華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一二五九四號 每份零售港幣二毫

今日出紙七張

發行及承印 華僑日報有限公司

本報總機 六六〇八三 中區分處 四六八一二

今日出紙七大張 零售弍毫

華僑日報助學新生明日開始申請 第二張第一頁

裁軍會議又遭遇困難
蘇拒絕英方案
佐林明白表示只能依照美蘇方案討論
蘇同意第一階段裁普通武器百分三十

（美聯社瑞士日內瓦十八日電）蘇聯實際拒絕英國方案，英代表昨日提出辦法，以利解決困難。西方與會人士稱：蘇聯外長佐林，攻擊英代表葛伯建議。佐林稱：彼願繼續美、英文件，但彼稱：裁軍談判，應如前繼續按照美、蘇方案討論。外交官稱：其意無異拒絕英國建議，且獲保、波等支持。西方人士對蘇聯代表聲明，表示失望。彼拒英國之施引方案，大有可能阻延談判，而對討論程序，招致再陷僵局。

（法新社瑞士日內瓦十八日電）美代表狄恩本日稱：蘇聯接受在第一階段中，裁減普通武器百分三十之議，深表歡迎。彼在會議中發表演說，並就蘇聯修正草約而發表意見。美代表稱：至感惋惜者，左林所提出之修正方案殊不徹底。一旦議決通過，即造成嚴重之軍力不均現象。軍力不均出於左林所主張，在第一階段中廢除核子武器之發射工具及外國基地。蘇聯所以堅持此點，乃因西方國家在該方面佔優勢，而蘇聯則在普通軍備佔優。狄恩稱：美國提出減少百分三十，極易證實，蘇聯所提出減少全部軍備百分三十，則須增設管制措施。彼要求佐林明瞭此點，而考慮解決之道。彼揭櫫美國裁軍重要原則如下：其一、世界目前軍力，尚稱均勢，故雙方應實行比例減縮軍備。（二）鑑於裁軍不容守秘，故應力求徵信。（三）維持和平之機構，應與裁軍同時增強。

美軍秘密演習
原子眞實戰爭 爆原子彈一枚
國防部官員暗示美飛彈儲備充足

（法新社美國華盛頓十八日電）國防部發言人星期二夜稱：美國飛彈儲備，誠屬使人心滿意足。彼就赫魯曉夫對美報館編輯及發行人之談話而發表意見。蘇領袖謂：蘇聯所備已防空飛彈，大可在太空命中蒼蠅。發言人稱：國防部認定其火箭，得際中一防目標。又稱：美國發展防空飛彈，已有成就。

（合衆國際社內華達試驗場十七日電）在今日高度秘密，出動九百名陸軍之軍事演習中，爆炸了一枚低級威力的核子裝置。該在六十五哩外，拉斯維加斯狩獵勝地之地面爆炸，爲肉眼所不見，同時亦不聞聲響。同時，在秘密試驗中，亦有常規軍器之放射。檢察總委員會較早時曾宣佈，參加演習的軍隊，將應用州際的炮隊。在此數年，陸戰隊及陸軍，被用在此沙漠基地之試驗。在一九五七年七月五日的試驗演習，約有二千陸戰隊，蟠伏在距離卅美國本土新大原子爆炸中心約三哩半之塹壕中。結果沒有受傷之報告，其他參加試驗之軍隊，亦無受傷。今日之爆炸，乃自去年九月恢復試驗以來……

（路透社美國華盛頓十七日電）美國國防部一發言人，今日評論赫魯曉夫所宣稱的，蘇聯反飛彈的能力，謂國防部對於美國飛彈之能穿過其目標，感到滿意。他是答覆一項關於赫魯曉夫的，星期五日對一羣美國報紙編輯所發言論，而於昨日刊出一問題。赫魯曉夫宣稱：一新的蘇聯火箭，是不會被任何方法所摧毀的，一蘇聯的反飛彈火箭，「可以在太空擊中一隻蒼蠅」。該國防部發言人，對記者們說：「我們有一積極的反飛彈發展計劃，而他們也有。我們並我們的試驗計劃，有假定他們也有他們的計劃。」我們常知道和實傳攔截飛彈是可能的「我們認爲防衛組織之智識不遜於他們，對於我們的飛彈能深入，我們感到滿意。」

美國目前進行兩個反飛彈方案，一個是長期的研究科學資料，俾能製造新的反抗彈道飛彈。另一方案是勝利女神，宇宙神飛彈計劃。「勝利女神」—「宇宙神」，是一種火箭，被引導，追踪飛來之敵方飛彈，而將其爆炸。不久，將在太平洋瓜洛林島，放射此等火箭作試驗，去抵抗此由加州放射之飛彈。

美經濟學者柏森斯 就任駐華美援署長
霍華德系報紙著論讚揚

（中央社華盛頓十七日專電）美國國際開發總署最近任命柏森斯為駐華美援公署署長一事，今天獲得一個報團的讚揚。斯克利浦斯霍華德報團的華盛頓每日新聞，今天在其社論中讚揚柏森斯的任命案。該報的社論說：「被任命担任駐華美援署長要職的，是我國現任駐馬尼拉經濟參事柏森斯，他不祇是能幹的經濟家，而且是一位對其奉派服務之任何國家的一位深刻的學者。」柏森斯出生于印地安那州，現年四十六歲，曾在衣阿華州立大學担任研究工作，以農業經濟家地位，在農業部服務，在哈佛大學執教，及担任國際復興開發銀行的業務官員等職位。如果總署長韓密爾頓選擇更多像他這樣的人担任援外分署署長的話，我們可以期望，在經常受批評的援外計劃中，注入日益增多的常識，如此，將較佳地方的工作成果，在服務然也會節省更多的納稅人的金錢。」

（中央社台北十八日電）兩位非洲喀麥隆新聞官員今日上午從香港飛到台北，訪問十天，參觀中國的農經建設，軍事設施，和教育文化發展情形，他們是喀麥隆新聞局專員卡托，和喀麥隆廣播電台技術主任羅佑。他們到台北以後，曾拜會了行政院新聞局長沈劍虹。這兩位官員在華訪問期間，將和中國政府官員就中喀兩國廣播技術合作事，交換意見。

自由工聯指控中共
沿海集結軍隊 威脅亞洲和平

（中央社波昂十八日專電）國際自由工會聯合會指控中共在福建沿海集結軍隊威脅和平。這項指控，是由自由工會聯合會第七屆大會十三日通過的「對持久和平及普遍裁軍所作的決議」的一部份。通過的決議「特別強調在舉行這次大會的城市中，已經建造了一個牆，這道牆將父與子，母與女，兄與妹，工人與他們的工作地點阻隔開，這道牆垣，本身表現出邪惡的對世界和平的嚴重威脅，蘇俄要求改變柏林地位所形成的對西柏林自由和民主制度的威脅，尚未解除，德國根據人民自決權利復行統一的工作，仍受阻撓，東南亞的和平，因越南共黨的恐怖攻擊，中共在中國大陸沿海集結軍隊，中共在西藏的恐怖統治和中共軍隊繼續佔領印度領土，而受到威脅」。除此以外，該決議並「譴責蘇俄不事前通知，便片面破壞核子試驗協定，而進一步的加強核子軍備競賽」。

「紐約時報」評論
裁軍會議前途 不易獲得協議

（美聯社美國紐約十八日電）「紐約時報」社評今稱：日內瓦裁軍會談，是在通常混亂的氣氛之中復開的。當前予人的印象，無非是世界核子列強，沒有任何一國，準備在如何禁試此一重大問題上，有所讓步。如此僵持下去，勢必使前此致力於談判之功盡廢。這樣一來，我們惟有繼續行了無止期的核試，致令大氣輻射感染，有增無已。抑尤有進者，兩大強國開放門戶，致令他國參與原子軍備競賽，直至有一天，核子武器終於成爲一如今天大炮的通行。然則華盛頓或莫斯科有那位明智的決策人物，眞的相信似此行徑，會促進美或蘇聯的安全。

蘇又抨擊美軍駐韓

（合衆國際社日本東京十八日電）最高蘇維埃官員馳電北韓共黨領袖有云：美軍繼續以聯合國軍名義駐韓，實屬難以容忍。此電文由平壤廣播電台播出，乃北韓應呼籲，議會，支持韓國統一及驅逐美軍及聯合國軍於南韓以外。蘇聯電文由蘇聯最高蘇維埃兩院所發，蘇聯又支持北韓所建議，召集南北韓領袖會議，討論重大問題及各自減縮軍隊至十萬人。

（合衆國際社荷屬荷蘭地亞十八日電）荷軍司令里撒將軍今稱：印尼軍四十到六十人之間，今天在西島西北海岸登陸。他又說：空中偵察發現印尼軍一大批，乘帆船及摩托船，於蘇朗東約七十哩登陸。他說：荷增援部隊業已奉派該區。此間軍方人士說：荷印雙方上週在華盛頓恢復談判以來，這是印尼軍首次登陸。上週公告說：今年一月以來，印尼軍登陸西島的，約一千人，大多數是傘兵。

國軍台南演習

（美聯社台北十八日電）中國陸軍星期三開始爲期兩天的演習，地區包括台南七縣市。據公告說：這次演習，旨在測驗陸軍應付空降突襲的能力。民防及警察部隊均參加演習。

中共砲轟金門

（中央社台北十八日電）國防部發佈：廈門共砲，昨向金門島羣射擊卅五發。

美記者筆下金門是個神秘島嶼 數萬守軍平時不易看到一士兵

（中央社華盛頓十七日專電）由于赴外島的訪問者日眾，金門現在已爲美國讀者所熟習。「費城詢問報」今天刊載「芝加哥每日新聞」的著名駐亞洲記者比區發自金門的一則電訊報導說：金門是個值[illegible]……中共軍在金門四週，部署兵[illegible]，這是不確的，據共軍，大批增加散兵炮兵工事，五十五個國家的兩千餘位訪客[illegible]事屬必然者。訪問金門前線某記者的報告，復指言共軍，大多數的新訪客們感到意外，一件是似乎看不到士兵，五十三萬人，集結福建沿海。發言人說：共軍經常調動，另一件是金門島的面積，比區報導說：「中華民國在金際，局勢以是變動不居。關於中共火箭部隊的問題，他援門的守軍，約有數萬人，但很少看到他們，理由是他們或述數週前說的話。國防部未接獲似此報告。

在地下，或在田野，金門並不是個大島，但那裡的東西，較大多數訪客所預期者爲多，它的六十二方哩土地與其緊鄰大陸等，使它看來似乎更大些」。比區對其美國讀者說到金門前線的訪問者，有機會聽到共軍的宣傳廣播，但是「一天的重大事情」是訪問心戰中心，他說：「訪客們在那裡可以施放許多美麗的彩色汽球，飄向大陸，每個汽球上帶着一份傳單」。

（中央社馬尼拉十八日專電）中華民國合作友好訪問團，今晨啓程前往古納省羅斯班諾斯訪問那裏的菲律賓合作機構。該團于十六日抵達馬尼拉，預定廿一日離此前往西貢。

日本新任外相評論
中共進入聯國 仍然是舊問題
表示對北平外交需要學習研究

（中央社東京十八日專電）日本新任外相大平正芳預料在最近將來，關於中共進入聯合國問題，不會引起新的局勢。他這個預料，是他今天下午以外相名義舉行第一次記者招待會時說的。他說：他對北平的外交姿態，在他要學習研究，以解決對中共的各項問題的範圍內，可以說是「向前探」。大平在今天的第一次記者招待會中，對記者們所提各項外交問題，完全不表示確定的意見。他只承認日韓關係正常化的會談，是日本兩項最大任務之一，另一個日本與歐洲共同市場關係問題。

（中央社東京十八日專電）日本的多數商業及金融領袖，對新成立的池田內閣前途，表示不安，他們說：這個新閣裏面，充滿了派系的對立，他們對自民黨在組織成新閣過程中所顯示的派系利害衝突，極爲重視。金融界對新閣中包羅一些青年有爲之士的優劣意見不一，有些人說新的構成，使人認爲內閣中有年輕新人，已喪失其原有「深度」。另一些人說：池田今後可以加緊控制他的內閣，以推行他的行政任務，金融界方面深恐內閣改組過程中的混亂，可能還將延一個時候，而從池田感到吃力，這可能使他不得不在不久再行改組，來解決內部的利害衝突。他們認爲由于這次的改組，池田內閣的穩定性，已大爲減少。有些人說：新近改組的池田內閣，也許會是他的最後一個。

（中央社東京十八日專電）日本首相池田勇人把他的上次內閣的閣員，撤除了三人之外的全部十六個，而組成一個新閣，新內閣今日正式就任。新閣中的十三位新任閣員，代表自民黨內各強大派系之間的一種妥協，池田之與各派系領袖舉行多次最後一刻的會議的事實，表示沒有黨中其他領袖的合作，他是不能控制他的黨。池田已派任他的一個親信，內閣官房長官大平正芳爲外務大臣，池田并把經濟企劃廳長官，勞工大臣，和文部大臣等三個閣席，給他的支持者，他們是國務大臣兼經濟企劃廳長官宮澤喜一，宮澤現年四十二歲，曾是日本簽訂金山和約代表團的團員。勞動大臣大橋武夫，大武現年五十七歲，曾任第三次吉田內閣的法務大臣，自由民主黨法制幹事長，及黨的勞動問題研究委員會主席。文部大臣荒木萬壽夫，荒木現年六十一歲，曾在池田內閣中担任同一職位，而且曾對於日本教師聯合會中的左傾勢力採取強硬立場。（尚有消息刊第三版）

根德公爵今秋來港 妻子同來

（路透社英國倫敦十八日電）每日素描報本日報導：根德公爵及其夫人今秋赴香港時，可能住一所三間臥室的房子。該報引述陸軍部發言人所說：這是陸軍上尉官階的普通權利。根德公爵將任蘇格蘭軍團坦克隊副司令官，其夫人及初生嬰兒，聖安德烈勛爵，隨同赴港。

中共守軍源源後撤
印軍使用直升機 增援拉達克前哨
究竟是誰加深印藏邊境緊張

（泛亞社新德里十八日電）印官方宣佈拉達克區加爾溫谷之中共與印度兩軍刻相距僅二百至六百碼，此爲共軍兩次後撤之結果，現時該區情勢在其他方面無若何變化，惟中共軍一日不全部撤出，則衝突之危機仍一日存在。官方對於印軍增援之情形拒加透露，但承認共軍後撤以來，印軍推前一個哨所，與後方之補給線已經恢復通行，印軍係使用直昇機執行增援任務。

（泛亞社加爾各答十八日電）印總理尼赫魯在兩星期之內第三次休假之舉，已令西方國家對其健康表示憂慮，其中尤以美國爲然。據「巴特里加報」今日稱：美方人員一直不斷向印度總理私邸之機關探詢尼赫魯之健康情形，尼赫魯今日已赴班加洛，赴海德拉巴休息兩天，據稱尼赫魯係今年三月間開始患病，迄今未癒，尿道有發炎徵狀，以美國爲首之西方國家認爲尼赫魯若有三長兩短，則印度將一片混亂，而最後出現軍人獨裁政體，印度之任何變動，對於亞洲將有影響，西方人士將尼赫魯視爲一座巨壩，壩後盡爲濁流（指印度內部之混亂），倘若壩堤潰決，後果將不堪設想。

麗星大廈

九龍彌敦道最旺地點495至497號 彌敦大廈對面 側面文明里 何東樓大單边

地下至二樓加速完成

八十餘年期 面向東南 背西北 三面大單边

分層水錶 每層六伙 電梯三部

分層出售 分期付款

順興建築公司

雲臺別墅

沙田馬料水雲台街廿五至廿七號

遠眺港九 俯瞰馬場 兩梯兩伙 宅宅躍边 電巴經過 近在咫尺 有蓋車房 規化垃圾 上等材料 特殊設計

洽購處：馬士文洋行有限公司

花園洋樓 海边

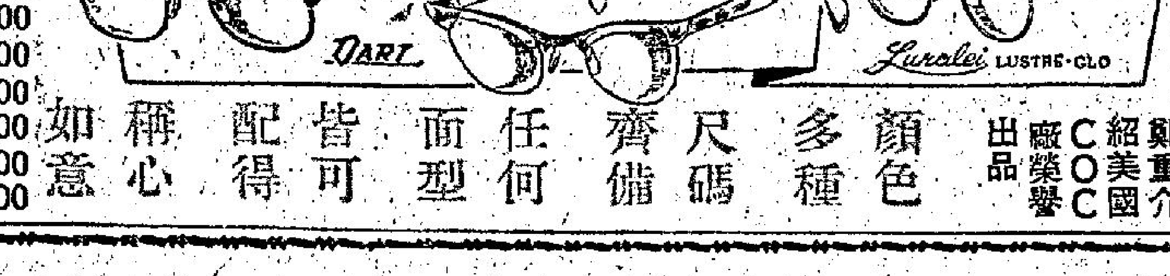
美亞美大廈·華高大廈

經已打樁 歡迎參觀

興錦置業有限公司

一年一度酬謝顧客 幸勿錯過

	原價	減售
101美國AO膠架驗光眼鏡	$ 10.00	$ 5.00
202英國BAO金架驗光眼鏡	20.00	10.00
303英國UK金棵架驗光眼鏡	30.00	15.00
404英國占臣金棵架驗光眼鏡	40.00	20.00
角膜隱形眼鏡 每對	350.00	175.00
美高隱形眼鏡 每對	400.00	200.00
重彎隱形眼鏡 每對	450.00	225.00
雙光隱形眼鏡 每對	900.00	450.00



鄭重介紹美國COC廠榮譽出品 顏色多種 尺碼齊備 任何面型 皆可配得 稱心如意

驗光眼鏡·太陽眼鏡·隱形眼鏡 特價 半價

九龍眼鏡公司

總理 美國光學博士 黎伯冕

行：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）

行：尖沙咀康和里五號（加拿芬道宮酒店左隣）

行：彌敦道七五六D（即太子道口東樂戲院後面）

行：香港皇后大道中萬宜大廈閣樓U字十八號室

所：尖沙咀康和里五號後座 電話：六五二八八

北角英皇道錦屏街（都城戲院側）

建至二樓 歡迎參觀 所餘無多 欲購從速

東發大廈

北角區唯一最理想住宅

999年期

洽購處：東建置業有限公司·東發置業有限公司

香港大道中三十六號興蓮大廈三〇八室 電話：二七四二二·二三八一七·二七四一一

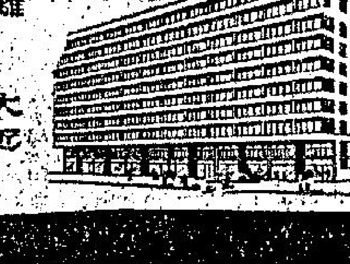
地盤辦事處電話：七〇三三一二

寶樂標準獨立大樓 年期36

基隆街216-238號一連十二間

原每一間建一間廚房有吊橋隔離 永無烟霞之弊

兩梯兩伙·正式獨立·面積闊大 六大廳房·工程快捷·入伙期近 所餘無幾·欲購從速



寶祥大樓 尚有年期88

旺角新填地街256-264號一連五間

坐边向南·商業中心·面向戲院 年期長久·地點旺盛·訂價最廉 旺地平樓·開始預定

樓上四大廳房由一萬八仟元起 預定期間特價優待

寶富大樓 年期982

波斯富街86-98號 利園山道37-49號

坐边向南·高尚幽靜·年期最長 訂價廉宜·地點適中·開始預定

樓上四大廳房由二萬零三千元起 地下由七萬六仟元起

以私家地開闢新街為向南三面大單边

洽購處 寶華置業有限公司 皇后大道中三十七號余道生行八樓706室 電話：37950·38173

建豐行 永樂西街179號 電話：441994

遠期付款·歡迎面洽

美將在太平洋首次攷驗
飛彈防禦實力
內華達州昨舉行高級軍事演習
爆炸低力核彈及放射普通武器

（美聯社美國西雅圖十八日電）美國第七區陸軍空防總部司令米澈勒准將，在一次招待會中稱：美國將於此後數日內，在太平洋第一次攷驗其是否能成功防禦敵人之核子飛彈。渠稱：在此一攷驗中，將有尼克修斯飛彈一枚，向盤天神越洲飛彈發射。此次之試驗，將爲陸軍五年多研究與發展之最高峰。吾人對此一試驗之成功，感到甚有希望。吾人希望及需要此種武器，一種急切之需要。

（合衆國際社美國內華達州試驗場十七日電）今日在高級軍事演習中爆炸低力度的核子步器，涉及九百陸軍部隊。此次地上爆炸，距離六十五里的拉斯華加斯亦不見不聞。秘密試驗中，幷放射普通軍事武器。總檢察長羅拔甘迺迪，及總統軍事顧問泰萊，顯然到場參加演習。他們昨晚抵達拉斯華加斯，前往試驗場，與官員談話，但原子能委員會發言人，拒絕承認或否認他們今日在場參觀。原子能委員會及國防部發表聯合公報說：大約有九百軍隊，雖然原子能委員會及國防部，未有批評其用途，參加「實地戰場演習」。坦克軍隊亦有參加演習，隸屬於華盛頓路易斯堡第四步兵師，參加的軍隊，十天前已運載坦克去試驗場。較早之前，原子能委員會宣佈，將使用普通的大炮。

英工黨要求國會
彈劾政府失職
促麥美倫下野
下院決將辯論不信任案

（合衆國際社英國倫敦十八日電）工黨要求舉行大選後各方對麥美倫前途，紛作猜測。工黨領袖蓋斯基爾，要求黨會彈劾麥美倫，下議院當於下週辯論所提出之不信任案。保守黨內之叛徒議員，昨晚斥責政策紊亂，尤其不滿麥美倫昨日步入下議院時，保守黨員默默無言，工黨一議員則報以嘘聲。

每日前鋒報在前頁揭載，保守黨議員公然提出疑問，麥美倫將留任幾許時間一題，其中甚多以爲彼於聖誕期中去位。每日郵報則與每日前鋒報不同，而支持保守黨。並謂：保守黨議員現公開預測麥美倫之前途。彼等殊覺沮喪，並謂首相將因邁末行動，而敗壞其前程。以一部政治觀察家所見，工黨之攻擊，適足激發黨內團結。導報謂：工黨領袖正擬打擊政府，又謂：保守黨則頓呈混亂。又謂：麥美倫處境至難，除辯論工黨之「不信任」案外，實無從迅速挽救其危難。

（法新社英國倫敦十七日電）英工黨國會委員會今日在下院提出彈劾政府案，要求解散國會及舉行大選。該案指出英政府，已不再獲國人之信任。因此要求英首相麥美倫，向女皇請求頒令解散國會，從而籌備大選。此案似不可能擊倒政府，蓋保守黨在下院，擁有九十九席多數票。但此間指出：工黨此舉在圖使保守黨分裂，麥美倫在最近改組政府時引進十二名新血進入內閣，曾致一部份閣員不滿。任職之議員不滿。在政府經過蓋斯基爾的彈劾提案之後，五個左翼工黨國會議員，又提出另一彈劾案。該提案稱：「本院對首相已不信任，他已東動政府官員，而沒有表示任何建議，進行改變政策，這並不會導致裁軍，亦不進於終止冷戰，更不使到經濟繁榮。」觀察家們說：這第二宗提案，對於進行投票的改變甚少影響，但這將能使其支持者——包括施佛爾曼，及米高活特——進行攻擊政府的裁軍意見。同時，今晚有六十名保守黨員開會，極力抨擊將財政大臣勞特翻職，而以夏綠林代替其職位。

（美聯社英國倫敦十七日電）英工黨本晚擬好一譴責案，由該黨領袖蓋斯基爾及五要員簽字，內要求麥美倫首相辭職。麥氏近因大刀闊斧改組其內閣，甚至其保守黨內，亦有不滿情緒。該譴責者謂：「本院宣告現政府不復獲國人信任，要求首相請女王陛下解散國會，俾舉行總選舉。」該案將於下週在下院辯論。在保守黨政府任期，要到一九六四年始滿期。

工黨領袖謂：這次內閣大改組乃表示麥氏自承認失敗，麥氏應自行引退，保守黨中亦有人覺得若干閣員被作揩罪羊，一些不得人心的政策原是麥氏自己下令的。

社論
中共印度不應擴大邊境事件

印度西藏邊境問題，由來已久，遠自清代，西藏邊境已受到外力侵入，中國在這一方面喪失許多土地，已是舉世皆知的事實。但近年印度已成爲一個民主獨立國家，印度領袖尼赫魯，一向以和平運動之支持者自居，對國際糾紛，積極參加斡旋，因是極容易給予中國人民一種錯覺，深信在尼赫魯總理領導之下，印度一定不會如數十年前一樣，向西藏邊境採取違反和平原則之行動，以加深印藏邊境局勢之緊張的。

此種錯覺最後不會是真實的，否則勢將引致種種不良後果，今天印藏邊境糾紛，在真相未判明之前，沒有人願意指責任何一方面。如果指責中共侵入印度領土，一如指責印度侵入西藏境內是不適當的，如何處理當前問題，卻是我們所關心的。我們願提出下列數點意見，相信必有助於印度人民對上述情勢之理解的：

第一、印藏未定界將是產生糾紛之根源，要求防止今後再發生糾紛，印度必須與中共談判劃界，例如中共與緬甸劃界完成，雙方糾紛便消除了。

第二、中共與巴基斯坦談判劃界，應該是有助於解決拉達克區糾紛的，印度不必將這方面之事務，牽涉到印巴糾紛上面。

第三、印度既承認中共軍不繼從前哨後撤，則印度便不應繼續向前哨增加援軍，要知此舉便足以加深局勢之危險的。

第四、印度防備本國領土是天經地義的，若受任何方面利用，企圖製造印藏邊境糾紛，則對印度將是極端不利的。深信明智如尼赫魯總理，一定不會這樣做的。

展望大馬計劃

且向亞洲投下戰爭之陰影也。

馬來亞總理東姑阿都拉曼，此次飛赴倫敦與英首相麥美倫，就大馬來西亞聯邦之建立問題，舉行談判。據拉曼表示：對合併之願望一致，將不難達成協議。爲了亞洲的安全與繁榮，我們對大馬來西亞聯邦之建立，亦寄予懇切的期望。

我們知道，大馬來西亞聯邦將一旦成立，目前之馬來亞聯合邦將不復存在，代之而立的將是一個每一州地位平等之十五州馬來西亞聯邦，假如此一大馬來西亞計劃獲得通過，而所有有關政府都贊同此概念，那麼馬來亞聯合邦之十一州、新加坡、汶萊、北婆羅洲及砂勝越將連結成爲一個具有共同防務及共同市場之政治及經濟結合體。則一如前述，對於今後亞洲的安全與繁榮，將有極大的禆益，殆可斷言。

我們完全同意拉曼總理的看法：即由星馬及北婆三邦之合併，而組織大馬來西亞聯邦，主要原因乃爲制止共黨的威脅。或以爲各地華人頗有表示反對合併者，實則不然。誠以熟悉此一地區的大多數人均將同意此地區與馬來亞合併乃爲最佳的事情，理由是彼此間的經濟利益乃相互關連，而不容分割的，否則彼此間均將失去存在的價值。至於反對合併的只是誣籍的共黨人了，他們之所以反對合併，乃慮妨礙了他們的滲透與顛覆的活動之故。

爲了促成大馬來西亞聯邦之建立，我們贊成及早實行合併，[illegible]

美將大量製造
無人太空車隊
準備降落月球

（美聯社美國克里夫蘭十八日電）一太空工具工程師本日稱：現已有技術上之知識，可以大量製造無人駕駛之「太空車」隊，將供應者降落於月球。

通用電器公司太空工具部工程師狄克斯汀，在美國火箭學會會議中稱：此等卡車，可以適時準備於農神火箭上，於本年代末以裝備及供應品運交第一批美國月球探測人員。

狄氏稱：太空卡車可以運送建築裝備及貨物以供應建立第一批月球基地之用，其他之太空卡車，則可對此等基地進行例常供應。

美國新政策剖視（上）

本報特派員黃絛生寄自美國

美總統甘迺迪自上場以後，引致美國劍橋區的一班名教授給新政府做設計工作，引起全世界的注目。據最近消息，這班教授對於「冷戰」的概念已有嶄新的估計，而新概念的傾向，將可能地決定美國今後外交政策的動向。如「美外交政策是要改變的話，整個世局也可能地隨之改變。

一

這班名教授的中心理論，大抵認爲世界共產主義已在失敗和沒落當中。我們甘迺迪的顧問們都是有名的歷史家[illegible]

會的主席羅斯鐸氏。羅斯鐸本爲麻省理工大學的經濟史教授，自從一九五八年起即與甘迺迪建立密切的關係。一九六〇年底曾向甘氏獻議，應採取一個主題，向國人宣傳，這即是：「本國在重新[illegible]

羅斯鐸曾於一九五八年在英國劍橋大學講學，開始講述他的「非共產黨宣言」。這是對馬克斯主義的歷史觀念，在理論作上課剖批判，而贏得舉世重視的一本書，這書後來取名「經濟生長的階段」。他認爲共產主義乃是社會由舊型過渡到現代化所產生一種疾病。經過這幾年的研討，他已然深谷共產主義現在已經抵達世界霸權爭奪戰的頂點。這不是說，共產主義的傾向已經冰化，僅化。蘇俄和中共的轉移與自由世界行動的錯誤，都可能使共黨在短期內獲得短期的價值。但從長期看來，有利的因素，已經站在美國及其盟邦的一邊。

依照羅斯鐸的見解，美國在當前世界，應取的戰略，包含「五種意向」。現在華府盛傳羅氏鋒對美國的基本政策，[illegible]向全國安全會議提出「[illegible]」[illegible]

二

上說的「五種意向」之概念，大概是構成「秘密文件」的理論基礎，分析起來約如下述：

（一）美國對於自由世界的北方部份之工業化國家——包括西歐，加拿大，日本——應加強其聯繫。

（二）支持拉丁美洲，非，亞，中東國家的「現代化之革命」，以便他們在發展中，達到蛻變化的「轉變」。

（三）建議南北的連帶關係，在這關係中，北方工業國家應以合作和夥伴的新關係替代陳舊的殖民地關係。

（四）建立適當的軍事防衛，不但對共黨的侵略，沒有利益可圖，且要冊卻步，並且把「共黨世界[illegible]

（五）要把現在共產統治下的國家，拉向自由社會這一邊來，其方法不但在防止共產主義之擴展，而還在有關共同利益的特殊區域，謀致合作。這樣一來，等到自由社會的力量，統一，效能猛飛突進而有所絕大表證時，這種合作自會不斷增進。

三

以上的概念，可說是美國未來新政策的基礎，只要甘迺迪和國會肯全盤接納的話。

（乙）當前共產主義沒落的因素之分析

羅斯鐸是國務院的政策設計之主持人。每逢星期日，白宮，國防部，財政部，中央情報局各機關人員，舉行非正式午餐會，對於[illegible]

甘迺迪告蘇大使
西方決不放棄
柏林駐軍權利

（合衆國際社美國華盛頓十七日電）甘迺迪總統，今日與蘇聯大使杜布里寧，會談幾達一小時之久，討論柏林，與東西方之間久已存在爭端之問題。

據悉：甘迺迪總統，會警告該蘇聯大使謂，除非蘇聯肯捨去其「要求西方盟國放棄在此共黨包圍下城市（柏林）之地位。」否則柏林問題無解決的進展機會。

對記者發表談話，在美蘇關係重要關鍵，蘇聯人對柏林探強硬之表示，美國務卿魯斯克正要出席日內瓦東西會談之際，甘迺迪決定親與大使會談。

（美聯社美國華盛頓十七日電）甘迺迪總統本日召見蘇聯駐華府大使杜布里寧進白宮，作一次特別的面晤，討論柏林，裁軍及美蘇關係等問題。在下午六時（格林威治時間二十二時），蘇聯大使到達此行政首長官邸之前不久，白宮官佈謂，此行將在總統辦公廳舉行之會談，並無顧問與傳譯人員陪伴。

白宮新聞秘書沙林格稱：其他討論的問題，包括日內瓦方面訂定之禁國協定，及目前會議的禁止核子試驗的問題。在會談開始之前，政府之官員稱，這是甘迺迪總統辦公室，他沒有

感到，使此問題之商對，不致於破裂，是有用的。

白宮新聞秘書沙林格，在會議後宣稱：甘迺迪總統與林布里寧討論柏林，裁軍、核子試驗，與寮國問題。他又說，對於商談之內容，「我們無可奉告。」總統與此蘇聯大使會談時，無旁的人在。杜布里寧說流利之英語，他很少用傳譯人員的。

（美聯社美國華盛頓十七日電）據報導稱：甘迺迪總統星期二晚對蘇聯大使杜布里寧說，由柏林撤退西方的軍隊，是一個不能提出談判的問題。

據稱：甘迺迪總統，就柏林問題與杜布里寧在一項差不多一時的，不平常的會談中，曾強調說出西方的新決意。他們兩人在總統辦公室單獨會談，沒有助手在場。杜布里寧的英語說得極流利。魯斯克在白宮參加國家安全委員會的會議，他離開時，沒有參與總統的會談。

該蘇聯大使，於下午六時（格林威治廿二時）赴白宮會談，五十五分鐘後步出總統辦公室，他沒有

實際討論。

魯斯克星期四夜赴日內瓦，渠將同與蘇外長葛羅米柯，及其他出席國際寮國會議簽字之外長會談之計劃。

總統計劃與此蘇聯大使舉行一連串定期商談之第一次。

（美聯社美國紐約十八日電）美總統甘迺迪之駐柏林私人代表克萊將軍注意到，西柏林局勢目前大有改進，宋見有立即改變之象。渠警告，赫魯曉夫可能對該城市冒戰爭之險，並非係因渠急欲西柏林成爲自由市，而係因希望統一之進展。

艾克啓程
出國旅行

（美聯社美國紐約十八日電）自一九二八年以來，美前總統艾森豪威爾，現第一次以私人身份作國外旅行，渠表示，大部份美國人均爲美國在海外之優良大使。

艾氏夫婦及其兩孫本日乘伊利沙伯皇后號，啓程赴英倫，在海輪啓碇前，艾氏對記者稱：「吾人試圖成爲正當之人，余認爲吾人係屬正當之人，余確信全世界之人均一心希望和平。」

艾氏稱：渠將於七月三十一日在斯德哥爾摩之教師會議發表演說，渠稱：「余權西歐走向政治團結之運動。」克氏係於華盛頓接見本社記者時發表意見。

渠希望向彼等表示，吾人試圖獲致和平，吾人準備和解，但不欲受到指使。」渠稱：渠將赴哥本哈根，波昂，巴黎，倫敦及都柏林，渠將與若干老友會晤。

美國反種族歧視領袖發表演說

（美國反種族歧視領袖喬治亞州阿爾巴尼之黑人教堂內發表演說，報告被捕經過，及以未受監禁之被捕時，被判決監禁四十五日，或以罰款一百七十八元替代。不料被囚兩日後，突有無名氏將款送至法院將其釋出。出獄時，他爲種族歧視問題與該處地方當局，談論三小時。（美聯社）

伊朗總理
獲准辭職

（美聯社伊朗德黑蘭十八日電）總理阿米尼本日在記者招待會稱：伊朗王已接受其辭職，但暫時繼續其事，以候新總理登場。

彼稱：彼無法制定平衡預算，不得不呈遞辭職。彼嚴厲攻擊美國不援助政策，對伊朗採取不公之態度。又伊朗惟一之摯友，而美國乃謂：而拒決不接受所謂伊朗總理，彼告記者，下屆總理，必定非軍人，而期望由內閣擢升總理。

希斯自巴黎返倫敦稱
英入共同市場
不容再事猶豫
聲明英與聯邦各國間並無誤會

（法新社英國倫敦十八日電）英國掌璽大臣希斯本日稱：英國與共同市場之談判將於加入共同市場之大員，與歐洲共同市場，對英國聯邦國家，絕無誤會。此間，希斯發表此談話。

英政府人士預料在布魯塞爾（比京）進行的談判將超過本月底，並希望在九月間英聯邦總理會議在倫敦舉行前，英國加入共同市場的局勢

明朗。

英政府希望對于加入共同市場問題予以最後決定，據估計本秋作「可」「否」的最後決定。

史柏克最近爭執，彼指稱：「余率領代表團，代表國家參加談判，而不欲撈入爭論之中。」復稱：「我方在談判中，以大部時間爲英聯邦國家而提出問題。」史柏克在此中，祝賀我方對英聯邦所提出之辦法，並謂各國對英聯邦絕無發生誤會。

希斯暫返倫敦，參加本日下午下議院辯論，並定即日飛返巴黎，與印財長狄西會商。希斯稱：英政府政策，一如前實，即務求迅速談判成功。彼稱：「繼續躊躇不決，實對英國工農不利，且對歐洲，及西方世界亦屬不利。」

（法新社英國倫敦十七日電）據本日此間消淵的半官方英人稱，擬定時間表，英國希望於明年秋正式加入歐洲共同市場。

有關方面認爲，二氏曾討論英國加入共同市場所掀起經濟上政治上種種複雜事項。他們是在法外部，進「工作晚餐」時舉行會談的。

法國堅持英聯邦所遇的立場，認法政府不能知悉，是否應由羅馬條約各簽約國家，繼續努力，以達成政治上的擴大聯繫，此事自須由這些國家本身作決。

此發言之又稱：法國準備，讓英政府充份知道，六國間會談進展的實況，關於政治聯盟問題，法政府也充份認識英國的見解。法政府無意在擬議中的政治聯盟約示內，列入一項條示，是預知其爲英國碍難接受的。

（法新社法國巴黎十八日電）英副外相希斯和法外長莫維爾，昨天晚上會談時，據法國權威人士今

厄瓜多爾共黨
煽動羣衆暴動
引起流血事件

（美聯社厄瓜多爾基多十七日電）今日此間的厄總統官邸前，發生羣衆暴動，結果一十歲少女被鎗彈射傷腿部。受傷人很多，其數若干人一時未清，因當時羣衆向該府羣集故。官員們說，週一晚暴動事，係共黨們煽動形成的，揣其目的，在厄府總統出訪委內瑞拉和美國離厄氏原定於週四日離此以赴卡拉卡斯轉飛美阿米華

美將大量製造無人太空車隊

蘇討好荷比盧三國
願予進口特惠待遇
藉向歐洲共同市場展開攻勢

（法新社比利時布魯塞爾十八日電）外交人士本日透露：蘇聯提出，願以進口特惠待遇，給予荷、比、盧三國，作爲互惠協議之一部，而利蘇聯進口至該區。該方人士稱：此爲蘇聯對好政策之一部，而對歐洲共同市場展開攻勢。

蘇聯港向比、荷發出照會，請求告知關於蘇聯進口至荷、比、盧之待遇。蘇在照會中表示，蘇聯得按照所獲之資料，放慮減少荷、比、盧進口貨品之關稅，並願減至最低稅率。

該方人士稱：蘇聯雖未致正式要求，一如最近所進行談判簽訂蘇法貿易協定，但蘇聯實行向荷、比、盧提出締訂互惠協定，三國貨品得在蘇聯享受特惠，以交換蘇聯同享待遇，便利蘇貨進口至此三國

蘇機恢復滋擾
柏林空中走廊
美航機受阻後提出抗議

（法新社德國柏林十八日電）據悉，西柏林參議院已決定對西柏林與西德間之公路交通，施行有系統之監視。東德人民警察之公路檢查站，最近曾發生事件。在接近此一檢查站之西柏林境內，已建立觀察哨，以便監視東德人民警察之活動。現在建築之瞭望台，係記下汽車登記號碼，并以電話通知西柏林，或西德漢口哨，如此，則可查考汽車通過東德境內之時間，汽車司機被禁止在東德境內停留，如東德境內發生事件，必定遲到。

（合衆國際社德國柏林十七日電）蘇聯今日在柏林的空中航路上，恢復騷擾性的飛行。及美國因一美國政府的兩引擎DC——三型飛機被困擾，向他們提出抗議。

一蘇聯噴射戰鬥機，飛近一架美國聯邦航空機構的飛機，該機正在飛往柏林，進行試驗在東德空中走廊上，由西方飛機所

據一美方發言人說：自去年三月初次接到蘇聯的在空中騷擾報告，美國向柏林的四國空中安全中心提出抗議的，蘇聯代表提出於漢堡柏林空中走廊，此乃寬二十哩東德空走廊之一，爲西方盟國所使用者，事件發生之時間，爲上午十一時十六分。

此美國駕駛員看見一噴射機飛來，後是與無線電話詢問，譯轉洛夫飛機場，問該處之雷達，是否看到「陌生客」——此乃空軍意指未經證實的不明飛機之暗語。雷達不久看見此噴射機，其時它已飛向美機。該飛機無綫電話稱：「它向我旁邊飛來，而經過我左方，大約相離四百

呎」。經過十九秒鐘後，此美國飛機報告說，該俄機已離去。該美國人士謂，此兩發動機之「DC三」式飛機係例常飛行，經聯邦航空局之協助，執行此種飛行，使當局期作此種飛行，使當局決定能否引導飛機經過此走廊。

（法新社德國柏林十七日電）今晚駐柏林之美軍事當局發表通告稱，今天早上在柏林漢堡間空中走廊上，有蘇聯戰鬥機一架突飛近一美機三百呎距離之範圍內，該美機係DC3式，當時正在柏林漢堡間作循例飛行中。此種例行性飛行事前照例使美方預知的，事後駐柏林美軍當局已向蘇方提出抗議。

美以雷神火箭
發射巨型氣球
當局宣佈試驗完全成功

（路透社美國卡納華拉爾角十八日電）美國本日發射之「大亨」一氣球，如一顆明星，一千哩外可見升九百五十哩，在洪同地球前曾上射二十三分鐘後在大氣中爆破。火箭頭部之氣球之大，已將氣球之照片，傳給航空與太空署官員。

（法新社美國卡納華拉爾角十八日電）美國於本日晨在此間以雷神火箭發射一巨型氣球，該氣球將自動在太空中膨脹。本日之試驗完全成功，氣球自發射後三分鐘，火箭頭部射出，開始膨脹，至十三層樓高直徑一百二十五呎，開始膨脹時，高度爲一百六十哩。氣球在完全膨脹後，將在太空漂至九百六十哩高度，然後迅速向地球大氣層下降，並於數秒鐘內發散。卡納華拉爾角之觀測員，在黎明時眼見「大亨」在空中狀如一明亮黃星，火箭中裝有電視攝影機一架，攝取氣球膨脹之過程，另一攝影機則攝取其他之播影於火箭內小至艙中照片，該攝影機將在一個可浮之容器中降落於大西洋，待海軍收回。

該氣球之名稱爲「大亨」，係組心折疊置於火箭頭部。發射之目的，主要概念，係致力於研究「大亨」膨脹設備之效能。本日發射成功後，將可使美國發射另一同樣渗有鋁之氣球衛星，此種「回聲」衛星，將可彈回地面發出之無綫電及電視訊號。卡納華拉爾角之專家稱：本日發射之

秘魯政變成功
軍人接管政府
總統浦樂多被拘禁外島

（合衆國際社秘魯利馬十八日電）秘魯武裝部隊，今天推翻了浦樂多總統。陸軍宣布，軍事委員會業已接管全國政務。

（美聯社美國華盛頓十八日電）據總統斯特十八日宣稱：美國以秘魯軍隊推翻了浦樂多總統，并且禁止到利馬電台週三報告說：秘魯政變。此間收聽到的廣播又說：採取此一項行動係由於最近大選有不軌之處。實際將近大選有有概論，秘魯軍方於政變後，宣佈寬恕權保證，公報說：軍政府今天中午，正式宣誓就職。告國人書

（合衆國際社秘魯利馬十八日電）據由電台播送，時將於國際時刻十九時……

（合衆國際社秘魯利馬十八日電）秘魯陸軍部隊包圍總統府，於浦樂多就職視禮，陸軍部隊包圍總統府時，浦氏始由部長及內閣員作陪出現，立刻被押上汽車，秘魯軍方宣布，由武裝部隊首領組成的軍政府，今天中午將宣誓就職。廣播繼續稱：軍政府由國防部長莫尼斯將軍主持，其他人員包括空軍司令林德辛將軍，以及海軍司令甘利沙將軍。

（美聯社秘魯利馬十八日電）據告稱：軍政府今日宣布，將與秘魯人民合作維持和平之秩序，今天中午陸軍宣布政變的原因，於浦氏拒絕軍方之要求，取消六月十日的選舉，改變數小時後，利馬恢復常態。至於其他地區，所獲消息至少，此間對外電話中斷，因昨天罷工，而致本地時間凌晨三時，坦克部隊通過總統府，坦克一輛開倒總統府大鐵門，其

國會大廈，現在國會大廈第二號中歸軍事所在，國會大廈同時也接收到一類似的「愚民之議會」，議會人員也中，議會人員在總統府一見，革命同盟總部「人民」之中，議員沒有受拘禁。

（合衆國際社美國華盛頓十八日電）美國國務院十八日取消與秘魯人民之外交關係，令公府暫時中止其與秘魯之外交關係。

邱翁可望
下週出院

（美聯社英國倫敦十八日電）醫院職員稱：邱吉爾爵士病况好轉，星期五上午可能出院回家。彼將週末出院之再一次診斷後，頗爲樂觀。醫生下午，將發表醫務公報。據稱：邱翁將可同英海德公園寓所數日，其後或將在法國旅遊度休養。

澳工人罷工
墨爾砵港
陷於癱瘓

（路透社澳洲墨爾砵十八日電）由於碼頭工人罷工，墨爾砵本日又陷於癱瘓，又有碇泊本港之二千人及船隻二十艘。

五分鐘讀畢
今日本報新聞精華

一巴士撞倒女子，（二）荔枝角道一斑馬綫上貨車撞倒婦人，（三）一男子騎單車在法國醫院附近被的士撞倒，（四）一女子在健康村附近爲貨車撞倒。（第二張第一頁）

助學金新生明日起申請

華僑日報讀者助學金新生申請，定明日上午十時開始辦理，今日爲最後補辦申請之日，凡舊生未申請者，皆請來辦理。（第二張第一頁）

政府獎助學金申請資格

今年之中文專上校政府獎助學金，不必限於志願服務爲教師之申請人。（第三張第四頁）

昨日炎熱高至九三度二

昨日天氣酷熱，下午二時至三時之間，高達九三度二。（第二張第三頁）

陳寶珠接到萬元打單信

花旦仔陳寶珠，最近接到一打單信勒索一萬元。寶珠以爲玩笑，但已報警。（第二張第一頁）

昨日車禍迭起四人重傷

昨日四宗車禍：（一）荔華戲院後

今水球賽防衛軍戰陸軍

公開水球海決賽，今日展開第二戰，由防衛軍戰陸軍，兩隊實力懸殊，陸軍將受淘汰。（第四張第四頁）

日羽球代表隊九月來港

日本亞運羽毛球代表隊，將於參加亞運之後順道問國，九月六日抵在港比賽多場。（第四張第四頁）

足總與籃聯均醞釀競選

自足總主席一度發生熱烈選潮後，足總與籃聯日間改選，現亦醞釀相當激烈之競選工作。（第四張第四頁）

家庭安全運動開展覽會

港九街坊會婦女部聯合主辦之家庭安全運動展覽會，八月十三日下午五時假皇仁書院開幕由石智益伉儷主禮。除展覽外，更加插各項活動及有獎常識問答。（第三張第三頁）

香港仔街坊舉行書法賽

香港仔街坊會舉行書法賽，分公開及小學兩組。限區內青年居民，及就讀區內之小學生參加。廿一日下午，在香島道官校開獎。（第四張第三頁）

綢緞行今日慶祝軒轅誕

綢緞行商會今日慶祝軒轅寶帝誕，全行休業一天，日間赴赤柱海灘游泳，由會供應茶點，晚間在大同酒家歡宴。（第二張第四頁）

秘魯武裝部隊政變成功

秘魯武裝部隊政變成功，浦樂多總統已被迫下野，並遭拘禁，由軍事委員會接管全國政務。（第一張第二頁）

台迅採防霍亂緊急措施

台灣發現霍亂，省衛生處爲防範擴大，採取緊急措施，防止霍亂擴大，宣佈台南廿六個鄉鎮爲防治霍亂危險地區。（第一張第三頁）

（美聯社邱翁）

抗議工廠揚塵
憤怒的主婦
向女皇請願

（合衆國際社英國格連海斯十八日電）本日發生一件有趣的事件，英國伊利沙伯二世女皇，在伊利沙伯二世，打算接見家庭主婦的時候，夫願東經過遺產的時候，就開始揮動他們的衣物，向皇室作侮辱的表示。婦女們因爲本地有一家士敏士廠，飄來揚塵弄污了掛在戶外的衣裳，很是憤怒，這次拿來遊行示威的衣物，以示迎送的計劃時說，我們是以母親和家庭主婦的身份，向女皇籲請

上海 中醫 陳中一 由南洋返港復診 啓事

心跳 頭昏 失眠 血壓高 廿天除根 專治

七代祖傳 蔡德芬 耳鼻喉科

無論大小汽車在都可以安裝 天聲牌汽車用收音機

東隆行 香港代理總 香港大道中四十八號七〇三室

癢足愈治 三日之內

本港新聞　車禍四起

上半月逃澳難民已略減

馬來亞聯邦

堅持星馬不應參加大馬來亞 籲請聯國監督星洲全民投票

（路透社新加坡十八日）反對派五首領今天促請英國，拒絕擬將馬來亞及新加坡等地，合組馬來西亞之議。他們訪問聯合國高級專員摩爾，渠交抗議函，聲言他們認為該建議，沒有將新加坡人民列為馬來西亞的公民，則未來馬來西亞，是不穩定的，對新加坡及大馬來，均有妨礙。

（路透社聯合國十八日電）此間收到新加坡總理李光耀致代秘書長宇丹的電文稱：新加坡反對派議員十九人籲請聯合國，派員監督未來新加坡全民投票表決之舉，是玩弄黨派政治手段之一。未來表決將決定新加坡，應否參與擬議中的馬來西亞聯邦計劃。李氏電稱：如果聯合國特別殖民地委員會決定考慮所請，則應先行聽取新加坡政府和議會大多數派的意見。該委員會對請求書，尚未有定奪，與於上週五將此案通傳後，迄未予討論。

（路透社泰國曼谷十八日電）泰國本日解除一月來之抵制東約會議。東約發言人稱：泰國本日參加東約理事會代表會議，此為該國因世界法庭判決高棉對邊界古廟得直而杯葛條約後之第一次理事會會議。發言人稱：此會議討論例行事項。記者詢及是否討論日內瓦會議發表寮國中立宣言事，彼答曰：「此為例常會議。」彼稱：全體八會員國出席會議。

日本新閣成立 閣員多屬新人

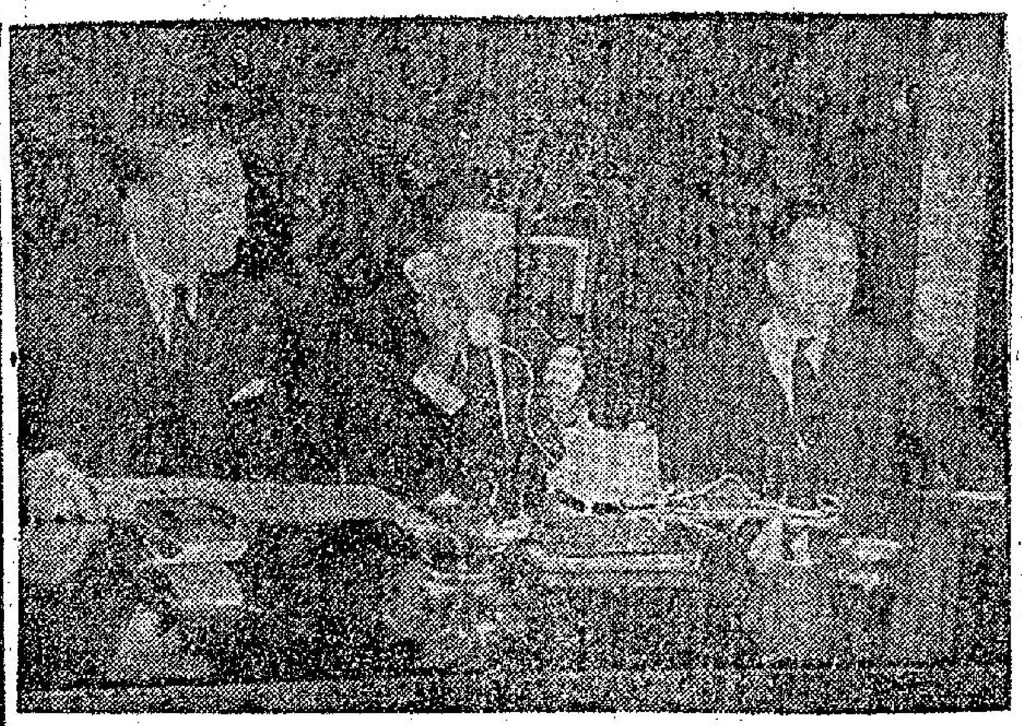
輿論界評為第三流內閣

（泛亞社東京十八日電）日首相池田勇人之新閣今晨組成，並在日皇裕仁舉行親任式後，舉行第一次會議。內閣名單公佈後，日本財經界與工商界咸表失望，所有報紙且譏之為「三流內閣」，新閣絕大部份乃為新人，留任原職之舊閣員僅有兩人，重要之外相一職，則由池田勇人之親信前內閣官房長官大平正芳担任，出任經濟企劃廳長官者則為[illegible]。政界觀察家預測新閣壽命難永，明春可能解散國會舉行總選。新閣陣容如下：首相：池田勇人，法相：中垣國男，外相：大平正芳，藏相：田中角榮，文相：荒木萬壽夫（留任），厚生相：西村英一，農林相：重政誠之，通產相：福田一，運輸相：綾部健太郎，郵政相：手島榮，勞働相：大橋武夫，建設相：河野一郎，自治相：篠田弘作，國務相（行政管理廳長官）：川島正次郎，國務相（防衛廳長官）：志賀健次郎，國務相（經濟企劃廳長官）：宮澤喜一，國務相（科學技術廳長官兼原子能委員會主席）：近藤鶴代（女），內閣官房長官：黑金泰美。

（泛亞社東京十八日電）日新任外相大平正芳今日告記者謂：就外交政策而論，自知能力有限，惟政府之外交政策早已確定，故渠將蕭隨曹規，矢力奉行，同時努力應付不斷變化之國際局勢。大平現年五十二歲，在舊閣中担任內閣官房長官，渠此次出任外相係由于渠為池田親信，且為英文教員出身，能操英語，新閣閣員情形類似大平者，至少尚有經濟企劃廳長官田中角榮及科學技術廳長官近藤鶴代。田中乃營造商出身，若干年前曾因國營煤礦案而被迫辭職，一九五七年曾在岸信介內閣中担任遞信相，渠此次出任經濟企劃廳長官係因渠乃佐藤榮作得力心腹，而佐藤當前向池田要求在新閣中分得一要職。至於近藤鶴代乃女教員出身，過去曾任外務次官。

（泛亞社東京十八日電）日自由民主黨當局昨晚通過由右派元老人物賀屋興宣出任該黨執委會主席，此為該黨總裁首相池田勇人在黨內人事改組方面所採取之唯一行動。黨幹事長及國會對策委員會主席無變動。賀屋之出任黨執委會主席係出諸元老吉田茂之議，蓋賀屋乃右派人物，吉田認為唯有賀屋能遏止黨內有力派系領袖河野一郎及佐藤榮作所鼓吹之中立外交政策。賀屋在日政界地位甚高，以前曾為池田之上司。

（泛亞社東京十八日電）日首相池田勇人，此次組閣充分暴露自民主黨內派系摩擦之激烈，池田雖欲組織有力內閣，但由於各派系領袖不肯合作，結果仍為一七拼八湊之產物。目前衝突最烈者為首相岸信介弟兄兩人所領導之官僚派及副總裁大野伴睦、前農林相河野一郎及前經濟企劃廳長官藤山愛一郎等所領導之「政客派」，此次組閣，佐藤、藤山等有嫌河野一郎之復出，均不肯入閣。池田不得不採納佐藤派人物田中角榮為經濟企劃廳長官，為保持平衡計，渠又不得不採用大野伴睦派之女政客近藤鶴代為閣員，此對池田在組閣前所謂之用人唯才，實為一大諷刺。



美國電星轉播電視成功

美國「電星」衛星成功轉播電視後，七月十三晚，繼續又成就轉接打通電話。法國郵電交通部長馬烈（中）與美國談話，左為美國駐法大使嘉溫，右為電報局長克羅賽。（法新社）

日新外相宣佈 四項外交綱領

擴大與共黨國家貿易

（美聯社日本東京十八日電）日本新外相大平正芳週三保證：促進國際對日本的信賴。他在記者會當問時說明日本外交政策的基本態度，并列舉日本當前最迫切的外交事項：（一）韓日正常關係的談判（二）因歐洲經濟集團的成立而致掀起的貿易問題。（三）和共黨國家進行貿易，及（四）與英談判貿易協定。他又說：我閣說此事有光明的遠景。預期新外長將不改變日本親西方的立場。一般人僉認為他這次入閣，是各派系壓迫，情況至為複雜的結果。

本黨集會，選舉總裁，[illegible]池田勇人得三百九十一票佔大多數，當選再連任[illegible]。池田勇人當選後高舉雙手，向全黨人及人民服務，以副彼等之期望云。[illegible]表示將竭力為黨及人民服務[illegible]者有無代表六百廿三人，其他齊客八百人。日前首相亦有三名參加，吉田，石橋，岸信介。（泛亞社）

慕義師榮任 西班牙副元首

慕義師上將熱愛中國

（中央社馬德里七月航訊）中華民國友西班牙陸海空三軍最高參謀總長慕義師上將，今日被西班牙元首佛朗哥元帥任命為西國政府副元首，並仍兼任參謀總長的職務。在西班牙政府組織中，「副元首」是一項新的職位，依照西國政府公報所發表的「元首命令」，副元首有協調西國政府各部會與國際事務之權，在元首因故缺位時，可代替元首的職務。這位與佛朗哥元首同為四星上將的慕義師（西國僅有兩位四星上將），兩年前曾率軍事代表團訪問中華民國，在台灣及金門一再強調防衛金馬的重要性，本月六日慕義師上將曾與黃少谷大使在其參謀總部就金馬外島問題長談兩小時。現年六十六歲的慕義師上將是西班牙反共內戰時與佛朗哥元首並肩作戰，並於一九四二年率「藍軍師團」遠征的[illegible]。在其訪台歸來後，曾向此間各界發表訪台觀感，指出中華民國在軍經建設方面的成就。強調我國軍事力量的強大，慕義師上將曾說：「中華民國三軍是世界第一流的軍隊，不僅訓練精良，裝備現代化，而其士氣旺盛，是任何國家的軍隊所不及」。

這位以清廉著名為西班牙人民譽為「陸軍之父」的慕義師上將，可說是一個「中國熱」，他在前年元月廿四日以西班牙反共戰爭的一方大理石，贈送金門戰士時，在贈石儀式上曾說：「中華民國的文物藝術，錦綉河山，善良人民，都是我們嚮往和懷念的」。他並曾說：「我生就對中華民國的人民有好感，我將來反攻大陸成功後，我將第一個前往中華民國的國土訪問」。

慕義師上將與我國政府各部首長交誼甚篤，如五年前以外長身份來此訪問的葉公超博士，現任外長沈昌煥博士，參謀總長彭孟緝上將，以及現任駐西大使黃少谷等，他都是好友，他與黃少谷大使之間的友誼，可說已超出了「客套」與「官場禮節」的地步，兩人幾乎每月數度長談，只需臨時以電話聯絡，根本不用預先安排會談時間。此間人士一致認為慕義師上將担任這項新任命，將給西班牙帶來安定與繁榮，也深信慕義師副元首將使中西兩國之間邦交，將益為加強。

富馬親王 月底訪美

（路透社美國華盛頓十八日電）寮聯合政府總理富馬七月二十六日抵此，將晤甘迺迪總統及美高級官員，商談美經濟援助。國務院宣佈富馬此行時稱：七月二十七日，他將為白宮午餐的貴賓。國務院又說：該日稍後，甘富二氏可能復行商討。富氏曾經表示：他的政權接受任何無條件的援助。

（法新社美國華盛頓十七日電）國務院今日宣佈，寮國總理富馬，應美政府之邀請，將於七月廿六日抵華府，作為期數日之訪問。

日英展開 商約談判

（泛亞社東京十八日電）日英商約談判明日將在此間展開，英國代表團昨晚飛抵東京時，該團團長貿易部次官休士曾發表聲明，渠謂英日商約談判已達最後階段。英國朝野均希望日本能於明秋派遣代表團訪問英國。日英兩國間大部份問題應在此次談判中解決，未決之問題，能獲得解決，使商約能在今秋簽字。

談判租稅互惠協定，日本已同意舉行此項談判，雙方亦已擬定談判原則，談判原則大要內容如下：（一）兩國人員各在對方國家內之課稅待遇，一律本平等互惠旨意施行。（二）中國對日本來台投資設廠廠家，可享受國內廠家同等免減稅捐待遇。（三）為加強兩國生產技術知識交流，中國對日方來台所獲有關報酬應課捐稅，予以特別優待降低。（四）日方廠家在台設廠所得中所免稅捐，應請日本政府於其所得額中扣除而免予課稅。（五）雙方協定期限以長期當限為佳。（六）協定以包涉多方陳內容嚴為適宜。

劉秀嫚膺選世姐 留美華僑作美談

[illegible]第四名以來，她試成為舊金山華埠的話題。整個華僑社會對於劉小姐的成功，感到光榮，如是在美國所舉行的國際性選美會中，獲得名次的第一位中國女郎，自從她得勝的消息于十四日晚間傳抵此間以來，華埠各界紛紛致電祝賀。劉氏宗親對此事特別熱烈，「劉氏宗親會」及由劉關張趙四姓組成的「龍岡公所」，正籌備一次盛大的歡迎會，準備於劉秀嫚返國途中經此間時，予以歡迎。

在電視中看到劉小姐在邁阿密各種活動的人，認為她的成功除她所具有的美麗外，應歸功于她的高雅與文靜的儀態及談吐。一般的注意力現轉向長堤，方瑀小姐將代表中華民國參加下月在該地舉行的「世界小姐」選美會，此間刻在作歡迎的準備，以便方小姐下月初抵此，予以歡迎。

匪徒又是利用汽車 馬來亞富商被綁架

（泛亞社吉隆坡十八日電）警方今日證實華人富商戴傑生（譯音），經於十六日上午在吉隆坡鬧市區被綁，經過極為奇特，渠每晨照例自寓駕車巡視所屬倉庫，十六日駛經某巷時，突有一輛車向其座車撞來，戴氏仆地後，車中人趨前扶持，並告以僅受微傷，不必怕，將扶其往醫院治療，戴氏當時曾加拒絕，但車中三男子挾其入車，其後即告失蹤。

羅剎兒市炎熱 成為避暑勝地

羅剎兒市，這是盛夏的紐約。在炎熱的天氣下，紐約一些有錢人們全去山區湖濱去避暑了，這時的紐約只是鳥雀的天下。遊客和外地人們多從星期五起就休假，以便職員作週末的休息，小商人們也去長島或其他涼爽地方遊玩。在中央公園裏，只剩下幾個老者在樹蔭下慢慢地下着棋。各戲院的廣告都強調大放冷氣，對於影片本身是什麼，倒又滿不在乎。在這時候，居住在紐約的，卻有意想不到的好處，在派克路上汽車可以通行無阻，曼哈頓高貴的公寓，房金可以平得叫人不能相信。

擾人清夢 應有此報

夜生活，或人聲嘈雜的紐約夜總會每天在深夜打烊時，常遭到附近人家從窗口投下爛番茄、臭水或洋鐵罐頭，有時還有人喝罵，因為那些人時常被這些遊客吵得無覺可睡。夜總會的經理人覺得公憤難犯，對此也不敢多響。

路旁汽車 失竊鑽石

（合眾社倫敦十七日電）今天此間發生一路旁車內寶石大失竊案。竊匪從該車內盜去價值十二萬五千鎊的鑽石鋼鐵等珍貴飾物，大多數安置於一樣品盒內，計有戒指及寶石等一千枚。該車係一經紀人所駕駛來的倫敦之南的遠南區，停放在一道旁酒家門前路隅，珍物則置後座裏。

瀛海一勺

年紀多少 朋友決定

年紀至少有五種，最容易計算的是一個人出生的年齡。你可以把這個年齡，或者把它填在身份證等的文件上。但生理學的年齡卻人各不同了。一個五十三歲的老人，身體也許健壯如一個三十歲的中年人，體學如六十歲的耆宿，好學如十六歲的青年。一個人的年紀究竟有多大，可以由他自己來決定，也可以由他的朋友，由他的熟識的朋友，替他決定。

英國銀仔 約兩萬噸

銀仔知多少？目前有一位倫敦銀行家說，英國流通的銀仔總重量大約是兩萬噸，平均每人擁有一磅。他很希望英國政府對幣制能設法改革，人們不要使得人人的褲子口袋發現窿窿。

孕婦服鎮靜劑 嬰兒變成畸形

（合眾國際社英國倫敦十七日電）英國議會一保守黨議員，提出一項建議，請准許對於此等由一種孕婦服食之鎮靜藥而造成極端畸形的嬰孩，給予「仁慈的消滅」。一貴族院議員亦請求准許醫生將入醫院的曾服食鎮靜藥之婦人墮胎。該議員斯向衛生部大臣提出下列問題，請在七月三十日解答。「鑑於畸形嬰兒之日多，由於服鎮靜劑，貴部長是否提出立法來使將來遇有極端畸形嬰兒，醫生，可以獲准使用無痛苦之殺死？」貴族院議員森馬斯茶爾將在星期四提出下列問題：「當已確定孕婦服用鎮靜藥，醫生是否可以墮胎？」一種某種鎮靜藥是由德國科學家發明之藥，有時英國之保健服務者亦使用，供孕婦神經鎮靜。出，最近數月，在英國已有五百個畸形嬰兒出世，衛生部恐怕此數目，可能增加，超過一千之數。

台南廿六個鄉鎮劃為 防治霍亂地區

台省主席下令採取緊急措施

（美聯社台北十八日電）台省主席，已命令採取措施防止霍亂之發生。在台灣南部發現五宗嫌疑霍亂症後，省主席發出此一命令。此為十五年來台灣發現此種症狀之第一次。

（中央社台北十八日電）在台的絕跡達十五年的傳染病「副霍亂」，現有重現跡象，據台省府衛生處報告，嘉義縣及台南市，已經發現患者五人其中一人已告死亡，除上述地區所發現的少數病例外，全省其他各地迄尚無同類病例發現。衛生處已宣佈台省南部廿六個鄉鎮為防治副霍亂緊要區，全省各地為戒備區。按，台省自民國卅五年撲滅霍亂後，十五年來，此種病菌，已告絕跡，此至于這次病菌從何而來，還是一個謎，衛生機關正積極調查研究中。內政部也已下令台灣省衛生處繼續追踪這次副型霍亂病的傳染來源，并加強各種有效措施，制止蔓延。衛生部門一位高級官員說：台灣南部發現的副霍亂，在政府和人民的共同努力防治下，將被控制下，不致蔓延。台北航空檢疫所今天說：到目前為止，台灣還沒有宣佈為霍亂疫區，台北市還沒有發現副霍亂病例，國際上也沒有宣佈台灣為疫區。

美百萬人委會抗議 中共出席聯國文教組織會議

（泛亞社台北十八日電）台北外交界今日對於中共獲允參加聯合國文教組織一項有關戰時保護文化資產之會議，表示十分憂慮。此為中共第一次獲允參加聯合國及所屬機構會議。外交界指出：十餘年來中共一直設法用旁門左道之方式混入聯合國組織，此次在台北倘一疏忽下，中共終於混入聯合國文教組織之一項會議。聯合國文教組織乃聯合國經社理事會下之一個機構，自從中華民國失去經社理事會理事席位後，此一機構即為華方在聯合國外交戰中最弱之一環。

（中央社紐約十七日專電）美百萬人委員會今天抗議聯合國教科文組織，在巴黎舉行的討論戰時保護文化財產問題的會議昨天通過的一項默許中共及東德入會的議案。該委員會在一項經由該會秘書長李普曼發表的聲明中，促請聯合國大會「經由投票否決該八會員國此項准許中共正式出席聯合國教科文組織會議之表決，來宣布不讓中共進入聯合國之決定。」李普曼的聲明如下：

「聯合國大會曾於一九六一年十二月十五日在經過徹底及公開的對這問題的討論之後，投票決定不許中共入會，為強調此項立場，聯合國會員國並以幾達二比一的票數，決定中共入會問題為一項重要問題」。需獲三分之二多數票方能裁定，然而現在中共已在直接違背此項決定之下，獲准正式參加聯合國教科文組織所屬一個單位的議事這顯然是中共從後門挾帶進聯合國的企圖。「我們要求聯合國的適當機構，採取立即行動，經由投票否決該八會員國此項准許中共正式出席聯合國教科文組織會議之表決，來宣布不讓中共進入聯合國的決定如果這種行動為不可能，則我們要求美國代表拒絕參加任何有北平政權代表或觀察員出席的聯合國教科文組織會議。」

「在外觀上，中共參加一個保護文化財產的委員會，實在是一項罕有的諷刺，因為侵略成性的北平偽政權，不僅已摧毀文化財產，而且正從事一項好戰的運動，以摧毀中國文化及中國人民數千年的傳統，沒有任何人或任何國家能夠期望中共合作，保存任何對其自身無利益的東西，值此美國國會正在研究購買一億美元聯合國公債之際，是否有當？[illegible]中共之參加，尤屬不幸[illegible]即使只是一個比較不重要的單位，[illegible]經不會使那些愛好和平的人美國購買這些債券的人易達目的。」

緬甸聯邦革命委員會的政策立場

[illegible]緬甸於今年三月發生政變後，[illegible]革命政府動向，早為各方所矚目。政變成功後，緬甸聯邦革命委員會對於政策路線的擬訂，早於三月中旬即告開始，經過革命委員會多次的討論修改之後，卒經通過「緬甸社會主義路線」——聯邦革命委員會的政策立場，並即公佈實施。

一

緬甸革命政府所公佈的「社會主義路線」，無疑的已經成為新政府的基本政策；其實，這一基本政策在「社會主義路線」公佈前，即已構成新政府的立場，在若干措施上已經或隱或現地顯示出其趨勢。革命政府現正致力組成一個政黨的統一陣線，來執行這一政策；尼溫將軍並表示，並將進一步擬就一部社會主義憲法，來堅決執行其新政綱。此一「緬甸社會主義路線」（政綱），全文共計二十八條，其全部精神所在，是以建成社會主義經濟制度為中心。依據這一新政綱的規定，首先表明革命政府所執行的工作，將以其本身的思考和研究的辦法為準，慎實避免左右派的操縱，不論面臨任何困難，終不放棄國家民族的利益，決定尋求聯邦國民的利益和幸福，選擇其他國家適合緬甸的進步經典與經濟，加以執行。同時指出緬甸社會主義經濟制度，是以公正原則和公眾利益，以及人人參加在內，公眾所有的工作，由公眾合力去做，其所獲得的利益，由公眾全體公平均分享受的原則，使人人經濟進展，道德品性提高，建立國民和平繁榮的新生活為目標，立定了發展國家生產計劃而進行。

二

為了推進社會主義計劃，新政綱規定要將作為國家命脈的生產資源，包括[illegible]會主義經濟制度的基礎，在社會主義國民經濟計劃範圍內，進行經濟活動可相互支援，有勞動力的都應參加自己所能負担的工作，根據自己智力體力獲得利益和享受，但將不使其過高或過低，差異過大，而以正確的計劃進行。為了維護這些目標，基本上應該是農民和工人，包括中等階級和忠於進行有利大眾的人，共同攜手推進。新政綱並且強調為了建成社會主義民主國家，而所謂社會主義民主國家，則是指在社會主義經濟基礎上，保護社會主義經濟制度的民主國家。

對於農工業生產，以及私營經濟企業和資本，新政綱認為緬甸聯邦是經濟落後的手耕農業國家，為了建立社會主義的經濟制度，必須提高國家的生產力，因而需要計劃和建立種種符合緬甸地區情況條件的產業，使緬甸聯邦主要依賴的農業，走上現代化的道路；同時還要建立適應國家能力的工業。此外，政府還要以具有正確規定的方法，准許能幫助提高國家生產力的國民私營經濟企[illegible]

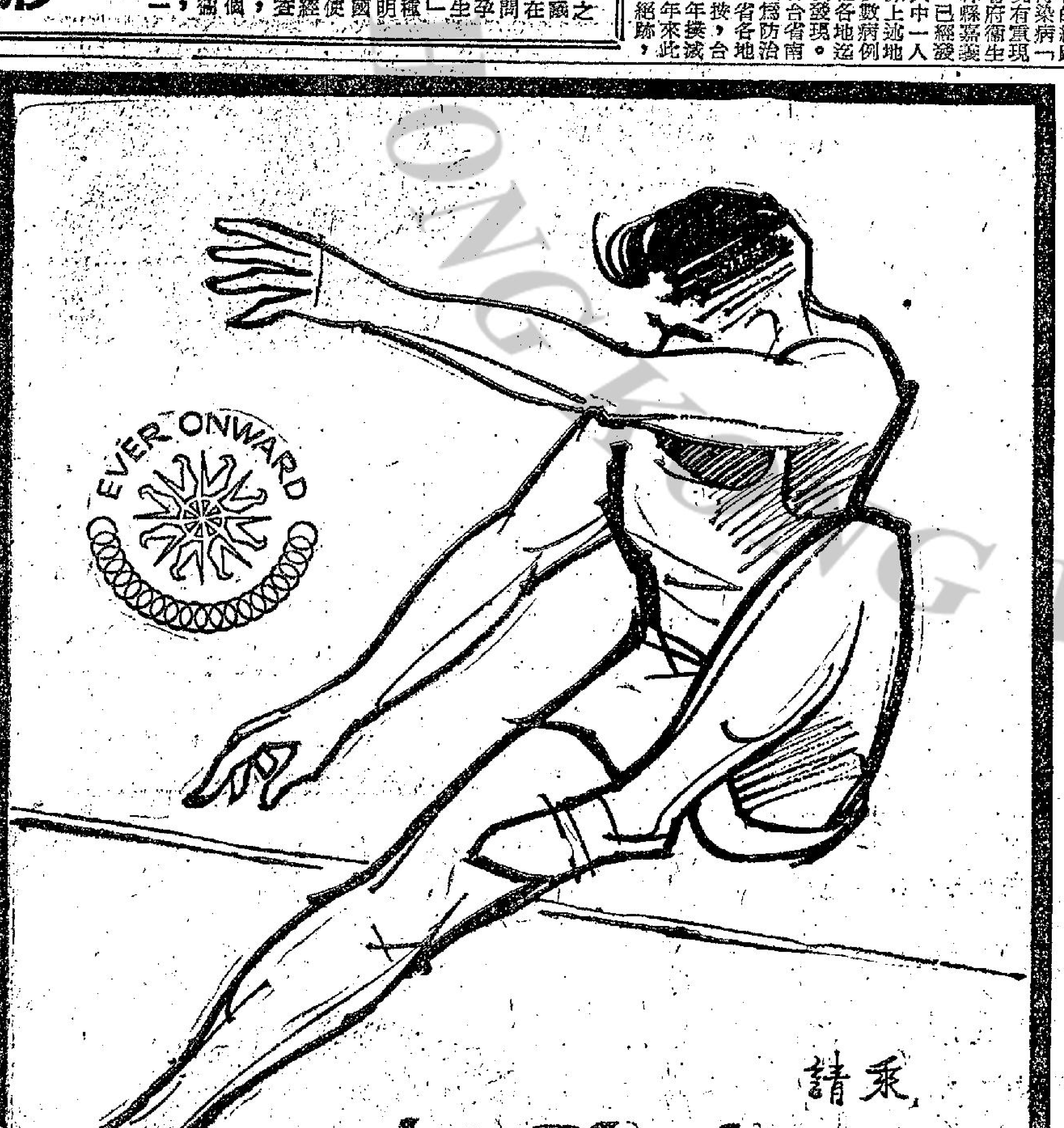
三

上項新政綱頒佈後，緬甸三大政黨的聯邦黨、自由同盟及左翼民族陣線，均表支持。聯邦黨對革命委員會所頒佈的「社會主義路線」，認為緬甸將以社會主義進行建設的基本原則，乃聯邦國家締建時所立下的政治目標，而且也符合聯邦黨的政治目標，因而決定予以支持。自由同盟則表示原則予以支持，同意革命委員會以適當的時間，推進國家發展工作，然後進行民意的選舉。左翼民族陣線更表示熱烈支持，認為該黨所公告的社會主義原則更為完善，願與革命政府合作共同推進。尼溫將軍有見及此，乃於五月間先後接見各政黨負責人，及分別與各政黨負責人商談組織聯合政黨問題，大勢所趨，革命政府所頒佈的新政綱，以及所謂社會主義經濟政策的實施，更成定局。

四

目前各方對緬甸的注意力，殆已集中於緬甸施行新政綱後，恐將走上左傾[illegible]同屬右派領袖，[illegible]社會主義的道路，但是將來的發展究為如何，尚須視其進一步的具體措施和實施辦法以為斷。如就其新政綱所宣示的慎重避免左右派的操縱，以及依然強調以國家民族利益為前提來看，則仍保持其「獨立的中立政策」，而自行標榜其中間偏左的所謂「社會主義民主國家」的經濟形態而已。

值得重視的是緬甸經濟還停留在落後的階段，而新政綱中的所謂社會主義經濟政策，則處處顯烈反應集體經濟的本質和要求，富有拘束和強制的破壞性大作用，一旦付諸實施，稍一不慎，便將阻塞整個經濟發展的正常出路，引致嚴厲的失調和混亂，對一個尚在發展中的國家，自非其福。如果革命政府能夠有見及此，認清落後國家的經濟特質，高瞻遠矚，慎始追遠，鄭重將事，在社會經濟自由安全的大目標下，採取審慎緩和的方式，兼顧國家和私人的經濟發展，相輔並進，當更有裨於實際。



請乘 加路達班機 赴耶加達參觀

亞洲運動會

一九六二年八月廿四日—九月四日

神聖之島—加路達 每週三及週六直達 耶加達及巴里島

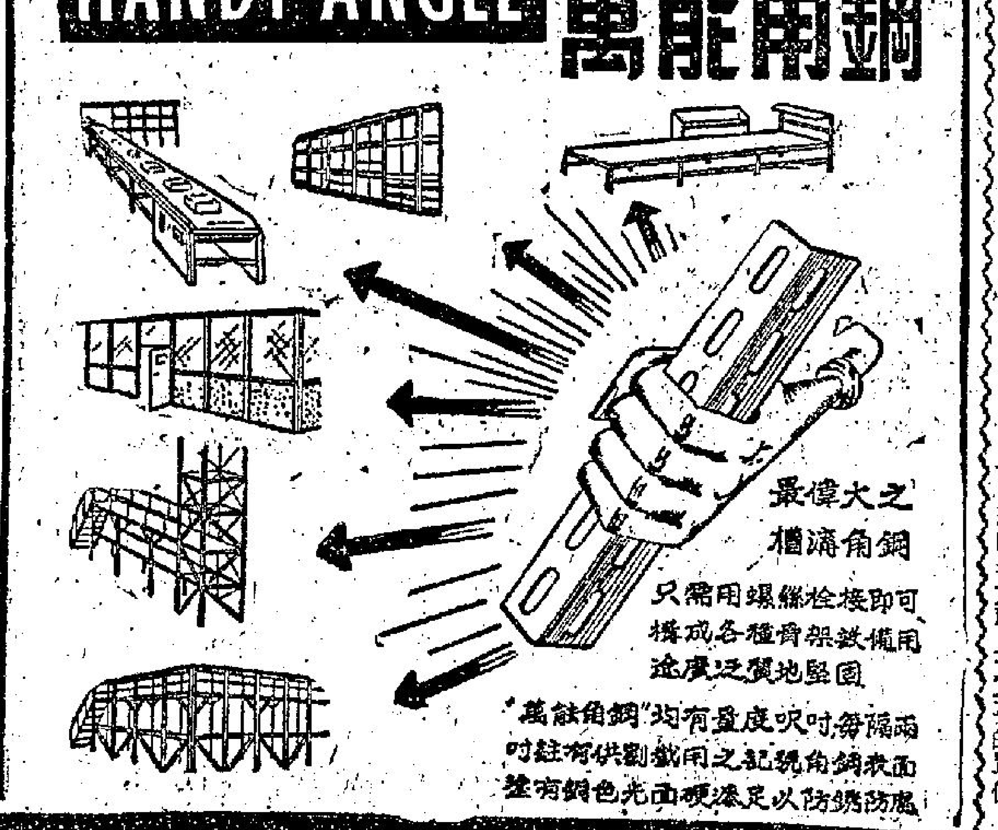
請向各旅行社接洽訂位或逕洽

加路達 印尼航空公司

陸海通大廈地下 電話：二七九三二 二九九四二

漆咸道三十九號地下 電話：六七六六九 六三五五〇

HANDY ANGLE 萬能角鋼



總代理：免那機器有限公司 寫字樓：於仁大廈十八樓 電話：三五八二一（十線）

港九分銷處：永信公司 香港英皇道一九三號 電話：七〇四一一五三

東方公司 九龍吳松街一九三號 電話：六〇七五八 瑜重泰行 九龍吳松街十號二樓 電話：六二八七八 六四九〇

本港新聞

中共恢復批准人民出境 嚴搜屈蛇船

防止大陸人民逃亡赴澳屈蛇赴港

（澳門特訊）中共邇來又恢復批准，旅客出境，不少大陸客來澳，設法屈蛇往港。據悉：三天前，有一艘自澳門關出之蛇船，船上載有男女蛇客約四十多人，當凌晨時份，駛至垃圾尾附近海面時，突被來一艘懸掛五星旗之中共武裝炮艇，呼口號着蛇船停航，約十分鐘後，中共炮艇已泊近蛇船，共軍四五名，持械過船，喝令司舵人，將船駛往垃圾尾附近空島，將四十餘名蛇客驅上島上，逐一查閱證件，如屬持有大陸通行證者，不予盤問，對于持澳門身份證，或未有證件者，即嚴予查問，俾明瞭是否係大陸逃亡客。結果，四十多人，被扣留盤問九小時之久，因各人均有圓滿答覆，共軍乃將蛇船放行，該蛇船於當晚安然抵港，船上搭客，已有函寄澳，報告當時情形。

中共武裝炮艇，截搜蛇船，目的在截查一般由大陸偷渡出境企圖屈蛇往港之鄉民。

亂倫疑案在偵訊中

（澳門特訊）葡人涉嫌強姦十五歲親女，昨仍由司法警察處扣留，當局已進行偵訊，一俟證據蒐集完竣即移法院審訊。至於葡籍人之女兒及其男友葡軍曹，原已獲同意，不願追究，但教會方面及一高級軍官，因該案破壞倫常，不容忽視，已向當局提議澈辦，因此，司法警察處進行偵訊，需來該案尚有下文。

女童施手術開肛門

（澳門特訊）本澳鏡湖醫院外科手術室，為一個沒有肛門女童開一個「人造肛門」，結果順利完成。

該女童名陳X仙，中山人，十歲，三個月前由鄉來澳，入鏡湖醫院留醫，施手術割治肛門。女童出世時便沒有肛門，祗在腹內大腸末端，有一條瘻管，直通陰道下端陰唇內，就靠這陰唇的小孔，排洩糞溺，而尿道亦在附近，故大小便非常不便。院方為之割治時在腹內大腸末端之瘻管結紮，縫好在陰道下端的小孔，并在肛門位置開一小孔，再把直腸移正，俾糞溺恢復正常排出。

據醫學界說：女童所患者為一種先天性畸形，大概五千人中會有一人有此形狀，必須及早施手術治療。

鏡湖取錄護生名單

（澳門特訊）鏡湖醫院護士助產學校，招考一九六二年度新生一班三十名，本月十五日考試完畢，取錄各生姓名，昨（十八）日揭曉。各生可依時到校複試。此次參加考試者，以由香港來澳之女學生佔半數以上，取錄各生姓名錄下：

馮齊愛、李錦容、易雅嫻、祝淡光、蘇碧莉、譚潔玲、容穎怡、何婉霞、鄧瑞屏、何煥玲、朱起友、冼家齊、劉玉潔、謝慧嫺、馮應霞、鄧惠英、李麗英、黎淑玲、李倩華、顏妙卿、黃靜潔、黎鳳鑾、區佩儀、許玉玲、馮淑芳、翁英梅、鄧惠玲、陳美華、方艷菲、區靜然、黎少薇。

以上考生于七月十九日上午八時三十分複試。

杜家賢、余慕芳、蘇美德、傅潔蘭、楊麗萍、林鳳儀、劉玉華、陳詠蘭、李美玉、范麗明、劉淑梅、甘麗成、劉正生、歐麗華、雷佩紅、劉玉珍、余秀煥、彭惠瓊、梁錦歡、黃少玲、廖婉儀、黃浩莎、李鳳萍、李慧明、霍瑞容、唐慧凝、黃玉佳、陳德娟、羅月明、范秋芙、雷麗萍。

以上考生于七月二十日上午八時複試。

林麗藏毒入獄三年

（新亞社）十五日下午三時四十五分，油麻地警探據線報，攜入屋搜查令，到登打士街四十X號三樓尾房搜查，檢出一大批海洛英及巴比通毒品，拘獲三男女，昨午解九龍裁判署審訊。女子認罪，兩男子否認控罪，控方對兩男子：（一）謝華、三十四歲；（二）林靄任、廿八歲，下不起訴處分，祗控女子。控方認為該處可能為毒品「批發站」，請求重判。嘉西亞法官考慮後，重判女被告入獄三年。

被告林麗、三十八歲。被控七月十五日，在上址藏有七十二點三格蘭姆海洛英及三十二點四格蘭姆巴比通。主控指出：毒品乃警探在尾房皮喼中搜出者。

珠寶公司助理被控盜竊 要求法庭複判 改判簽保千元

（特訊）亞洲首飾公司助理陳力，自去年七月八日以迄本年一月初，在受僱期間，先後盜竊店中珠寶現欵，總值一萬四千九百六十八元零三仙，事後畏罪潛逃，匿居長洲，店東發覺報警，警方偵查下，派隊至長洲將之拘捕，前曾以廿二項控罪，判囚一年，被告不服原判，延司徒華律師代表，對同一法庭法官要求複判，法官聆畢律師陳詞，又鑒於原告店東出庭代被告求情，卒收回原判，改判被告簽保了事，原告店東亦須簽保，以保證被告兩年內不再犯事，原告毅然答允。被告獲釋後，當庭擁抱原告，揮淚謝再造之恩，與庭者亦大受感動。

被告陳力，廿八歲，失業，住長洲山頂路五號A二樓。被控廿二項罪，其中六項指被告身為僱員，竊去店中珠寶首飾包括白金鑽戒，十四K金鑲玉戒，鑽鑲石耳環等，另十六項挪用僱主資財，俱屬現欵。被告認罪。

律師陳詞 代表律師司徒華對被告庭稱：被告過去無案底，一個青年，由一九四五年抵港迄今，十七年間未曾犯罪，可想見其過去行為之良好。被告在亞洲珠寶首飾公司任職，實際已有八年，一向工作表現良佳，原告店主李郁對被告之能幹，已將之升為助理，殊為倚重。又一般珠寶首飾業之買賣，俱係先給貨買家看過，認為適合始成交，信用至上。被告此次犯案，並非本人所犯，乃係受一經紀朋友所騙，將貨取去無踪，被告一時無法填數，不得已一走避去，實係受朋友失信之累，被告並非蓄意犯案。目前被告已籌還一萬元現欵予原告僱主，其餘四千餘元，將分期交還，亦獲其僱主同情原諒，表示繼續僱用。

東主原諒 亞洲珠寶首飾公司東主李郁原告庭稱：被告為人行為良好，過去亦認為被告能幹，被告此次犯案，彼深表同情，並已籌還一萬元予原告，彼準備繼續僱用被告，法官聆畢，改判被告簽保一千元，守行為兩年，原告李郁亦願簽保一千元，保證被告兩年內不再犯事。（遠）

柯士甸道 破獲艷窟

一鴇母三妓女 分別判處罰款

（新亞社）本月十七日凌晨三時半，警方在柯士甸道七十X號二樓，破獲一艷窟，拘一鴇婦及三妓女，昨午解九龍裁判署審訊，分別判罰欵。

被告：（一）馮英、五十五歲；（二）林白麗、廿八歲；（三）李玲、廿二歲；（四）林玉英、廿八歲。控罪：（甲）指第一被告開妓寨；（乙）指第二、三、四被告協助首被告開妓寨。四被告均認罪。

主控述案稱：當日凌晨三時半，警探到上址搜查，首被告應門，……

新界北約童軍露營

（特訊）新界北約童軍一九六二年度露營，定於本年八月四、五、六日（三日兩夜）在大埔船灣舉行，地點擇近船灣淡水湖畔，凡該區東旋各旅學校童軍附近者均可參加，報名於本月底前寄交或帶交該區章彭志敏（粉嶺從善學校）。此次露營總監將同時舉辦旅際營火比賽，於五日夜舉行，露營派出小隊參加各旅際比賽，優勝者將獲選為代表北區出席嘉年華錦標賽。又：各旅如需大會代借營幕者，須於報名時附表（羅），俾便辦理云。

華僑日報 新界版

要求當局改善醫療衞生設備

大陸難民人口登記問題亟待解釋

元朗失手被捕 被官重判囚兩年

MM式增高樓 專家 讓許 最可靠的增高方法 安全易行人人可用

彌敦道265號（寶靈街及福榮街）
深水井全日供水
地點旺盛 建築堅固
即將完成 分層出售
建築有限公司

瑞士加連寶家洋行啟事
KLEINBERGER & CO.
ST. GALL, SWITZERLAND
本洋行手帕廠出品各款最新男女時裝印花及機繡手帕工精物美享譽全球茲委託本港裕豐公司為本洋行手帕廠香港總代理如蒙惠顧請移玉下列地址或撥電話接洽無任歡迎。
香港總代理：裕豐公司
地址：九龍青山道醫局街一〇三號
電話：八〇八三九二 八〇五三〇九 八一一五七四 八一一三四六
瑞士加連寶家洋行謹啟

第一樓
西營盤第一街 47—53號
999年
正面向南 交通便利 旺中帶靜 環境優美
標準唐樓 由二萬餘元起
洽購處：協成行 於仁大廈八〇六室 電話：25023・36741

熱浪迫人唯一消暑食品
惠康公司獨家運到特種名貴鮮果
刻由美洲運港應市
茲悉本港惠康公司日昨由美國羅斯福總統輪運來大批名貴鮮果，其中有一年一度之紅車厘子、桃駁李、無核青提子、蜜甜似蜜之糖瓜、爽甜之大紅蜜李、大粒紅提子及沙律生菜芹菜等琳琅滿目，美不勝收，際此盛暑當前，食慾不振之下，有如斯美味之鮮果調劑，當收良效也。同時又有大批美國肥嫩燒雞、雞肫、雞胜肉、美國奶油熱狗腸及各款冷盤肉腸等，均以廉價推銷云。（廣告）

尖沙咀區 洋樓 即買即住
接洽處電話 62444 45558

補腦力
主治 失眠 神經衰弱 精神疲勞 用腦過多
英國高威大葯廠製造 總代理 高達貿易公司

用「藍雀牌」雞眼膏及藥水三日內清除雞眼！
助長肌肉生長將雞眼從底部迫出消除功效神速絕無痛苦！
BLUE JAY
BAUER & BLACK
THE KENDALL COMPANY International Division, Chicago 6, U.S.A.
美國藍雀牌膠布製造廠出品
香港總代理 旗昌洋行 電話 二七七八一

九龍中心旺角區
廣東道一〇八八至一〇九〇號
大安唐樓
現已建至四樓
接洽處：大安置業有限公司或本地盤
廣安銀行大廈二樓 電話：四四四九六六・四四四九六八

世界洋行代理 東洋牌汽車膠輪
接洽電話：三六七七二

旺角區花園街70-72號
獨立唐樓
分層出售 分期付款 地基工程開始進行 九五優待 一梯兩伙 前後樓梯 百餘年期 樓身闊大 七大廳房 歡迎參觀
忠信行有限公司 忠信置業公司

福華街西式唐樓
（福華街147至153號）
桂林街口近北河戲院
面積闊大 四面單邊 間格容易 房房有窗
樓上住宅由五房一廳至兩房一廳大部份樓宇訂價二萬元左右
深大舖位面積一千三百餘呎
訂價深水埗最平
大昌公司 中建大廈一七〇一室 電話三〇一六五 三〇五〇二

竹榮唐樓
近期入伙 九月份可入伙
福榮街21號 工程將完竣
尚餘數層一廳三房由式萬餘元起歡迎面洽

友聯大樓
九龍大埔道七十號A（即香江中學右隣）
現貨舖位只餘兩間 由$176,000起
樓高十七呎可間大閣
地下鋪面連車房空地 面積共四千餘呎租售
（適合的士車房及各行工場之用）
洽購處：友聯置業公司
畢打街中建大廈1111室 電話：22947 37471（地盆電話 804741）

旅遊佳音
990 JET 噴射機
倡導旅遊聯合發起新攻勢
環遊日本
每星期舉辦一次 選定星期日出發
手續簡便・粵語導遊・保證滿意・歡迎參加
HK.$2,490.00 全程十一天來回 精美遊程候索
請駕臨下列各旅行社接洽：
香港區
大業有限公司 中環德成大廈地下 電話：38543 28001
大地旅運社 中環萬宜大廈二樓124室 電話：33043 33260
華通旅運社 干諾道西廿四號三樓 電話：47152 41094
九龍區
京華旅運公司 尖沙咀國賓酒店商場 電話 69894 65829
金寶旅運社 尖沙咀美麗都大廈地下 電話：65664 65665
志恩有限公司 遠東大廈二樓商場126室 電話：64390
泰國國際航空公司聯合主辦

德 RHEINISCHE GUMMI
CELLULOID FABRIK 的
…製造，並與以技術的…
Takiron
大可朗化學有限公司 日本・大阪
…香港 RHEOPANOL
…膠屋蓋材料，是供給販賣之…業者。
日本的大可朗化學有限公司，…極東握有製造販賣之獨權。
香港代表推銷員
V. BOLINGBROKE

七喜大廈
面向東南 風清氣爽 環境最好 價錢特平 預售期內 九五折優待
九龍馬頭圍道 二九八號至三一二號
星期例假 照常營業
每層一萬餘元起
打樁開始・工程加快
洽購處
協成行 電話二五〇二三
明川建築有限公司 電話二六〇五一
志盛建築公司 電話三七一〇五
忠信置業公司 電話六四一一
地盤電話八二四九一二

海興大樓
九龍大角咀（即舊黃埔船塢）
年期九九九
位置最佳 環境最好
四便單邊 向南海景
特平定價
實用面積五百餘尺售價壹萬陸仟餘每尺祇售32元鋪位樓高十七尺可搭閣仔
歡迎比較
九五折特價十四天
海興置業有限公司 香港大道中萬宜大廈三一九室 電話二五五五〇 二〇四〇三
洽購處 周大福珠寶金行有限公司地產部 地址：香港大道中一四八號B 電話：四四三六八四 四四三六九六
或本地盤辦事處 分行青山道244號 電話：八〇九七九七

車禍四起

豪華戲院後巴士壓倒一女子
荔枝角道斑馬綫上貨車撞人
少年男子騎單車與的士相撞
中年婦人過馬路被電車撞倒

（特訊）㈠昨日上午九時許，銅鑼灣邊寧頓道豪華戲院後門附近，發生一宗交通失事案，一輛巴士尾輪，突然輾上行人道將一名女子撞倒，尾輪壓着該女子腹部，身受重傷，倒臥在血泊中，事後有人報警，召十字車到場將傷者舁往醫院急救，聞受傷頗重可能有性命之虞。

肇事巴士為一輛編號四一四X號行走西營盤至北角之十號綫巴士，當時該巴士正沿伊榮街轉入邊寧頓道之一邊，進行修路，東參路窄，迫使車輛駛近行人道，當時有一名身穿黑色短衫褲，年約廿餘歲女子，企在路邊鐵欄，正欲橫過馬路，肇事巴士由伊榮街轉入邊寧頓道時，右邊後輪可能過於迫近行人道，致將企在鐵欄女子壓住，重傷腹部，大呼救命，不久可能因流血過多昏迷，事後警方接報，交通失事調查組派員到場調查，並將傷者救出，由救傷車送往醫院急救。傷者受傷未幾，即入昏迷狀態，故無從查悉傷者姓名住址。

㈡昨日上午七時許，深水埗荔枝角道北河街交界處，發生一宗嚴重車禍，一輛編號AA六七八X號綠屬國X運輸公司小型貨車，該貨車當時沿荔枝角道向北行駛，至上址斑馬綫，突然將一名年約四十歲之過路婦人撞倒，當堂被拋離十餘尺外，仆倒馬路中心，重傷不省人事，警方接報，立即派員到場調查原因，並將傷者送往醫院急救，入院施手術後，仍在昏迷中，可能有性命之虞。

㈢男子余吉保，二十四歲，報住啟利臣山道九號A X樓，昨日下午三時許，他騎踏單車，道經法國醫院附近，被一輛的士撞倒，當堂單車被撞毀爛不堪，他亦受傷，事後㈣昨日下午七時三十分，一名中年女子行經英皇道健康村附近，橫過馬路時，被一輛貨車撞倒，當堂頭部破裂，血流如注，倒臥地上，事後有人報警，召十字車到場將她舁往醫院救治。傷者名梁惠X、三十四歲，住馬山村X號二樓。（釗）

採新型推進器 民定小輪下水

（特訊）香港海事處處長喬列之夫人於昨日上午十時半在九龍黃埔船塢為香港油蔴地小輪船公司新建渡海小輪「民定」號行擲瓶下水儀式。參加此典禮者計有油蔴地小輪公司董事長周竣年爵士，總經理劉鑄國、黃埔船塢董事長克茲遜、海事處長喬列、許愛周、鄧燦堅博士、鮑達夫、古勝祥、羅爾士嘉道理、蔡惠鴻等。

克茲遜氏於儀式舉行後致詞稱：民定號小輪是黃埔船塢為油蔴地小輪建造兩艘姊妹輪之一，是新款構造，這是自一九六〇年十月該公司採用此新式推進器，特別是在渡海輪上有良好的效果。

民定號渡海輪，身長一百七十呎，闊四十二呎，深度十二呎六吋，下層停泊汽車地方面積達六千四百方呎，可容納四十架貨車及各種汽車。上層可容納頭等搭客，五百三十名，柴油機器馬力四百八十四，船上員工為二十名。

民定號小輪是黃埔船塢為油蔴地小輪建造之第十七艘渡海輪。最近又有兩艘渡海輪在建造中。

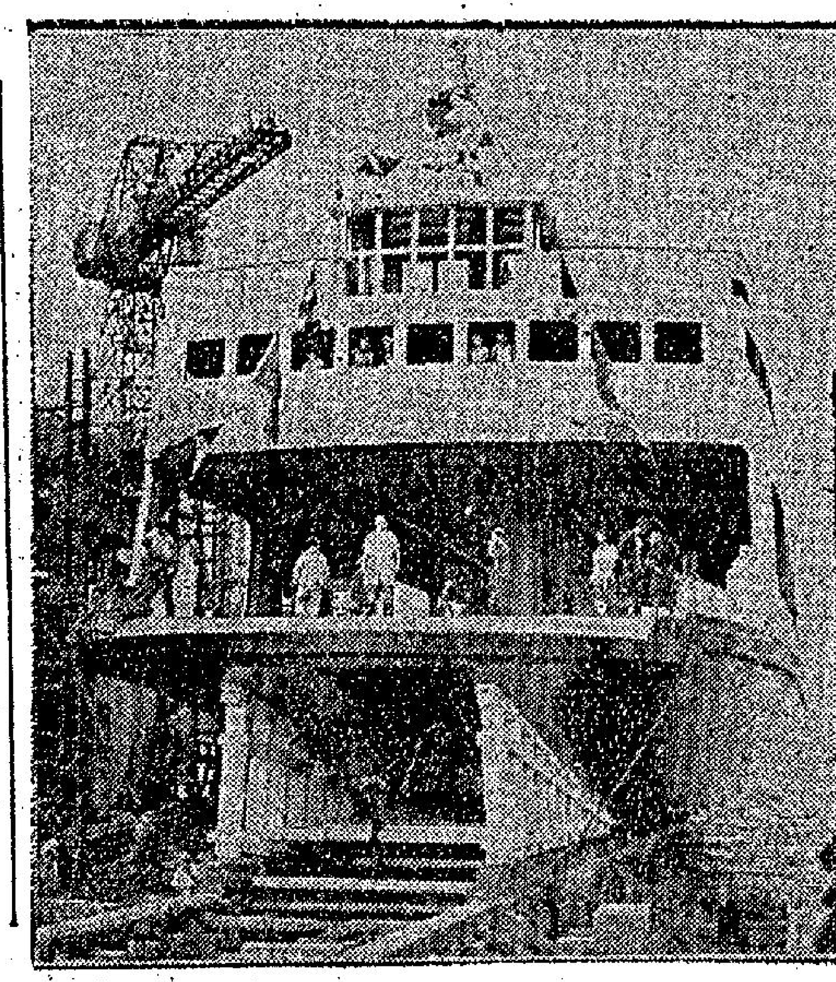
為紀念喬列夫人此次為「民定」號擲瓶下水禮，該船塢特依照喬列夫人之意思，捐贈港紙五百元予香港小童群益會。

周竣年爵士於致詞中代表香港油蔴地小輪船公司向喬列夫人表示致謝。

渠稱「民定」號是九龍黃埔船塢建造同一類型之姊妹船之一，該另一艘船希望於本年九月建造完成。

「民定」號是該新型的汽車渡海輪中第一艘擁有戰客設備的，過去曾有四艘是此種型式汽車渡海輪，航行於臨時渡海碼頭。

此艘結構優良的民定號與姊妹船將服務於中區航綫。最後，由海事處長喬列之夫人對黃埔船塢致賀詞，並感謝該公司捐款予小童群益會，她認為在本港各慈善機構中，該會是最值得贊助的。（亮）



香港油蔴地小輪船公司新船民定號下水（楊兆文攝）

天文台探測天氣 每日放一個氣球

載有無線電氣象紀錄器及雷達反射器 在高度不等的上空將氣壓氣溫等拍回

（特訊）天文台現每日施放一個載有無綫電氣象紀錄器及一個金屬雷達反射器的探測天氣氣球放上天氣層。該無綫電氣象紀錄器拍發……

探測天氣的氣球放出後，即由雷達跟踪，以決定大氣層上空風向速度，這對預測天氣是很重要的。

測雨水中輻射

港督昨晨由負責京士柏無綫電氣象紀錄站的科學官皮特遜帶引巡視各處。港督并觀看如何探測大氣層的輻射性，由科學官錢秉泉示範，用「蓋革」計算器測驗塵埃及雨水中的輻射性。

港督隨由屈濼士博士陪伴前往天文台，由副天文台長羅爾士迎接。

在測地震部，科學官鄧天泰指出六個紀錄地震的地震計給港督看。為了達成部份全球性測地震的組織，地震部將裝置更多的測地震儀器。

另一位科學官岑柏則向港督解釋有關儀器部門的工作。港督對「香港時間報告」的工作情形，頗感興趣。港督又詢及儀器的劃分及啟德機場所裝置氣象儀器的情形。

分向海外廣播

港督巡視通訊部時，港督曾在室內稍……

收取由海外氣象站所發出之氣象消息。政府所設之輪船與岸上通訊組織，亦以該通訊部為中心，同時該通訊部設有一具與港府新聞處直接通訊之電報打字機。

港督繼後巡視天氣預測部，該部有計算員多名，負責擬製天氣圖表，然後由當值之氣象官予以分析後，向各界人士及船隻發出天氣預測及颶風警號，現時之氣象官係兼任啟德氣象所主管人之R．F．哈斯，所擬造及分析之天氣圖表，係用傳真機由天文台傳達至啟德機場。

海上氣候報告

海事聯絡官古菲路向港督解釋海事組如何與六十二艘註冊商船維持聯絡，此等商船係自願向天文台報告天氣情況。海事組亦與其他國家報導天氣之船隻維持聯絡，同時按照所有船隻之報告擬造統計分析。

港督再後巡視皇家海軍組，該組由J．S．曼勒頓担任主管，負責與皇家海軍總部、皇家海軍船隻及其他國家海軍人員維持聯絡。

港督最後巡視氣候組，該組之主管人係署理高級科學官其葛，處理統計分析及其他政府機關所要求之特別調查。（辛）

放氣球探測天氣

港督柏立基爵士昨日參觀京士柏無綫電氣象紀錄站放氣球。港督手持探測天氣氣球的綫。天文台為了預測本港天氣，每天放出這種氣球。長達八十呎綫的另一端是無綫電氣象發報機，它將高空的氣壓、氣溫及濕度拍發給辦事處。

陳寶珠接打單信要一萬元

疑是開玩笑 但已報警察

（特訊）據傳說：粵劇名伶陳非儂之愛女新紮小花旦陳寶珠被人打單，勒索一萬元。昨日陳非儂在其銅鑼灣香港粵劇學院內對記者說：「或者人地同我個女開吓玩笑啫」又說：「我哋邊處有資格被人打單對唔？」。

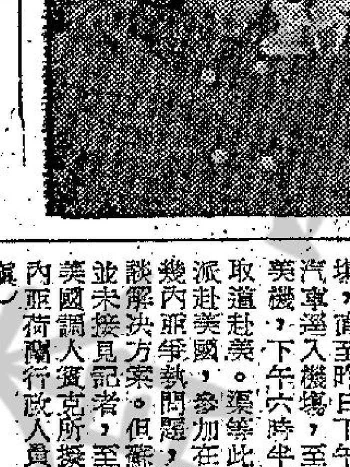
最後，陳非儂又透露：「這封打單信，看來不過是惡作劇的性質居多，很有可能是一些影迷索取不到照片之類，故意寫封「打單」信嚇我們驚擾一下，從信上字跡看來，以是出於小孩的字跡」。

陳寶珠接到了這封打單信，並不十分重視，昨天，她仍如平日一般「蹦蹦跳」，曾到中環買東西，她的生活並沒有受到什麼影響。

陳寶珠今年只有十五歲，但是，小小年紀已有很精湛的舞台工架，因此，她不在粵劇界大露頭角，在電影界相當吃香，成為了影劇雙棲的新紮紅人。

陳寶珠的父親陳非儂，為本港粵劇的老前輩，開設香江粵劇學院，自任院長，作育粵劇後起人材不少，陳寶珠除了由父親傳授劇藝術，還拜著名京劇武旦二菊花為師。

又據所知：這次陳寶珠所接的打單信，係在前天下午五時左右發覺的，但並非表示打單信在該時間寄到，因為陳寶珠每接到影迷寄來的信不下百數十封，陳寶珠習慣在下午拆閱來信的，打單信就和無數的信件中混在一起，為了安全起見陳的家人向警方報告備案。（憩）



陳寶珠

華僑日報讀者助學金 新生申請 明日上午開始受理

（特訊）華僑日報讀者助學金今日繼續接受舊生申請。凡昨年已獲得此項助學金而擬繼續獲得者，概可於今日上午十時至下午五時到荷李活道華僑日報社登記。今日之登記係補前三日之不足，故凡屬舊生皆可到社辦理手續，不為助學金證碼所限。到社登記者，請記緊携帶助學金證，如校方已發予成績報告表，或擬轉學他校者，請携同成績表及轉校後之學費收條，俾供查核。

由明（星期五）日開始，辦理新生申請事宜，凡在港九各立案中、小學就讀而家境清貧、有志向學者，皆可提出申請，時間為上午十時至下午五時，午間一時至二時休息；地點為香港荷李活道華僑日報大廈

回首當年

（一九四八年七月十九日）

△近香港盛傳美片商美高梅公司購買亞細亞行以改建戲院消息：今據該公司負責人稱：此事去年曾有是項計劃，但目前無進一步決定。

△內地走私來港布疋及糧食，數量日增，今九龍關在深圳由穗來港之末次快車中，緝獲大批布、米，約值港幣百萬元。

△今國內宣佈發行五百萬元大鈔，本港金融市反響巨大，國幣內匯激烈慘瀉。

△女青年會設於九龍深水埗元洲街之托兒所，今午開幕，由名譽會長葛量洪夫人主持典禮。

△今據電話公司消息：本港與新界大埔之電話，刻已通話，大埔現裝有電話者計十餘具，多屬商店，該地與港區通話，每次收費四毫。

△港府爬虫動物類研究專家羅馬，現完成「本港爬虫類之生活」一書，據稱本港最毒之爬虫，以「竹蛇」為最。

方重生牧師提 四建議

訂租例 設評會 平地價 管游資

（特訊）普世基督福音會方重生牧師對邇來本港新蓋樓宇迫遷與加租諸問題提出向當局及業主晉言的幾點寶貴意見，方牧師說：最近在報章上看到因拆樓迫遷，新樓加租各種租務糾紛而毀家破產，流落街頭者，不知凡幾？惻隱之心，人皆有之，雖然公民協會等社團在不斷的努力向當局建議採取緊急措施加以制止，但至今還是沒有見到當局有效的合理管制，這是值得我們研討的一個社會嚴重病態問題，我想各位對第二次世界大戰爆發前的西方之珠——柏林——當由納粹首領希魔不惜民艱，製造出許多不公平的法律，至使社會混亂，民不聊生，終於帶來了第二次世界大戰的到達，同樣這東方之珠——香港——若是容許這不公平的租務法律永遠存在，亦必當之摧毀！他又說：香港是遠東反共前哨，為東方自由民主之燈塔，民生康樂，社會繁榮，就是燈塔上的光榮，否則前途是堪憂慮的，試問這樣浸無止境的加租問題，不但直接追害着每項工商業，更造成整個社會的居民惶恐不安現象！這豈是真正資本主義的路綫？所以他力竭聲嘶的呼籲當局要：㈠立即訂定管制租務條例。㈡在未立法之前，立刻成立：「公正評解租務糾紛委員會」，藉以處理目前的瘋狂加租迫遷各事件。㈢立即平抑地價，發展郊區。㈣立即管制游資，投向物業。最後方牧師說：我們中國的政治哲學是：「民為邦本，本固邦寧。」每一貧苦的大眾，正共同希望當局迅速採取有效的處置，千萬毋再「為淵驅魚，為叢驅雀。」整個的香港前途安樂幸甚，民主自由幸甚！

印尼外長飛美

與荷使談西島問題

（特訊）印尼外交部副部長兼蘇班德里奧博士及國防部副部長希達雅將軍，於昨日下午三時半乘汎美機由椰加達經新加坡抵港，兩氏下機後即由印尼駐港總領事館官員在機旁迎迓，立即登上總領館汽車駛離機場，直至昨日下午六時十五分，兩氏復乘汽車駛入機場，至機旁下車，隨即登上汎美機，下午六時半航機開出，飛赴東京，取道赴美。渠等此行係率印尼蘇加諾總統派赴美國，參加在華盛頓舉行對荷屬西新幾內亞爭執問題，與荷蘭代表羅仁大使會談解決方案。但蘇班德里奧昨過港時，並未接見記者，至於談判，可能係根據美國調人賓克所擬之計劃，規定在新幾內亞荷蘭行政人員分期由印尼人接替。（慎）

印尼天主教會會長談

天主教徒中無共產黨

（特訊）天主教駐印尼聯合會會長哈達威瑪達迪神父，於昨日下午三時二十分乘德國航空公司班機由港飛羅馬。哈氏行前對記者稱：彼係於一週前由耶加達來港，其在印尼所司職務係教廷與印尼政府間之聯絡工作。哈氏續稱：渠此次赴羅馬，係參加羅馬大公會議，該會將於本年十月十一日開幕，此外，渠順道前往法國、西德及瑞士等地訪問，約兩個月後回椰加達。哈氏又謂：印尼全國人口九千六百萬當中，天主教徒佔百分之十三點四。但渠認為天主教徒中沒有真正的共產黨，蓋共產黨徒心目中係沒有神的存在。（慎）

印尼天主教聯會會長哈達威瑪達（江裕昌攝）

汎美航空公司開航 西貢倫敦新綫

汪石羊等赴英遊覽

（特訊）汎美航空公司昨日起開航由西貢直飛倫敦新綫，該公司為隆重其事起見，特邀請本港名流及新聞記者乘該次班機飛往倫敦觀光，計被邀者有馬會主席賓臣、友邦保險公司總裁史帶、英文南華早報總編輯陸約翰、華僑日報攝影部主任汪石羊、工商日報記者杜勵強、星島日報攝影記者胡昌漢、此外並有均輝公司代表及其他旅行社代表共十一人，渠等已於昨晚八時廿五分乘該公司班機飛西貢，即晚由西貢飛英。昨晚渠等在起飛前，汎美航空公司並假機場餐廳設酒會招待各嘉賓及有關人士，情形至為熱烈云。（慎）

汎美航空公司新闢倫敦至西貢航綫，招待本港報界遊覽倫敦，右起汪石羊（華僑日報）、胡昌漢（星島日報）、杜勵強（工商日報）、譚守績（依薩福菲林代表）、賓臣（德臣西報）、陸中（南華西報）。（楊兆文攝）

戴艮端小姐 卅日登電視

昨日廣播

來港觀光的全美華埠小姐第一公主，哥倫比亞大學學生戴艮端小姐，昨日在樂宮酒樓接受美國之音及麗的呼聲兩電台的訪問，……

上半月逃澳難民已略減

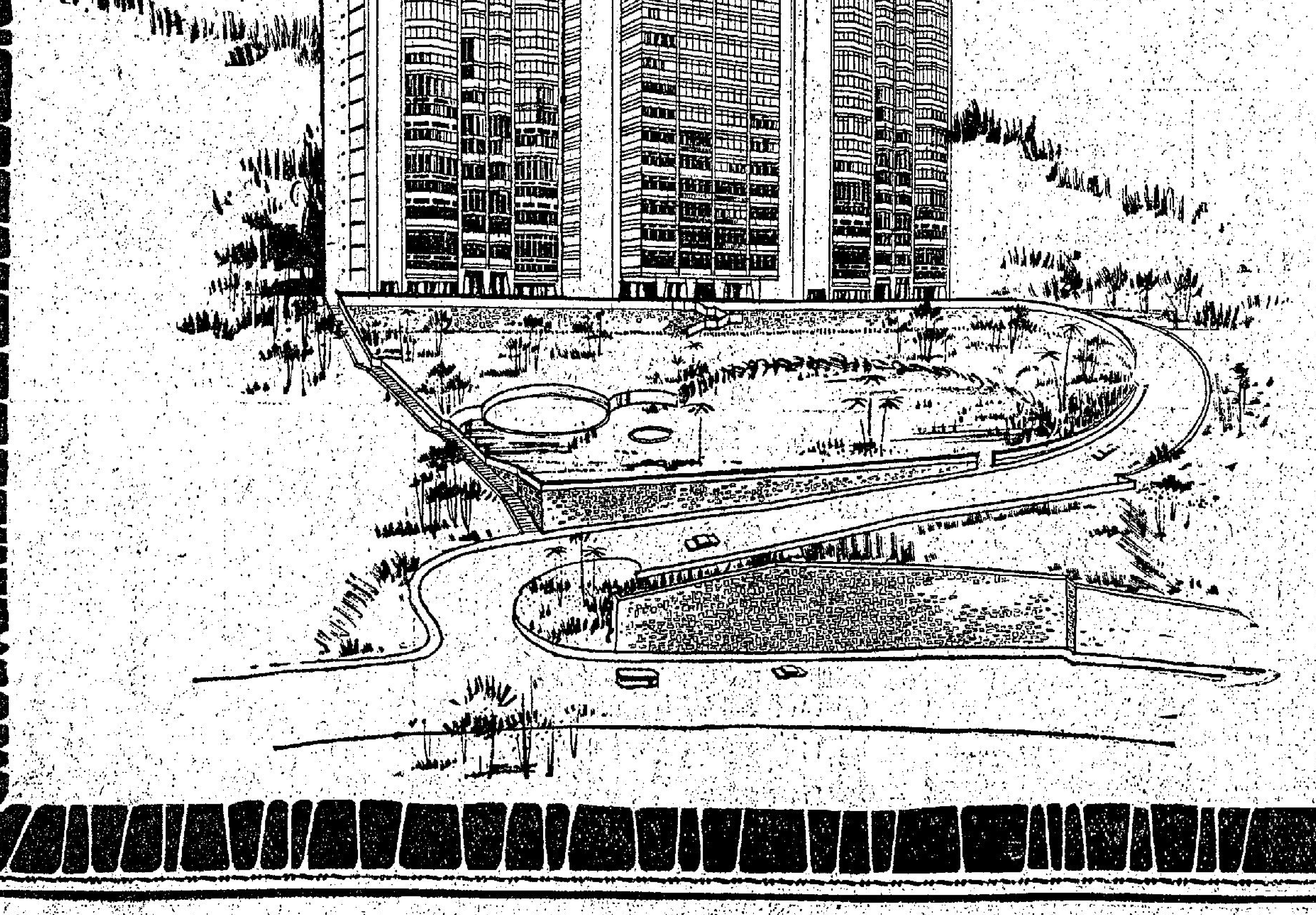
（美聯社澳門十一日電）七月份上半月抵澳之共區難民人數大減。大陸難民救濟會發言人稱，十五日中在該會登記者僅四百二十二人，上月同期為一五五二人。

僉信自中共在沿海集結兵力以來，已加強該組委會措施。

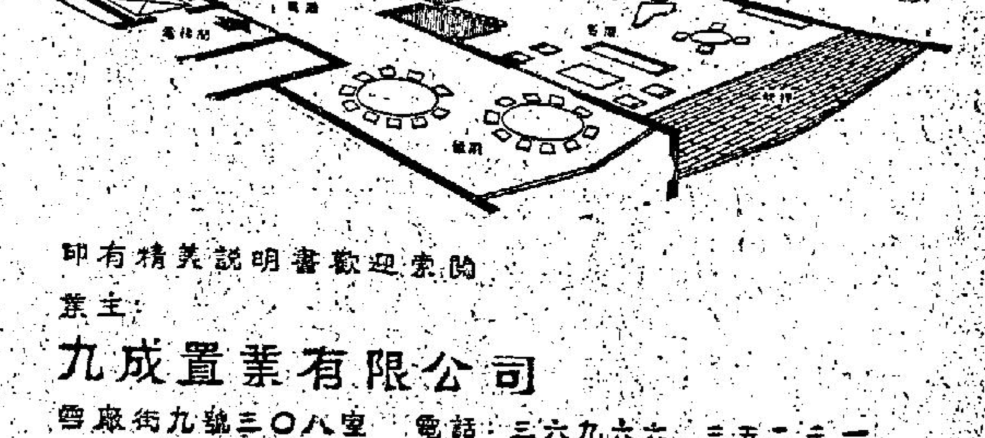
本港新聞 今日六版

第一張第四頁
第二張第一頁
第二張第二頁
第二張第三頁
第二張第四頁
第三張第二頁

怡園



地點：
香港司徒拔道三十九號
總面積：
超過十萬平方尺
祇供七十住户享用
面積：
複層精造3,626平方尺
平面單位2,766平方尺
花園：
佔八萬五千餘平方尺
管理：
香港置地及代理有限公司



印有精美說明書歡迎索閱
業主：
九成置業有限公司
雪廠街九號三〇八室 電話：三六九六六，三五二三一

本港新聞 2

法國工商銀行 昭泰銀號興訟

要求補償損失廿餘萬元

昨日續審證供仍未完畢定廿三日續審

（新亞社）法國國家工商銀行與昭泰銀號之民事訴訟案，昨在高院大錢債庭，由署理副按察司麥菲洛官繼續研訊，昨仍未畢，宣諭本月廿三日（下星期一）上午十時續訊。

此宗民事新訟案，原告法國國家工商銀行，延御用大律師麼理利抒打及大律師梅恩出庭；與訟人昭泰銀號，原延御用大律師貝納祺及大律師廖子明代辯，現以貝納祺大律師因病未能出庭，辦方加聘張與偉大律師代與辯護。

引起此宗錢債訴訟，乃一九六零年五月，昭泰銀號曾作永寧船務公司之保證，由法國國家工商銀行開出一張一百三十九萬九千二百二十八元之信用狀，向英國購買一艘輪船，合約內訂明，將該輪船轉售與日本木下公司，交船期間爲一九六零年十二月十五日。同月十九日，該輪抵港，法國國家工商銀行，根據另一項按揭合同，將該輪船接管，並將該船售與日商木下公司；但法國國家工商銀行，以此項交易，招致損失，乃循民事程序，向高院大錢債庭控告昭泰銀號，要求補償損失二十三萬二千元。此案曾於本年四月間，在高院民庭研訊。

昨開庭後，由昭泰銀號顧問郭天祥登證人台作供，據謂：彼於一九六○年十月，曾在昭泰銀號與日商木下公司之經理會面，此次會見，乃屬透過永寧船務公司之關係者，彼曾與木下公司經理商談延長信用狀期間問題，結果同意延長期間至一九六一年三月十五日。彼又在法國國家工商銀行會見該行華經理翁與（譯音）多次，翁曾向彼提及：最重要之事情，業已辦妥。當時除彼與翁外，尚有黃錫麟在場。

廖子明大律師詢問證人關於昭泰銀行與法國國家工商銀行之業務上關係時，據答稱：昭泰銀號之顧客需要信用狀時，則由昭泰委託法國國家工商銀行辦理，然因昭泰乃屬銀號，不能經營外匯銀行業務，倘遇顧客需要銀行信用狀時，則由法國國家工商銀行代辦。

郭又謂：法國國家工商銀行姓翁之華經理曾向彼提及，銀行方面，不能再透支與永寧船務公司，倘昭泰能借款與該船務公司，則對其帮助甚大。郭氏復稱：關於按揭事，法國國家工商銀行及船務公司均未將此事通知昭泰銀號云。

倒垃圾婦人 金飾燦然

梯間遇賊洗刼一空

陳馬仁認罪判囚三年 顏立亦有罪待查宣判

（特訊）倒垃圾婦人滿身金飾，凌晨工作，遭兩匪攔途截刼，將金頸鍊、金戒指及手錶洗刼一空，事後兩匪被捕，控於九龍地方法院鍾仕仁法庭，認罪者判囚三年，不認罪者於聆供後裁定罪名成立，押候本月三十日判刑。

被告：（一）馬陳仁，四十五歲；（二）顏立，二十五歲。同被控七月一日，在庇利金街暴力行刼婦人冼媚女，刼去金頸鍊一，金戒指，手表各一。首被告認罪，次被告不認罪。

案情透露：原告七月一日凌晨四時，伊先到山林道住戶倒垃圾，七時許，轉至庇利金街五十三至五十五號倒垃圾，上至二樓梯次，突出現兩大漢，即本案兩被告，其一將伊之頸按下，另一以拳擊伊，伊登時片刻，身上頸鍊、戒指及手表被洗刼一空，醒來，兩被告已逃去，伊即追下樓去，尚可見兩被告逃走，伊遂追邊呼救，至柏加士街見兩被告轉入橫巷，其時警員六〇〇號追至，於橫巷拘得首被告，當場在首被告褲袋內搜出金頸鍊一條，又在附近坑渠搜得手表，金戒指則失蹤。翌日再將次被告拘捕。

不認罪之次被告受審時，冼婦女供謂：當日在警署認人，認不出次被告，係因當時其衣着與髮型不同，此刻在堂上可以認出。

次被告否認犯案，謂警方七月二日將彼拘捕後，彼在警署受誘迫作供，並反對將該緘供詞呈堂。

控方證人警察帮辦及傳譯員作供，否認曾誘迫次被告作供。法官接納控方證供，認爲並無迫供情事，供詞呈堂爲證物。

次被告要求已定罪之首被告爲辯方證人，首被告在證人台供述當日與彼一起犯案之男子姓林，並非次被告。

法官聆畢，認爲辯方證供不足信，裁定次被告亦有罪。控方指次被告有案底，曾有一次遊蕩罪案紀錄。法官聆畢，諭將案押候至本月卅日，以待社會局調查其身世，首被告則判獄三年。（追）

疑友與妻有曖昧 林金揮鎚傷人

被判處入獄一月

（特訊）苦力疑友與妻有染，由「綠色」疑竇演出紅色血案，用鐵鎚毆傷其友，被拘後，昨在北九龍裁判署受審，判囚一月，兇器鐵鎚充公。

被告林金，四十五歲，苦力，住茶果嶺官塘尾X號A石屋。被控七月十一日，在九龍地區，非法及惡意傷害林初身體。被告認罪。

控方稱：被告與傷者爲友，數月前，被告邀原告返家同住，其後，被告疑妻與原告有染，一個月前，原告離去。

七月十一日下午二時三十分，被告往馬頭角道三一號六樓，邀原告下樓，在梯間指原告不夠「義氣」，與妻有染，憤而用鐵鎚襲傷原告手部及身體，旋即離去。原告負創後，以「九九九」報案，入院敷藥後，並無留醫。

有錢使得觀音菩薩 鎮壓鬼王救回七命

江湖相士滿口胡言 七十歲老婦被騙

（特訊）老婦迷信，占卦佬施用「除公煞」，令婦誤信其夫前生虐待一工人，該工人死在「陰府」升爲「鬼王」，其夫靈魂亦遭「鬼王」管轄，且掌握「陽間」一家七口生命，若不速予消災解禍，向此「鬼王」奉獻，七條生命將於四年內喪生。老婦驚極，信以爲真，爲此占卦佬騙去萬餘元。事後，婦起懷疑，將事向其子和盤托出，報警後，將此占卦佬拘捕，控以詭計行騙罪，昨解北九龍裁判署陳子忠法庭審訊。法官斥其行爲卑劣，重判入獄二年。

被告余占（又名余國濤），五十八歲，被控於本年六月三十日，會同其他人，以詐騙手法，騙去老婦人黃金釧（譯音）金頸鍊、首飾及現款共值港幣一萬八千餘元。

被告認罪後，控方述案稱：原告爲七十歲老婦，日前在樓下遇見被告，被告自稱在寶山道六十號D二樓開檔，招牌上書「金星通」，以占卦爲業，經常派人在樓下招徠顧客。原告與被告在看相時，被告謂其面色「鬼氣」，並謂其夫前生虐待一工人，該工人現在陰間升爲「鬼王」，汝夫死後，靈魂受此「鬼王」管制，並時加虐待，一報復前生冤仇。現時，汝夫逝下陽間之一家七口生命，亦爲此「鬼王」掌管，將會全部死去。如欲免汝夫靈魂在陰間受此「鬼王」虐待，又免使陽間七條生命枉死，必須設法消災解禍。

被告繼提出消災解禍方法謂：欲要使此「鬼王」息怒，可用金銀珠寶，獨於觀音菩薩下面，供奉一番後，便可以將災禍壓下，則汝夫在陰間之靈魂及陽間之家人生命可保。作沉思一會，算來算去後，對原告謂：「汝之丈夫，在前世曾經虐待一工人，該工人死後，靈魂受此「鬼王」管制。」金銀珠寶，一兩個月後，便可收效，屆時當可全部取回。

原告要求被告往當看觀音菩薩，被告謂：若看觀音，則法術便失靈。原告遂不敢張七月十四日下午三時，原告再至被告之看相館，被告問原告有無帶金銀珠寶來？原告表示「未有」。被告口中念念有詞四隻手弄腳，佯作法術，並對原告謂：「如不立即辦妥，後患堪虞。」原告聞言，驚惶失措，即乘的士返家，取出私蓄美金一千八百元、港幣一千七百元，並賺得一條金頸鍊及一枚玉戒指，隨後返被告相館，向原告謂部交與被告。被告將財物全部交與被告，乃在保佑汝全家生命安全，金飾則用以拯救汝之夫。被告遂取出一張符咒紙包好，另在子孫及媳婦，但汝必須守口如瓶，不可向他人提及此事，否則，法術便會不靈，到時，汝夫之靈魂及汝等全家生命，便將無法挽救。原告繼將金銀寶燭交與被告後，並摘出六十元，作爲相金。

被告一番遊說後，將原告所交之款物，用一張符咒紙包裹，口中且念念有詞，並着原告一兩月後返到館取回。

原告返家後，日夜憂慮不安。七月十六日上午六時，原告突然猛醒，喚醒其子，將事和盤托出，其子驚愕之下，知母受騙，立即偕往深水埗警署報案。

同日下午十二時四十五分，警探至被告之相館調查，被告已逃去，警探在其身上包中，搜回港幣四百五十元、美鈔五元，另有一本廣東信託商業銀行日存摺，內有存款四百元，其中一百元乃七月十六日存入，此一百元即屬原告者。

警探隨即復在相館中神枱下面，搜出美金三百元，被告亦承認爲原告者。

被告復向警方承認：彼騙得之金飾現款，除警方檢獲者外，其餘均於當晚在九龍城砦賭博輸光。

警方指出：被告有一次案底。被告之律師代表被告求情。

陳子忠法官判案時謂：一般較爲聰明者，當不會受其欺騙，此類事件，在本港并非新鮮之事，但亦時有發生，無知者受其愚，被告乃利用其職業，向無知者行騙，亦不知悔改，因此必須判處較長刑期，俾被告入獄兩年，檢回之款物，判還物主，原告存摺中之一百元，亦判還原告。（修）

北角七姊妹道 譚麗萍跳樓跌落汽車頂

一個大翻身始墜地慘死

（特訊）北角七姊妹道一二六號門前，昨晚八時半發生跳樓事件，一中年婦人從樓上躍下，跌在停泊路旁的私家汽車車頂，再復打一個翻斗墮地，當場重傷身死。附近居民報警後，警員開到調查。

死者從何處跳下？無人目睹。有人說死者當時係到上址探友，自四樓跳下，墮下時，跌在路旁私家汽車AB七一八X號車頂，由於下墜力猛烈，車頂亦陷之凹，幸當時車內無人，故未有人遭殃。

死者穿紅花白點唐裝短衫、黑褲，年約四十歲。據說，死者名譚麗萍，四十二歲，並非上址住客。死者有一子留美，夫余某前在美經商，一九四八年身故。

黃蘭女吊頸斃命

可能因經濟壓迫

（特訊）昨日凌晨五時許，九龍城沙埔道尾東興街五十八號石屋一老婦懸樑自縊斃命，家人發覺報警，將屍昇往殮房。

死者黃蘭女，五十一歲，與家人同住上址，其夫黃乃某石礦工人，因年老力衰，不能在礦工作，成年依靠兒子供給，一家數口，生活極感困難。死者雖盡力維持，但難以維持，昨日凌晨四時許，一同居婦人起床小解，黑暗中，發覺死者以紅色布帶，懸在樑上自縊，驚呼叫，將同居喚醒，即起床亮燈視察，睹死者以紅色布帶，懸在樑上自縊，死者穿黑綢衫褲，打扮極爲整齊。據悉，死者可能因家庭經濟困難厭世自殺。（釗）

將髮妻之子 作爲繼室生

林治材發假誓被罰

（特訊）老建築商林治材，被控發假誓，將前妻之子報稱後妻所生，昨在銅鑼灣裁判署受審，判罰二百元。

被告林治材，建築商人，住大埔南華堡某號。被控一九五九年二月廿四日，在大埔七約鄉事委員會，作一明知失實之宣誓，稱其妻劉藻英於一九五九年六月十日，生下男孩林炳榮。

案由警局刑事偵緝帮辦江鳳竹主控，據述案情稱：被告一九五九年二月，替其子林炳榮申請補領出世紙，二月廿四日往大埔七約鄉事委員會宣誓，稱其妻劉藻英生下該子，藉以交其申領出世紙。

其後，當局查檔案，發現被告之誓詞有若干疑點，交由警方召見被告查究，結果，揭發林炳榮實爲被告之前妻所生，前妻早於一九三一年去世，劉乃一「填房」。

昨提堂時，被告稱：彼不明法律，始鑄成大錯。（均）

申請引渡廖錫興返印案

控辯雙方就法律觀點作激烈爭辯

庭諭定期八月七日宣判

（特訊）警方向法庭申請，將一涉嫌與印度銀行盜用公款有關之中國男子引渡返印案，昨在中央裁判署研訊，官諭押候八月七日（星期二）下午宣判。

被請求引渡男子廖錫興（SE SHIN LEO），中國籍，四十七歲，在加爾各答市出生。警方援用一八八一年處理逃亡犯條例，及由孟買法庭簽發請求港方引渡之手令，向法庭申請將廖引渡返印受裁判，被告延胡禮及梁永濂兩大律師出庭代辯外，復聘一印度法律專家費奇爾，由印度飛港，反對申請。

昨開庭後，兩方律師辯論法律觀點，胡禮大律師指出：既有成案在先，港方亦應拒絕將逃亡犯引渡返印，因法律斷無雙方面施行者。胡大律師復謂：此次印度當局要求港方將廖引渡，無疑乃不合理而爲取巧之行爲。

胡大律師更指出：廖在港居住已四年，曾作「安居樂業」生活，如廖爲逃亡犯，則印度政府應在其離印之前，將其通緝，現此事已相隔四年，廖已領有本港身份證，變成本港居民，應受本港法律保護云。

胡大律師在長時間辯論中稱：就所知，孟買法庭所簽發之手令，乃不適合者。蓋在手令中，只提及廖犯罪案；但無指出犯罪之時間、地點及實金走私數額等要點，由此觀之，手令漏洞如此之大，應屬無效，而且，此舉乃完全違反印度憲法第十四章所賦與人民之人身權利條例者，如法官接納此點，承認該案爲十分特殊而複雜之案件，則應將案撤銷，並容許廖繼續在港居留云。

法例，胡大律師耗去兩小時有多時間，反覆說明案本案情，並就個人意見闡述港印官指出：胡大律師力求法官將案撤銷，由於此次警方援用之一八八一年處理逃亡犯條件，乃英國條例，雖印度獨立之後，此條例之實施，仍然有效，如今英方指出：本案之手令，並無漏洞，然本案有不確之數字，故無指出……引渡之舉，乃屬合理，協助法官聆畢，諭將案押候宣判。（泰）

朴永堯涉嫌 强佔鑽石案

呂志行供述爲得回鑽石當票 曾以不能兌現支票給予被告

（特訊）僑港韓籍男子涉嫌以欺詐手段，吞沒珠寶商鑽石，昨續在南九龍裁判署研訊，原告證供已畢，律師繼告辯方證人作供後，官諭押候八月廿三日再審。

被告朴永堯，五十一歲，韓國人，上海出世，住尖沙咀寶勒巷 PALATINE HOUSE 九〇二室，居港兩年。被控三月一日，當日借來之一張鑽石一粒，價值一千元。被告不認罪，延律師代辯。

原告呂志行供稱：五月初，與被告再見面時，彼告彼要求借三百元，彼以被告無信用，拒之；及六月廿日，被告至彼店中，又再借二百元，彼再拒之，並追詢鑽石事。被告謂：「鑽石被押」，將近四月，快要期了，我兩借二百元給你……

（下續）

被告一再要求借錢

取去支票交回當票

決定報警起回鑽石

街談巷議

春風野草

「野狼」之名，寬人屬出不窮，又傳有人援「野狼」的打單信。有人說：「野狼」現已不見代表一個集團，而且反映末世紀的某一種念頭，要消滅恐怕後者才是根本。（墨）

搭客受苦

昨日中午時份，士，在轉入高士打道後，乘客只好下巴士，守在站頭等「轉車」，但二號綫巴士在總站開出，經統一碼頭，多數已掛「滿座」牌，要「轉車」當然不容易，乘客在前日下「罰企」，苦不堪言？（偉）

公私兩便

湾仔廢石清除潮與起，有人指摘淡水灣……

當局已於昨起，派員負責將廢石清除，據說，此舉乃屬公私兩便云。（均）

禁止吸烟

報載：九龍巴士規定下層搭客禁止吸烟，此舉頗符衛生及安全之道，蓋九龍有些綫路，搭客擠迫如沙甸魚的不吸烟者可免被噴及灼傷之虞。（安）

相差廿度

昨午氣溫高達九十度，但九龍法庭表內冷氣森森，僅約七十度而已。庭內庭外相差幾廿度，有如兩個季候。（修）

聘請教師

鐘聲慈善社（私立）小學徵聘下午（津貼）中小學校及上午以有教育司署執照爲限應聘者請於本（七）月十九日前來函附簡歷及相片寄德輔道中一二七號三樓本社學校校董會合則約談

鐘聲慈善社學校校董會啓

招標通告

茲招人用封閉投標承建坪洲區稔樹灣之一個課室學校（一宗），有意投標者，須於本年八月一日正午以前……

一九六二年七月十八日 坪洲區稔樹灣學校建築委員會

屈臣氏有限公司啓事

啓者香港屈臣氏有限公司與大同有限公司業務能否合併經營之談判……現已在同意下停止進行。但本兩公司在馬來亞方面仍當衷誠繼續合作。此啓

申請入英籍啓事

陳希幗（HEE KOK CHAN）又名（AMY CHAN）住香港跑馬地山光道十八號地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

通告

啓者九龍內地段第七一五零號及九龍內地段第六三三八號（即「萬邦酒店」）之業主四播置業有限公司及該公司之永遠董事長鄧若播先生應此聲明陳道明先生無權代表該公司或鄧若播先生辦理萬邦酒店之事務或其他任何事宜特此通告

四播置業有限公司 永遠董事長鄧若播啓

一九六二年七月十九日

安樂園有限公司派股息通告

啓者本公司訂於一九六二年七月二十三日起開派一九六一年度股息請各股東攜息摺到香港德輔道中二十七號A本公司總行寫字樓領取股息爲盼此佈

派息時間：每日上午十一時至下午十二時 下午二時至四時 禮拜六下午及禮拜日並公衆假期停派

安樂園有限公司啓

一九六二年七月十九日

招商承造學校枱椅傢具

本院中學擬招商承造枱椅傢具一批有意者請到普仁街東華醫院中學學務部取閱章程每票附按金二百元定期於七月廿六日（星期四）正午十二時截票承商須開列價單用火漆封固親投賬房票箱以候去取或全棄不取其不取之票按金發還此佈

東華三院主席 鍾錦泉

一九六二年七月十九日

東華三院小學 招商承造學生用課文簿

本院小學五所學生約萬人下學年上學期學生用課文簿現擬承造全部文簿必須在九月五日前造妥分送港九各校如有意承造者希於本月廿三日到普仁街東華三院學務部取閱詳細價單用火漆封固於七月廿五日正午十二時前親投入東華三院總辦事處之票箱并付按票金二百元定期七月廿五日正午十二時截票以侯去取或全棄不取其不取之票按金發還此佈

東華三院主席兼校主 鍾錦泉

一九六二年七月十九日

拍賣大帮棉花廣告

徵購現貨 蘇格蘭至香港

某洋行徵購大量羊毛、棉服裝或布疋合製衣用以現貨及具有英國E號式〇時適宜……各廠家……請電三式〇伍捌及式式壹捌仝趙君洽

新代理商品：欲請各廠家……用品、玩具……其他有關……

JOHN WILSON,
309 STONYHURST STREET,
POSSILPARK,
GLASGOW, N. 2. SCOTLAND.

欖勿拍賣行拍賣 名貴郵票

日期七月十九日下午五時十五分

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命準於壹九六式年七月二十日即星期五日上午十時三十分在本行內將存在九龍新蒲崗大有街……

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承高等法院命準於壹九六式年七月廿日即星期五上午十一時在香港英皇道門牌式百式十六號式樓拍賣……（NG WONG CA KEE & CO）……ON BUSINESS AS WONG KRYING……

電話二零二二四 香港欖勿拍賣行啓

梳沙拍賣行廣告

梳沙拍賣行啓

梳沙拍賣行廣告

梳沙拍賣行啓

梳沙拍賣行廣告

梳沙拍賣行啓

鳴謝劉氏宗親總會

先父劉……（中山縣）生前爲本會會員不幸逝世……

謝

先慈鍾太夫人之喪於昨（十八）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻世友教鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴

棘人馬蔭泉（媳譚懿常）孫男……泣叩

萬國殯儀館新址

北角芬尼道海堤街十六號

電話七〇八三貳壹一八號

照常營業

欖勿拍賣行拍賣廣告

電話二零二二四 香港欖勿拍賣行啓

香港高等法院大錢債庭雜案

一九六二年第二三三宗

關於香港法例第三十二章公司條例……大華置地有限公司……

大華置地有限公司代表律師劉陳高律師事務所 香港雪廠街五號太子行二樓

一九六二年七月十九日

香港教育司署通告

一九六三年留學馬來亞大英聯邦獎學金

（一）馬來亞政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎學金方案，爲聯邦其他地區資質優秀之男女生，設置獎學金若干名。

（二）此等獎學金設置之目的，爲使獲領獎學金者能自一九六三年五月起，在馬來亞之大學從事高深研究，爲期兩學年。

（三）該獎學金包括核定之旅費，及留學期間之生活費及學費。

（四）申請者：（甲）須爲大英聯邦公民居於香港者；（乙）其年齡至一九六三年一月須未滿卅五歲；（丙）須曾在大學或學院畢業，或具有同等學歷，并須符合所規定之語文，體格，及入境手續各項規定。

（五）申請表格及其他有關詳情，可向香港干諾道中二十號馮氏大廈八樓教育司分署領取及洽詢。申請表格及其他應呈繳之文件，至遲須於一九六二年八月十日繳交上述分署，逾期不予考慮。

教育司 唐露曉

警務處通告

查本年七月十六日上午九時十五分，在皇后大道東，有一輛汽車撞向灣仔海軍船塢前之騎樓柱，致令該車內之一名八月大嬰孩死亡。

如有任何人等目睹該交通意外者，或能給予該案之任何消息者，請即通知香港交通意外調查組電話三四五二二內綫三二三或向任何警署報告。

警務處長示

香港政府公佈

E R

警務處通告

查本年七月十七日上午十時五十五分，在英皇道及健康東街交界處，有一輛西行巴士，撞倒一名六十四歲婦人，致令該婦人死亡。

如有任何人等，目睹該交通意外者，或能給予該案之任何消息者，請即通知香港交通失事調查組電話三四五二二內綫三二三或向任何警署報告。

警務處長示

昨日天氣酷熱無比 九三度二 炎陽似火行人叫苦

（特訊）昨日天氣酷熱，溫度之高，為近年之冠，最高紀錄為下午二時至三時之間，達九十三度二，炎陽似火，行人幾至難支。（夜）

（新業社）據曆「大暑」，下週一（二十三日）便告來臨，連日熱浪洶湧，氣溫達到至九一．○度，天色可謂晴時，真的令人有「小暑大暑，有米懶煮」之感，惟不脫長期反常幻變景象，亢旱程度與時俱增。根據天文台紀錄，截至昨晨九時前止之過去二十四小時內，總雨量僅○．三糎。統計由本年元月一日起至昨晨止之過去期間內，共錄雨量為八七三．七糎，較諸往年同期間之平均雨量一發四五．五糎，相差短少已增至二七一．八糎。計達十吋半外。年內天雨確乎反常情況可觀。

同時，過去兩週來，在溽暑迫人下，市民耗水量亦日增，入不敷出，水塘儲量數字，直線上揚，本週末將跌破七十億加侖大關。淡水泉源漸短細，大衆更宜珍惜涓滴。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由雷鷲島宋東方洋面小型低氣壓而拱起之「低壓槽」，西伸橫跨中國南海北部，日本西南沿海及大陸東北，亦仍在「低壓槽」籠貫中。惟同時由太平洋反旋風而招致之「高壓脊」，繼續迴旋擴展而環罩華南。連帶影響所及，致華南沿海（包括港九）間天色，除西部沿岸間降驟雨有時雨勢頗大，大部分晴天朗，驕陽炎威灼灼逼人。

昨由晨迄暮，港瀕覺日吹微和南或東南風，午前天文台最高風速紀錄為四海浬。凌晨四時前後一度疏落陣雨，黎明後天色漸趨明朗，炎陽威展燦爛照耀，烘烘似火，九旗閃熱氣氾濫，氣溫漸次沸騰，晨間九時室外平均氣溫已達八四．二度，濕度為百份之八二。午間即躍至九○．○度，濕度降至百分之六七間，午後在日炎風微下，燠熱益增，氣溫更沸騰。

下午二時後，高溫為九三．二度外，高至傍晚六時前止，始終徘徊於九字大關以上。迨入夜八時方降回八五．○度，濕度增回百份之七三。夜後仍悶熱。前日室外最高平均氣溫為八九．八度，（不少地方高逾九一度）。夜後最低為八一．一度。

預測：由昨夜至今日，大部吹微和南風，天色頗好，繼續炎熱，間降疏落驟雨云。

溽暑時期最易傳染疾病 如何保障健康 注意飲食清潔

當局舉出十項方法籲請居民做到

（新業社）下星期一便是農曆的「大暑」了，本港連日氣溫上揚，均高逾九十度以上，太陽如火，炎熱迫人，在這溽暑時期，也是疾病叢生季節，尤其是一些傳染病最易流行，而疾病的起因，又以飲食不慎居多，所謂「病從口入」，因此市民對於飲食衞生方面，宜倍加注意。

市政衞生當局，對於防止疾病傳染，保障市民健康，經常努力不懈，尤其是在這溽暑時期，如對一般茶樓、酒家、餐室、冰室、食肆等的清潔衞生，常派員突擊檢查，嚴禁售賣腐爛生菓，及搭彌熟食小販等，這都是有關當局防止疾病傳染，保障市民健康的措施。此外，對於一般家庭食物的處理，在清潔衞生方面，同屬重要，並訂有保持食物清潔的方法，共有十項，籲請一般居民注意做到，茲錄如後：

（一）要蓋好所有食物和食具，以防被蟲鼠沾污。（二）要先洗手才可接觸食物，尤以大小便後更應注意。（三）要用清潔及防水的繃帶把手上的傷口紮好，才可烹製食物。（四）要把碗碟和其他食具洗滌清潔，然後再浸入沸水裏面，讓任何可能黏附着的病菌，都被殺死。（五）要把食物煮至熟透，以消滅任何可能存在的病菌。（六）不要在不必要時用手觸摸食物。（七）不要在接近食物的地方咳嗽或噴嚏，採要用清潔的手帕掩着口鼻。（八）不要用崩裂的碗碟，因為病菌會藏在那些裂痕縫隙裏。（九）不要用舊報紙或其他廢紙包裹食物，應用清潔和未經使用過的紙。（十）不要食隔夜飯菜，除非將之再行煮透，但最好還是每天所烹煮足夠當天所需的食物，以免剩餘。

大埔沙田開設電廠 值二百餘萬元

英國通用電器公司承造

（合衆國際社英國倫敦十八日電）英國通用電器公司宣佈：該公司已自香港政府接到一個電廠之訂單，價值一十六萬四千餘鎊（二、六二四、○○○港元）。

該電廠將用於協助解決香港之食水不足問題，包括設於大埔頭及沙田之抽水設備。

宣佈稱：大埔頭站將輸水至一個給水處理廠，該廠之初步容量為每日六千萬加侖，處理後之水將由沙田泵站抽至九龍一貯水池。

華僑日報 新聞提要

一九六二年七月十九日星期四
電　訊（第一張一、二、三頁）
裁軍會議又復遭困難……第一張第一頁
特稿：英國新政府部組（上）……第一張第二頁
台緊急預防霍亂……第一張第三頁
特稿：摘句新經濟政策……第一張第三頁
港　聞（第一張四頁，二張一、二、三、四頁，三張二頁）
昨日發生車禍四起……第二張第一頁
陳鐵珠接到一萬元打單信……第二張第一頁
要求補償拱北廿萬餘元 法國工商銀行昭發級號興訟……第二張第一頁
昨日繼續錄供仍未完畢……第二張第二頁
昨日酷熱溫度高達九三度二……第二張第三頁
市民宜知如何保障健康……第二張第三頁
市政局議員訪問西區街坊……第二張第四頁
文　化（第四張三頁，六張一頁）
飲食業商會會慶大會……第三張第一頁
長洲惠潮鄉會慶祝會……第三張第二頁
邑約驗收傷醫新廿九號……第三張第二頁
教　育（第三張四、四張一、二頁）
港仔街坊會後日舉行……第四張第三頁
體　育（第四張第四頁）
馬來亞政府撥鉅款……第四張第一頁
生亦可申請……第四張第四頁
發生濠涌……第四張第四頁
日本參加亞運羽毛球隊在港……第四張第四頁
中國足球隊在越最後兩仗……第四張第四頁
經　濟（第五張一、二、三頁）
匯豐財務公司息八厘……第五張第一頁
後銀行定期存款今再趨高……第五張第一頁
米價稍挫……第五張第一頁
工人世界特刊（第五張第四頁）
製衣業部份失業女工……第五張第四頁
下午度假……第五張第四頁
康樂家庭特刊（第三張第三頁）
家庭安全……第三張第三頁
食用物價……第三張第三頁
航　訊……第三張第三頁
僑　樂　村……第六張二、三頁
健力週刊……第七張第二頁
新　界　版……第三張第一頁

善款待領

華僑日報讀者

華僑日報日昨收到熱心讀者捐款，李大捐助東華三院伍佰元，上列慈善機構行等，芳名如下：

李大捐助東華三院伍佰元，余宅捐助後月仙學堂伍元，上列慈善機構見報請派員携同收據到荷里活道華僑日報營業部領取。

紐西蘭肉類出產委員會 宣揚羊肉價值

（特訊）紐西蘭肉類出產委員會副主席許里夫，紐西蘭肉類出產委員會代表麥彌康及紐西蘭駐港商務專員賈布斯等，昨日下午三時半在於仁大廈商務專員辦公室舉行記者招待會。

許里夫談到其南亞各地視察業務，及促進紐西蘭羊肉在海外市場之推銷。彼等昨日在記者招待會中強調紐西蘭出產之羊肉是全世界各國中質素最佳而價格又最廉宜者，並指出羊肉是在各種肉類中，營養成份最高者，對常人健康有很大幫助，就以紐西蘭本國為例，該國人民平均每人每年進食二百三十磅羊肉，是世界上肉食比例最高者。

目前紐西蘭出產之羊肉供應世界三十九個國家……

嶺東劇藝社 第一屆執委

由嶺東劇社人士，籌組之「嶺東劇藝社」，現已成立本月十七日召開首次執行委員會，即席選出該社主席等工作，主席陳天際，副主席陳耀，總務部：李佩文、黎維祖、鄭啟明，康樂部：何程、司庫陳建國、鄭伯熙，秘書部：夏夜、張章秀、學術部：黃漢雄、朱裕平、福利部：林德潤、潘文峰，宣傳部：張碧君等。其餘出席者均列為執行委員。劇本暫擬陳天際君改編之「可憐弱者是女流」，演出時間另行報導。

又訊：該社對外界有志話劇興趣之人士，歡迎加入該社，參加入社者，歡迎函索表格申請。（函索地址：香港皇后大道中二二七號地下何經九龍廣華街七號二樓陳天際。）

居士發起塑造 千眼觀音

王居士發起塑造千手千眼觀音像，一座，高約一丈六尺，…………

原告為七十歲老婦，日前樓下派發看相咭，招徠顧客……

面觀自在菩薩心密言念誦儀軌經經圖，復參考各地名刹佛像，造成此像，供奉在廣內，實是叔世希有功德。據蔡居士稱，此像根據大藏經所載，今始蔵事，昨已運送青山觀音殿，一俟嚴飾即竟完成，全部用樟木製成，計用木料五十担，值三萬餘元，蔡居士又稱：觀音三十三面相……佛之三面為化身，三面為佛面，十一面者，前三面慈相，見善衆生而生慈心，大慈與樂；左三面瞋面，見惡衆生而生悲心，大悲救苦；右三面白牙上出，見淨業者，發希有讚勸進佛道，最後一面，暴大笑面，見善惡雜穢衆生，而生怪笑，改惡向道，頂上佛面，或對習行大乘機者，而說諸法，究竟佛道，各示三方，故現佛面，三面為化三有，故現三面，若合本面，應十二面，而十一面是方便，本體當面是眞實，而智面主面表內懷，以顯權實，故當面上現，故現十一面。

讀者來函 讀者黃元來函與「忍無可忍」評理

昨日讀者黃元來函云：「編輯先生：請允許我不多說客套話了。貴報先後刊出關於廉租大廈各位先生大作，一向我不想加以評論，但昨天看了「忍無可忍」先生之大作，我也就說幾句話。大凡一個人在街動時所說的話，往往是不明一切，而偏要亂說一通，以自己的意見為意見。即如「忍無可忍」先生說閣下知否山邊木屋或貧民區有一家九口一張床之苦吞。又謂：知否中間房或床位在容亦可能為廉便屋之見讀者，同時正當其已入息之見女醜學，省用樓寶作為奉獻與「小業主」之部份為賣租金……等語。現在我可發誓：我並非就是「小業主」先生。不過見得應該要解釋之事，就正義的代為解釋罷了。

而「一家九口一張床」的人，不是沒有，但「忍無可忍」先生竟認為一家九口的人是不合條件呢？不必以人家入息超過五百元，實在不能住廉租屋，我前後自己閱讀入息者，而比之廉租屋更實不應，也不敢住在廉租屋之入息……（下略）

台大教授郝繼隆氏 出席亞洲社經會議

昨由台北飛抵港轉耶加達

（時訊）國立台灣大學教授郝繼隆神父，昨日下午二時四十九分乘機抵港，郝神父是社會學專家，在台北居住多年，為天主教輔仁大學在台復校之前期策劃人，此行係經港赴印尼出席亞洲社會經濟會議，會議自八月三日起在耶加達舉行，會期五天，郝神父在港逗留三日，即往耶加達，該會議參加者……

赴會代表中，有多位來自本港及菲律賓、印尼等地，郝氏此次在印尼出席會議後，再赴泰國，並將順道訪問馬來亞，之後再返台北。

台大教授郝繼隆神父抵港與李麗華賤俊等合影（江裕昌攝）

邵維銳夫婦 赴日本攷察

（新港訊）本港商人邵維銳氏偕夫人凌雲霞女士及二位公子，乘此次暑期假之便，偕同有關商界人士赴日本攷察，已定於今午（十九日）乘輪赴港出發，參觀各大工廠，並將有親友及公司同事到碼頭送行。

邵維銳伉儷及兩公子

江湖相士滿口胡言 七十歲老婦被騙

……告承認行騙，警探至被告之相館調查，被告包中，搜回港幣四百五十元，另有一本匯豐信託商業銀行戶口存摺，內有存款美鈔五元，銀行存摺中之一百元，亦判還原告。（彪）

被告繼提出消災解禍方法：「一千八百元美金，乃求觀音菩薩庇佑汝夫靈魂，一千七百元港幣，乃在保佑汝全家生命安全，金飾則用以拯救汝之靈魂」等語。

拍賣大幫棉花廣告

茲定於一九六二年七月二十三日星期一上午十時三十分在畢打街……

東華三院主席兼校主　鍾錦泉

一九六二年七月十九日

學生園地

夏日情趣

皇仁書院　葦風

（一）登山

「仁者樂山……」一在晴朗的一日，約三五知己，登山一遊，既可鍛鍊身體，舒暢身心，又可促進朋友間之感情，實消磨夏日之上乘方法。

當經過一番艱險的路程，受過不少的峰折，登上險要的山嶺，你會體嘗到成功的滋味，會與像克服了充滿荊棘的人生一般。你又會想到友誼的可貴，互助合群的結果，沒有了朋友間的扶持，你能夠征服聳入雲霄的山峰嗎？你能有成功的一天嗎？

站在高高的山嶺上，呼吸着清新的空氣，一片幻變的雲海，和仰頭的藍天，俯瞰山麓下小小的景物，眞有「登泰山而小天下」之感。

（二）朝陽

在一日之間，朝陽和夕陽都是不可多得的大自然美景。但許多人都喜歡「朝陽」，它給予人們清新的開始，美好前景的預兆，反觀夕陽，雖然晚霞片片，但總是予人們衰老凄涼感覺，彷彿是人類黑暗一般。給人們黑暗一般。

但是千載難逢的景色，是很少人能夠領略得到的。日出時很少人能夠在平時市區所見到的。不凡，尤其是在郊區觀看日出，總有趣，將黎明時，在寧靜的鄉間之間，靜待着朝陽從水平線上探出頭來的情景，慨然難以能所容。

黑漆漆的天空，漸漸地光亮起來，尤其是在水平線上的一帶，更呈現出金黃耀眼的光輝，映在遼闊的海水上，像舖上了一層淡淡的金鱗一般。

慢慢的，雲霞漸染得天空一片，朝陽的光輝大自然，照遍了大地，……

（三）泛舟

「……智者樂水」從這一點可以看得到，人類的個性各有不同，其嗜好亦會因人而異。

「樂水」不是只指游泳，潛水打水球那麼簡單，划艇也是水中娛樂之一。

常你撥動船漿，划艇遊於靜靜的海上，感到離羣的人羣，你會感到海洋之浩瀚偉大，覺得人生之滄海桑田，而顯出了自己的渺小。

尤其在明月之夜，泛舟於神秘黑漆的大海上，效蘇子之風，將艇放乎中流，任其所之。此時，皓月懸於天際間，散出微弱而溫柔的光輝，亦如海如銀鱗片片，在夏樹林中蕭蕭，一陣微風拂過，葉枝發出「沙沙」之聲，如耳語細訴，更使情侶的低訴，更依然成了大自然神秘，玄妙的夜曲……

朋友，你可曾有「登泰山而小天下」之感覺，領略日出之美妙，去享受一切，換上「顯雀」稱——這一夜泛舟之美與「顯雀」秘，當然是被人所能比擬的呢！朋友，大自然的懷抱，正等待着我們呢！

晨中忙

新法　望水

小小的一個海島，早上，總見人們忙碌碌，不是幹道，就是幹那。他們，有的拿着公事包，匆忙地走着；有的拿着書包，從那站滿人羣的巴士站，擁上那滿座的巴士……

（一）

「鈴鈴鈴」，一陣鬧鐘響，把他們從夢中驚醒，趕快梳洗，草草吃完早餐，背起書包，向學校而去。這時的天色，還未十分明朗；太陽也像一般人們似的，正在做着它的好夢。

唯一可聽到的，是街上，靜悄悄的，由於此靜寂而顯得比日間清晰的急速的腳步聲。他們，一面行，一面望着他們的底錶，有時，偶而一望離開船或開車的時間，只有數分鐘，於是，他們的腳步，就更急速的節拍生了。

到了碼頭或車站，他們全身冒汗，而他們卻不覺得辛苦。

（二）

生活的重担，責任心的驅使，使他們不得不捨下可愛的夢。

這種勤奮的精神，真是值得我們仿效的。

其次，問及同班的一個住在新界，家境貧苦而弟妹衆多的好友，關於他成績優越的原因，因我知道他在家裏沒有足夠的時間給他溫習功課，他笑着告訴我，他的大部分溫習時間，都是從火車中得到的。

……許多成績卓越的學生，都是從艱苦中培養出來，雖說他們的自學精神可嘉，但他們困苦的生活中，從他們的父母，他們在衣縮食，到處奔跑，來供給他們讀書升學，用心可也不少啊！

生與死

英皇書院　鍾清

人為什麼會生？又為什麼會死？這是一個神秘的問題，同時也是和我們有最密切關係的問題。古往今來，人們對於這問題都感到很迷惑，在尋求找出一個圓滿的答案來。因此，便有不少人提出種種理論來把這問題作一個解釋，可惜的是，沒有一種說法是為全世界人仕所一致接納的。無疑，生和死都是極玄妙的東西，而人是不能不生，也不能不死的，雖然，生和死是人力所不能操縱的；但我們對於生死的問題，最低限度要有兩種觀念：要生得有意義，死得有價值很多人都認為死是可怕的。他們為自己的年老而悲哀，為自己的病弱而悲哀，為時局的動蕩而憂心，為社會的紊亂而憂心，因為這些東西都是以成為死亡的導火線。有人說：怕死是人類的天性，這是否只求能夠生存，便可以不顧一切了嗎？我們要知道，不惜違良心，辱沒人格，做出種種損國家人民頹的。試看歷史上一個人苟且偷生，他們的生存是不會受容的暴虐，來求生的人，為人道所不容，所不齒，所以，真正的大丈夫，是不會苟且偷生，他們不會貪生怕死，他們也不會為成德之，如不生了，實在有辱祖宗……

……孔子說：「志士仁人，無求生以害仁，有殺身以成仁。」孟子也說：「生，我所欲也；義，我所欲也，二者不可得兼，舍生而取義者也。」愛國之所在，萬死所不辭，孔子和孟子這句話正好作為我們的座右銘。

不過，死有輕於鴻毛，有重於泰山，但有些人卻以自殺了，他們經不起生活的折磨，受不了各方面的打擊，便認為在生存下去只會帶給他們煩惱，於是毅然自殺，這樣的死，是沒有價值的，根本不可以和殉國的烈士的死同一種意義。反之，一個在逆境困苦的人，倘能夠提起勇氣，打起不撓精神，……

黃粱一夢

阮禮

自余居此地，常漫漫而遊，意欲登林皋騁懷，以滌塵心……是日，余遊於山中，適登絕頂……

余驟步而行，欲覓溪水一洗塵埃，及臨一谷，景緻絕美，林木青葱，頓覺精神一爽。忽聞婦女聲，然細察彼聲，覺氣韻態皆異常人，語亦只作異音，吾忽悟此景當日後亦預兆世界末日之將降臨乎！，忽聞有異聲，一小童在洪流中掙扎，然環境危殆，余獨濟然以視，無助於中，吾大起反感，慣不然茫茫無感，吾痛心於彼醜之人性未發，途勇赴急流救援，誠小童。誠然以蒞，猶處奮室，悔心四望，竟南柯一夢耳！

……「師亦高人也，何拘拘於斯？」彼謂曰：「汝非余，安知余之樂乎？」……二人撫手大笑，相擁而去。吳見此景，口噤不能言，恐之頓覺自愧。

威士丁出品（包括威士丁雪櫃）

獨家授權代理 德惠寶洋行

九龍總經銷 通用公司

敬請各界人士注意：

凡購買威士丁牌雪櫃者，其保用證書必須經由德惠寶洋行簽署，方屬有效。德惠寶洋行為香港唯一獲得授權簽發威士丁出品廠商保用證書之公司。

威士丁核准代售商：

香港雪櫃總匯	恩平道五四號 皇都戲院大廈商場四號
超藝電器公司	高士打道二一○號
永勝商行有限公司	干諾道中六七號
加路公司	北角長康街廿二號
北極有限公司	添咸道四三六號
中人企業公司	藤和里十一號A 柯士甸路一五四號
廣信行	英皇道四三六—四三八號
香港電器市場	禮頓道四二號
通用公司	亞皆老街九八號B
大同公司	高士打道一七六號
羅占記琴行	萬宜大廈U十六—十六號A
中原電器有限公司	德輔道中一○五號
恩泉洋行	佐敦道九號A
明豐電器行	德輔道中一四五號
耀興（興記）電器行	軒尼詩道五三三號
陽光無綫電器行	彌敦道一八二號
美臣電器行	機利文新街九號
梅江電器行	彌敦道三九七號
晨光無綫電器行	莊士頓道二四號A
合發電器行	彌敦道八六號

唐拾義 除根哮喘丸

消痰止喘 順氣寬胸

除根免發 功效昇驗

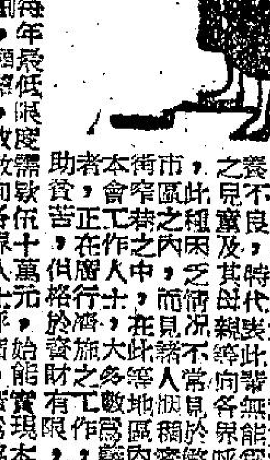
港九各藥店均有代售

哮喘病將發作前，先有數種徵兆使病者預覺如痰鳴氣促，頸肉起學腰俯伏，目瞪口呆難以言語，喘甚時汗流如雨面色或赤或藍痰色膠白而起泡備至寢食俱廢辛苦通宵坐而待旦凡患此者一服……

萬國牙科材料公司 耳聾機

各國各種新型耳聾機 每個毓起德輔道中255

香港保護兒童會



有不少家境之養兒不良，及其時代環境的影響，而致兒童被忽視、受虐待……本會為擴展工作，特訂定每年計劃，……招收新會員……會員……

廠名國美吸 福康牌煙斗

唯福康牌煙斗有專利的吸濕器絕對保証吸者能享受乾燥涼爽的煙味並可節省煙葉達四分之一

煙斗可任意換用二有六種不同款式可選！（港幣八元）

當心假冒

請認明 福康牌（港幣十七元）

英國福康煙斗廠製造一倫敦W.1

總代理：華寶洋行　香港上海銀行大廈

謝

鄉教友世誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

棘人馬蔭泉（媳譚懿常）孫男……泣叩

本港新聞 4

華民司麥道軒 訪問西區街坊會
勉多多合作致力街坊福利

（特訊）華民政務司麥道軒以西區街坊會年來會務大有進展，為接近該會首長及各理監事，加深認識該會之環境與會務之進展，昨特偕同華民西區聯絡處主任陳森迪到該會視察。該會理事長黃秀山，會長何松涇、林子寶，監事長周亮星，副理事長張振基、余兆基，副監事長梁煥文，理監事袁鑑、麥根、彭樹、林正山、周志剛、郭子樂、胡國強、梁棣、袁瀛傑、黃始駿、潘南、曾紀雄、黃蔭岳等在會內恭迎，由黃理事長介紹該會理監事與麥司憲認識後，致歡迎詞。

麥司憲在政務繁忙當中，撥出寶貴時間，賓臨敝會視察，本人與各同寅以愉快心情恭迎。麥司憲係首創街坊福利會制度，建立民眾組織的偉大政績，一九四九年本會在麥司憲指導之下誕生，長成至今，十餘年來得麥司憲悉心栽培，多方協助，會務有多少成就，均係得麥司憲之輔導與華民西區聯絡處各主任之協助所致。今日麥司憲冒炎熱天氣光臨敝會，此種親近民眾，關心民瘼的至誠，殊令人興奮和感激。本人惟與各同寅協力合作，無負麥司憲之愛護與期望。

繼由麥司憲致詞略云，今日來敝會拜訪，係致謝各位多年來衷誠合作，會對於街坊福利，有許多貢獻。本人希望各位以後多多聯絡合作，多多指教。

旋開茶會，與該會首長各理監事暢談，對於會務垂詢甚詳，并與全體理監事合影留念。（宇）

圖：麥道軒與西區街坊會首長暨全體理監事合照

綢緞行今日 慶祝軒轅黃帝誕
全行休業一天 晚間歡宴

（國際社）今日農曆八月十六日，為我國軒轅黃帝誕辰。相傳軒轅黃帝，在上古時代，已發明造宮室製衣服等。本港布疋衣服業人士，每年多有舉行賀誕之舉，迄今未替。查綢緞行商會同人，定於今（十九）日星期四，舉行慶祝軒轅誕，除全體行員店號休業一天，以申慶祝外，並舉辦郊外旅行。今晨九時半前赴赤柱聖士提反學生會游泳海浴，每人收費二元（來費自備），由會供應汽水二瓶，及午餐一頓，估計每份參加費用，約須津貼五元，海浴遊嬉均聽其便，下午四時回程返市。是晚并假大同酒家宴會聯歡，除由各理監事樂助旅行費用之外，其中酒席，概由公款支銷，毋須同人負担。此一年一度之慶典盛會，屆時當有一番熱鬧。

又訊：港九縫製唐裝衣服商店，為數不少，從業人員甚眾，聞彼等慶祝軒轅誕，亦多於今日分別舉行，如各宗親表店之僱別聯歡，添酒加肴，以示慶叙，亦有由各工友組成臨時集團，分作旅行遊興，或飲宴作樂等種種節目。

菲律賓總領事演講 菲與香港之關係
菲人以香港為第二個家

（特訊）香港東區扶輪社，昨在銅鑼灣新寧招待所舉行午餐例會，並敦請菲律賓駐港總領事辛基安（MR. VICENTE I SINGIAN）講述「菲律賓與香港的關係」。

辛基氏說，菲律賓和香港之間，存有難以言說的關係。過去半年來，外地到港的遊客，百份之十以上來自菲律賓，數達萬多人。兩地關係可以追溯至很早的歷史，大概是地理及氣候不同的關係，使得香港成為菲人的理想渡假地。

辛氏指出兩地有兩個相似之點：其一是與中國的關係，菲律賓昔曾臣服中國，菲律賓向在當時北京的帝皇朝貢。另一相似事實是：菲律賓也曾淪在英國旗下的時期，一七六二年的戰爭中，英軍進攻駐菲的西班牙軍，馬尼拉的西班牙軍向英軍投降。後來，英軍再向內陸推進，卻給菲律賓的游擊隊驅退了。七年戰爭於一七六三年結束。

辛氏說：在西班牙人尚未發現菲律賓之前，菲律賓早已與香港有了關係，這是廣東的古籍文件透露的。道時，呂宋和中國已有帆船載貨來往進行貿易。一五七五年，菲律賓要和中國建立通商和友好關係，中國皇帝開放一個可能是現在廈門的海岸港口。一五九八年，菲律賓派遣另一大使來華，中國皇帝准許菲人在廣州附近設立貨倉，地點現已不明確，但根據推測，可能就在香港島。

菲總領事強調香港是菲律賓人的第二故鄉。他說：當年西班牙人政治迫害菲人時，菲人經常以香港為逃亡之所。現在，香港亦是菲律賓商人家及其他人等的第二個家。（景）

中環永安街 全街大清潔

（國際社）昨日傍晚，中區永安街全街商店提早收市，由市政事務署派出工作人員及水車，協助全街舖戶洗滌，清潔工作進行良好。

又：市政當局推行清潔運動，獲由各區街坊福利會協助，經印就大批宣傳單……

華僑日報各界讀者 今日備忘錄

一九六二年七月十九日（星期四）

團體名稱　活動項目　活動地點　活動時間

鴨脷洲海面 溺斃一小童
以木板作浮泡泅出海中 失手扔掉木板遂致溺斃

（特訊）香港仔鴨脷洲海面，昨午三時半左右，發生慘劇，一羣小孩子在海面游泳，以木板作水泡，泅出海面去，其中一小孩偶一失手，跌掉木板，竟沉下海底去。其他小孩發覺叫救，附近艇戶協助打撈，但歷時許久，始將小童救起，已因飲水過多，氣絕斃命。死者不知姓名，年約十一、二歲，穿綠色短褲。（強）

兩對夫婦打架受傷

（特訊）九龍牛頭角福華村第四段，昨晚六時許，鄰居兩對夫婦打架，住該處六號之黎英祥、卅六歲，妻許玉英、卅三歲，住七號……

少女深夜歸家 梯次遇色狼 露出不文物
劉紹雄有罪罰二百元

（特訊）本月十八日凌晨，灣仔譚臣道某號樓梯間，出現一頭露體狂色狼，暗伏樓間，向夜歸女郎展示不文之物。十六歲少女與此色狼遭遇，嚇至花容失色，驚呼救命，結果在途人及警探協助下，拘獲一嫌疑男子，昨解銅鑼灣裁判署楊毅梁法庭受審，判罰二百元，或入獄六週。

被告：劉紹雄，三十歲，茶樓職員，住伊榮街某號二樓。被控本月十八日，在譚臣道某號二樓及三樓梯間公眾地方露體。

主控述案稱：十八日凌晨零時四十分，原告十六歲少女胡××夜歸返家，途經梯次，發現被告企於梯間暗處，女見狀不敢登樓，折回附近一士多店購買麵包，希望被告去後始登樓。數分鐘後，女復登樓，詎當登至二樓與三樓梯次時，被告再出現，並向其展示「不文之物」，女見狀大驚，高呼「救命」，被告亦奪路逃去，當時譚臣道上行人聞耗，兜截被告，在追逐間，二巡街警探亦加入追截，結果在譚臣道近菲林明道擒獲被告。

於當時，被告辯稱：彼當時實係小便，無意解開褲鈕。法官聞言，怪而詰問：「汝竟在樓梯間小便？」被告無以答。結果法官裁定罪名成立，判罰款如上。（均）

兩宗交通意外 傷斃老婦小童
警方徵求證人及有關消息

警務處消息：本星期一、二兩天，港島先後發生交通意外兩宗，警方現正找尋目擊證人。

星期一上午九時十五分，八個月大男童黃永堅（譯音），因所乘坐汽車途經大道東海軍船塢舊址時，撞向石柱而致受傷殞命。

星期二上午十時五十五分，六十四歲老婦李好（譯音），在北角英皇道近健康東街交界，被巴士撞倒受傷，事後傷重斃命。

任人何士曾目擊此兩宗交通意外，或能提供關於該兩宗意外之消息，請與香港交通意外調查組聯絡，電話三四五二二轉內綫三二三或向任何警署報告。

蜑民熊國權 被圍毆重傷

（特訊）昨日下午五時，旺角碼頭附近，一男子遭十餘大漢圍毆，因寡不敵眾，被毆至重傷倒地，兇徒分頭逃去，途人報警，警車馳至，將傷者送院救治。據悉被毆男子為旺角避風塘蜑民熊國權，廿七歲，住旺角避風塘第五九零號艇，被毆原因，可能為尋仇。（泉）

香港仔海面 截獲蛇船
三蛇頭判入獄

（特訊）一船主兩船員載非法入境者由澳偷渡來港，昨被控於中央裁判署康主士法庭，認罪後，船主被判入獄十八個月，船員入獄各四個月。

該船於上星期日深夜在香港仔海面，水警輪巡邏，發覺一艘機帆船形跡可疑，乃發一信號，該艘機帆船不但不理，反加速行駛，水警輪緊追，卒在船上發現三被告，又在船艙發現四小孩五女子及七男子。該批偷渡客承認由澳門來港，每人付款一百八十元至二百八十元不等。

被告：（一）李珠、卅九歲，船主，澳門人，一九五七年入籍，被判入獄十八個月；（二）黎四球、水手，十七歲；（三）澳門人、水手，卅七歲，同被判入獄。（泰）

戶黎二、六十二歲，妻林英、四十二歲。昨晚破柴，黃氏夫婦被對方指為毀壞門前台階，發生衝突受傷，鄰人報警，將四人送入醫院。（夜）

美心餐廳今晚舉行 「夏威夷之夜」舞會

「夏威夷之夜」，早在一星期前已宣告客滿，可見港人對新奇心理之濃厚。是晚各食品飲料均由羅斯福郵船特別運來。除有名師主理豐富大餐外，尚有該郵船樂隊到場配合美心原有樂隊伴奏助興，並請本港陳作霖夏威夷樂隊到場演奏，兼由夏威夷出生土生小姐表演正式夏威夷歌舞。是晚赴會男士，一定要穿夏威夷恤。

少婦黃潔馨 被巴士撞傷

（國際社）昨晨九時，銅鑼灣聖保祿醫院附近，一過路婦人被巴士撞倒受傷，即報警召救傷車將傷者送醫院救治。婦名黃潔馨，廿餘歲，住灣仔洛克道。

宗親會消息

洗族宗親

（國際社）洗族宗親會，現經購定灣仔洛克道四海大廈C座三樓為會所，七月中旬已交樓價款萬餘元，前經函請各宗親將捐款交中興璋大廈八樓洗祖銘會計師收，未交捐款者，由會派洗子驤於七月十八日起前往催收，以便彙集交給樓價。其未捐者，得隨時到會認捐。

劉氏宗親 祖餞劉福

（國際社）美洲劉關張趙龍岡親義總公所第六屆懇親大會，定期本年八月十二日在加拿大多朗多舉行，除美洲各地公所派出代表參加外，旅港劉氏宗親總會獲自世界龍岡親義總會函，着派員參加，該會經派劉福為代表，隨行觀禮者有劉榮釗、劉楊順平、葉炳堅等數人。該會理監事同人為壯行色，於昨（十八）日下午八時在會所設筵祖餞，主方到有文翔、文添、子濤、景滄、維勝、百樂、超然、少寶……

時人行蹤

賀錦平

（特訊）元朗博愛醫院副主席賀錦平，於昨日下午六時半乘英國海外航空公司班機由港飛東京。賀氏行前對記者稱：渠此行係赴日本渡假及考察戰後日本之工商業，約兩星期後回港。昨在機場送行者有博愛醫院主席鄺國璟，親友賀錦萃夫婦，盧家興，陳世顯等數十人。（慎）

圖：博愛醫院副主席賀錦平（右起第四人）昨乘機赴東京，與送行親友合影。（江裕昌攝）

黃天佑

（特訊）日本花王廠月展。黃天佑，在港設廠辦事後，業務比前更為發展。黃氏於昨日下午乘泰航班機由港飛曼谷及東南亞各地，視察業務。據稱：新奇洗衣粉及髮油洗頭粉在東南亞銷路，直綫上升，渠特前往訪問各地總代理，商及推新推銷計劃，約一週後返港。（慎）

圖：黃天佑飛曼谷（江裕昌攝）

伍聯德

（特訊）良友圖書公司董事長兼總經理，良友畫報社社長伍聯德，於昨日下午一時半乘日本航空公司班機由美國經東京飛返港。伍氏係於日前應旅美僑團邀請赴美訪問香山渡假勝地之觀光，並訪問各僑胞與考察當地之觀光事業，歷時兩個多月，現以公私事務完竣，由檀香山取道日本返港，伍氏表示此行甚感愉快，惟在檀島時，偶佰微恙，未能暢遊美國各地風光，但當地僑胞對渠熱烈招待，衷心至為銘感云。昨在機場歡迎者有日航黃根泰及親友多人。（慎）

圖：伍聯德（右）返港與日航黃根泰（左）合影。（江裕昌攝）

九龍西扶社餐會

（特訊）九龍西扶輪社昨（十八日）下午一時假座九巴會議室舉行例會。出席者邱德根、胡恩孫、黎時煖、黃伯芹、陳昆棣、鄒啟、曾紹松、雷福康、馮日初、鄭榮之、古隆文、吳貴恆、司徒忠仁、張菁芳、柳子潘、鄧樹岩、麥錦漢、陳存仁、雲嶺雲、黃羅其銘、賈奐嵩、馮志、蔡章閣、林光亮，及友社來賓何亦剛、顧炳光、黃渠乾、鍾其江、陳漢宗、陳永延耀、嚴勵、龍平等數十人。首由社長邱德根報告美國與加拿大扶輪社贈送本港扶輪社衣物及救濟品一千份，刻下派送工作經已開始，以作救濟貧民之用。隨介紹黃篤修演講，黃氏為工業鉅子，現任剛化大同公司總經理，現本其所長，講述食物保藏及罐頭改善。黃氏娓娓道來，頗饒興趣。

砵蘭街兩幢舊樓 豁免租例管制
改建六層新樓

（特訊）旺角砵蘭街一三八號至一四〇號業主，昨向高院租務法庭申請，將兩幢樓宇豁免租例管制，獲租庭批准，並裁定給予住宅補償每方呎十六元，商店每方呎三十二元計算。

申請人為業主伍趙聯（譯音），反對之住戶則共三十四個。

租庭由法官顧湛思及兩位租務委員聯合聆訊。案中樓宇位於旺角砵蘭街，地盤面積共一千一百五十三方呎，乃兩幢唐樓，三層高，建成已逾三十年，一三八號地下為永芳酒舖，一四〇號地下為華新印務公司，其餘各樓宇閣僑房間及床位出租。申請人準備將舊樓拆卸，改建六層高新樓，新樓圖則已於本年三月二十九日獲工務局批准。新樓建成後，樓下將為兩間舖戶，二樓以上共有十個住宅單位。新樓其面積將由原有之三千八百五十三方呎增至六千二百零八方呎，建築費預算十二萬元，十四個月完成。

新填地街兩舊樓 獲租庭批准拆建
業主自動提高補償費

又訊：九龍油蔴地新填地街三十二號至三十四號兩幢樓宇，昨亦獲租庭批准豁免管制，業主為體恤原有住客困難，自動提議給予住客補償，每方呎十八元計算。

申請人為麥承、姚悅英，乃上述兩樓宇業主，住客共二十一戶。

租庭由鍾志主席，及兩位租務委員聯合聆訊。案中樓宇地盤面積為一千二百九十六方呎，建成已三十年，高三層，新樓準備建六層，圖則已於去年十月六日獲工務局批准。新樓建成後，居住面積將由原有之三千三百五十八方呎，增至六千三百五十四方呎，建築費十八萬元，十二個月完成。（聖）

是非祗為多開口 何況用刀割傷人
十八歲青年罰款兼簽保

（特訊）一青年在街頭看人聚賭十三張，見其中一人手勢紛紜，青年出言譏諷之，爭執中，青年以刀片直插對方屁股，血涔涔而下。昨以傷人罪被控於南九龍裁判署西區法庭，法官聆供畢，斥被告一番，判其罰款二百五十元，另簽保一百元，兩年內守行為。

被告彭漢新，十八歲。被控七月十一日，惡意傷害國華。

控方透露：七月十一日上午七時，原告在通菜街一三一號門前，與人賭十三張，當時被告旁觀，原告手執一付壞牌時，將牌丟下，被告出言譏原告「輸打贏要」，因此爭執起來，被告取刀片割傷原告臀部，後經探員在西洋菜街拘獲被告。（逸）

黃篤修（左）在九龍西區扶輪社演講（賓乾攝）

赤柱街坊會 十一屆新員產生

（中國社）赤柱街坊會第十屆職員任期已滿，依章改選，已選出第十一屆職員名單如后：理事長蔡瑞廷，（副）陳炳坤、麥玉銘。總務：蔡鋼明，（副）翁松柏。財務：姚揚森，（副）馮永和。康樂：陳建華、黃麗生、方紹祥。文教：張文運、馮善良。衞生：黃文門、余少華、蔡文學。婦女：江民生、胡順、陳慶明、陳幼琼。福利：黎惠林、馮永容、李木清。漁業：羅樹根、張錦瑞、梁錫有。農牧：熊世沂、陳添、鄭馬勝。監事長：陳同安、布三。候補：楊兆彬、黃金發。監事：韓焯球、司徒炳、釋核如、張治華、羅貴聰、鄭定榮、黎焯權。候補：謝錦榮、潘錦煒。

紅磡區榮樂大飯店 加工裝置快將開幕

飲食鉅子鄧華鄧樂有感於紅磡區人口日增，雖尚欠理想食府，特斥鉅資於曲街卅一號，創設榮樂大飯店，巨型冷氣，裝置華麗，名師巧製燒烤鹵味，化皮乳豬，脆皮肥鷄，早午茶市終日不停，百粵美點按期更換，以大酒家裝設收小飯店價錢，快將工竣，開業後當使紅磡坊眾得一品茗及晚飯宵夜之好去處。

街坊首長 卅日聯誼

（中國社）港九街坊會首長聯誼叙餐，本月份輪值由油蔴地街坊會召集。該會理事長陳建邦，業已通函各友會定于三十日（星期一）下午八時，假座新新酒樓舉行，並請各理監事屆時踴躍參加。是晚敦請消防處長葛士滿蒞臨參加，並演講有關防火問題，以增廣對消防一切常識。

借欵不遂 自毆傷頭

（特訊）男子許×福、四十九歲，住九龍城東頭村三十八號×樓，昨晚八時許，至尖沙咀麗蘭閣一號地下訪友，突用鐵鎚自毆傷頭顱，被送入醫院救治。據稱係向友借款不遂，因而出此「絕招」。（夜）

赴美移民注意！

總統輪船經濟客位
是移民赴美之最佳途徑
……票低廉—由美金 330 元起（約港幣 1900 元）.
……李最多—免費行李 350 磅另隨身手提箱兩件.
……美付款—代為接洽在美國支付票款.
……辦手續—經驗豐富職員協助填寫簽証申請書.
……途舒適—船上及沿途有諳華語職員妥為照料.
……食豪華—餐食精美娛樂豐富旅途充滿樂趣.
……總統號 President WILSON……九月十七日開
……總統號 President CLEVELAND 十月六日開
……總統號 President WILSON……十一月三日開
以上船期・均有餘位
AMERICAN PRESIDENT LINES
環遊太平洋　環航全世界
美國總統輪船公司　干諾道中七號　電話：二八一七二

我愛用清涼的萬寧噴射鬚膏

我愛用幼滑的萬寧鬚膏

我們在剃鬚之後都愛用清涼爽快的萬寧鬚水

不論選用具有清涼薄荷香味的萬寧噴射鬚膏或用幼滑的萬寧鬚膏剃鬚效用一樣美滿優良絕無稍異剃鬚之後兼用萬寧鬚水可使整日面容光滑感覺清爽暢快是以漂亮的男士每朝必用萬寧男用美容品.

萬寧 男界美容用品
總代理：大昌洋行

小量用
功效大！
CEMENT WATERPROOFING COMPOUND
CMC A BLUE CIRCLE PRODUCT
IMPERMO
防水粉
以小量防水粉摻合英坭
建築物可完全不受潮濕
青洲英坭有限公司
電話：二一四六三

馬來亞聯邦
堅持星馬不應參加大馬來亞
續請聯國監督星州全民投票

劉　留

緬甸於今年三月發生政變後，革命政府動向，早為各方所矚目。政變成功後，緬甸聯邦革命委員會對於政策路線的擬訂，早於三月中旬即告開始，經過革命委員會多次的討論修改之後，卒經通過「緬甸社會主義路線」—聯邦革命委員會的政策立場」，並即公佈實施。

關係荃灣葵涌發展 官民會商二村遷建

理民府向關門口等提兩條件 下週定葵涌抽籤新村屋地

（特訊）荃灣及葵涌之關門口、河背、下葵涌等數條老村，在當局加緊發展荃灣及葵涌之下，遷村問題刻已進入決定關頭，關于關門口及河背兩村興建新村問題，理民府方面現經向村民提出兩項條件，下葵涌方面，則定于下週內舉行抽籤分配新村屋址。

關門口及河背兩村，均屬位于荃灣市中心區，有關遷村計劃，官民經多年不斷商談，雙方對于舊村屋地換新村屋地之補價，已原則上同意：（一）官方收用村民之舊屋地，每平方呎補價三十元；（二）官方撥給村民新村屋地，每平方呎價六元；（三）村民將舊村屋地換取新村屋地所得之餘價，保留作興建新型村屋之用。

當局為此遷村計劃，經在荃灣城門路口開山闢地，并建新村屋地，以供村民建設模範新村之用，惟官民雙方對于擁有舊村屋地一分以上者之換取新村屋地辦法，未能達成協議，荃灣理民府官韋忠信，經與村民數度會談後，現特向關門口村邱寶生等，提出兩項條件，徵詢村民意見，此兩條件係供村民選擇者，其內容大要為：

（一）村民交回村內之舊屋分（即四百三十六平方呎）註册屋地，可換回五百四十平方呎。

（二）或每舊村民交回頭營分註册屋地，可換回六百七十五平方尺，而其後每分註册屋地，換回四百卅六平方呎。

韋長官提出上述條件時，特別指出此條件係新界民政署長獲備向政府推荐之最優厚條件，深促請關門口等村民早日對此條件加以決定，如村民欲開會討論此問題，理民府將樂意參加。現村民方面，對此已在慎重研究之中。

至於下葵涌村，亦因葵涌迅速發展而勢須遷村，其舊村屋地換取新村屋地之價格，為每平方呎廿五元對六元，其他條件與關門口等村大致相若，當局經在葵涌之牛房山，開闢新村地盤之中。

荃灣理民府官現定下週訪問該村，與村民舉行會談，商決有關遷村及建新村各問題，屆時將由村代表鄧生抽籤決定祠堂新址，其餘各村民之新村屋地，亦將可分別抽籤分配。（基）

兩個蛇頭被控 協助非法入境

一名判囚一月 一名押候續審

（特訊）在新界偷渡風氣稍戢，僅多兩個月時期，昨日粉嶺裁判署，却出乎想料之外，出現了兩個「蛇頭」及四名偷渡入境案，經審訊後，四名非法入境女性，各被判暫扣留一日，出獄後，待移民局決定是否讓其停留香港，至於該兩名涉嫌協助來港男子，一名卒認罪，另一名擬延聘律師辯護，被判作階下囚，難逃法網，法官諭令將案押候。

上述該兩宗偷渡案件，及協助偷渡案件，均由李扶運法官主持審訊，主控則由陳小直幫辦擔任。

第一宗：被告劉炳權，五十三歲，住梁水樓，被控於本年五月十七日下午二時許，在沙頭角來洞村協助一名中國男子李紀陽非法入境，被告不認罪，并延聘律師出庭。

主控陳小直幫辦述案情稱：五月十五日，有人從中英邊界偷渡來港，曾在沙頭角山上潛伏兩日，後來到來洞村被告家中，當日下午二時許，被告按址求被告收容，通知偷渡者親友，即趕入新界與偷渡者相會，并以二十元作為酬報，其後，詎料在沙頭角巴士站，為警發覺，其後警員在兩人引導之下，同到來洞村將被告緝拏。

證人（偷渡者）李紀陽在主控引導下詞謂：當日彼來到被告家中，得被告收容及藏內，被告受證人之託，并將其藏於屋後坑渠之前，在通知證人親友到來之前，警察趕至，證人親眼見出，承遭警捕，及至成友至，證人親眼見其親戚將廿元舊入被告褲袋內。

但被告否認收容，時極力否認曾收其酬方分文，據辯稱：當日見偷渡者，從山跳落，并央求被告收容，但遭拒絕，其後偷渡者以口渴理由，再向被告求助，被告始允，然而被告在同答法官之口供中，却自相矛盾。

法官：第一證人（偷渡者）要入你屋換衫，你不答應？答：是。

法官：後來他要喝茶，何故你忽然又咁大方，為何不一腳把他踢出門，反如給他茶渴了？答：是穿白衫的第二被告，他說：已在山上病了幾日，叫我給水他解渴，所以我才讓他入屋飲茶。

法官：是誰入屋飲茶？答：穿白衫的第二被告。

法官：（詫異）剛才你又說第一證人渴茶。答：剛才我聽不大清楚。

法官：第一證人有飲，嗎？答：沒有，祇第二證人自己飲。

法官：那就更奇了，剛才你說：「第一證人在山病多日，要茶止渴，但第二證人取了茶後，一反而要來自己飲，第一證人反而滴不沾？答：（期期艾艾）。

李扶運法官綜合各方口供，經深思熟慮後，裁定被告罪名成立，但姑念被告未有自動向對方提出索款若干，乃輕判入獄一月，另繳堂費五十元，如交不出堂費，另要坐兩星期牢。據悉，辯方律師準備要為被告上訴。

第二宗：文竹蒜，廿七歲，住落馬洲新田村無門牌木屋，被控本月十六日，在落馬洲新田村山邊，悻裕學校附近，協助一名女性黃玉英及其他五人非法偷入港境，被告不認罪。李扶運法官因被告擬聘請律師出庭答辯，諭令案押候本月廿五日，屆時要被告聘律師出庭，法庭已諭知，然後另定日期審訊，並准被告以五百元現保款出候審。

第三宗：被告：（一）馮英，五十五歲；（二）林白鄧，廿八歲；（三）李玲，廿二歲；（四）林玉英，廿八歲。控罪：（甲）指第一被告開妓寨；（乙）指第二、三、四被告協助首被告開妓寨。四被告均認罪。

主控陳小直幫辦述案情稱：當日，一編號為二九六號警員，在落馬洲米埔見該三名被告，乃上前盤問，查出三人乃非法偷渡來港，遂將伊等拘捕云。

結果，李扶運法官判三名被告每人扣留一日，然後待移民局決定是否讓伊等居留本港。

第四宗：黃玉英，卅五歲，農人，被控本月十六日，在落馬洲新田村悻裕學校附近，非法進入港境，事前未得本港移民局許可，被告認罪。

結果官判暫時扣留一日，然後由移民局決定是否讓伊逗留香港。（傑）

嘉道理農業互助會 贈款救濟 南坑村五孤女

（特訊）嘉道理農業互助會，于昨（十八）日下午將一批近千元善款及雞只贈與十八鄉南坑村一家五孤女作為今後生活之用，該批款項是由農業推廣站元朗西區分站農貸主任莫炳榮持贈前往，五孤女為首之大家姐張金娣，則由其族叔陪同前來領取，是項贈送工作，數分鐘便告畢。

是次贈送的現金共六百五十元，其中一百五十元是用作修理住屋，又一百五十元用來建一間雞屋，其餘三百五十元則用來購買一條耕牛，另有上好純種母雞十八隻，強壯公雞兩只。

該莫炳榮主任于贈送完畢後向張金娣講述是次的用意，希望伊今後應用心撫養其四位幼妹，並向田主租三數斗種耕地，好好利用此條耕牛，又該十八只母雞是一長線的雞仔，亦希望小心飼養，于生蛋後用來日孵雞仔，遍此下去則雞的數目便會大量增加，生活便有所改善，此後若有困難時可據實來報，當將實況轉知上級，盡力為伊解決。

據悉：該五孤女為首者為張金娣，廿二歲，張四娣，十七歲，張官娣，十二歲，張運娣，十歲，張美娟，七歲，同住於十八鄉南坑村一間破爛磚屋，其母數年前因病死亡，而其父張有于數月前亦相繼逝世，而其父生前是一個貧農，賴租人田地耕種，來維持六口生活，兩餐仍不足溫飽，故死後家徒四壁，並無些微恆產遺下，此後她們五人的生活更形困苦，僅賴大姐及二姐出做田間散工維持，她們之淒涼境況傳至元朗嘉道理農貸主任莫炳榮所悉，動起惻忍之心，乃親至南坑調查，發覺該孤女之可憐處境比傳更甚，乃將實況呈報上級，請求迅速予以救濟，協助她們解決生活，此體筆農獲批准，鄰近村民亦均贊助五孤女屋宇云。（少）

圖說：嘉道理農業互助會贈款救濟之十八鄉南坑村五孤女與莫炳榮主任（後立者）攝於破屋前（少岐攝）

政府養珠研究站 繁殖兩種珍珠螺

（特訊）位於新界吉澳之政府養珠研究站，現正繁殖兩種珍珠螺，當局在幼稚時期之本港養珠工業進行一種有價值之試驗。

該兩種珍珠螺為珠螺及鴨螺，現已建造研究超見，研究五個竹筏，放置於凹背海灣。

該研究站於本年三月開始工作，係由合作事業及漁業管理處管理者。

吐露港地區之五間養珠公司，有三間於本年第二季內已獲得收成，深灣六個螺場，出產螺肉一四一、六〇〇斤，約值二三八、〇〇〇元，其中有一八、六〇〇斤經已出售作為製造螺鼓及螺油，供出口之用。（辛）

長洲各界聯合宴賀 陳榮膺鄉議局委員

（特訊）長洲各界人士，昨假何大信酒家宴賀陳榮膺選新界鄉議局特別議員，參加者有離島理民府官許夫婦，聯絡官盧志忠、太平紳士邱景華、新界鄉議局主席陳日新、陳伯榮、長洲醫院院長林虎斌、長洲警署署長嘉達士、長洲海事署署長林碌士、及紳商名流社團首長、街坊父老、羅士、吳華根、黎生、金滋霖、黃伯、鄭若瑤、長洲鄉委會周理炳、黃永業、馮北財、陳公俠、王來敬、鄉全貴、何桂庭、陳子卿、卓雲深、楊德勝、盧永銓、張宗、朱北生、朱樹根、劉玲、蔡昇、方平、蕭蔣、楊玉麟、羅天恩、歐全、東莞會所王煜祥、劉杰柱、王錦耀、寶安會所吳球、五邑同鄉會張祥、盧志偉、鄧美、羅樹容、中山同鄉會高仲棠、楊溪銘、北社街坊值理會勞新長、海面小販聯合會、鮮魚業總會、菜園、陳金基、史北康、長洲拯溺會、魏勝、豬商合作社、姚啟亭、陳根、黃耀坤、周奕康、新街值理會朱永錦、大王壬、桌村陳日勝、陳祥圓、親會黃桂欽、林盛立、湖州鄉、張淦潮、胡命賢、黃如山、長洲漁業聯合會吳照、長洲漁民學校、張港寧、史北南、陳佩徐、克勤、陳少偉、國民學校、蘇趙立哲、順德學校、李超人、黎鐵田、長、鄧兆槐、盧恩信、潘博、洲女校、王昇神父、聖心學校、鄧建中、文、公立義學、漢川學校、黃宗潮、黃國華、平、黃錦荷、黃增德、正德、民夜校、楊石、顏伍、胡、學校練、林榮、違榕、胡鑽康、生等數百人。

席間由長洲鄉委會主席周理炳致詞，暨謂鄉議局為新界最高民意機構，一方面從輔個新界利益着想，一方面以融洽鄉與鄉之間利益感情，一方面溝通政府與鄉民之意見，使均獲得週全照顧，陳氏本人與陳氏在長洲十餘年，其對地方福利不作之努力，無人不知，尤其在本洲鄉事會第一屆担任教育主任內創辦及街坊貧童助學制度，成績斐然，受惠貧苦學生以百數計，相信陳氏定會將此精神推辦至全新界同時在新界人士同擁戴，鄉議局而言亦會繼續由新界鄉議局主席陳日新先後致詞，對陳氏過去服務社會，努力備致讚揚，陳氏定能獲得更多鄉民之擁戴，最後由長洲鄉事會副主席馮北財致謝詞，席間觥籌交錯，異常熱鬧。（葉）

要求當局改善醫療衛生設備

大陸難民人口登記問題亟待解釋

（特訊）西貢理民府官衛倫禮於昨日上午十一時，在理民府署內邀集轄區鄉事首長舉行每月一度之官民聯合會議中，西貢鄉事會主席李秉禮提出一項有關離民向人事登記處申請登記時的問題，迄仍未見具體公佈，此即若申請登記難民，其年齡未足十七而又無父母或直系親屬在港時，如何登記？

此外另一為西貢區商戶所大感不解者，為該區電話用戶，如有事或欲與西貢警署通電話時，知須遠由九龍市區轉駁，始能通話，圩內的電話用戶對此，認為損失金錢亦屬其次，因駁線接駁的時間損失更難估計，因此，該區的商戶對此，希望能在電話與直接通話一事，亦能減少轉駁的麻煩。

昨出席參加會議者有：理民府官衛倫禮、聯絡官總務伊流德，西貢鄉事會主席李秉禮、西貢鄉事會主席溫日璈、坑口鄉事會主席成世安、列席者有劉浩文、新界醫務衛生總醫官雅倫，大埔黎紀良等。

理民府衛倫禮首報告上次會議各項經辦情形，繼由黎紀良說明西貢墟垃圾清理改善問題，根據地方人士意見，認為商戶將垃圾放置門前，不但不合衛生，且在此發展西貢墟中，對市容亦有莫大之影響，為追上時代，鄉會並提議應環境計劃，垃圾車按時巡迴收集，並以搖鈴辦法，使商戶能按時將垃圾倒入垃圾車，對此提議原則接納，惟尚須研究具體辦法。

繼指出西貢區內的公共衛生建設，將大事進行，據報告謂，西貢墟將有一新型公共浴室廁所，輔政司署經批准在區內興建一擁有卅三格廁所及廿一個眾位之浴室，經費計劃已擬訂，尚待選擇適當的地段，並將利用近鄉事會的山崗，闢建一公園，公園內並附有水廁，並透露在西貢行政區內當局準備興建六座公廁，以方便居民，初步擬訂建築地點為：蠔涌、沙角尾、大網仔、井欄樹、大澳門、孟公屋等。

坑口區成世安提請當局注意該區服務之流動醫療車由現在之每週兩天增加一天共三天，並提請中華電力公司派員至坑口鄉事會內設收錢分站，每月指定日期時間辦公，俾便當地村民就近繳納，免却長途跋涉之苦。

西貢鄉事會李秉禮就關係公共福利，提出七點，請予改善注意：

一、應予西貢醫局駐診醫生，對就診病人遇有急症或嚴重之疾患者，即行轉送或介紹往九龍醫院或廣華醫院留醫檢驗，徹底治療，減少病患者之痛苦或意外。

二、由大陸新近來港之人民，其年歲如未足十七齡，在港無父母或直系親屬時……

三、西貢區自提供電話公司電話以來，用戶近六十戶，惟最近該接用戶投訴，謂如與鄰近之西貢警署通話，甚或遇有急事報案時，須先撥「一八八」搭九龍警察總部之電話號碼，再轉駁西貢警署，用戶認為此舉麻煩，金錢損失尚屬其次，亟望有關方面在該區警署增設一直接線電話，俾方便當地用戶電話。

（四）西貢區之廿一號及廿二號巴士設在九龍城之分站，因鄉民興建取消後，鄉民均感不便，希望巴士公司迅即在附近設站，使利村民乘搭。

五、將西貢碼頭前之街頭，移出碼頭之漁民取用，便利。

六、西貢墟內之警局于路面予修理完成，該街約三百多尺長，街坊希望當局增設街燈，便利街坊來往。（雰）

劍蘭售價上漲

（特訊）劍蘭仍為本港市民最喜愛之鮮花，由於銷路暢旺，去月劍蘭每打售價由一元七角八分漲至二元四角四分。

上月之應時鮮花，計有：玫瑰花、雞冠花、菊、魚尾菊及蘇、平均每打八角八分，金盞花每打一元七角三分，運花每打一元八角六分。（辛）

沙頭角大埔兩區 山猪四出為患 農作物受損失

（新新社）新界沙頭角大埔兩區若干鄉村，最近發現山猪為患，禾稻花生等農作物被去不少，損失慘重，鄉民大感徬徨，深盼警方協助將山猪捕，以維農村。

據山猪為害之鄉村，計有沙頭角區之羅庇坑、大埔區之大小二園、沙羅洞、甘竹排等村，上述各村之一帶禾田，最近禾稻已告成熟，呈現金黃一片，農民正在紛紛開始進行收割，惟日來每於入夜後，各村便發現有山猪出沒於田間，將成熟待割之禾稻，及已成之花生狂嚙，因此各農田之禾稻及花生等農作物，被攞毀或嚙去不少，損失慘重，已沙角之坑村，有一斗多種禾稻被嚙光，鄉民深感為不安，村民除紛紛向各該村長報告，請向警方投訴，請派員協助捕捉外，並全面展開防範之策。

大埔區之大小二洞、鳳園、甘竹排、沙羅洞等林，經於去週開始作防禦之舉，除分別在農田上四週堅上用禾草紮成之假人，該等假人……

沙頭角羅庇坑村民，昨（十八）日晚亦採取上述防衛辦法，據該村鄉人稱：遠夕到該村為害禾田之山猪，為數約二百多斤之猪牯，其食量甚大，日間入林間，晚間出沒時便出來覓食，多在早晚潛出，據估計一連數日被山猪噬去田禾稻，及花生農作物，遠一斗以上，鄉人現損失不貲，但自去年當局禁止鄉人多持猪槍圍獵時，往上發現有山猪後，故現鄉人雖有山猪為患，惟不敢將之捕殺，均盼警方予以協助捕云。

長洲拯溺會響應 水上安全運動

（特訊）長洲拯溺會響應香港拯溺總會主辦「水上安全運動」，日前召開特別執行委員會討論有關推展水上安全運動之各項事宜。該會自去年在東灣海灘建成一座訓練場館後，經年餘植花草樹木，並擴建多所之建設，以為會員遊憩之所，目前港九各地溺斃之事件日增，該會會長馮北財，副會長黃坤、周理炳，為此特別重視此一水上安全運動，亦深表支持，該會各名譽顧問已紛紛捐款，以為添置救生用具之用，現該會已訂購救生具，長洲各界人士對此運動一致熱烈支持，因鑑於學童游泳之安全，首先呼籲各界人士協助。

現該會已訂下推展水上安全運動之計劃如下：（一）舉辦更多拯溺訓練班，除經常義務舉辦之訓練班外，並將洽請有關方面協助。（二）由該會派員在各泳灘當值，以資安全。（三）因市政事務署所派之救生員時間為上午十時至下午七時，以外時間，特定一小時以策安全。（四）組織表演隊，此表演隊將於九月參加香港拯溺總會在淺水灣舉行之大會操。（五）組織拯溺巡迴表演，使當地人士增加拯溺之常識。該會因鑑於每年颱風季節該區海面之漁民損害情形，尤以海面之損害……

柏雨中學散學典禮

（特訊）新界柏雨中學，于昨（十八）日上午十一時在禮堂舉行一九六一年度結業典禮，儀式開始，全體肅立唱「青年向上歌」，繼由校長宣讀訓詞，希望同學們須努力溫習功課，以免荒廢時光，其後由教務主任報告校務，訓導主任陳新球訓詞後，請校長頒發品學兼優及各項比賽獎品，禮成。周奕康、馮家正、徐克容及敬蘭等致詞，請各界人士協助該校，以資發展云。（少）

大埔幼稚園十屆畢業禮

（特訊）大埔幼稚園，五日上午九時，假金都戲院舉行幼稚園畢業禮，到會家長及嘉賓共千餘人，先由校長郭詠絮報告校務，繼由范德霖致詞，家長代表致詞，湘夫人頒發畢業證書及獎品，最後由畢業生代表李裕民致謝詞，周露薇、幼稚生李婆、周祥生、文正途等代表獻花，即告禮成，接着舉行遊藝助興，演出歌詠、舞蹈等節目，情況熱烈，茲將該校畢業生姓名列下：……

進行關建荃灣運動場

（時代社）荃灣體育會主辦之排球示範表演，將於本月二十日下午五時假荃灣社區服務中心籃球場舉行，歡迎各界前往參觀。

又悉：該會是日下午召開執行委員會，研究關於荃灣運動場建築辦法，會後舉行週年聯歡聚餐。該運動場由理民府撥借四萬五千方呎地段，由理民府與該會應用，該會請工程當局協助，地面工作將建設場地，建一個足球場、一個籃球場、一個排球場等，該處人士有更多時間利用，短期內可動工。

屯門小學畢業禮 鍾逸傑夫婦頒獎

（特訊）新界元朗區屯門小學，于昨（十八日）上午十一時假學校禮堂舉行第十屆畢業典禮，恭請元朗理民府官鍾逸傑致訓詞，鍾夫人主持授憑及頒發獎品，並臨禮嘉賓有太平紳士鄧佩瓊、陳照奎、新界鄉議局主席陳日新、理民府聯絡官蕭其武、屯門山景育感化院院長容永康、學校校長廣家炳、劉倫、商霖波、王滇樑及地方鄉紳人士、學生家長等共百餘人，場面頗為熱鬧。

儀式開始，首由監督陶忠文致詞，繼請元朗理民府官鍾逸傑致訓勉，次由校長周文炳報告校務年來概況，繼請鍾夫人頒發畢業証書及優異獎品，其後由應屆畢業生代表演講，致謝詞，禮成後由校長周文炳陪同各嘉賓參觀學生成績展覽，至十二時許始散。

是屆畢業生姓名列下：黃長寧、陳女賢、廖日華、陳錦源、劉汝覺、潘培德、黃瑞英、潘立民、謝合財、黃麗光、伍賢生、陳志、潘詠、李福錦、邱添錦、黃錦鈎、陶志全、李蕊、周佳彬、李伯進、李碧菜、霍慶秀……

長洲聖心學校 明舉行畢業禮

（特訊）長洲聖心學校，定明（二十）日上午九時假龍戲院舉行高小第九屆及幼稚園第二屆畢業典禮，恭請上智之座院院長格普黎神父主持授憑頒獎禮，並恭請王昇神父巳東遊藝助慶，屆時各界人士蒞臨觀禮，當有一番熱鬧。昨晚假何大信酒家舉行該校畢業生聯歡敘餐，並宴請各師長，以表多年教導之恩。（葉）

元朗失手被官重判囚兩年

（特訊）前日欣逢元朗墟期，當地人士，及鄰近屏山十八鄉民，作為鷄鴨集散地之元朗雞地，非常熱鬧。斯時，正好是只見人山人海，「文雀」活躍時期，他們固不會坐失機會，但維持社會治安之警方，早已有所防範，每屆墟期之日，必多派便裝探員，嚴加防備，當日，一條「老雀」，欲趁此盛會混水摸魚，豈知螳螂捕蟬，黃雀在後，被屏山警探關球發覺，以其行蹤詭秘，形迹可疑，遂暗中吊尾注視，足足吊了四十餘分鐘，才發覺該男子有所動作，幹探即時以迅雷不及掩耳之勢，上前拘捕。該名過去曾經有過十三次案底，現仍為警方之行為犯，昨被解上法庭時，李扶運法官沉痛指摘，謂被告不知自愛，今生今世已無可救藥。結果，該名「文雀」被判兩年階下囚。

本案被告男子何成，五十五歲，東莞人，住九龍廣東道九一四號天合，昨在粉嶺裁判署遭控本月十七日，在元朗雞地身為警方行為犯，被人……

被告由一九五一年至六〇年，曾經有過十三次案底紀錄，其中包括七次打「荷包」，四次出境逗留，此外，尚有一次「發保」未有向警方報到……

負責查辦該案的屏山偵探部幹探關球，深得李扶運法官讚賞，認為該探員辦案得力，精神可嘉。（傑）

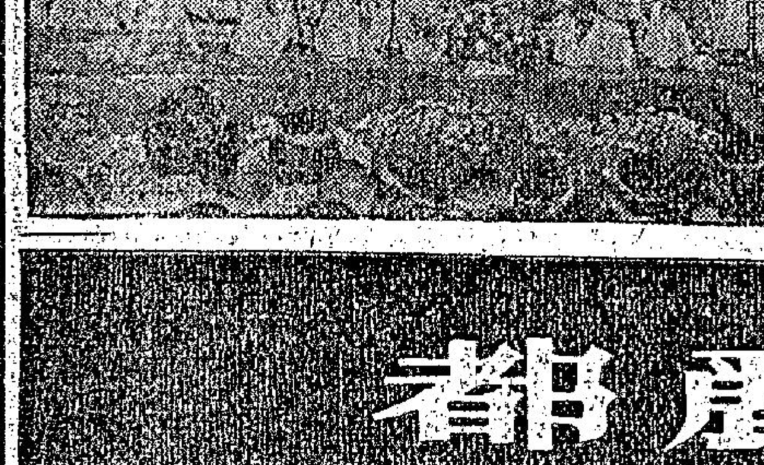
十八鄉會 八一就職

（特訊）元朗十八鄉鄉事委員會，頃定期下（八）月一日下午式時卅分，假座元朗商會學校禮堂舉行該會第五屆正副主席暨執行委員宣誓就職典禮，敦請元朗理民府長官鍾逸傑主持監誓，并有南北獅子表演助興，當有一番熱鬧。

該會是屆執行委員名單為：主席蔡創業，副主席李祥興，委員黃滿桃、陳如松、朱憲章、黃武源、陳程光球、陳銳儀、李穆、榮邦、鄧志林、俞根達、林毅壽、蔡瀚華。

沙田鄉區人口登記

（特訊）人事登記處為方便新界居民辦理換領新身份證，而派出巡迴各區之流動登記隊，將於今（十九）及明（廿）一連兩天，在沙田波樓辦公，凡該區居民如尚未辦理換領身份證者，可前往波樓辦理換領手續，據大埔理民府通知：該流動登記辦公，今明兩天為最後期限，如屆期仍未換領者，其日須遠赴大埔或九龍登記局直接辦理。（雰）



大埔幼稚園畢業生之羽扇舞（藍光攝）

普慶．麗都

普慶 明天下午二時半先映一場 後天隆重獻映 優一獻映

長篇彩色動畫片 大鬧天宮

悟空聚義花果山，龍宮借得金箍棒。玉帝驚傳號令，太白星君下塵寰。招安悟空天庭往，名為封官實軟禁。識破玉帝陰謀計，猴王棒打御馬監。反出天庭稱大聖，整軍經武抗天兵。棒壓巨靈勝頭陣，再打哪吒顯威名。天王鍛羽掩顏遁，大聲揚名搗天庭。

中國美術電影製片廠出品

技巧高超人稱頌 生猛玲瓏趣味濃

國際影壇添光彩 海外同胞笑顏開

明天隆重獻映 彩色剪紙片 濟公鬥蟋蟀 彩色水墨動畫片 小蝌蚪找媽媽 彩色木偶片 變胞胎

兩院預售門票

．南方發行．

中國美術電影

國泰 下期獻映 中國彩色美術片 伏虎神童 牧童與公主 誰的本領大 聰明的小鴨 益智兼趣味 老幼皆相宜

飲食業總商會 會員同人年會

(特訊)香港飲食業總商會,昨(十八)日下午四時,在該會舉行一九六二年度會員常年大會,出席者有:何澤生、鍾厚泉、屈西文、李植來、蔡希哲、陳勝、葉炯光、林仲駐、韓毅浦、顏同珍、鄭森、莫日海、何茂聰、馬冠球、廖昌堯、周湧、楊鏡波、鄧錦康、袁昆成、招焕生、梁樹堅、陳石、許燕琦、陳兆邦、孔楚帆、黃新、莫穗生、譚根、鍾標生、彭浩明、鄧啓昆等數十人。首由會長何澤生致開會詞,副會長鍾厚泉報告過去一年來概况,以勞工賠償會員聯保部成效最佳。自一九五四年創立以來,至最近止,投保同業共約二百餘家,全部保證金收到合計一十四萬二千五百〇七元五毫。

查自一九五五年十二月份起至本年度六月廿九日止,共代各號賠出賠償費一百二十三宗,共五萬一千三百六十二元八毫五仙。

報告完畢,即席討論通過下列議案:(一)通過該會一九六一年度決算案。(二)聘請譚維新會計師爲下年度該會核數師。(三)選出鄧錦康爲該會核數員。(明)

長洲惠潮府潮州鄉親會 聯宴賀七位邑彥

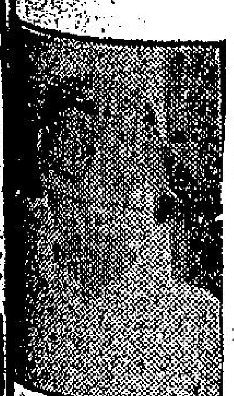
馮北財、方平、馮玉書、劉榮柱、許觀錦、王來敬、羅天恩。

長洲惠潮府及潮州鄉親會以邑彥馮北財、方平、馮玉書、劉榮柱,蟬聯長洲鄉事委員會第二屆委員。許觀錦、王來敬、羅天恩,又榮任委員新職。特於昨(十七)晚八時,假座何大但酒家,聯合舉行盛大歡宴,以表慶賀。中西官紳各界人士到會逾百餘人,筵開十餘桌。兩會理事:黃桂欽、傅初四、洪炎昌、張淦潮、馮九記、王文熙、林岱立等均到致賀。參加宴賀大會者計有:方平、劉榮柱、馮玉書、馮北財、許觀錦、王來敬、羅天恩、陳炳梅夫婦、蕭邁略長夫婦、周理炳、黃承榮、馮九記、傅初四、余永祥、廖水崧、洪炎昌、黃桂欽、林岱立、張淦潮、王文熙、余玉田、劉炳良、翁禎祥、鍾佛松、黃崧壽、梁傑靈、劉盛平、余週貴、朱國有、張華煜、運子聲、楊玉麟、林棠、黃永記、許日洪、陳妹、王觀妹、杜式中、王建釗、黃立、李金記、林自立、友聯泰、丁秀琴、林盛基、蕭志明、林明記、王克鳴、許金標、吳文進、許泰發、吳腐顯、吳淞江、歐來貴、楊萬源、王老二、林芝良、陳富財、翁登乾、陳志、楊秀傳、朱永錦、方振良、鄒細奴、方石、王炳洪、許泰合、林昌盛、劉榮盛、陳泰記、徐盛臨、關瑤、黃坎、郭永元、馮楚佑、奇珍、王應水、林榮發、方標、運子棠、通子祺、歐合全、翁劍洲、郭滑潺、翁福凌佑、蕭松記、李錦雄、郭興良、蓮香、翁照和、陳家康、李錦榮、王少峰、張華勝、葉旭記、翁圓、朱北生、朱炳華、黃光耀、黃四、胡命貴、陳炳螢、蔡子楠、黃君俠、黃洸、郭永通、黃如山、方木松、鄭育德、陳德明、趙文炎、林海康、黃祖受、林存盛、馮金水、陳南生、許守味、林潤浩、余漢陽、盧國平、蕭亮傑、楊惠松、陳智章、翁雄生、曾慶、林俊斯、杜皓。席間由歡宴大會代表黃桂欽致詞,略謂方平等七位鄉賢,在領導惠潮府會務任內,對邑人幫助不少,福利事業,建樹良多,例如擴建惠潮學校新校舍,培育邑中僑民子弟,成立人壽福利組,便利洲民解決身後一切困難,邑僑與洲民,同聲稱頌。而王來敬先生等,更熱心僑運,組成潮州鄉親會,謀取潮僑福利。成立伊始,會務在王先生等領導之下,正欣欣向榮,將來政績,定必卓著,可預卜。長洲鄉事委員會乃辦理當地民衆福利之最高機構,今得我邑七位鄉先生出任該會執委,協同當地賢達共同發展地方建設福利事業,豐獲可期云云。繼由馮北財致謝詞,語多謙遜,觥酬交錯,賓主盡歡而散。

男女童四名 招親人認領

(特訊)保良局歷年來所收容之婦孺人數,以今年最爲躋踴。該局爲適應現社會之急需,已增設兩家庭,加聘家長員工照料,對須訪尋其親屬領回團聚或互商處置辦法者,尤不遺餘力。現又有兩童須徵求其親屬接洽辦理者如下,如有知其親屬下落者,請爲轉知其到該局面洽,功德無量。

陳正光


盧中端

(一)男童陳正光約十一歲,係於一九六零年十一月廿五日由其異父同母之姊劉妙嫦至社會署,懇求送局安置者。聞其父陳漢銓已於一九五三年九月,在廣華醫院病逝,其母李鳳蟬現不明下落,見字請即到該局一商。

(二)女童盧中端十四歲,東莞人,係于本年五月廿二日由中國大陸來港者。據稱,其兄盧中和與其嫂陳燕琼,在港開設小辦館,惟地址不明。關於該童之福利事宜,亟須與其兄嫂面商,見字請即到該局一談。(澄)

於本年六月十六日上午十一時左右離店外出,不知所踪。該童高約四尺,身材瘦小,髮短,細面長,皮膚青白,在失踪前,身穿淺絲眼色恤衫,卡其短袂及膠拖鞋。

任何人士如知該童下落者,請撥電話八〇〇三一內綫五八四,與九龍紅磡警署偵緝督察聯絡,或逕向任何警署報告。

醫務處消息:本月九日下午十二時二十分,醫院道嫩馬會診療所之前院內,發現男嬰一名。該嬰約四至五個月大,高二呎,體瘦削,面尖,皮膚白皙,身穿紅色上衣及赤足。

任何人士如有消息,能協助查明該嬰之身世者,請撥電話三四五二二號內綫三四二與中山區警署偵緝督察聯絡,或向

聖約翰救傷隊第廿九號通告

聖約翰救傷隊總監,今(十九)日發表六二年度第廿九號通告及下週工作程序如下:該通告由三級區參議,文時簽署發出。

(一)香港分區救傷車當值,七月廿二日至廿八日西區隊,廿九日至八月四日東方隊,七月份,分宵箕灣街,護士隊。

(二)九龍區救傷車當值,七月廿三日至廿九日九龍青年傷隊,卅日至八月五日旺角隊,七月份當打老道護士隊。

(三)露宿救濟會診療所當值,七月份,西區,西區護士隊,深水埗,九龍青年會護士隊。

(四)銀樂隊訓練,七月廿日(星期五)下午九時大坑道總部練習。廿四日(星期二)下午九時大坑道總部練習。廿七日(星期五)下午九時大坑道總部練習。

(五)香港分區海灘、泳棚及泳池當值:

	淺水灣	大浪灣	石澳	聖士提反	赤柱	維多利亞
七月廿一日	灣仔乙隊	堅尼地城隊	西南隊	堅尼地城隊	西南隊	西南隊
七月廿二日	灣仔甲隊	西區隊	中央隊	西區隊	中央隊	中央隊
	鑽聲隊	孔聖隊	南華隊	孔聖隊	南華隊	中央隊

七月份:深水灣:香港仔隊。金銀貿易泳棚:堅尼地城隊。

(六)九龍分區海灘當值:七月份:香港青年會護士隊。維多利亞泳池:中央護子隊。

七月廿一日旺角隊及深水埗護士隊。廿二日尖沙咀隊及深水埗護士隊。荔枝角海灘 紅磡泳棚 旺角隊 尖沙咀隊

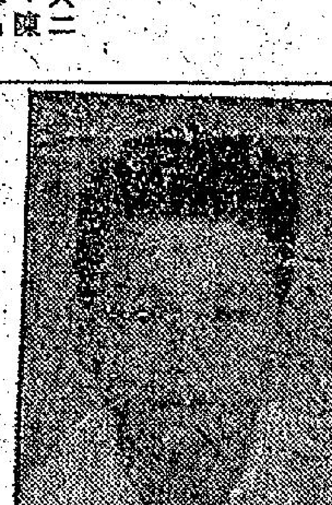
憲康運到美國鮮菓 鷄胸鷄脾奶油熱狗

本港憲康公司昨由美國羅斯福總統輪運到大批名貴鮮菓、紅棗、桃駁李、無核青提子、香甜蜜糖瓜、爽甜大紅蜜李、大粒紅提子及沙律生菜芹菜等。際此盛暑當前,食慾不振,有如斯美味之鮮菓調劑,當收良效也。同船大運到大批美國肥嫩鷄、鷄胸肉、鷄脾、美國奶油熱狗腸、及各款冷盤肉腸等,均以廉價推銷云。

印度商會酒會 歡迎駐港專員

(特訊)新任印度駐港商務專員洗堅里,抵港之日,本港之印度商會及僑港印人,特於昨晚在告羅士打酒店九樓設酒會以歡迎。濟濟之嘉賓有本港商界聞人。會酒間,印度商會主席夏里拉致詞歡迎,稱:彼本人此次能够介紹洗堅里先生於各位嘉賓前,是一種榮幸。可惜洗堅里夫人此時尚在印度,彼等各人皆希望能早日會見其夫人。又謂,洗堅里先生乃代表印度新的一代,代表印度政府來港處理本國商業事業。吾人鄭爲洗先生此次來港而高興云。(廉)

印度商會主席夏里拉(右第一人)設酒會招待印駐港商務專員洗堅里(右第二人),酒會中賓主合影。(副天聯攝)


任何警察報告。 郭健民

買樓置業

麗星大廈建至二樓 分期付欵辦法通融

順興建築公司在九龍繁盛地點彌敦道四九五至四九七號興建「麗星大廈」,樓高十八層,對面爲「彌敦大廈」,側面文明里,面向東南,背西北,三面大單邊,交通方便,各綫巴士均可直達。「麗星大廈」經由名建築師獨特設計,建築堅固,地下舖位樓底特高,適合各行業生意之用。樓上住宅每層六伙,廳房有窗,設備齊全,裝置名廠電梯三部,住客上落,無須久候,並每層按裝分層水表。現大廈經已建至二樓,加工趕建落成交樓,分層出售,分期付欵,辦法可通融。各界人仕訂購踴躍,額數無多,定購從速。接洽處:順興建築公司中建大廈十六樓一五三一室,電話:式八五四一或三式一八〇,地盤辦事處電話:六七四二六。即備說明書歡迎取閱。

圖:彌敦道之「麗星大廈」

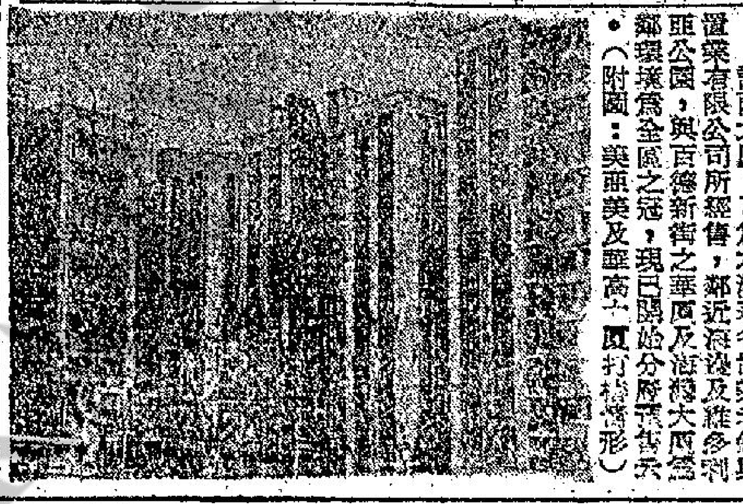
新型眼鏡架銷香港 宇宙公司設宴介紹

澳洲馬丁威爾斯有限公司經理馬殊氏(MR. MARSH),將介紹一種最新型美觀之眼鏡架於本港市場,日前由澳洲專程來港。本港特約代理宇宙有限公司,於昨(十七)晚假座大華飯店設宴,並招待港九各大眼鏡公司負責人及有關人士。昨晚到會者有澳洲駐港商務專員艾禮士,澳洲馬丁威爾斯有限公司經理馬殊氏,該公司本港總代理宇宙有限公司總經理杜永鏗及各大眼鏡公司負責人等。馬殊氏介紹該港之新式眼鏡架稱:此種眼鏡架分男女裝,結構,外形與顏色均經過專家研究,美觀實用云。

圖左至右:馬殊氏、艾禮士夫人、杜永鏗、杜永鏗夫人、艾禮士、馬殊氏夫人、程伯京、黃炎如。

美亞美及華高大厦 地基工程加速進行

本港銅鑼灣百德新街側加寧街新建洋樓兩幢,名爲美亞美及華高大厦(MIAMI MANSION & FLORIDA MANSION),該地基工程,刻已由惠打樁公司加緊進行,查該地近海,地基特別堅固,用巨型之樁直鑽至泥適地底百尺,施以三合土,使地基更加堅固,關於地脚工程做妥後,約十個月,建築完成。該兩大厦,乃爲本港著名置業者劉與置業有限公司所經營,鄰近海邊及維多利亞公園,與百德新街之華厦及海景大厦鄰接,爲全區之冠,現已開始分層預售云。(附圖:美亞美及華高大厦打樁情形)



正式唐樓 一梯兩伙 樓高六層 餘額無多
大道西16—18號
洽購處 南生營造有限公司 香港大道中七十號三樓 電話 三八五〇一

九港通平樓新貨
樓高八層 兩梯兩伙
樓上七百尺 實用面積
樓下一仟尺
年期 1898年起75年 尚有廿餘年
旺角砵蘭街43-45號 新樓分層出售
售價表

八樓	32,000
七樓	28,000
六樓	30,000
五樓	32,000
四樓	34,000
三樓	36,000
二樓	41,000
地下	120,000

慕愛
總店:香港德輔道中廿式號 電話:式四五〇式
支店:九龍彌敦道廿七號 電話:六七四八九
慕愛有限公司
凡買新款「泳衣」免費贈送 游水袋一隻或沙灘帽一頂
新到 ROMANO 意大利鞋 舒適,輕巧,耐用

家庭必備良藥 保濟丸 請認明 採用塑膠樽
主治 四時感冒 疴嘔肚痛 酒醉食滯 腸胃不適

鍾永 鼻淵丸 每盒十元 (治根)
一切鼻病・久塞不通・長流鼻涕・頭痛流膿・敏感噴嚏・容易傷風・時流鼻血・喉頭痰涌・一服見功。
中國諺謂無藥入!本地藥何嘗不無!歸示出品皆良藥!
本丸採用雲南天麻辛夷黃魚頭石等中國名貴藥物製成,專治鼻黏膜分泌補腦強神經而成有消炎化濃開竅之效。凡急慢性傷風流涕鼻病實例不能根治者一服見效。總代理九龍油麻地彌敦道四九四號鍾永堂中醫師,門診時間:每日上午十時至一時,下午二時至六時。星期日下午休診。電話:六八六四式

Toray POLYESTER FIBRE
TETORON
東麗・特頭綸牌聚酯纖維

裁製最高貴襯衫的秘訣
是用東麗・特頭綸特利克得襯衫衣料

唯有使用最高級的衣料
才能裁製最高貴的襯衫

東麗・特頭綸特利克得襯衫料,是用品質保證優良的東麗・特頭綸針織而成,不但具備東麗・特頭綸的特徵—輕柔,耐用,不皺,易洗,快乾,而且具有針織上的優點—通風和富有伸縮性,穿起來有舒適,凉爽的感觸,既不易沾污,又不要熨燙,可以說是目前舉世無匹的最高級獨一無二衣料。如果裁製最高貴的襯衫,務請使用這種品質保證優良的東麗・特頭綸綾紋襯衫衣料。

東麗・特頭綸是東洋麗絨股份公司榮譽出品的聚酯纖維的註冊商標

日本最大化學纖維製造廠家
Toray 東洋麗絨股份公司
總公司:東京・三井大厦 電報掛號:TOYORAYON TOKYO
大阪辦事處:大阪・三井大厦 電報掛號:TOYORAYON OSAKA
駐泰事務辦事處:泰國曼谷 ... 電報掛號:TOYORAYON BANGKOK

華僑教育

馬來亞政府設獎學金

教梅

潔瑩 幼園

康樂家庭

家庭安全運動展覽
八月十三開幕
——請由工務司石智益伉儷主禮——
——加強展覽內容增設每日活動——

由港九街坊福利會婦女部聯合主辦的「家庭安全」運動大會，自從七月二日展開以來，使到報章讀者和電台聽衆感到無限興趣，對衣、食、住、行的安全問題，提高不少警惕。

在這運動宣傳之六大週，除在電台分別以演講，座談，常識有獎問答，和話劇方式外，第七週之展覽大會，正在加緊籌備，務使內容充實，以期不負市民所望。

該運動大會同人，昨（十八）下午三時又假東區華民東區聯絡署召開展覽會籌備會議，由華民署聯絡官李陳劲秀及何談文煥列席指導。出席之該會同人有主席孫方中、副主席林演英、委員：戴毓秀、戴卉芬、高懿德、林月英、霍雅妍、張寶珍、凌秀芳、郭琼、鄭崇貞、梁懋中、朱寬琼、羅智文、楊勵賢等。

該會昨主要討論事項為加強展覽期間活動起見，除每週主題之實物，立體及平面圖型的大規模展覽外，更於每日加插常識問答，以增進市民興趣，優勝者均有獎品奉贈。

此外，一週展覽期間，每天分別有防火表演（消防局主理），嬰兒衣着示範（該會委員），拯溺示範（香港拯溺會表演），交通安全表演（警務局交通局主理），及木偶戲（嘉明叔叔担任）。屆個多采多姿，老幼咸宜。

此展覽會已定于八月十三日下午五時在皇仁書院開幕，屆時請由工務署署長石智益之夫人剪綵，石司憲致詞，副華民司李子農之夫人粵語譯述，大會主席孫方中致詞，孫明女公子蕭惠卿與梁舒康女公子梁嘉璧兩位小妹妹向主禮人獻花，屆時當有一番盛況。（審）

不合理的住宅 足以造成罪惡
——從加租潮說到——

世風日下，人心不古，淫靡之風，甚囂延未已，附和之者，視為新鮮刺激，罔顧遺害社會，不惜利用種種「走法律罅子法」，引誘同好入彀，輾轉相乘，連青年學子亦受其荼毒，以致色狼橫道，私戀私奔之桃色事件，紛紛四起，非禮姦淫，不少家庭幸福因此而破壞，而社會秩序，亦告騷然，在這法治嚴明和目為文化進步都市的香港，汚玷若此，能不擲筆三嘆！此間關心世道人心之士，認為：此種不良風氣，對當前不合理的居住環境下，已為造成上述晦質事件的一個主因，希望社會人士能不忘懷聖賢之訓，尊重道德，共挽頹風，綜合該等人士意見，誌述如下：

在表面看來，香港不啻為富麗天堂，文明都市，暗地裏卻是人間地獄。記得在三十年前，港島的西營盤、灣仔、九龍新填地街、廣東道等處，那裏樓宇在戶的現象，已經現了擠迫不堪，往往一層唐樓竟擠住三、四十人，樓中除以木板間格一二小房外，餘隙俱設雙層碌架床，其中兒女多者，則臨時席地而臥，不一而定，數十人，食於斯，住於斯，聚於斯、冬季氣候寒冷，還易渡過，但一屆暑期，炎熱迫人，加上斗室之中，人氣蒸熏，悶得要命，空氣混濁，環境惡劣，此種情形，雖萬不得已之苦衷，並非當事人所愛好，惟人多亂雜，男女之間，久無藩籬之戒，由於春光易泄，在所難免，黃色事件，乃從此發生！

上述不合理的居住環境，逐漸擴展之餘，後因中國大陸變亂相乘，難民湧到本港，人口由戰前之數十萬，演變至今天的三百多萬，香港屋宇過去已感不足，更增加龐大人口數字，故對於市民一切生活所需，一時均感失却預算，尤以住屋的嚴重問題，無法解決，乃有產生無數木屋區，徙置區的現象，使到原已擠迫的居住環境，更加擠迫，如果你跑到油蔴地、西營盤、深水埗那些櫛比的舊樓內探訪一下，那種擠迫的情況，其令人不敢想像者，縱現舊樓宇擠住的居民，與徙置區居民，木屋區居民，均認為不合時代的居住場所，正宜加以改善，蓋上述地區聚居複什，男女老幼過份接近，不少竟有一家八口一張床的情景，且簡陋住宅僅以一板之隔，漏洞特多，兒女及鄰人對夫婦之私，或婦女換裝，諸多不便，間有不加掩蔽，曲線玲瓏，更令人意亂情迷，因青年人好奇心重，追求常識，色情泛濫，由此展開，遂致有鑽穴隙相窺，情相縱，施其祿山之爪，撫弄幼女，闖坑窺秘之舉，更或不顧倫理道德，竟登子反之床造成威迫姦淫等罪惡，犯者不顧廉恥，弄至身敗名裂，固無可怨，但受害者可謂喪盡畢生幸福。質言之，此種惡果的形成，與居住環境的不合理，不能謂為無關，為今之計，在未能普遍改善居住環境以前，不論男女，該隨時隨地，心存道德，尊重人格，予以檢點，想知道人為的罪惡，禍人及己，淫人妻女者，己之妻女亦將淫人，倘明乎此，引以為戒，向聖賢之道邁進，從而修身齊家，則黃色茶毒，自然逍於消滅也。（澄）

東區婦女會同人遊河聯歡携同子女參加在皇后碼頭留影

東區婦女會同人遊河聯歡
媽媽子女同樂
渡過一個最愉快的下午

「蘇珊娜」號華貴遊艇響起了汽笛，載着一羣太太們和她們的男女公子廿餘人，慢慢的離開皇后碼頭，馬達之聲由緩而速，在海上飛馳，直駛南丫島。

這是香港東區婦女福利會的太太們前天來一個遊河聯歡，在新任聯誼組長趙聿致女士（呂建康夫人）以其華麗遊艇招待之下，大家都渡過了一個無比愉快的下午。

作為母親的太太們靜坐一旁談天，年輕的一代玩得最愉快，抵達目的地後，紛紛作海浴，釣魚，手談，還有滑水。曾懿熙太太作總領隊，領着一羣「世姪」去釣魚，果然大有所獲。

吃過午茶不久，又是晚餐時刻，由主人設備午宴美味可口的晚餐款待，使到天上的一輪明月也踵延起來。

趁着月色光輝，葉若林太太，李炳泉太太，鄭中鈞太太及曾德堅太太在甲板上大跳扭腰舞，使到旁觀的李子農夫人為之吃吃笑個不已，連忙叫停。

孔憲統太太和楊乃英夫人最近少見面，一見面就談個不休，坐在卡位式的座椅上，由「開身」傾到「埋頭」。

劉文軒太太的設備均齊全，她脫去裙子，內裏還有短西褲，簡便而又實用。

柯惠雄太太的「絲」頭巾，披起來活像海盜。

何啟林夫人是游泳健將，她浮沉于綠波之中，樂而忘返。

何銳波太太和余炳球夫人是最正經的兩個，但是她們都能與衆同樂。

清涼的海風，吹散我們一羣夜歸人，暑氣全消，回家做了一個甜蜜的美夢。（審）

澳洲著名時裝專家
今日携備一批時裝抵港
將舉辦一時裝表演 香港仕女眼福不淺

澳洲著名時裝代表，查理增，麥斐，於今晨乘鐵行輪船公司旗下之亞基里亞號抵港，麥表將澳洲雪梨一家最暢銷的時裝雜誌經理，彼此行目的是與本港時裝界聯絡，彼帶之一批新裝，約有三百件之多，包括各種新款之泳衣，運動衣，襯衣西服，褲衣，裙等等。麥表將在港停留六個星期，在此期間，彼將會舉行一個時裝表演，展覽彼帶來之新裝。

麥表對記者稱現在世界之夏季時裝設計以澳洲及美國西岸為；澳洲對夏季時裝的設計及用料方面俱時持與衆不同。

如有機會的話，我們且看看香港小姐們對澳洲的新裝反應如何？（犀）

廖烈文令弟 烈武 烈智 同日乘龍

廖烈文之四弟烈武，及五弟烈智，將于本月廿八日（星期六）一同乘龍之喜。烈武之新娘子為陳慕精小姐，廖烈智則與許秀文小姐同諧鴛好。彼等將于是日分別在香港大會堂婚姻註冊署及跑馬地聖瑪加利禮拜堂舉行結婚盛典，是晚復假座廣州大酒家，歡宴親友，屆時當有一番熱鬧。（審）

文楊榮先生施翠瓊小姐新婚儷影（容玉城攝）

△葉滋　△張麗萍　△陳仕永　△周惠英　△龍錦全　△吳秀蘭　△崔道成　△張少娟　△劉耀振　△譚寶珍
△唐奇亮　△翁慕瓊　△吳助流　△黃調　△伍合新　△劉玉嬋　△何偉　△盧耀娟　△周灶德　△何錦
△李述棠　△譚琴仙　△周梓煒　△謝翠瓊　△曾慶文　△蔡珠琴　△黃依標　△張愛珍　△黎永　△吳潔玲　△余兆棠　△鄺玉蘭　△潘潤棠　△巫賜賢　△吳宥　△李戊資　△李周法　△葉潔珍

圖為行將在港表演之澳洲時裝

家居生活安全措施
——有獎常識問答——

家庭安全運動，本週的常識有獎問答，于昨上午十時半在商業電台舉行，由該婦女部節目主持人林演英主持。參加之家庭主婦五十餘衆，昨獲獎之優勝者第一名：陳楚震，獲獎金十元，次名：張鳴珂，獲獎金八元。三名：劉智玉，獲獎金六元，四名：彭翠芬，獲獎金四元。并由於運動負責人主持頒獎。

其全部問題如下：（審）

（一）問：如家庭間偶一不慎失火，你以為最便而有效的撲滅法是怎樣？

答：在家庭間最便而有效的滅火法是用棉毡，蓆被，或其他厚大的棉絨物，浸濕即向火撲蓋之。

（二）問：如發現附近屋宇着火，你將會怎樣做？

答：即打九九九電話報告火警，然後協助滅初起之火，或協助火場中之老弱幼小脫離危險。

（三）問：如發現有人觸電，你將採取甚麼行動？

答：如發現有人觸電，應即以不傳電體將電制關閉，如難於尋覓電掣，應即以竹、木等不傳電物體撥去電源或戴上橡皮手套，或站立在不傳電物體上，如穿上膠……

（四）問：如發現有人突然昏倒，你將如何施救？

答：如患者不省人事，將他臥下，置於空氣流通的地方中，頭側向一邊，鬆解他的衣物，以冷水或薄荷香油等帶純正刺激性的藥物給他飲或嗅或搽，患者通常不久原復原，然後將他慢慢扶起，給他喝些溫水或茶或其他飲品。

（五）問：如發現有人灼傷或燙傷，你又怎樣施救？

答：無論灼傷或燙傷，應盡量避免觸着患者傷處，施救者的手必須盡量清潔，然後用滅菌的乾敷料，或油劑敷蓋患處，如患處在衣服下，則將藥劑滲在衣服上，使它滲入，如一時未得醫生醫治，可用繃帶輕裹患處，但如有水泡千勿弄破，并可給他飲一些份量輕微的溫暖鹽水或蘇打水。

（六）問：孩子常有流鼻血如有此情形，如何處置？

答：即令患者在空氣流通之處靜坐，頭稍向上，鬆解他胸部及頸部緊束的衣服，要患者口張開，避免用鼻呼吸，在鼻樑上凍敷，并以手緊執患者的鼻翼，并勸患者切勿噴鼻。

（七）問：如有人痙攣（即抽筋），你應怎樣施救？

答：無論由於游泳時感冒，或因急性劇烈吐瀉，或因大量出汗失水等而至痙攣，可將患部按摩及施熱，如因失去大量水分而痙攣的，應即給他飲大量鹽水，鹽的份量約一茶匙一杯水。

家庭顧問

編輯先生台鑒：小妹是貴報的忠實讀者，現在剛踏入社會中工作，但對於任何一件事都不甚了解，尤其是一些關於男女的問題，現在想請教先生在百忙中代答，那我便感激萬分。（一）男女方面，那一個年齡才適合談戀愛，那一個時候才適合結婚？（二）男女同行，應往那些地方較適當？（三）男女同遊，應往那些地方，前是在晚上，是否令人懷疑？（四）聽說男子會在女子身上撫摸過，女子身上便起了變化，究竟是那些部份起變化，起什麼變化，為什麼會起此種變化？（五）如男子在女子身上撫摸過後，假使女子身上起了變化的話，而那女子剛在發育期間，他發育已完的，是否跟着一同起變化？（六）以上所述此種變化，是否是一個時期，過了一個很久的時期而沒有被男子撫摸過，是否會恢復原狀，或再不變化？（七）女子會受男子撫摸過後，可否受男子歡迎嗎？（八）有時感覺胸部發痛是什麼緣因？（九）有時感到陰部微有痛楚是什麼緣因？（十）我今年二十歲，五月初九出世，合陰曆幾年幾月幾……（十一）……（十二）……且我的性格如何？如能蒙先生在最快期間答覆以上問題，我亦欣喜萬分。在此敬祝台安！小妹夏佩霞上

夏佩霞讀友：讀了你的來信，使我驚訝于你的大胆，男女同遊，應有界限，如非戀人或未婚夫婦，不宜任對方撫摸，以免做成不可挽救的悲劇！茲答覆你的問題如下：

（一）男女雙方談戀愛，在年齡上是沒有硬性規定的，不過，在求學期中的青年男女，似不應過早談戀愛。在大學期間或到社會上做事時，就可以戀愛自由，不過那時候的年齡，經已達到合法年齡了，至于結婚方面，男子以廿八歲左右，女子以廿四歲左右最為合適。

（二）、（三）男女同行，什麼地方都可以，但是晚上在太僻靜的地方，對于女子不大適宜，當然會引起別人的懷疑。

（四）、（五）、（六）女子給男子撫摸，除了當時有興奮的表現外，沒有什麼變化。除非由于太衝動而引起某種行為，又當例外！

（七）既然沒有什麼變化，為什麼不會受別的男子所歡迎？

（八）有時胸部發痛，是乳腺發育所致。

（九）陰部微有痛楚的原因很多，有時可能是尿道有問題，或底褲過緊，亦會影响及的。

（十）你現年二十歲，五月初九出世，合陽曆一九四二年六月十一日，身高五尺，重一百二十磅，稍嫌癡胖。

（十一）令妹現年十六歲，正月初九出世，合陽曆一九四七年一月三十日。身高五呎五吋，重一〇六磅，稍嫌過高，體重恰可。

（十二）你的字體頗秀麗，適宜寫柳公權之帖，妳的性格很坦白而富熱情。

……親如未婚夫婦，也應保持……則不幸的悲劇不難上演！太放任的女子，除了自己吃虧外，並且得不到對方的敬愛。

女青年會女青大廈
增設特別粵菜班
綜合烹飪散座廿三日在總會舉行

女青年會家庭婦女部為利便婦女及暑期學生學習起見，特於假期內增開特別粵菜班，現定于本星期三下午三時開課，每星期二、星期五下午三時至五時上課，學費十元……此外，該部於七月二十三日在總會所舉行綜合烹飪散座，內容計有「奴」、「道一葡國雞」、「鱈魚批」及「一火山……」，由林澤敷導師担任教導，材料另有則按人數分配，對烹飪有興趣之各界婦女，如有意參加者，請到該會參加云。（審）

鷄隻跌價 肉類穩定

昨天，本港氣候苦熱，街市市民對於食肉需求銳減，銷數大受打擊，造成各種主要肉類有供過於求之現象，中下鷄隻，昨天零售再跌三毫至一斤，惟上鷄價仍然每斤四元四，閹雞三元八，……

副食由佐膳日常各種零售，近於三毫……

毛鴨……三元，……鴨三元二……每斤一元八。……鯇魚……三元，……二元六……門鱔……

……鯧一元，板鯽、曹白一元六，白花、牙帶一元二。淡水鯇魚三元八，大魚二元六，扁魚、土鯪魚二元五，生魚九元六，荀殼魚七元八，水魚六元，蝦三元六，大蝦六元四，中蝦三元六，龍蝦六元……蟹三元，生蠔二元六，肉蟹二元……花蟹一元五。主要肉類銷量最大……

……赤排三元八，肉排三元四，排骨二元二……猪手腳二元，……中肉三元二，牛腩一元六，羊肉四元八（培）

萬國耆宿鄧大璋
昨逢八秩開一榮壽大慶

萬國耆宿鄧大璋老先生，前（十七）日欣逢八秩開一榮壽大慶。鄧老先生對萬國致力功深，交遊亦廣，友好咸齊集祝嘏，於前夕假座得如酒樓，備設桃筵四十餘桌，為鄧老先生稱觴祝嘏，由其夫人及公子鄧光漢等接待嘉賓，各方面社會人士到賀者，計有：張發奎、張嘉斌、林翼中、伍蕃、翁翰屏、何瑕、林彥章、羅翼先、林翼魂、甄直愚、古鼎華、張我東、黃延年、張祖榮、陳蓀貞、廖騏、陳靜濤、黃鴻光、羅默祥、吳灃基、路永存、麥啟濠、江茂森、許菊初、吳熙鐵、周公甫、范正培、陳德、李祺生、曾燦輝、宗裕、毛文達、康同環、關懿輝、陳憲溍、黃華表、孫濟、林炳球、鄺祚榮、黎文輝、謝德臣、鄭慶史、王浩明、周宏泉、湯大任、麥伯堅、陳朝佑、楊萬全、廖國強、江德文、陳易三、劉超常、鄧鼎封、張平之、高世儉、梁慶雲、湯澤農、丘伯道、陳介夫、黃令駒、李中流、鄺杰民、李德建、許衍璜、李秋、張龍、謝榮光、方雅琢、胡殷、李立勛、歐治濤、梁衍燈、鄧劍寧、曾雨琛等五百餘人，極一時之盛。

猪肺杏仁湯

猪肺十二両，南杏、北杏、蜜棗、鹽各少許。當湯水滾時，先將南北杏及蜜棗放入，另方面將猪肺洗淨出過水，又把猪肺用水滾一會，再洗淨切片加入滾湯煲至稔便成，這味湯既正濃郁可口，費用一元二毫。

肉片炒薯仔

猪梅柳肉二両，薯仔四両，洋葱四両，生粉、鹽少許，生抽、五香粉少許。先將猪肉切薄片，加少許生粉、五香粉、生抽等拌勻醃片刻，放入油鑊煎熟，然後將薯仔切粒炸熟，又將洋葱切片炒熟後，就將猪肉及薯仔加入兜勻即可，如嫌其太乾可加少許獻，這餸費用八毫。

蝦仁炒白瓜

蝦三両，白瓜半斤，生薑、鹽少許。先將蝦去殼炒熟，然後將白瓜去皮及切片，燒紅油鑊時先將生薑放入炸一會，才將白瓜入入炒片刻加少許水炆稔，就將蝦仁加入兜勻即是，這餸費用五毫。（寶玲）

烹飪 猪扒

猪扒，本來是一味西式菜譜，但在普遍的一般家庭，亦往往弄製缺味菜式，而且種類繁多，不過，其泡製方式，差不多一樣，現介紹如下：

猪排一斤，紹酒，粉鹽，生抽，麻油，古月粉等各様少量。此等調味用料，是來醃排骨之用，其次是燒汁用，喼汁，茄汁，答未等作為弄妥時間用。

初步的工作，首先將赤排用刀背搥之，大約搥至四週似施形狀，便將其放在一個大碗裹，此時再放下各種醃料，大約醃三分鐘之譜，便夠時間，在此時候，開始用鑊泡製。

首先將鑊燒紅，落少許生油或猪油，隨即將醃好的赤排放下煎，大約煎至赤排兩邊均呈現金黃色，才為適合，但煎猪扒時，要不時將其翻轉，當下菜時，鑊中熱油傾去，再放回煎好的猪扒，贊下喼汁，燒汁，至於茄汁，答末粉則另行用碟上。（培）

從情書看個性
戀愛中的男女寶鑑

情話有時可以聽聽，但也不能全信，雖然是言為心聲，不過情人的舌頭是變數的，說了未必做，做了未必對，行為似乎可靠，但是行為也不能作為愛情的眞正代表，因為行為有正反之分，虛實之別。

情書雖然也可以作偽，暴躁的人寫出柔情無限，寡情的人寫出慈祥萬分，但是觀人於微，從對方的字行間的矛盾性和採用詞句的聯合性，多少也可以觀察出對方的本性來，如果你是個曾經接觸過情書的人，參考下面所說的是否有點對？如果你是一個讀情書的人，請記住下面所指的，看看將來是否應驗？

（一）九分恭維，十分誇獎，除了上下款外，幾乎全是恭維話誇獎話的情書，是輕浮欠實際的表現，這種人是外交的典型人物，好交際，擅詞令，唯唯諾諾，是言行不一致的空言家。

（二）起承，轉合字字不苟。這種呆板板朝氣全無的情書，雖然缺乏羅曼蒂克的表現，但這種人都穩健實際，在家庭裏是個守法守規的丈夫，在行政裏是個好職員，在朋友方面，也是一位好好先生。

（三）清閑恬妙，豐雅神怡。來信的詞句，如果是屬於這一類的，好了，生命中碰着這種人真幸運，放心跟他往來，加了生活的情趣，就算你原是一個悲觀主義者，也可能給他的影响到樂觀起來。

（四）叙事簡潔，顧慮週詳。這種情書雖然不是長篇大論的偉構，但是談言中肯，週密無縫。此如約你去遊山玩水，不但時間地點佈道詳明，而且顧慮萬一下雨……

金星
即日五點半公餘場
肉搏虎頭門
明日五點半公餘場
百歲人魔

域多利
今天五點半公餘場
七彩 諷刺輕鬆 日本新片
亂點鴛鴦
中村勘三郎 有馬稻子 京川寶子

國民 金華 新華舞台
今天五點半公餘場 廉價 調映名片
十三勇士
龍鳳合歡花

華僑晚報 分類廣告
每天一元 費廉效大

華僑教育

聖嘉伯烈書院、賢德中學、立德中學 三校新生名單

（特訊）聖嘉伯烈英文書院，曾於七月十四、五兩天舉行第二次新生考試，現該校招生委員會，已將各級試卷評閱完竣，并於昨日放榜。茲將取錄各級新生姓名列後：

（F3級）：方振華、李信儀、黃碧玫、盧惠添、黃文謙、黃大衞、彭曲珍、韋寶珠、鄒伯康、劉天作、鍾伙佳、江發麒、黃煜相、林靜賢、區漢宗、袁冠英、馬素蓉、黎錦芝、吳惠芬、陳鈺清、司徒婉儀、梅雪英、潘妙蕙、何仲衡、林瑞龍、鍾炎光、鍾萬年、廖月照、凌錦輝、蔡瑞蓮、陶家欣、黃逸雲、陸志正、邱百河、黃妙明、譚星池、林慶懷、阮燕清、黃寶劍、鄧卓明、黎倩華、范月珍、徐月珍、徐少明、陸禮森、陳詠宇、許冠傑、尹志剛、張劍善、鍾日照、楊秀麗、蔡國權、林式鏗、林子雲、雲詠如、朱梅梅、伍國良、馮妨棣、黎潔瑤、丘惠泉、陳詠霞、岑麗玉、胡碧珍、王玫娜、林志明、顏麗榮、朱文英、毛偉成、伍栗森、沈紹華、梁寶琼。

（F2級）：陳詠娟、吳溢剛、陸志壹、陳翠玉、吳少佼、黎和興、陳雲楠、陳少英、潘美麗、楊惠美、陳啟基、溫淑儀、陳齊平、陳淑蘭、廖愛玲、盧綺煌、冼耀斌、周國儀、徐碧霞、何森宗、黃珊女、朱樹榮、毛秀娟、陳惠玲、羅玉仙、倪天秀、黃寶、盧玉燕、嚴麗娟、陳少娟、盧伯驄、湯佩華、羅頌平、招國雄、冼耀成、潘愛玲、陶良、偉芬、張振發、沈文偉、何錦焯、梁淑英、陳慧蓮、鄭麗源、唐月琴、周錦蒔、黃琰玲、林于英、梁玉瓊、麥國禎、李月英、黃婉麗、羅才安、麥錫康、何熙貞、陳毓康、王繼強、文志聰、李榮忠、吳文恩、鄧潔霞、曾瑞荃、郭燕霞、盧麗棠、郭燕芳、陳禮文、蔡飛鳳、陳鐵強、袁鴻光、梁志堅、何玲翔、陳卓蓮、王愛蓮、曹健偉、盧啟賢、伍瑪莉、伍美庭、林燕生、陳詠娟、梁少薇、趙美珍、陳詠宇、雨琹、鄭玉儀、余美蘭、徐志行、陳德榮、李秀生、周少薇、張婉儀、陳小玲、趙翔、曾伊琍、黃麗娟、唐寶銀、劉振盛、黃珍妹、余晉鳳、何少瓊。

（F1級）：林于美、蕭子清、黃惠賢、陳麗萍、黃文基、余美瓊、黃榮佳……

（特訊）九龍賢德中英文中學自添辦太子道三七五號為新校舍後，即大量擴充班額，由於該校管教認真，故到校報名投考，學生踴躍。該校七月十六日舉行第一次新生入學試，經於昨日下午放榜，計中英文部各年級共錄取新生七百五十八人，將於七月廿八日上午九時續舉行第二次招考云。新生姓名列後：……

（特訊）九龍元洲街立德中學殺減輕學生家長之負担，特將中學收費書雜費減低至二十元，報名投考人數頗多，昨舉行第一次入學考試，中學部取錄成績優良者五十名，限三天內辦理註冊手續，復定於八月五日（星期日）上午九時舉行第二次入學考試，現報名更形踴躍，額滿即止。第一次取錄中學部新生，名次如下：……

學校消息

東南書院（本報訊）東南書院夏令免費國學深修班，定由七月十七日起，每晚下午七時至九時，在九龍佐敦道吳淞街一四九至一五一號該院及香港跑馬地宏德街五號分院，開始講授，凡有志研究國學者，不拘性別年齡，皆可前往報名，免收學費。該班講題日期如下：（七時至九時）七月十七日史學，十九日孔學，廿一日詩學，廿四日詞學，廿六日墨子學說，廿八日南唐二主詞，三十一日荀子哲學，八月九日宋明理學，十一日四書史學，十六日沈約四聲詩韻正誤，十八日清代儒學，廿一日詩化與宗教，廿三日學的智的思想，廿五日老子哲學，廿八日李杜白詩的比較，三十日文學史。

至誠中學（特訊）香港至誠中學及至誠中文中學，設于銅鑼灣百福新街大廈，英文中學由……

聖慈幼校 聖慈幼學校現定本月廿八日上午九時假座中央戲院舉行小學第一屆畢業典禮，並幼稚園第三屆畢業典禮，屆時敦請李宏基神父蒞臨主持，頒發畢業證書，並由校監何桂生頒發獎品，備有電影助慶。（來）

崇仁學校 九龍窩打老道上崇仁學校現定本月廿九日上午九時假座高陞戲院舉行第三屆幼稚園畢業典禮……

聖智德校 （特訊）九龍山林道聖智德英文中學第八屆中文小學暨幼稚園第五屆畢業典禮，將於本月廿日（星期五）上午九時三十分舉行……

（上）九龍婦女會李炳紀念學校畢業禮，助理教育司羅宗淦致詞。（下）羅宗淦夫人授憑與畢業生姚筱城代領。（上右）校監李碩輔夫人致詞。（圖天晚攝）

國泰·樂都　第二週　長春出品　彩色歌唱故事片
劉三姐
黃婉秋主演
「桂林山水甲天下，陽朔風景甲桂林」本片全部在桂林陽朔實地拍攝
動人歌曲百多首　嘻笑怒罵樣樣有　情歌婉轉多詩意　討歌風趣意思多
預售門票

東樂　第二週　每日五場　孽海驚魂　英語對白中文字幕
轟動世界影壇最大胆駭人的影片
SEE! SEE! SEE! AFTER MEIN KAMPF

粵語片第一部　火燄山　THE FLAMING MOUNTAIN BY EASTMAN-COLOR LANKWONGSCOPE
彩色艷麗　堆頭最大　畫面玲瓏　變化神奇　笑料豐富　老幼咸宜
名舞片象 黃卓漢 特別貢獻

都城·仙樂　首輪·首映權
東寶公司出品　後天隆重聯映
三船敏郎　仲代達矢　司葉子
黑澤明 曠世鉅鑄
東寶公司本年度又一傲世之作
用心棒　意譯「鏢師」
刀光過處壯士斷臂　碧血黃沙驚心裂膽　屍橫街頭野狗過市
驚駭！讚嘆！
Yojimbo　威尼斯電影節世界影后得獎巨片

華僑經濟

日本麵粉延期到貨逢滯市

印度糖亦有放盆
到岸價每噸要廿四鎊半　港商頗有興趣開始洽訂

港產粗紗供需漸將平衡

東京股市升十二點多
東證所上牌股票申請增多

馬來亞政府設獎學金
港生亦可申請
獲得者可在吉隆坡馬來亞大學從事高深研究　為期兩年

（特訊）馬來亞政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，設置獎學金若干名，頒給大英聯邦其他地區之優秀男女生。該獎學金設置之主要目的，係使獲獎者能自一九六三年五月起，在吉隆坡之馬來亞大學從事高深研究，為期兩學年。詳情如后：

（一）該獎學金包括左列各項：

項目	金額（以該國之貨幣計算）
（甲）赴該國之來回二等飛機票	由該國政府供給
（乙）核定之學費實驗室費及考試費	由該國政府供給
（丙）生活津貼	每年伍千四百元
（丁）書籍及儀器購置費	每年一百五十元
（戊）在該國境內經核定之旅行費用	每年二百元
（己）已婚津貼（其妻與之同行且經核准支領者為限）	其妻赴該國之來回旅費並可每年支領生活津貼一千二百元

（二）申請人之資格：（甲）大英聯邦之公民而通常居於香港者。（乙）其年齡至一九六三年一月尚未滿卅五歲者。（丙）須曾在大學或學院畢業或具有同等學歷者。

（三）獲領獎學金者須符合或遵守左下列之規定：（甲）依據核定之課程，修業期滿後，須返回香港。（乙）在領取獎學金期間，未經馬來亞之聯絡委員會核准，不得從事有報酬之工作。（丙）須依據核定之計劃，從事研究，并須恪守所屬之大學或學院之規則。（丁）每一獎學金不能與其他獎學金同時領取。（戊）有關述及寫作俱佳之英文程度。（己）須受規定之體格檢驗，認為健康者，方能領取此項獎學金。

欲知馬來亞大學詳情，可到香港碼頭道一號教育司署之圖書室，或干諾道中二十號馮氏大廈八樓教育司香港分署，參閱「大英聯邦大學年鑑」。

（五）申請之辦法：申請表格可在馮氏大廈教育司香港分署領取，將填寫清楚，或用打字機填寫後，連同左列文件，交回該分署。（甲）最近拍攝之護照相一張，貼於申請表格上。（乙）長闊度與明信片相等之大學畢業證書，或其他學歷之證明書影本一份。（丙）長闊度與明信片相等之出生證書影本一份。（丁）不超過二百字之修業及研究計劃書六份，內應說明此計劃與將來就業之關係。（戊）由前大學發給之英文成績表一份。如申請者為香港大學畢業生，則無須繳交此項文件。（己）推薦書三封，每封能寫六份者更佳，由推薦人直接寄往香港干諾道中馮氏大廈八樓教育司香港分署大英聯邦獎學金遴選委員會秘書。三名推薦人，其中二人必須為申請者之教師或僱主。

（六）申請者如被遴選委員會予以延見，則須繳交其他有關文件，遴拔後，其獲推薦者，須再填寫歐聯申請表格。

（七）申請之截止日期，為一九六二年八月十日，逾期申請，將不予考慮（珠）

學校畢業禮消息彙誌
寶血女中、李炳學校、敦梅中學、九龍塘學校、基督書院、潔瑩幼稚園、超然學校

寶血中學

（特訊）寶血女子中學於昨晨九時半，假大會堂音樂廳舉行畢業授憑頒獎典禮，請高級教育官鄧志強授憑及致詞，鄧志強夫人頒獎，嘉賓包括各教會代表及學生家長等。

典禮首由科明智神父代表校長致開會詞，主任余美好報告校務，隨請鄧志強氏授憑，鄧夫人頒獎，鄧氏繼向全生致訓，學生代表致謝辭及答謝辭後，楊麗珠小朋友向鄧夫人獻花，即告禮成。會後，學生表演遊藝節目助興。

高級教育官鄧志強致詞如下：

在大約一個月前呂會長同范校長親自到我的辦公室，邀請內子和本人主持這次畢業頒獎典禮，愚夫婦不但不敢推辭，抑亦不能推卻呂會長的盛意，原因就是我們的兒女每一個都在寶血學校讀過書，而最小的那一個又將於下學期進入寶血幼稚園就讀，寶血學校對於我們有莫大的恩惠，所以愚夫婦不能不效綿微勞以作酬答。

另一個原因就是我對寶血學校有悠久及深切的認識。遠在一九五〇年當我在視學處服務的時候，我就開始認識寶血學校，那時該校名還是香港寶血女子中學，正在灣仔道，分校在軒鯉詩道，雖則各教師之教學精神與效率，學生之紀律及成績與現在比較可以說毫無遜色，但校舍之簡陋實在無可諱言，所以寶血會各修女鍥而不捨，校舍幾經遷移，經過歷年之努力經營，業已建成及購置校舍多處，學生人數由五六百人激增至三千五百人，在量方面已有此成就，固足表揚，而在質方面又一直能夠保持甚高之水準，此點本人不能不欽佩寶血會各修女之高瞻遠矚及策劃周詳。

關於今天的頒獎典禮，一般人的看法，以為頒獎典禮是為頒獎者而設，但從另一觀點來看，亦可以說是對得獎者有勉勵意義，對於未得獎者不無有督促功效。本人除向得獎同學致賀之外，並願將本人一些經驗奉獻與未得獎之同學作參考。一般學生每日放學回家之後，便以為一日工作完畢，把書包一拋就去找尋娛樂，對於當日所授之課本從不加以翻閱溫習。須知當日各項所授之課文，當晚就應該複習溫習，[illegible]容易了解，更容易記憶。春秋時代就有一個很流行而受人讚賞的人，這就是曾子，曾子說過：「吾日三省吾身，為人謀而不忠乎，與朋友交而不信乎，傳不習乎」。所以假設孔夫子在當日講授過波義耳定律或者原子序，或者餘弦定理，曾子當晚必定溫習得滾瓜爛熟，是以當孔子對他說：「參乎吾道一以貫之」，曾子曰「唯」。若果曾子不是朝學夕思，每日溫習有素，他斷不能應對如此乾脆，又假使曾子生在今日，而有機會參加香港中文中學會考，我可以保證他一定有九個以上的優異。曾子每日溫習而又能持之有恒，實在可以作為得獎的或未得獎的同學一個極好的模範。

今天得獎學生的家長，一定抱着十二分愉快的心情參加這個頒獎典禮，而事實上有兒女讀書而能夠獲獎確是高興的事，所以，除了學校獎品外，大多數家長都有加送獎品給兒女的傾向，不過我個人感覺，總以為上一代的父兄往往給予兒女的獎勵太少，而現代的家長往往給予我們的獎品太多，太重，矯枉過正，前後兩代，都同樣犯着錯誤。舉一個例來說，我知道有某一個家長當他的大兒子在升中會考獲得學位，他就在興高采烈之下，用了四千多元買一部鋼琴給他的兒子，本來既有經濟能力，而鋼琴又是有益身心的樂器，此舉是不可厚非的，但是用邏輯及冷靜的眼光來看，這位家長是犯了一個錯誤，我以為買鋼琴給兒子是對，但是因兒子在升中會考獲得學位，而給予他一部鋼琴作為獎品是不對的，如果我們認為中學畢業為重要的話，將來這個兒子在中學畢業的時候，及大學畢業是比升中會考較為困難，該家長是否要買一部汽車來作獎品呢，在大學畢業的時候是否要買一艘遊艇或者一所花園洋房來作獎品，同時如果這個家長有三四個兒女，而這些兒女以後在升中會考都得到同樣或更好的成績，以示無偏無袒起見，這個家長是否要買三四部鋼琴放在家裏？要以獎品的選擇，除了從實用方面着想之外，對於獎勵問題，亦應要慎重效處，我這一點的意見希望貢獻與各家長作為一種參考資料。

最後我應該向寶血學校的各位老師，各位職員表示衷心誠懇謝忱。寶血學校的教員大多數有很長的服務經歷，而又是我所認識的，在呂會長及范校長領導之下，他們都能夠表現極好之服務精神，此點是值得本人景仰的。故在此處順便一提，並祝在座各位健康愉快，各畢業生前程無限。

寶血女子中學畢業禮高級教育官鄧志強頒獎

李炳學校

（特訊）九龍婦女福利會李炳紀念學校，於昨（十八）日下午三時，在循理道校內禮堂舉行一九六一年度上午私立小學第一屆，下午津貼小學第二屆畢業典禮，敦請助理教育司羅宗淦伉儷蒞臨主禮。昨該校禮堂嘉賓有鄧觀成、周載瑞、何非凡、盧榮文、方蕙之、洪林一彬、湯兆松、學生家長、該校校董李陳倩華、邵象秀、李力芳、陳蘭瑤、徐麗儀、容淑紅、馮碧英、陳麗清等，及各界人士，學生六百餘人。典禮開始，全體學生唱校歌，由校監陳倩華致詞，由校長容淑紅報告校務，及宣讀畢業生姓名，隨請羅宗淦夫人頒發畢業文憑及學業優良獎品，由上午校朱凱媛，下午校姚位坡代表領受，助理教育司羅宗淦致詞，勉各學子努力奮學，最後分別由畢業生代表致謝詞。（蔡凡廉）

助理教育司羅宗淦致詞稱：今日貴校舉行上下午小學畢業典禮，並為頒發證書獎品，殊為愉快。貴校歷史，知貴校之經營，始於一九五八年，而主其事者，為九龍婦女福利會。自成立董事會後，先得李炳先生家屬捐助鉅款，從得政府免費撥地，補助建築費，並給予免息貸款，乃鳩工庀材，動土興建，至一九六〇年元月完成，並於同年三月正式開學，其間經過，若九龍婦女福利會籌劃之勞，若諸董事奔走之苦，若李炳先生家屬之慷慨，若政府之關懷，無一不足以使人起敬。諸同學能安坐而讀書，今日畢業同學能完成其小學課程，飲水思源，諸同學必知所以如何致其感謝之意，無待煩言。惟不知諸同學於貴校興辦之過程，曾否作進步之思維，有否作深一層之體認，值今日難得之盛會，試為一言，以為諸同學求學為人之參考。從整個社會建設事業而言，興建一校，其事實至尋常，而工亦最單簡，原無足以動人視聽，惟若細思之，則知其需憑士林，裨益社會，澤後世，將無窮期。今日閱於貴校者，頗據貴校報告，上午校不過四百四十八人，下午校不過五百一十九人，而今日畢業同學合上下午校計，亦不過八十人，香港人口三百多萬，此區區數字，似無可齒及者，若由是而發展，年復一年，若干年後，則畢業者將不知凡幾，散於社會而學其所業者，亦將不知若干人，[illegible]

[illegible]德立言立功，寧可估量。要在同學之好自為之耳。昔賢有言：「勿以善小而不為」。此乃小中見大之意，實足發人深省。貴校之興建，出錢出力，并志而奮鬥者，凡若干人，至於設計繪圖，監督施工，以至身負版築，莫不巧心勞手，克勤無怠，而後成此校舍，可坐而論道，誦習學也。是亦不特此也，多年來努力之結果也。今日諸同學之畢業，亦非一人之力，乃合若干人之心力物力與眾人之力，乃告功成，此諸同學所必須知者也。由是可知社會非一體也，各盡所能，與人為善，推誠相與，始可與共處，始可與言事功。故諸同學今日之畢業，應思所以報效社會，而後能成其功也。[illegible]

敦梅中學

（特訊）洛克道敦梅中學，十七日舉行創校四十四週年校慶暨高小第廿七屆，幼稚園廿二屆畢業典禮，校董及家長千餘人。校長莫儉溥致訓詞，初中部代表羅寬南、小學部代表左惠娟分別致賀詞，並頒發證書及獎品，晚會節目，情況熱烈，并由桃源電影公司放映「義犬神童」助興。茲將畢業生名列后：

高小畢業生：丁立強、何羽成、李佩華、李寶基、阮淑明、林國明、張麗霞、陳玉清、陳永強、陳淑音、陳永川、陳慶惠、梁悅榮、梁玉榮、黃紅玉、黃宏湘、黃樹坤、黃燦君、馮流焯、游強、莫錦添、煥基、廖參南、鄭錦榮、盧德馨、柱麗少卿、謝麗嫻、羅少珍、羅業志。

幼稚園畢業生：李煥瓊、李志英、偉雄、何錦華、溫可文、林太傑、林智嫻、鄺淑玲、何淇華、姚嘉淑、梁信李[illegible]

九龍塘學校

（特訊）九龍塘學校昨（十八）日下午假座依利沙伯中學禮堂舉行高小第二十屆暨幼稚園廿二屆畢業典禮。首由該校監督譚澤霖致詞，略謂英文中學，將建新校舍，下年度增設化學物理實驗室廿餘間，建立於該校運動場北端。由校長葉不秋報告校務，繼為校董蔡仲堯夫人頒發畢業證書，並頒獎品。家長及來賓甚衆。

小學畢業生：周慶熾、伍信浩、伍寶光、關宮亮、何偉琪、陳米高、許志仁、梁錦昌、羅玉如、馬銘霑、岩偉濱、梁嬰[illegible]

基督書院

（特訊）九龍城亞皆老道基督書院，昨上午九時在該堂舉行英文中學第三屆，小學第九屆，暨幼稚園第九屆畢業典禮，到有校董，家長，來賓及畢生共數百餘人。

由龍殿唐院長致訓詞，指出一般學校多側重學問之探討，而忽略品德之培養，以致學風日下，本院除對學生課業智識外，對靈性之栽培，特別注重，使學生成為品學兼優之士，繼與學生代表致謝詞後，由龍院長頒發畢業證書及獎品，最後大會在校董會主席梁儀慈長老祝禱後禮成。

又該校新生入學試定本月廿七日上午九時舉行。

該校下學期撥取獎助學金學生姓名列[illegible]

潔瑩幼稚園

（特訊）九龍潔瑩幼稚園昨假尖沙咀樂宮戲院舉行第十九屆畢業典禮，到會嘉賓及學生家長數百人。上午十時典禮開始，首由校長黃漢頌致開會詞，主任羅倩梅報告校務，繼由校董黃德光夫人頒發獎品。禮成後繼有遊藝助興節目，由該園幼稚生擔任，天真純潔，活潑可人，至十二時半始散會，是屆畢業生共一百二十多人姓名如下：

[illegible]

超然學校

（特訊）九龍超然學校昨上午九時，在該校舉行第四十七屆畢業典禮，到全體師生及家長校友四百餘人。全體合唱校歌後，首由校長陳帙平致開會詞，報告校務，教師吳能泉、舒仲英致訓詞，語多勗勉，復由陳校長授憑，及頒發各級學生品學優異獎學金或獎品後，即告禮成。午后六時畢業生與師長舉行聯歡晚讌，情況熱鬧。應屆畢業生：[illegible]

黃慰倫小姐近照

港生黃慰倫在英獲皇家音樂院三級首名
其妹黃懿倫亦獲優異提名獎

（特訊）拔萃女書院出身之學生黃慰倫小姐，自前年考入英國皇家音樂學院肄業以來，歷年成績優異，去年更考得該學院三年試第三級第一名，其妹黃懿倫又獲得名獎，在該學院學生提名獎中，成績已由該院傳統習慣，於本月十二日舉行頒獎，由該院院長頒給，[illegible]

沙田公立學校第七八屆畢業典禮
暨教具及交通安全展覽紀盛
泰昌書店　風行出版社　敬賀
本號承邀於本月十九、二十、兩天假該校展出：
最新勞作美術課材
籐工・木工・紙工・海綿工・芝麻工・香粉工・膠通工・扁膠帶編織・新編全學期各級勞作教材・美術畫冊・勞美用品
敬請列位師長蒞臨參觀指導
垂詢請電：九龍：五六九五九　香港：七六八五三三

洽購處
南生營造有限公司
香港大道中七十號三樓
電話：三八五〇二

英文中學 FORM 1
英文、英數科先修專欄
張學鎔、黃俊華、張約瑟 合編

英文（十四）

本欄逢星期四、五、六及日刊出

Lesson 14

Comparision of Adjectives

Examine the following sentences :-

1. Jane is tall.
2. Peter is taller than Jane.
3. Henry is the tallest of all.

In sentence 1, the adjective 'tall' which is of the simple form, is said to be in the Positive Degree.

In sentence 2, the adjective 'taller' which is used to compare two objects and to show us that one possesses a certain quality in a greater degree than the other, is said to be in the Comparative Degree.

In sentence 3, the adjective 'tallest' which is used to show us that a certain object possesses a quality in the greatest degree of all that are being compared, is said to be in the Superlative Degree.

Formation of Comparative and Superlative

(a) The comparative is usually formed by adding -er to the positive and the superlative is usually formed by adding -est to the positive :-

Positive	Comparative	Superlative
great	greater	greatest
small	smaller	smallest
tall	taller	tallest
bold	bolder	boldest
clever	cleverer	cleverest
kind	kinder	kindest
young	younger	youngest

(b) When the positive ends in e, only -r and -st are added :-

Positive	Comparative	Superlative
fine	finer	finest
white	whiter	whitest
large	larger	largest
brave	braver	bravest
wise	wiser	wisest
able	abler	ablest

(c) When the positive ends in y, preceded by a consonant, the y is changed into i before adding -er and -est :-

Positive	Comparative	Superlative
angry	angrier	angriest
busy	busier	busiest
empty	emptier	emptiest
dirty	dirtier	dirtiest
funny	funnier	funniest
happy	happier	happiest
lazy	lazier	laziest
lucky	luckier	luckiest
easy	easier	easiest
sunny	sunnier	sunniest
pretty	prettier	prettiest

(d) When the positive is a word of one syllable and ends in a single consonant, preceded by a short vowel, this consonant is doubled before adding -er and est :-

Positive	Comparative	Superlative
big	bigger	biggest
fat	fatter	fattest
thin	thinner	thinnest
mad	madder	maddest
wet	wetter	wettest
hot	hotter	hottest
fit	fitter	fittest

(e) Adjectives of more than two syllables are compared by using 'more' and 'most' before the positive :-

Positive	Comparative	Superlative
important	more important	most important
famous	more famous	most famous
beautiful	more beautiful	most beautiful
dangerous	more dangerous	most dangerous
careful	more careful	most careful
comfortable	more comfortable	most comfortable
difficult	more difficult	most difficult
diligent	more diligent	most diligent

(f) There are a few adjectives which are compared irregularly :-

Positive	Comparative	Superlative
ill	worse	worst
many	more	most
far	farther	farthest
in	inner	inmost
up	upper	uppermost
late	later, latter	latest, last
little	less	least
good	better	best

Exercise 15

1. Fill in the blanks with the proper form (Comparative or Superlative) of the adjectives :-
   (1) Wet - August is the ______ month here.
   (2) Comfortable - It is ______ to travel by sea than by land.
   (3) Rich - He is the ______ man in the town.
   (4) Bad - She is the ______ girl of the two.
   (5) Large - London is the ______ city in the world.
   (6) Good - Who is the ______ girl in the class.
   (7) Tall - He is the ______ of the two.
   (8) Old - Peter is three years ______ than Mary.
   (9) Handsome - He is ______ than Henry.
   (10) Hot - July is ______ here than any other month.
   (11) Important - Health is ______ than wealth.
   (12) Heavy - Iron is ______ than wood.
   (13) Good - This book is ______ than the other.
   (14) Light - Iron is ______ than gold.
   (15) Young - She is ______ than her friend.

Answers to Exercise 14

1. (1) She asked him if he was coming home with her.
   (2) Peter asked Jane if she had finished her homework.
   (3) The hunter asked the boy if he heard the roar of a lion.
   (4) The visitor asked the boy if he went to school everyday.
   (5) He said that his mother was writing a letter.
   (6) She said that she had passed the examination.
   (7) Mary asked Jane if she might borrow her book.
   (8) She asked if Jane fed the cat before she went out.
   (9) The teacher asked the pupils if they knew the meaning of that word.
   (10) He asked her if her name was Mary.
2. (1) He said, "I am going to America."
   (2) She said, "I like the cat very much."
   (3) He said to his mother, "Can I go with you?"
   (4) The boy said to the hunter, "I cannot kill the lion."
   (5) They said to the teacher, "We are working in the classroom."
   (6) Mary said to Jane, "He was absent yesterday."
   (7) She said, "I shall not go to Japan."
   (8) He asked me, "Where are you going?"
   (9) Peter said, "I have received a letter."
   (10) The teacher said. "I punished the boys yesterday."

中文專上校獎助學金
不擬任職教師者 亦可以提出申請

獎學金：十五名　助學金：四十名

（特訊）香港教育當局為照顧一般中文中學會考成績優良而家境清貧畢業生，使有機會繼續升學起見，每年均設有中文專上日校政府獎學金及助學金。本年此項助學金之頒給，不必限於志願服務為教師之申請人。

政府本年頒給獎學金十五名，及助學金約四十名，初選入名數申請獎學金者不超過三十名，申請助學金者不超過八十名，俱由中文專上日校獎學金及助學金遴選委員會延見，以作最後決定。

乘申請生活津貼之獎學金申請人及助學金之申請人，須繳呈由家長簽署之家庭經濟狀況宣誓書，如屬孤兒，宣誓書可由監護人簽署。

凡申請政府獎學金者，將被視為同時申請政府獎學金及政府助學金，但申請人不能同時兼獲兩種獎學金及政府助學金。

申請表格可向干諾道中二十號馮氏大廈香港教育司署領取。申請表內所列各項填妥後，須於八月四日或以前交回，如中文中學會考成績揭曉時，不能於八月一日前經校長簽署證明該生會考成績，則延遲至會考成績公佈後四日內交回。助學金獲獎者，須簽署約誓一份。

香港中文專上日校政府獎學金頒給辦法：

校政府獎學金，係依照遴選委員會之建議，及根據本年度香港中文中學會考之成績而頒發，但申請者之個性、年齡、品格及其在校一般工作，亦分別予以考慮。獲獎者可攻讀任何學科，為期四年，但須先經體格檢驗合格，如獲獎者在校期間學業欠佳，或行為不端，教育司得隨時停止其獎學金。

此項政府獎學金本年共頒給十五名，其最高金額為每名每年壹千元，但遴選委員會可根據申請人之經濟狀況，酌量減低其金額，或只頒給獎學金之榮譽。另有款項以撥給獲獎者之生活津貼，該生活津貼之金額，亦由遴選委員會視申請人之經濟需要及款項之多寡而定。該生活津貼之最高金額為每名每年一千五百元，申請生活津貼者須繳呈宣誓書一份。

獲獎者可在任何經教署核准之中文專上日校攻讀。

凡經教署核准之中文專上日校所錄取之新生，如曾參加本年度香港中文中學會考及格，兼考取兩科成績優異，而此等科目又為經核准之專上日校所授課程之一部份者，均可申請此項獎學金。經初步遴選後，遴選委員會將約見不超過三十名之適當申請人。

香港中文專上日校政府助學金頒給辦法：

專上日校課程。如獲獎者在校期間學業欠佳，或行為不端，教育司得隨時終止其助學金。

助學金之頒給，只限於符合下列條件者：（甲）先經體格檢驗合格，（乙）簽署規定之約誓一份，聲明願意完成教育司署核准之課程，並同意如不能履行約誓內之任何條件，將退還已領取之助學金。

政府助學金本年將頒給約四十名，其中三十名分在三間政府補助之專上學校肄業，其餘十名將可在教育司核准之任何專上學校肄業之學生領取。

每一助學金之金額，將視申請者之經濟需要及該年全部助學金之多寡而定，惟教育司得依據獲獎者之經濟狀況，隨時變更其金額，每一助學金之最高金額為每年二千五百元。

申請助學金者，須（一）參加本年度香港中文中學會考及格，兼考取最少一科成績優異，或四科成績良好者；但此等科目須為經核准之中文專上日校文科或理科課程之一部份。（二）已在中文專上日校攻讀之學生，而前已取得上列（一）項之資格，但從未向教署申請助學金，且能取得中文專上日校當局之證明書，證明其學業行為及其在校一般工作均屬優良者。

以上（一）及（二）所列之資格，申請者之家庭經濟狀況，學業成績，及其在校一般工作等項，將分別予以考慮。最後遴選時，將約見初步遴選委員會將約見不超過八十名之適當申請者。（琳）

中國學生周報 祝十週年報慶

（特訊）中國學生周報為慶祝該報十週年紀念，舉行連串節目，一概免費招待學生及文教界人士。節目計有該報分社開放日，總社開放日，電影會，音樂大會等。分述於下：

一、分社開幕酒會：七月廿二日下午三時至五時，招待文化教育界人士。

二、分社開放日：七月廿三日下午十時至下午五時，歡迎學生及各界人士參觀，除有圖片展覽外，尚有茶點招待。分社地址：北角英皇道八六九號三樓（近鰂魚涌麗池右鄰）。

三、總社開放日：七月廿七日上午十時至下午五時，歡迎學生及各界人士參觀。地址九龍彌敦道六六六號五樓，節目有圖片展覽，圖片展覽，茶點招待，大抽獎等。

四、電影會：八月三日上午九時半，假樂宮戲院舉行，免費招待觀眾。

音樂會分兩部分：半部分，同場演出，上半部節目除有該報口琴隊及合唱團表演外，尚有比賽總冠軍學生。下半部為本港音樂界名家表演，如黃飛然，吳天助，莊南管弦樂隊。

該報復於八月一日起至八月二十五日止，每晚七時半至九時半，在英皇道八六九號三樓該報分社舉辦「寫作問題講座」，邀請名作家作有系統的講演文藝創作，詩與散文、小說寫作等。

珠海書院畢業禮，龍殿唐院長授憑

李炳學校、寶血中學 畢業學生提名

李炳學校本屆畢業生名單如下：（私立上午學校）：孫興明、李寶璋、劉均興、林鑒萍、江樹林、劉志康、龍維忠、黃燕貞、王樹鑫、李祥坤、許美娟、黃齊康、胡凱生、姚淑霞、魏美娣、梅燦杰、李靜儀、歐偉華、毛芳雄、許惠錫、吳彬洪、蔡紹仁、王小平、朱凱霞、朱凱恩、黃惠玲、李志光、李佑明、盧少娟、張順遐、何麗勳、李滿園、許懿敏、余桂卿、鍾潔梅、蔡嬋嫦、許愛儀、俞位明。（政府津貼下午學校）：何啟燦、潘卿、文直良、姚筱娥、張潔華、莊志賢、鄧汝林、張錦旋、李健康、何少薇、陳惠燕、陳熾昌、麥國基、盧華、黎善珍、雪影、莫耀榮、彭慶瑤、馮順林、蔡志明、江傳榮、邵業基、梅朗河、李玉瑤、何富輝、許發超、朱君武、雷啟禮、陳詠儀、余錦霞、梁鑑強、蔣美娟、黃麗萍、翁元珍、李澤偉、郭全、甯志成、盧抑秩、梁發、容潔芳。

寶血中學本屆畢業生姓名如下：△△△△△高中畢業生：古麗潛、余月娟、余錦蓉、余演秋、吳兆芳、吳燕娟、何瑞芬、林倩、金萃、易婉霞、屈錦蓮、林桂英、林彥、鳳胡燕娟、胡燕娟、徐婉如、姚麗紅、夏惠娣、馬琼、庄麗娟、徐婉儀、陳婉絲、殷蓉、英陸家宜、陳小玲、陳雪貞、焦月梅、黃鑾、許淑影、張銘蓮、張桂芬、熊筑貞、盧淑、冰植寶英、楊桂華、楊瑞芬、劉淑嫺、盧淑、鄭婉芝、鄭金鳳、劉佩玲、歐陽黛儀、（共四十三名）。初中畢業生：王錦燕、朱家珍、朱瑩、江美娟、伍惠嫦、伍翠萍、李淑霞、李惠瓊、李婉卿、李靜儀、余梅英、吳淑鈴、吳順鸞、何秀華、何秀瑤、何妍芬、何心、施傑玫、范然美、容淑清、麥翠美、梁玉雲、梁寶玉、莊愛貞、陳美玲、許佳儒、陳惠坤、陳勤芳、郭淑霞、黃冰儀、張佩德、張潔文、陶莉莉、曾倩文、黃淑貞、黃琳冰、黃翠瓊、黃鑒、英、彭乃敏、彭佩安、湯鳳琪、楊淑勤、熊渝玲、趙碧娟、甄三妹、黎瑋芬、潘秀嬋、潘寶琪、劉韻怡、鍾妙芝、謝金耀、瀟紹霞、顏鳳梅、鄺鳳霞、譚少萍、譚明岫、譚美蓮、譚經綸、蘇肖好、顧芳芳、顧圓圓、司徒瓊玉。（共六十三名）。

附小畢業生：文桂超、文麗滑、文詠甚、方玉枝、方國英、方森潔、王文琪、王美珍、王寶玲、毛寶容、尹玉玲、尹淑儀、古玉瓊、丘佩華、甘麗明、甘麗珊、朱少泉、朱肖珍、朱翠屏、伍照華、李小翠、李佩貞、李瑞芳、李曼華、李詠娟、李惠芳、李皓誼、李嫺香、李淑貞、李愛玲、李嬋玲、李燕芬、李麗英、李麗妹、桂樞、余瑞瓊、余翠卿、吳小雅、吳月芳、余彩玉、余麗秀、吳美霞、吳皓瑩、吳順儀、吳燕圖、何佩玉、何淑儀、何秀賢、何家馥、何妙玲、何婉萍、沈愛蓮、何淑儀、何燕文、何饒生、沈明芳、林棠玲、林碧霞、林寶璧、林茈、林美蓉、鄧屏、邱燕梅、姜有卿、黃德芳、洪旺娟、招鳳、胡美麗、胡婉嫺、胡婉儀、胡鳳茵、宴淑賢、高婉芝、黃惠珍、梁素文、夏惠珍、蔡倬榮、馬淑儀、唐洪歡、唐鍈歡、唐潤歡、唐麗華、容惠儀、容愛群、翁淑芝、徐惠芬、徐維娟、倪曉憶、倫意寶、莫少萍、麥麗芳、梁小珠、梁燕玲、俊傑、梁秀瓊、麥翠雲、梁藝卿、梁健、梁艷珍、區彩泗、區麗華、區艷華、陸美玲、陳月明、陳美玲、陳美蓮、陳佩儀、陳淑、明、陳翠碩、陳惠華、陳雅麗、蕭、陳彩玲、陳麗德、郭若英、許倩嫦、許培、君、許建安、張天恩、張怡芬、張正名、張玉卿、張君、張德貽、張桂蘭、張、莉雲、張麗娟、張萍、張靜薇、梅、曾小皇、曾煥梅、黃少儀、黃文娟、黃玉、珍、黃美美、黃翠英、黃靜霞、黃慧英、黃德美……

幼稚園畢業生：文桂媚、文麗嫺、王玉仙、王緒珍、王寶珊、丘錦發、丘麗雲、甘麗娟、朱永源、成玉恩、伍百樞、伍照文、李志強、李少蕙、李文駒、李玉渝、李江俊、李承瑜、李建偉、李偉良、李華剛、李懋芝、李錦萍、李鳳儀、李衛鳴、余英才、余卓坤、余敏奇、余國鴻、余健滔、余寶玉、余麗霞、吳薰琼、吳麗華、吳懷嫺、何少儀、何安誠、何英麟、何偉泰、何嘉齡、余熾剛、周展鴻、林兆文、林秀珍、林思進、林美碧、林家莉、林志勤、林韻兒、林韶薇、胡文佳、洪美美、侯道康、姚道義、姚道禮、宴瑋、宴曼、姿、唐小萍、馬寶莉、容翠棣、翁昭順、徐錦儀、倫思學、倪德僑、麥華山、麥華、梁達、區子文、區士滔、區懷雄、梁少芳、梁偉才、梁德生、梁潔瑜、梁寶琳、梁耀、明、莊永寧、莊淑玲、莊靜薇、堪明興、陸榴、陳秀嫺、陳芷芬、陳中鵬、陳佩麗、陳昌齊、陳祖貽、陳淑敏、陳錦生、陳嫒兒、陳惠明、陳穎成、陳敏儀、陳德芳、陳潔妍、陳潔儀、陳留瑩、陳翠嫺、許郭霞、郭霞前、張良明、張少薇、張筱華、……（共二百一十九名）。

紅磡幼稚園下午班畢業生與師長合攝

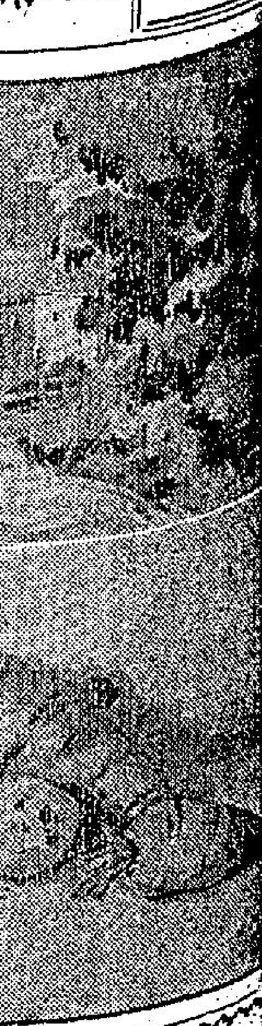
德教紫香學校 舉行放學儀式
嘉惠石澳貧童

（特訊）西環德教紫香閣，創辦石澳紫香學校，前日舉行暑期放學禮，到校觀禮者，有該閣顧問：林邦祥、鄭……、主任分發成績表，並由……，學生致謝辭。禮畢，即由唐樂校長率同全體學生參拜諸佛仙尊後，先在分閣全體照像留念，陳映波、李光海等、鄭子澄、丘占雲、張……

詩人節大雅集 同場詩鐘揭幕

……消息刊在六張一頁

香港仔街坊會 定期舉行書法賽



允成中學

英文　招男女生

WINSTON COLLEGE

班級：小學六年級至大學預科高級。F.5已呈准教育司，明夏參加會考，大學預科生由本校保送投考倫大。

報名：即日開始。攜帶報名費二元，二寸照片二張，上午十時至下午六時至本校辦理，（星期日休息）

考試：港九香港長沙灣道……七月三十日准予免考。

簡章：備索，本校及代理處均有索取：北角英皇道本校……

校址：北角繼園台九號……電話七〇二六一五或四三八四三。

獎學：……

勵精英文中學招生

班級：小學一—六年級 P.1—P.6；中學一—四年級 F.1—F.4。本校擴充校舍增加班額特設暑期補習班

報名：即日開始

試期：隨到隨考，額滿截止

校址：九龍塘金巴倫道61號　巴士7.8號直達

校名	招收上午下午班級	校址
旺角幼稚園	1.初級新生 2.高級轉學生 3.幼兒部新生	九龍旺角西洋菜街2A至2C號　電話：五五四八三
瑞芳幼稚園	1.中文部—高初級 2.英文部—高初級 3.幼兒部—兩歲半至三歲半	九龍太子道二七三號
鐵崗幼稚園	1.初級新生 2.高級轉學生	香港中環鐵崗九號　電話：二四八二九

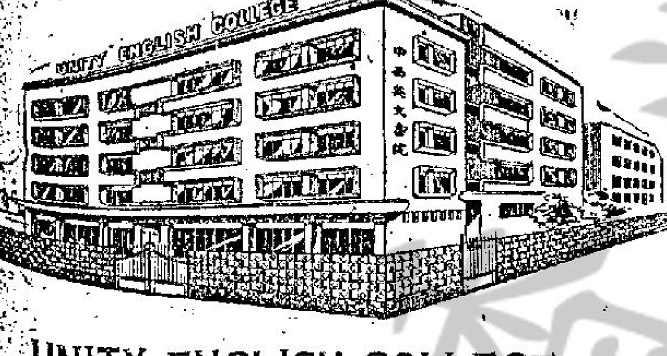
簡章備索。園長 岑鄭寶珍

弘德英文書院

班級：F5—P6　上下午班男女生

試期：七月廿五日上午九時

校址：羅便臣道六十二號（12號巴士直達）



UNITY ENGLISH COLLEGE

西英文書院

招男女生　（簡章備索）

1. 自置校園，電化視聽教具齊備。
2. 師資全部曾受師範訓練，熟悉本港會考情形，管教並重。
3. 導師指導課餘修習不另收費。
4. 有大量半費（100名）免費（50名）學額，扶助清寒弟子（即日申請）

FORM 3　FORM 2　FORM 1　PRIMARY 6　PRIMARY 5

一九六二年七月二十七日本校。

九龍嘉林邊道11——11A號　電話：826461

贊助人：胡素貞博士

校監：JOSEPH CHU

德明外文學會 宴王中源教授

（特訊）德明書院外文學會以該系系主任王中源教授應中美文化交流之聘，將於八月中旬飛美講學，特於十七日晚九時假座金漢酒樓設宴歡送，到有來賓王中源教授夫婦，教務長吳衍黃，訓委會秘書許馬炳南暨同學四十餘人。由該學會幹事何禮賢，陳夢標，彭國義，德增榮，司徒展丘俊賢，黃玉池，陳潔淮，謝翠屏等招待。席間首由學會主席代表致詞及獻紀念品，繼由王中源教授致詞，并對諸生多所勗勉，各教授亦相繼致詞歡送，情況熱鬧，直迄午夜，始依依而返。又該會亦於本月廿三日下午八時假九龍翻譯樓，舉行師生聯歡晚會，節目豐富，備有抽獎。（來）

學校消息

孔教學校（國際孔教學社香港分社）校所屬大成夜校，係免費收容貧家子弟者，自遷址於九龍黃大仙徙置區佛教書捐學校上課後，就讀學子頗衆，現本學期屆滿，該校監督黃允畋，校主任李瑞華，經定期下月七日下午七時假座黃大仙徙置區……

聖維鷹校（中國社）聖維鷹小學、幼稚園，第三屆幼稚生班畢業典禮，定期廿一日假座大埔金都戲院舉行，並由榮德高司鐸主持授憑，頒獎，並由該校畢生祖任遊藝助慶。茲將該校屆畢業生名單錄后：王偉明、李金愛、吳家揚、張永興、林樂賢、梁月鳳、湛家輝、曾靖文、劉德祥、郭華傑、黃佩芬、李植彰、譚永光、李小霖、曾潔貞。

廣大中學（國社）廣大中學定於本月廿四日（星期二）上午九時卅分假座九龍麗宮戲院舉行高中第八屆，初中第三十屆，小學第十六屆，特別班新四屆畢業典禮，並有學生遊藝表演，僅影「新夜光杯」等助慶，節目豐富。該校監督譚維漢博士，校長古應賢昨已聯名東邀有關人士及學生家長屆時蒞臨觀禮。（來）

社會服務中心禮堂舉行結業典禮，屆時由各董事捐發獎品，用以鼓勵學行優良之學生。（來）

英語林一碧仁、吳美瑜、曹金霞、黎瑞玲、吳耀漢、陳國成、陳錦輝、楊玉清、曾舜恩、洪佛光、鄭運娣。（來）

永中學校招生

學級：小學各年級及幼稚園

報名：由即日起至七月廿一日止。

考試：七月廿二日上午九時

校址：九龍元洲街二九〇至二九六號

校長：譚伯權

今日教育稿擠共分三版刊在第四張第一、二頁請讀者注意

榮文英文書院

招男女生

班級：F.1—F.5（會考班）

考試：七月廿五日上午九時

報名：即日開始

校址：香港梅道漆咸徑壹號（登山纜車至梅道站）

電話：三〇〇〇八

天主教人士主辦

聖雲仙英文書院

ST. VINCENT'S ENGLISH COLLEGE

校址：（一）英皇道883號（麗池右隣佔地八仟呎）（二）北角繼園台九號

班級：分上下午班　中學部F.1—F.3　小學部P.1—P.6　幼稚園中・英・文部；高初班

報名：即日開始時間由上午九時至下午六時星期日及例假照常辦公

第二次考試日期：八月一號；分上下午舉行

監督兼校長：伍秉彝

堅道

徽遠英文書院

FAI YUEN COLLEGE

班級：分上下午班　英文中學F.1—F.3　英文小學P.1—P.6

報名：即日開始

考試：七月二十九日（星期日）上午九時

校址：香港堅道九十三號

電話：二一四七一

增設 英文中小學各級暑期補習班（七月二十三日開課）

校長：H. CONNELL

堅道 徽遠英文書院通告

本校創辦迄今已歷四十餘年，歷屆畢業生成績優異，現蒙社會賢達余達之、江灝昌等之贊助，故本校決訂於一九六二年秋季辦理英文書院，一切課程均依照香港教育司署之規定，並由加拿大及澳洲教育系文理學士負責主理特此通告

YAN SHUN COLLEGE

仁信英文書院

上下午各班招男女生

校址：九龍太子道292A——B全座（花園洋樓，全部冷氣）

班級：小學P.5——P.6　中學F.1——F.3（逐年增辦至會考班）

師資：聘請港大文理學士及學識優良經驗豐富教師任教

報名：（時間）即日起每日上午九時至下午六時例假照常辦公（手續）携帶半身相片二張

第二次考試日期：七月廿一日上午九時正

開學：九月三日

監督 雷福康

華南英文書院招生

（一）本校校址在佐敦道偉晴街，交通方便，設備新型，所有修繕工作，即將完成，八月一日起，歡迎參觀。

（二）本校增設課室，舉行第二次招生，即日開始報名，七月廿五日考試，（報名及考試地點仍暫假旺角德仁書院）特此通告。

監督 林海瀾

珠海英文中學招生

班級：F.1——F.4　P.5——P.6（英文夜校同時招生）

考期：七月廿七（星期五）上午九時三十分

校址：亞皆老街一式四號　電話：八二九六〇四

即日報名

董事長 區劉小蕙

監督兼校長 江可伯

副校長 楊仲仰

香港

聖約翰英文書院招生

（一）班級：PRIMARY 5 至 FORM 5（會考班）。

（二）報名：投考學生必須親自携帶一吋半身相片兩張，前校證件，報名費弍元到校辦理報名手續。

（三）考試：七月廿一日（星期六）上午九時。

（四）校址：堅尼地城吉直街六號至六號C（電話：四四四八四六）

德明書院招生

一、科系及年級：文科：中文、英文、社教、新聞、藝術、家政、音樂、史地。商科：經濟、會計、銀行、工商管理。理工科：數理、土木工程、建築、工程、海洋等十五學系一年級新生每系四十名與各系各級轉學生，並招大學預科班文理組各四十名。

二、報名日期：即日起至七月廿八日止，每日上午九時至下午九時（假期照常）

三、考試日期：七月廿九日（星期日）上午九時開始。

四、上課時間：日校上午八時至十二時，下午二時至六時，夜校下午六時三十分至九時，學生可選擇適當時間上課。

五、獎助學額：本校設有各種獎助學金，工讀生及「伯南留學獎學金」資送出國深造。

校址：九龍黑布街八十九號　電話：五七弍〇〇、五六叁五八

△簡章備索▽

校長 陳樹桓

香港仔街坊會定期舉行書法賽

小學公開兩組參加者逾百人

（中國社）香港仔街坊會爲提高一般學童子對國粹之興趣，定廿一下午二時半，假座香島道官立學校，舉行書法賽，分小學公開兩組辦理。參加小學組者，以就讀于該區內各校，或居于該區者爲限。公開組者：以中學生，及一般坊衆年不逾廿歲爲限。自開始報名後，報名參加者頗衆。截至昨止，報名參加小學組者九十四人，公開組者廿七人。該會爲隆重其事，請書法家區建公任評判，副華民司李子農爲總裁判，同時，爲獎勵優勝者，公開組設有優勝獎三名，各獎一百元；小學組設優勝獎六名，各獎五十元。全部獎金，概由理事長方樹泉報效。

守拙齋藏名人書畫展覽四天圓滿閉幕

各界觀衆愈來愈多熱鬧頓增

（國際社）守拙齋所藏名人書畫，在大會堂八樓舉行公展，一連四天。昨爲最後一日，觀衆有愈來愈多之概。各界欣賞古書古畫，均稱難得。學生界之集體參觀，更作長時間之研究。故展覽場四天時間，不特毫無寂寞，反而頓增熱鬧。此種景象，在一般書畫展覽會中實不常見。

社會名流，昨親赴展會欣賞選藏佳構者，仍有多衆，計有：許愛周、許岐伯、陳南昌、龐明、曾正、丁濟萬、夏傑榮、陳大賓、楊志聲、漿兆民、陳建邦、陳伯興、雷震、及富榮建築公司黃桂林等。各人選得珍品，獲得齋主同意割愛，至爲欣忭，而齋主對各界保存國粹之熱忱，及捧場之盛意，亦深爲感謝。展覽會至昨下午六時，雖仍有不少觀衆流通，但爲場地時間所規定，迫得如時宣告圓滿閉幕。

據齋主何肆章君稱：渠積年所藏古今名人書畫，爲數殊夥。由於藏品多有未加整理，致所餘部份因籌備時間匆促所限，未克全部參加展出，誠屬憾事。渠對古書古畫，確有特殊愛好，但不會秘不示人。將來一俟有適當機會，當可能將全部藏品與各界相見。

中印文化交流之路線

（陳安仁在專上學校演講）（一）

（一）中印初期的交通

有史前後，由於世界民族之移動，與文化之移動，後使整個歷史發生鉅大的變化，中西歷史學者，對此有許多的研究與紀載。然相隔遼處，則民族之接觸，有賴於交通；沒有交通的路線，則方沒有文化的交流。印度與中國高山大河之外，尙有海航，大都接爲近，比之歐西不可同論。後漢書：「緬境義之德言，尙洋居之仁義。」則佛敎之輸入遠以傳入中國，早在明帝之時；文化交流，因譯經事，而更日有進展。佛經入華之第一部，迦葉摩騰，竺法蘭譯，即文化之交流，可說在明帝時四十二章經文詞華茂，梁啓超以爲不類漢人譯事，出於東晉。然中印交通之後，佛教流傳，自南至北，三國時，徐治通交州，西域與魏交通始密，而印度亦可因而得以交通。號廿壽中，朱士行創爲僧，並赴于闐求經，朱士行亦未能赴于闐求經，晉初竺法護大傳播，佛教始有二門戶，一爲交州，一爲敦煌，都爲文化東來之總站，初不止於敦煌。若凡印度月氏，康居的藝術：建築、彫刻、繪畫、符咒、醫術、文學、哲學等，亦由是東傳。

（二）東亞與西亞之交通狀態

古代東亞與中亞之交通，一爲陸道，陸道以新疆爲樞紐。新疆大部份，爲乾枯區域，廣南面爲塔里木盆地，與南北兩地帶；東少數沃洲地帶，西可經葱嶺，而至中亞阿姆河；東可由此至甘肅、玄奘所經之道。此外，由西藏通塔里木東端及青海川西，以及由川西，通雲南以至緬甸。前者是吐蕃北上之路，後者是西南東路。西南交通路另有山道，即耕山道，爲現今的滇緬線，新之民，所用之道。羅北部遠葛爾盆地，是肥沃地，可通西伯利亞，南經伊犁以入中亞葛爾，沿阿爾泰山以入寧海，到外蒙，更北入鳥蘇海，過貝加爾湖，到外蒙，或以入寧海；一由西伯東至黑龍江以入滿洲。族，與匈奴族所控制。此草原爲塞契時期另有二綫：一由河西走廊，經準葛爾出伊貝爾，一由加爾湖，以入達東。關於塞契特族（SCYTHIA）爲西方上古民分布的樞紐。希臘史家以爲此族來自亞洲，自必有其遊牧之所，他們寄栖米大約三十年，後被逐至伏爾加河，以入某美利地上，是一種遊牧之族，也是古遊牧民族於中亞地區，以長弓見長，遺是受方之交通，是顯然的。漢代匈奴之西遷，漢族文化之影響，西洋史家有稱塞契特族，一的爲雅利安族，其實不然，自東而西，蓋東西遷移，對於東西交通，是有相異影響的。

（三）文化東傳之經過

漢代之經營西域，對抗匈奴；西域三十六國，後分爲五十五，即西亞最複雜之國，稍散至百餘國，有以爲塞族，漢代對抗匈奴，爲追求月氏，月氏有以爲鐵種，有以爲吐火羅（GOTH），或即我國所稱之民族。中國之瓜州，戰國時爲月支所居。唐代括地志：凉、甘、肅、延、沙等州，本月氏國，在敦煌一帶。月氏西遷以後，號小月氏，保南山羌，月氏西走，至阿母河北，臣服大夏，號大月氏，其不能去者，留於故地者，爲小月氏，勢力強盛，據有印度恆河流域等地。大月氏當時領域廣大，皆流行其國各部，而提倡佛教，盛於大乘佛教經典，爲即羅巖方等般若法華。

有，涅槃五大部，此其來統之佛教，傳入漢葱嶺以來，而至于耳其斯坦一帶。際，中國西部包括新疆西藏及其外延氏，羌上述之所謂吐火羅。親著作吐呼羅，隋書，北史；唐書，即氏羌族，亦即西方羅馬，波斯，印度所謂之吐火羅。作土豁羅，新唐書作睹貨羅，西域記亦然。案吐火羅族，分佈於喜馬拉雅山一帶。玄奘作吐貨羅，西域記作天山南路，覩貨邏故地：覩貨邏故地，其先釋衆烏仗那，梵衍那等地。是則此地，爲中印交通之聯絡地點，可以知了。唐玄奘西行，自史國（KASH）之南，自阿富汗以至喀什米，東北至南山，阿富汗至葱嶺，皆都護設，月氏都督府的薩馬爾汗，富汗；其交通衝要，月氏之地，可搞想而得。（未完）

革新會文教會成立 胡百全未到會參加

昨十八日本版刊出革新會港區分會文教委員會成立消息，其中胡百全君名字。查胡百全君並未有到會參加，特此更正。

證道學會 馮公夏主講

（特訊）證道學會每週舉行一次演講，今日下午六時，假座大會堂九樓演講室，由馮公夏主講「證道學一瞥」，不設門券。凡過去。由於證道學，天人問題，從正確，旁徵博引，講者必擅勝場。（雨宇）

琳瑯閣舊書 選購極衆

琳瑯閣因拆樓關係，推出所藏舊書廉售，一折到六折，有數萬冊，不少是絕版罕本書籍。連日往選購者衆，甚至外埠到港的遊客，也聞風而到。據該店負責人稱，存倉大批舊版文藝書籍，選購者甚多，並蒐羅叢書類成套本。

（上）風景（粉彩）吳愛文作（下）靜物（水彩）金有寧作（百會畫苑師生畫展作品八月一日起在聖堂展出）

詩人節大雅集 同場詩鐘揭幕

消息刊在六張一頁

正則 一唱

（冠軍岑樣波）正學矢忠難草詔，則徐論政有存書。評語：遜如椽之筆，爲名臣傳贊，令人讀之，鄉往情深，佩服！

（亞軍岑樣波）則克焦君新撰錄，正名荀子齊題篇。評語：編配書名，上下遙接，亦勻亦整，是鐘家第一法式。

（季軍陳幹卿）正剛柳骨顏筋筆，則典周情孔性文。評語：一經萬載，修短合度，斵輪老手。

（殿軍陳幹卿）則夫惟大高堯帝，正朔能欽首仲尼。評語：光昌茂美，合儒一軍之殿。

（四名邱璧）則所愛兄廿萊羣，正乎傲世肯懷刑。評語：愛其鐘眼，點竄數字，以助欣賞。

（五名陳展如）正色立朝無過難，則聲銘座寬貽譏。評語：蹊徑別饒，亦地上取。

（六名江萊雲）正氣至今歌信國，則天自古頌唐堯。評語：吐屬自然。

（七名周遊園）正路義由評孟子，則溪險鑿記黔夷。評語：借路字以對溪，不落鈷熱窠臼。

（八名蔡文擢）正月周王尊一統，則天乾象首震剛。評語：饒有學者之風。（待續）

大埔定慧寺 增秀法師講經

（國際社）大埔定慧寺廿二日起，在大埔馬窩村該寺，請增秀老法師講金剛經。每日下午二至四時，歡迎聆聽。

醫門春秋

悲智（三六八）

清代醫學之概觀（六四三）

（續十六日稿）

暑涼藥中有熱藥引之以消熱，而後熱不格拒，輔興化合，熱與涼藥化合則熱即消矣。此其爲益三也。總此三益觀之：可曉然于此病之所以瘉，金匱仲景制方之妙；即約署用之，亦可挽回至險之證也。

溫病兼頭項後作疼……

李芳岑之母，八旬有三，孟夏得溫病，兼頭項後作疼。因飯後頭面有汗，忽隔窗紗吹入涼風，其汗遂閉，因得斯證。項疼不能轉移，並心能俯仰。周身發灼熱，心中亦熱，思涼物。脈象左部弦而長，右部則弦硬有力，大便干燥，小便短赤。此證因汗出腠理不閉，風入風池風府，是以項之脈，因而成風溫也。因其疼處所以無甚起伏，弦細，且其年至于弦長有力，是顯有溫熱之現象也。此當清其實熱，而輔以補正氣解表之品。

爲之處方如下：

生石膏一兩打細，野台參三錢，生地黃一兩，山藥五錢，玄參三錢，沙參三錢，連翹二錢，薄荷一錢。

上藥煎湯一大碗，乘熱溫服下。

如法將藥服下後，周身得汗，表裏之熱皆退。頃之疼大減，而仍未脫；然便每日以薄荷一錢，煎湯，加入白糖分作二三次服下，頃疼全瘉。蓋二藥不獨能宣表邪，且爲熱性關節疼痛之妙藥也。

溫病兼腸疼——

李饒波律師，年三十八，于孟冬上旬得溫病。先是其妻秋間去世，子女皆幼，事事須自處理，傷心又復勞心，遂致暗生內熱，偶受外感，即成溫病。

初病時，既表裏俱熱，醫者治以薄荷，連翹，菊花諸藥。服後微見汗，病稍見輕。至再診時，病人自覺呼吸短促，此氣鬱不舒也。醫者又誤爲氣虛，遂于清熱藥中加黨參以補氣。服後，右脇下陡然作疼，徹夜不能臥，亦不能眠；心中發熱；舌苔白厚；大便四日未行；左右脈皆弦，右部尤弦而有力，一分鐘八十二至。

爲之診斷，凡脈象弦者主疼，又主血液短少，原此證之右脇非常疼痛，爲證脈相符，而其傷心勞心以致暗生內熱者，其血液必然損傷，此亦脈證相符也。其右脈弦而有力者，外感之熱已入陽明之府也。擬治以白虎湯，而輔以開鬱滋陰之品。（未完）

北角 伯商英文書院

上下午各班招生

班別：小學五（P.5）至中學五（F.5）
報名：七月十一日開始（星期三）
試期：七月廿一日（星期六）上午九時
校址：北角七姊妹道六號
電話：七〇七六二八

半島瓷藝學院招生

電燒江西瓷版相全科　電燒洋瓷瓷版相全科
電燒彩色瓷版相全科　電燒首飾瓷片相專科
影製彩色人像瓷碟科　彩色幻燈片專科
函授班每月學費20元，用中文或英文講義，並附圖解
面授班每月學費40元，用國、粵、潮語講解，並有實驗室
本院爲最完善之瓷相研究學校，設備齊全，理論與實驗並重，不論有無基礎，保證即學即成。（課室冷氣設備）
速成班函授兩個月，面授一個月，即能成功。
院址：九龍彌敦道54—64號美麗都大廈十四樓A15室
電話：六八〇二四
辦公時間：下午二至八時
院長：劉聖潔

遠東航空日夜校招生

本校蒙倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構本校畢業生由本年起參加該學院考試
各科新生定八月一日開課
科別：航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班
報名：由即日起，考試：報名時通知，簡章備索
校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

香港崇眞英文中學暨幼稚園招生

班級：中學部—F.1至F.5各級新生　幼稚園—甲、乙班新生
報名：即日起至試前一日截止
考期：八月三日（星期五）上午九時
校址：鴨巴甸道一至四號　電話：七〇一八八〇號
監督：李增　校長：陳逢基

聖慈幼英文中學招男女生

英文部：F3, F2, F1, F6, 至P1, 英文幼稚園
中文部：小學一年級六年級及幼稚園
報名日期：即日起
地點：正校：長寧街121至123號　分校：堅道83號　分校：七姊妹道一號至五號
考試日期：七月廿日上午九時半
地點：正校
有意者請具函寄本校：英文、中文、小學、幼稚園教師多名須教學經驗豐富、如

ST. GABRIEL'S SCHOOL 聖嘉伯烈英文書院

招收男女生

宗旨：本校以發揚基督精神，採用最新教育方法，培養健全青年爲宗旨
設施：本校校舍宏敞，師資優良，設備完善，一切管教，力求嚴密。
班級：中學部現辦F.1—F.3 由明年起增辦F.4至會考班，續辦大學預科
小學部開設P.5—P.6　夜學部開設英文專修班及補習班
報名：即日開始，每日由上午九時至下午六時，例假照常辦公。
考試：七月廿一日（星期六下午二時正）。
校址：九龍城嘉林邊道3—3A兩號前後四座五層獨立大校舍（開辦五十
贊助人：何明華會督　監督：張陳儀貞 M.B.E.　校長：蕭祖用博士

達智英文書院

現招各班男女生名額如下：
中五：四十名　中四：三十五名　中三：四十五名
中二：四十名　中一：六十名　小六：三十三名
考試日期：七月廿三及廿四兩天（星期一二）下午一時至四時，在校內舉行
報名時間：即日起至廿一日止。每日上午九時至下午五時，星期六及日上午九時至十二時
各生報名時須由家長或監護人陪同到校，並須攜備前校證件及相片兩張。
請各新生家長注意：貴子弟須於本月二十一日前到校繳交下學年度學費，如逾期不到校者，則將該生學位取消。
校址：北角七姊妹道二——四號　電話：七〇四二一一二
簡章備索

香島中學招生

學級：高中一、二年級，新制中一、二、三，小學各級及幼稚園
報名：即日起至七月二十一日止
考試：七月二十二日（星期日）上午九時
校址：正校：九龍東京街，分校：大角咀福全街
電話：八〇八二一二四六
本校增設幼稚園，分初高兩級，凡家境清貧，學業優良學生，均可申請助學金。
校長：黃承燊

三育中學喻園分校招生

基督教會主辦
跑馬地雲地利道十七號　電話七六二三〇八
班級：英文部：由小學五年級至中學五年（P.5—F.5）每班各招若干名
增招英文小五（P.5）及中一（F.1）各四十五名（註：各班均爲全日班；額滿即止，報名從速）
中文部：由幼稚園至新制中二每班各招若干名增招小六及中一各45名
報名：即日起（除星期六外）每日上午九時至五時
考試：七月廿二日（星期日）上午九時在本校
本校特點：（一）以基督化眞教育培養青年德智體三育并進。（二）擴充幼稚園及初小加設備。（三）蒙陳紗及其他熱心人士捐贈助學金：每班設優異獎學金三名，清貧助學金十名
歡迎光臨索章
校長：HANDEL LUKE

文理英文書院 COGNITIO COLLEGE

香港大學教育系畢業文理學士主辦

招生

特點：（一）本校師資與官立補助學校相同。F.2以上由港大文理學士任教，其他由本港專上學院及政府師範學校畢業生任教，各科主任皆爲專修該科之港大榮譽文理學士（兼教育文憑）。（二）本校着重視聽教學法，有完備之理、化、生實驗室、圖書室、電影室。（三）本校環境幽美，鄰近維多利亞公園，將可盡量利用運動場及游泳池設備。且交通方便，五、十、十九、二、八號巴士或電車可直達校門。
班級：小學P.5至中學F.4。
報名日期：由即日起，時間由上午九時至下午七時。星期日上午九時至一時。
報名手續：携帶成績報告表及相片兩張
考試日期：七月廿一日 F.2—F.4　七月廿四日 P.5—F.1
開課日期：九月一日
校址：香港銅鑼灣電器道三十六號
電話：七〇一七二七
監督 張永賢　校長 張振國

文理預科夜校擴校招生
科目：文科：英文、英國文學、歷史、地理、中文、中史（高初級兼備）
理科：純數、應數、物理、化學、生物。（高初級兼備，設有完善之理、化、生實驗室）
報名日期：香港校址：即日開始。上午九時至下午七時。
九龍校址：星期日上午九時至一時
開課日期：八月一日。下午六時至九時（星期六照常）
校址：香港：銅鑼灣文理英文書院　九龍：尖沙咀柯士甸道一四四號

九龍英文書院招生

英文中學：由中一至中五即 F.1—F.5
英文小學：由小五至小六即 P.5—P.6
下午小學：由小一至小六即 P.1—P.6
報名由即日開始　試驗七月廿二日上午九時
校址油蔴地吳松街144—148 139—141號　電話62906
夜學增設英文中一（F.1）英文算術補習班

淑志小學幼稚園招生

堅尼地城青蓮台
報名即日開始

九龍新法英文書院招生

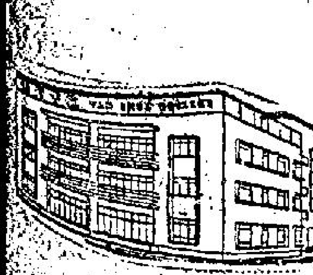
（一）英文部 幼稚園高初級 小學一至六年級 中學一至四年級
中文部 中小學四年級至六年級 新制中學一至三年級 舊制高中一至二年級
七月廿五日（星期三）上午九時考試
（二）中文中學高中三：七月廿六、廿七日上午九時考試
（三）大學預科高初級：八月一日開始報名
申請書即日開始在香港加路連山道一〇一號及九龍太子道二一九號本校領取。即日開始報名至七月廿三日（星期一）下午五時截止。
報名時需携備半身相片兩張及證件或成績表爲要。
校監 王澤森

東南無綫電專科學校招生

科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生
試期：七月廿二日　電話：五三九五二
校址：洗衣街五三至五九號
校長鄺文熾

協同中學

名額：高級中學四十名，新制中學一、二年二百名，全日小學六十名，幼稚生三十名。下午小學二百八十名。
報名：自本日起至七月二十一日止。
考試：中學部七月二十五日，全日小學及幼稚園二十六日，下午小學二十七日。概在上午九時起考。
校址：九龍仔大坑東道（乘2D、4A、7A、巴士可直達本校，乘2E、6D、12A巴士，可在界限街大坑東道口落車）
簡章：索取處㈠本校，㈡大埔道232號救主堂，㈢大埔道22號廣播發局



體育

繼足聯選潮之後
足總籃聯亦掀起競選潮
傳陳肇川參加與莫李競選

（特訊）自足聯何猜競選潮平下來後，接着足總籃聯又起風波，據瀰來圈內盛傳，足總除主席寶座已有「莫哥」與「新秀手」在前合流相，實佈競選外，內幕傳真有人擁「陳肇川」一槓途出，將成鼎足三分局面，而乙丙組代表之競選，其熱鬧處，比主席之座逐，更有過之而無不及，已知共有四人出而競逐，不期無獨有偶，籃聯已定期（本月廿八）大選，週日裕，外傳頻來，「三七」分眼極之和柴，而主席及副座，均不需出過分著，而享有高在上，領導籃壇之會譽，故見獵心喜的人，決不止運任兩屆之，姚欽鏞與鄺耀輝二人而已，昨記者到皇宮偶遇「七記新房」負責人叩詢籃聯下屆復選勢，據答：渠自前三年「大斗」與「肥培」競選，兩打平手之後，「大斗」執輸，「肥培」原屬榮登主席寶座後，已自動收了招牌，不加閒問，惟近日有人頻頻請客，而所請者亦俱與籃聯大選有關，但就目前情勢推測，已感「胎動」，故深知競逐下屆職位者，均爲張樹榮、林維聰兩人囊中物，但此一時，彼一時，張樹榮、恐致落選而歸于許子久了，因許定必與林合流，手上握有選票七條已歷年數，不過，張樹亦可代表自力竊出席執委會。只可惜無復當年在女子組「也文也武」，而自力會在籃聯亦喪失了一席矣。鄒鐵坤乃屬乙組中「不倒翁」，連任十年總幹事，相信具有無限潛力，其得類亦意中事，但去年代表華南之李超賢（司庫）下屆同屬北角甲組代表職位，所遺留乙組代表一缺，聞將由鄺耀輝或萬年青隆落乙組之獎勵豪擇一補充，兩者對選票都無充分把握，或許有人脫穎而出。至于海濤隊負責人姚欽鏞，提議增加副主席一人（一連前共三人）其用意顯然要安慰南華代表，但能否在同人大會獲得通過，倘屬疑問，至於下屆主席爲誰，則呼之欲出也。（白浪）

華足聯昨會議
選定各小組委員

（特訊）華人足球聯會昨日下午七時，在皇宮酒樓召開第一次特別執委會議，推選各部職員及一切有關事宜，出席者：何鴻惠、雷中元、鄧泰全、胡祖堅、余耀德、黎介如、麥英才、朱叔達、黃景聰、關勵。首先宣讀來函，東昇請求入會，將按照規章而行，空軍體育會來信請協助空軍管足球義賽，作義兩場，日期是，九月十五日新加坡聯對華聯，九月十七日遠東空軍對南華，兩場均在加山場舉行，爲了增加收入，將請陸軍與華足聯多賽一場，照五五分賬，議決同意該會。西德歐訪港收入一萬三千三百卅九元六角五仙。隨推選出各小組會委員如下：（聯繫小組）何鴻惠、雷中元、鄧泰全、袁耀洪、麥英才、黎頌賢。（勝利盾小組）曾啓榮、楊子祥、黎其滔、蕭滇新、戴烈韓、陳榮川。（審查委員會）當然委員五人外，加陳榮川、余耀德、莫慶、楊子祥、朱叔達、（主委）（遴選小組會）由全體委員擔任並規定月會在第二星期三召開云。

足總訓練青年球員
定卅日展開工作
初步學員注重基本動作

足球總會暑期訓練青年球員因爲現在參加者僅十餘名，故決定今個的，給予凡參加青年盃聯賽球員，都可以報名，參加者可由即日起到足總辦事處漢九宮先生，辦理報名手續，不收費用。該暑期訓練球員，將在卅日海軍球場展開，並已借得海軍球場，並已去信各青年隊參加集訓從速推選球員，經已由足總內定排選卅至四十名球員，據聞年盃各小組主席團陳賽期集訓將川英遺項。

暑期集訓，在每屆青年盃「收列」後，即作暑期集訓，據表示，這是足總培養青年球員的一項重要措施。青年暑期訓練的具體內容及方式，課程已由足總義務教頭黎兆榮擬定，據「佛爺」在該會青年訓練時表示，訓練是從基本做起，並有實心訓練，在這一屆曼谷舉行的亞洲盃後，青年球員的體力是訓練的重心，即耐力戰，在參加國際性的競賽中，應付速場大戰，一定要有充沛體力才能支持，故「佛爺」說，這次收集各項鍛練體力的資料，其他，是基本技術的指導，據「佛爺」表示，香港青年的技術，一般來說有基礎的，但是有許多動作不正確，需要糾正。體力與技術訓練有兩個月，因此訓練項目不能太多，據足總人仕說，這次用武的有牌教練，將協助黎兆榮訓練青年球員，至於李文傑的訓練乙丙組球員，將在明天的執委會中討論。

去屆參加足總教練班
不合格教頭
今屆可補考

足總去屆主辦教練訓練班，已經有十六個教頭獲得合格，但有大部份教練，有一兩科不能及格，獲致許多知名的有經驗人仕，都沒有領到牌，昨天，足總教頭提出了折衷辦法，給教練小組委員會，建議同意，在只差兩科不合格的教練，可於今年補課和補考，其中十二名是兩科不合格，有兩名是一科不及格，照條例規定，一科不及格可隨時補考，現已經決定了通知該十二名教頭，於今年補課補考，名單是：一科不及格者，曾三美、陸瀚榮。兩科不合格者：朱永強、宋鎮聖、曾啓榮、游華與、郭石、李大輝、李國華、何成、莊文潮、蘇守銘。

足總乙丙組座談會
建議重點廿四提出

足球總會昨午召開乙丙組代表座談會，由乙丙組代表集中提出建議……

華足聯日昨舉行第一次時別會議，圖示：會議時情形。（沐奕昌攝）

公開水球淘汰賽
防衛軍今戰陸軍

公開水球淘汰賽，今天下山六時，在政府池有一幕上演，由防衛軍對陸軍，這是一場實力強弱懸殊的比賽，實際上，沒有若何的角逐者，兩次戰果，防衛軍都以過十成績大勝，今日自然亦沒有驚異也。兩陣如次：

（防衛軍）楊鑫、袁沛權、黃桂枝、周添、黃福興、許俊邦、黃炳蕃、黎煒堯

（陸軍）黃澤滔、史國那、鍾偉、彭照淡、黎文基、饒強、金巴謙、郁拔、張國京

志達健身學重賽
定期頒獎典禮

西區志達健身學院在本月七日舉行的志達先生競選、錦標比賽，已先後完成，結果廣川榮膺志達先生寶座，陳志堅，分獲亞季軍，各級冠軍，陸等成績異常優異，現訂定本月廿一日下午三時在本院敦請名譽院長曹達華先生蒞臨主持頒獎典禮，並於晚上八時擺酒歡宴嘉賓云。

南華田排訓班
續收學員
報名從速

南華體育會舉辦之田徑、排球訓練班，業經於本月廿二日（星期日），上午九時，在嘉山該會球場舉行開課儀式。該會每屆舉辦之訓練班，其目的祇爲培養新血，促進民眾健康，故絕不收取任何費用，並歷來報名參加者，爲數極衆，現查是次報名參加田徑，排球訓練班之學員，已超逾四百餘人，熱鬧之情形，得未曾有，因此，該兩部主任，更爲積極推廣，續招學員，以符貫澈提倡之宗旨。茲聞在開課期前，

足總定期開
最後執委會
建議設宴歡送奧馬

足球總會昨通知，最後執委會定於本月廿四日，下午六時召開，到時將討論歡送奧馬榮休事宜，議程如下：（一）財政報告，（二）上期議案，（三）秘密會議案，（四）聯賽小組議案：（五）通過青年訓練小組議案，（六）財務小組議案，（七）通過修章小組議案，（八）討論方潤華建議設宴歡送奧馬榮休並送紀念品，（九）空軍節足球慈善賽，（十）來往書信。

如有各界人士，不論會員與否，倘有興趣參加排球，田徑之訓練班者，可攜備寸半相片兩張，制服費三元，逕到嘉山該會場館辦事處，辦理報名手續。

港九海灘泳場
應多設封鎖綫
確保泳客安全
長洲東灣已有此設備

炎夏來臨期間，港九各區海灘及泳場，均充滿弄潮兒女，尤以週日及假期，特別擁擠，各泳場內，一般有關救生設備問題，市政局本年度已有加強，並透露各場內駐守之救生員，皆受訓練，足以應付一切，惟希望一般家長，對其子女在綠波浮沉中，應予注意，勿令其遠出範圍外，致遭不測。在目前設於各市區內之各泳場設備，已有優良之進步，至望，救護，拯溺人員，充足，夜後燈光有如白晝，惜以泳客衆多，暢其所欲，弄潮兒女多因未能各郊區海灘，咸轉趨于沉，或團體組織作樂，載浮載穿插于泳客之間，惟此種玩意，偶一不慎，變方隨時可能發生意外危險事件，因此市局曾警告各泳兒，如租艇組艇作樂者，禁止駛向游泳海灘地點，以保泳客安全，同時，在海灘之泳場內，陸續裝設封鎖綫，用浮筒浮艇聯繫，在指定之海灘三週圍繞，指定專供游泳人士之用，所有划艇，艇者，一律須在封鎖綫開外來往，以減少危險事件發生，新界長洲東灣海浴場一部份，自設置該項安全封鎖綫以來，游泳人士大增，尤以假期爲甚，其中大部份均來自港九市區者，市局此種措施，對海灘泳場泳客安全，多一保障，同時亦可減少意外事件之發生，希望未有設置此種安全封鎖綫之海灘泳場，陸續添設云。

兩處海灘禁
機動船駛入

又海事處長昨重申禁令，在游泳季節期間，深水灣兩白色標誌界綫以北，及淺水灣南端白色標誌以北之灣內，所有任何機動船隻，不得停泊下錨或行駛及駛入，除非獲得許可者則例外，此種措施，目的爲確保游泳人士安全，希各機種船船長注意，減少意外事件發生云。

東昇晉升甲組
擬拉巴士四將充實力
惟條件非厚不易拉人

（特訊）新升班馬東昇足球會，經過兩年來掙扎苦幹，下屆聯賽，已是甲組會了。將原班人馬參與甲組之戰，還是另組堅強陣容，增加實力呢？據該會的負責人對外表示，將是原班人馬參戰。東昇並無大吹大擂招兵買馬的話，是使人相信的。據內幕傳出消息說：東昇在表面上雖沒有拉角表現，但暗地卻有在進行，據說正在九龍巴士隊打主意，拉黃德福、陸天清、羅輝安及張永清四人，如果上述四人給拉走的話，巴士就差不多被拆散了。但據有關人士表示：東昇雖有此心，曾經和巴士的人治商過，不過，要拉上述四人，不是不容易的。據內幕透露消息：東昇所給予上述四人的待遇是：（一）東馬給一律以一百元爲底價，如有收入，作爲兄弟班制；（二）需要職業的，介紹一份助理文員，月薪三百多元按例遞增，如學問較好的，頗有前途。據有關人士透露：現在巴三四個文員職處位以待，如意即成。但球員方面多以現實爲重，東馬發一百元這個數目不多，東昇不是以花塊爲主場，門票分賬收入是屬於望天打卦，不大可靠。羅輝安在渣打銀行服務，効力巴士或東昇，對於職業並無影響，至於黃德福、張永清及陸文清均在巴士服務，與職業無關，但卻表現巴士出戰的話，如不爲與東昇有關，就似不能在巴士服務了。黃德福做文員或有可能，至於陸文清、張永清兩人，能夠擔任文員職務嗎？這是疑問。由此推測，除非巴士給予上述四人的待遇太「離譜」，不然巴士的話，是不會一腳踢……（華）

鑑於過去凡是由乙組升上甲組的球隊，如不增強實力，就簡直是沒有得打的，必定是一年光景就給打回原形，下降回乙組去，如加山便是好例子，兩次升上甲組，均是在一年後就被降回乙組。有此原因，東昇不想在甲組中站穩脚步，如想站穩甲組地位，就非加強實力不可。但組甲組隊不是容易的事，就經濟來說，甲組與乙組之間，相去有如天壤，東昇足球會只是一班籌油站的人組成，不若可以公開籌致財，十分之一數的力量，經過丙之組織，幾年的消耗戰，到現在已是有限了。組巨型班辦不到，只希望組成一隊不降班的隊，現在所擁有的實力，恐怕不容易完成任務。

九龍街坊兒童水運會
昨決定增加節目
加聘何蔭璇任大會副會長
賽會公佈簡章十五截報名

九龍街坊兒童水運大會，昨召集第三次籌備會議，到有十三區福利會首長與多泰、陳建邦、柳子元、古萍然、鄧啓、古陸文、羅濤、曹紹松、韋少秋、陳奕勳、龍不獎焜嚴勵、強洪海等，主席與多泰議決要案如次：（一）水運項目增加友誼賽，第一項邀請九龍街坊首長自由參加，五十公尺自由式泳，

足總聯賽委會今日下午六時召開會議這個會議，主要是商討應否批准屬會之申請加入下季（一九六二至六三年度）各組之聯賽。

照足總來附各球會之名單看來，只有漢英申請打乙組有點討論，因爲漢英本屬在丙組列第四，第三的怡和也還於英位，本守着昇降制度，爲什麼漢英卻想越級而進？假如足總對漢英的申請予以批准，那麼又何貴乎現行的昇降制度。

且看會議是否對漢英的申請予以核准。

又：足球總會公佈了本年度足球聯賽已經通過入會的各組隊伍，計分甲組十三隊，乙組十四隊，丙組十隊預備組十二隊，新申請入丙組者五隊……

即席報名參加者有吳少霖、谷巴、廖亚、司徒志仁等任大會顧問。（三）函請九龍各區會副理事長，於開幕日，游場担任就接。（四）恭請華民司署文員，與街坊隊參加二百公尺四人接力賽，（二）與華民司署文員，與街坊隊參加二百公尺四人接力賽；（二）聘何蔭璇任水運大會副會長，另聘九龍各區醫司陳昌銓、區司警麥道駉頒發健兒獎品，由黃伯芹代表大會向麥司憲致送紀念品。（五）大會獎品，由大會自購，不

兒童水運入會簡章

（特訊）九龍各區街坊會爲提倡街坊兒童體育運動起見，聯合舉辦「街坊兒童水上運動會」，由七月十五日開始報名，八月十五日截止，街坊兒童對水上運動有興趣者，可逕到九龍各區街坊會報名，屆時當有一番熱鬧。

一、定名：九龍各區街坊福利會主辦一九六二年度街坊兒童水上運動大會。

二、宗旨：提倡街坊兒童水上運動，增强體魄爲宗旨。

三、比賽日期：預賽：一九六二年八月十五日（星期三）及十六日（星期四）下午一時至六時。決賽：一九六二年八月十七日（星期五）下午二時至四時。

四、地點：紅磡大環游泳場。

五、組別：男子甲組：十八歲以下，身高四尺八寸以上。乙組：身高四尺八寸以下。女子甲組：十八歲以下身高四尺八寸以上。乙組：身高四尺八寸以下。年齡以身份證爲準。

六、比賽項目：（一）男子甲組：一百公尺自由式，一百公尺蛙式，一百公尺背泳，一百公尺蝶泳，二百公尺自由式四人接力泳。（二）男子乙組：五十公尺自由式，一百公尺蛙式，一百公尺蝶泳，五十公尺背泳，二百公尺自由式四人接力泳。（三）女子甲組：一百公尺自由式，一百公尺蛙泳，一百公尺背泳，二百公尺自由式四人接力泳。（四）女子乙組：五十公尺自由式，五十公尺蝶泳，一百公尺蛙式，五十公尺背泳，二百公尺自由式四人接力泳。

七、報名：報名表內貼二寸相片一張，每區參加名額不得超過四十人。

八、資格：凡九龍各區街坊兒童，願遵守本賽會章則者均可參加。

九、限制：每項位接力泳，祇准參加一隊，每人不得參加超過三項個人項目（接力泳不計在內）。

十、報名日期：由一九六二年七月十五日起至一九六二年八月十五日下午五時止。

十一、報名地點：九龍各區街坊福利會。

十二、規則：依照本會之游泳規則辦理。

十三、計分：由評判會議決定公佈。

十四、獎勵：個人項目分男女甲乙組首三名，接力泳組首二名，團體獎各組獎冠軍一名。（明）

我國青年網球國手洪鴻川由菲返國，代表祖國出席馬來亞網總主辦之國際網球錦標賽，出國前作兩天表演賽，首場與打對郭選強、以二比〇獲勝，圖爲洪鴻川抽擊姿勢。（中國社）

我國女網球亞運代表林雲卿對陳展珠一比一打和，圖爲二人戰和後互相握手言歡。（中國社）

足總聯賽委員會
今討論申請入下屆聯賽

將於（今）十九日商是該各申請者云，其名單如次：（甲組）東昇、五一七、愉園、警察、巴士、光華、星島、南華、東方、傑志、東華、元朗、九巴、加山、警察、太古、大貝、中華、香港會……

公開排球聯賽
閩青戰培英
德明會南華

公開排球聯賽，今晚在伊館場有兩幕上演，頭場閩青對培英，次場德明對南華，門旁雙方六角，這兩場是值得一觀者，頭場培英實力較強，照理應勝，至於次場德明若盡輯原班人馬，應可一戰，否則南華應勝一仗也，各隊名單如后：

七時：閩青對培英。

（閩青）……

（培英）何洪惠、（隊長）鄺卓雄、寬、司徒川、陳盛、鄺國雄、陳振祺、黃耀華、黃伯豪、黃達、何洪惠、（領隊）王慶奕、（教練）陳英……

八時半：德明對南華。

（德明）石振廷、葉伯康、余彬強、伍堯港、賀坤、余比利、黃大江、葉大江……

（南華）張德、賈天、周施耀、張志、李日新、王立信、黃文忠、蔡玉仁、雷賀、伍更新、方惠、鵬、李超峰、余耀、李沃棠、畢濯偉

泳聯今召開
執行委員會

香港中華游泳聯會定於七月十九日（星期四）下午五時半假德付道中二十五號香安樂園大廈十二樓香港中華基督教青年會市區會所舉行本年度第四次執委會，會議程如下：……

徙置事務局
舉辦週年水運

徙置事務局體育福利會主辦週年水運會，將於本月廿一日星期六下午二時卅分至五時卅分舉行，假荔枝角東方游泳場舉行，已邀得董佩小姐、丁小梅、丁文及蔡蓉蓉各位小姐主持剪綵禮。

光華東昇不斷拉人
九巴陣容嘗受波動
楊子祥深信九巴諸將不會他投

（特訊）光華足球部新主任顧漢鵬出手高而快，至受大牌球人之歡迎。但，閩班主這一個人，至禮交誼，對於愉園的「黑蟀」梁偉雄，上月會有一行家刃鋸梁與之「對介」，顯氏也因與爾濱章有同業之雅，認爲先向爾老兄求代清楚，方肯清手，殆梁轉而之「十萬大軍」後，而傑志統帥部又傳分裂，才與梁再作會商，而對九巴分區若干上將，也會向關送秋波，但，閩班主亦因與教頭保、楊子祥之關係，予以婉拒……

日本參加亞運
羽毛球代表隊
九月六日訪港
優霸盃賽期已排定

日本羽毛球代表隊，已定於九月六日來港作賽，該批是參加亞運會後經港者，羽毛球總會，經接納彼等來港表演，日本隊預算當晚即在墨仁書院作一場表演賽，世界「優霸盃」女子羽毛球錦標賽，香港對印度，排在九月廿九日，在香港舉行，此爲初賽的亞洲區，香港比賽已經選出好手習訓，希望憑住地利，收到好成績。

又：羽毛球週年同人大會已定於八月廿九日召開。

中華民國亞運足球隊
在越最後兩賽戰情

（中央社西貢十五日航訊）中華民國參加亞運足球代表隊，於十一及十四兩日先後出戰越南國港聯隊及全越選手隊，前一場以一比零擊敗聯隊，後一仗，一比一追和越選。我隊在貢作戰四場，其成績爲一勝，一負，兩和。

後兩場比賽，都在天朗氣清中進行，與首兩仗之雨中作戰，情形迥異，我隊健兒精神抖擻，演出漸退有序，已漸恢復原有水準。

先談對海港之戰，海港聯隊是越足球勁旅之一，其班底多爲青年隊球員，五前鋒中，有四人爲西貢選手，該隊在本年球賽中，曾擊敗總參謀隊而躍登王座，我隊出陣，當然不敢輕敵。

球賽開始，我隊即展開攻勢，數度叩關，越方禁區之內，烽煙四起，十五分鐘，煥清得球，沿邊發上，子懋走位插入，接獲妙傳，單刀赴會，祇見腳頭起處，皮球應聲入網，先開紀錄。此後雙方互有攻守，打成拉鋸狀態，迄完場，越隊仍無法挽回敗局，我隊遂以一比零奏捷。

此役，我隊港攻退守，打來中規中矩，後衛錢塘極大破壞力，搶救不少險球，羅北、錦洪，攔阻截奪，十分出色，尤以羅北之「大脚波」，常將對方之猛烈攻勢，一一鈎銷。松江演出更爲賣力，固守助攻，奮不顧身，當於開球後五分鐘內，在二十碼處遠程叩射，吊正對方龍門左角，要不是門將機警靈活，躍起撲救，便拔頭籌。子懋、劉添、煥清三位一體，配合攻擊，卓然、振華、國泰成一條陣綫，處處實實，使對方無法捉摸。卓然除負責輸送外，不時衝鋒陷陣，矯若游龍，加上振華左路壓力頻施，予對方極大威脅，此役告捷，似非偶然。茲將雙方陣容列下：

（中華民國隊）

盧松江

郭錦洪　劉添

郭秋明　羅北　黃文偉（下）　陳輝洪（上）

張子懋（上）　莫振華　姚卓然（上）　羅國泰　張子慧（下）　郭有（上）　羅國泰（下）　劉煥清

（港聯隊）

阿朗　阿林　阿沐二　阿顯　阿歌　阿阿阿阿阿阿　雷謂順光榮泰（上下）

對抗全越選手之戰

再談對全越選手之戰，此役爲我隊在貢的壓軸戲，無疑是一場不折不扣的硬仗，贏則造成一和一負兩勝之局，敗則評價完全改觀，所以賽前的戰略部署，臨陣的調兵遣將，煞費心思，十一日之戰，下半場陣容重新調整，以中鋒子懋調充左翼，替出振華，以輔移對方注意，右翼國泰揮帥上陣，配合子懋之沿邊進襲，在後衛方面，則加强防禦力，在鋒綫上，素來負責運輸的卓然，突負起攻擊任務，和振華、煥清配合施行困擾敵衛戰術，子懋調任右輔，俟機偷襲，主要任務，在退守後方，以與郭有、松江、文偉聯成一氣，阻敵前進，這一人事調整，使攻守形勢，大爲加强。

球賽開始後十分鐘，我隊即興師深入敵陣，振華一度在門禁外，獲得傳球，誘出門將，自己運入禁區，一齊送入網內，球證判「拔衛犯規」，無功而還，下半場開始不久，越隊反擊，球在我禁區內，滾來轉去，「大脚錦」，羅北，「馬失前蹄」，被對方左翼趁前一腳，及，先失一城，十二分鐘，卓然中綫推進，振華煥清走位，互換進攻路綫，分散敵衛目光，果然煥清得卓然妙傳，左腳叩關，扳成和局。

此戰，卓然、振華、煥清表演出色，傳近交，得心應手，尤以煥清之充沛氣力，馳騁全場，有如「穿花蝴蝶」，尤爲好評，卓然、振華要出「混身解數」，予懋、國泰份顯出英雄本色，令人叫好，子懋、郭有監視敵鋒活動，後衛錦洪、中衛劉添、文偉也盡了守土之責。這一回合，端的是一場「亞運前哨戰」，雙方球員均落力演出，緊張刺激精彩紛而有之，茲將當日兩隊陣營列下：

（中國代表隊）

盧松江

郭錦洪　劉添

郭秋明　羅北　黃文偉（下）

莫振華　姚卓然　羅國泰（上）　張子懋（上）　張子慧（下）　郭有　劉煥清

（全越選手隊）

郭會　阮澄才

范文朗　范黃三圓　阮玉清　范文來

阮文言　阮文佐　黃文照　阿光　杜文榮　陳文我（上下）

圖片說明：七月十四日我亞運足球代表隊在西貢對越亞運選手隊，這一場可說是亞運前哨戰，情形緊張，結果一比一握手言好。（上）我隊劉煥清中綫吊球埋敵門，越門將衝出撲救情形。（下）姚卓然盤球直入敵禁區，越隊後衛企圖攔截。（中央社攝）

匯豐財務公司利息入厘實行後
銀行定期存款會再趨高？

匯豐銀行附屬機構匯豐財務公司昨日宣佈長期存款利息高達八厘，引起一般人士注意的，有人說本港的銀行存款利息也會受影響而扯高，據記者採訪所得，此將不會發生，但對大額而又屬長期的存款，會發生吸引作用，同時亦會減少資金外流的機會。

匯豐財務公司定期存款週息八厘的消息後，日昨吸引了本港銀行界人士及投資有大額資金的人士注意，一般的議論認爲，此將會對本港的華資銀行及其他外商銀行的定期存款利率有相當的影響，概其週息八厘，便高於一般的六厘及七厘的利息，未免不吸引一些大戶的投資者注意，何況該公司信用昭著，吸收存款是有特別效能的，故部份敏感的銀行界人士，均提出討論。

經過記者向香港上海匯豐銀行及匯豐財務公司兩方面探詢後，我們認爲該公司的存款週息達八厘，對銀行的利息將不會刺激趨高的作用，但對大額而又屬長期性的存款，則會發生吸引的力量，同時也能將流往英美作定期收息用途的資金截留下來。

匯豐財務有限公司的最高長期存款利息不錯是八厘，但根據該公司發言人表示：凡存款在五十萬元或五十萬元以上，同時存款期長達三年者，存款利息均可享有週息八厘。

該公司發言人同時指出：存款在該公司的利息，分爲多種，普遍的爲週息六厘，此外如六厘五，七厘，甚至七厘五不等，主要的利息高低關鍵乃是存款的多寡與存款的期間長短。

匯豐財務公司的存款是以一年期或一年期以上爲主，而且起碼的存款爲五千元，由此可見，該公司的存款利息將不至刺激其他銀行的定期存款利息提高的。

事實上，本港每一家銀行的定期存款利息，都是漫無標準的，小額及數額不大的定期存款，香港上海匯豐銀行，渣打銀行，有利銀行等英商銀行的利息均爲週息五厘，存滿一年計算，但如是存款的數額超過五十萬元，而存款期間又超過一年以上的話，利息是可以個別斟酌的，普遍而言，週息均可超過五厘之水平。

又據稱：匯豐財務公司的大額存款，對一些信託款項收息，與政府公債押借收息，均有吸收的力量。

至於華資銀行，大額存款的利息也在六厘五至八厘之間，所以說匯豐財務公司週息八厘，影響可說不大，該公司對一般銀行的大額存款當然會發生有力的競爭作用，同時更能抑制了一些向英美作收息用途的資金流出本港。

現時英國一些金融公司，吸引本港的定期存款，高達週息八厘五，比匯豐財務公司還高出半厘。例如英國加第夫城的格雲西方金融公司，便以存款週息八厘五在港吸引存款，同時更聲明利息支給存戶將毋須扣除英國入息稅，該公司乃英國格雲西方金業有限公司—一家商業銀行的分支機構，總資產超過一千四百萬英鎊。

此外如大規模及信用良佳的英國德銀行，亦以存款週息的五厘在港招徠存款，以豁免入息稅來說，那是比較本港英商一年期存款利息優厚的，因爲在本港銀行存款，週息超過三厘爲在本港市民便要付稅百份之十二點五，因此英國銀行和金融公司在港吸收存款，力量是相當的。

美國的銀行存款，紐約方面多爲週息四厘至四厘五，但如在加利福尼亞州方面的儲蓄貸款公司則達五厘五至六厘，就紐約方面的儲蓄貸款公司週息亦爲五厘左右，美國人的儲蓄存款且可享有豁免扣除百份之二十，本港人存款，也是無須繳稅的，所以本港市民有不少資金，均放在美國方面。現時匯豐財務公司以八厘週息作吸引，縱使不會引起一些資金調回，至少亦能吸收一些可能調出的資金，那是明智之舉。

本港銀行的定期存款存十四億港元以上，高利息將可以吸納更多的存款，將是毫無異議，玆將近年來本港銀行的定期存款及儲蓄存款統計列后，以供參考（即期存款不包括在內，單位百萬港元）。

日期	家數	定期存款	儲蓄存款
五四年六月底	二九	八九	七九
五四年十二月底	三一	一三九	一〇一
五五年六月底	三二	一二九	一一八
五五年十二月底	三四	一五二	一三三
五六年六月底	三三	一七一	一五一
五六年十二月底	三四	一七三	一六六
五七年六月底	三四	二〇六	一七六
五七年十二月底	三五	二六七	一九〇
五八年六月底	三五	三〇八	二二三
五八年十二月底	三六	三五〇	二四四
五九年六月底	四一	四四八	三一五
五九年十二月底	四一	四八二	三六八
六〇年六月底	四五	五九八	四七二
六〇年十二月底	四七	七五二	五三七
六一年三月底	四七	八四〇	五六一
六一年六月底	四八	九五九	五九四
六一年九月底	五八	一一三四	六五七
六一年十二月底	五九	一二三四	六六三
六二年三月底	五九	一三七四	七二〇

上述十三億七千四百萬元之定期存款，只是五十九家銀行的定期存款統計，現時本港有八十八家銀行，即尚有二十九家銀行的定期存款還沒有計算在內，故此說，定期存款超過十四億元，乃是絕對合理的，至於儲蓄存款，相信亦會超過八億元。

銀行對儲蓄存款的吸收，積極情形並不下於定期存款方面，就六月初，英商銀行分別將儲蓄存款提高半厘至一厘，現時三大英商銀行的存款利息約爲：活期存款者爲三厘，三個月期者爲五厘，六個月期者亦爲五厘，一年期者爲五厘半。

華資銀行方面，部份的存款利息與英商銀行一樣，但部份銀行則略高，定期存款一年期者多在六厘至七厘之間，大額者另議。而綜合銀行界人士的意見，短期內，存款利息將不會有調整的可能。（潘樹）

華僑經濟

日本麵粉延期到貨逢滯市
收貨出現糾紛
寄運大陸不絕如縷，大暑已近貯倉易變，部份貨家不敢久守，急欲拋出，麵粉市價遂續跌。

（特訊）日本及澳洲麵粉來存兩豐，寄運中國大陸已呈不絕如縷，在大暑節氣已近，華氏表九十度以上之影響下，存倉麵粉容易變質，部份貨家不敢久守，急欲拋出，價格遂繼續下跌。

據麵粉業人士透露：目前本港積存日本及澳洲麵粉數量相當，從前訂下而陸續運到者亦不在少數，故形成貨多銷弱，由於該等麵粉是預算參銷中國大陸者，誰料近月來寄運麵粉顯著減少，有貨在手難於推售，若干批發商運到之日本麵粉，自動央求拆銷商援手，且願給以較長賒賣期間，亦不易獲得拆銷商接受。亦有若干批發商在五月間向洋行訂入之日本麵粉，原定六月份運到交貨者，由於來途展期，日前纔告抵達，批發商以貨到延期爲藉口，拒絕收貨，此亦爲市滯價跌中出現之糾紛。

現在市面上之日本麵粉價格固呈繼續下跌，且價格亦屬混亂，同時澳洲麵粉部份做價亦低，從而影響日本麵粉之銷路，例如澳洲五十磅庄A·W·B·每包要價十一元七角，使同屬澳洲出產之五十磅庄藍三星牌每包以十二元沽出後，實家採照售價再放，亦難獲受主。於是貨量多而又牌子雜之日本麵粉，銷售更難，品質較佳之五十磅庄黃龍字，每包要價十一元，其他品質較遜者，每包要價十元〇三角及十元〇二角，更有一宗甫告運到者，數量一千包，碼頭交收要價九元七角，尚未有受主。

最疏俏者仍算是加拿大麵粉，前日由美國郵輪載來五千五百包，其中四千五百包是五十磅庄根白粉，但大部份售出期貨交現，故價格依然堅挺，重根粉五十磅庄雙十每包十七元，綠園飛馬十六元八角，紅龍十六元七角，首長十六元六角，沙士堅十六元五角，富貴十六元四角，根白粉一百磅庄龍船、三珠每包同爲卅五元，玫瑰、皇后、楓葉同爲卅四元五角，帆船、實松、象嘜、金環同爲卅四元四角，堡壘、金印同爲卅四元二角，紅葉卅四元。

港毛織廠正搶訂日本毛紗
發出大量新訂單
數達五五〇萬磅
以防萬一輸港會受到限制

（特訊）本港毛織廠家在限制日本毛紗（毛冷）輸港醞釀中，發出五百五十萬磅訂單向日本購買毛紗，以防一旦日本毛紗輸港會受到限制。

據日本領事館發言人昨日指出：在香港工業總會未有向日本要求限制毛紗汎濫港市場及限制輸港前，本港毛織廠已向日本訂購毛紗三百五十萬磅，但在日本可能自動限制毛紗輸港後，訂貨已增加至五百五十萬磅。

據指出：一九六一年消耗的毛紗，總共四百萬磅，而同期內日本毛紗輸港，只有一百三十萬磅；而本年上半年運到本港的毛紗，已增加至二百六十萬磅，由於日本毛紗在今年來猛增，二股三十二支毛紗的每磅價格已跌至八元一角，本港出品的則售八元五角，去年日本的二股三十二支毛紗最高售價每磅爲十一元三角，香港的出品最高價爲十二元五角。日本毛紗價跌據稱乃爲被指斥傾銷的因素。

又據有關方面指出：現時大小規模的毛織廠超過一百家，大部份製品均供出口之用，如全部的生產力開足時，每年將需毛紗一千二百萬磅。

本港三家毛紗廠的生產量據說是八百四十萬磅，但生產量已繼續擴展，年底時生產量可達一千二百萬磅：因此據傳日本毛紗輸港的出口自動限額，可能是每年一百六十萬磅。

加拿大經濟好轉
加幣續上升

（特訊）加幣上升，成五二八，即加幣一百元兌港幣五百二十八元。此因加國經濟好轉使買盤增加之故，坡幣成一八五·九，即坡幣一百元兌港幣一百八十五元九角，葡幣成九八，即葡幣一百元兌港幣九十八元，台幣成一二六，即台幣一千元，兌港幣一百二十六元，印尼盾成九〇，即一印尼盾兌港幣九十元，暹幣成二六七，即暹幣一千銖兌港幣二百六十七元，菲幣成一四五，即菲幣一百元兌港幣一百四十五元，法郎成一一六，即法郎一萬兌港幣一百一十六元。

英貿易局主席向下院宣稱
對本港針織衣着品
英國將不限制入口

（特訊）英國對本港的針織衣着品進口將不會限制，此乃英國貿易局主席於十七日在下議院所表示的。

香港針織衣着品輸英數量增加，乃是蘇格蘭織襪與針織品製造商會指斥的，英國貿易局主席說香港針織品輸英國增加已受到注意，該商會要求限制輸入，現時英國并不準備採取行動。

美國橙檸新訂盤
漲幅較過去爲大
來貨成本須添加
台灣西瓜續多推出價稍順

（特訊）在炎熱刺激下之鮮果市況旺態，又獲一致利好之因素，此乃美國橙檸訂價再告扳上，漲幅較過去兩次爲大，今後來貨成本自須添加。

據果品商消息：美國橙檸出口價格，再告扳上，此爲本造連跌五次後之第三次回漲，漲幅比較過去兩次爲大。茲將昨日收到之新訂盤（每箱到港岸交）列下：（一）一一三至一六三庄金山橙五、六美元，升〇、五五美元，（二）一三八至二一〇庄金山橙五、〇五美元，升〇、四美元，（三）一六三至二一〇庄金山橙四、九五美元，升〇、四美元，（四）西檸一四〇庄五、五美元，升〇、一五美元，（五）一六五庄西檸五、六五美元，升〇、三美元。以大庄橙言，今後每箱到岸成本約高三港元。中庄細庄橙每箱約升二元二角，西檸每箱約添成本元六角。

（特訊）鮮果市況，大致平穩。據果品商消息：昨（十七）日本港鮮果市況，大致平穩，交易只附於台灣貨及大陸貨而已。台灣西瓜又成出二八〇〇箱，每担分成卅八元及卅五元間，跌四元。大陸果品，尚交

成廿二羅，每担成二五〇元。什支成四〇羅，每担成一八〇元。西瓜成一四〇〇羅，每担分成廿元及十八元。黃皮成八〇羅，每担成八十元。

米價搖搖欲跌
商家極力維持
部份入口商担心新米登場
前有跌價威脅。昨僅成一千多包，數少略順。

（特訊）本港米價搖搖欲跌，但商家極力維持住，一部份入口米商之拿食米商未賣清者傾向於出賣，一部份入口米商則担心新米登場前之跌價威脅，政府管制當局於檢查商家報價後，充分表示希望商家嚴守規定辦法。曼谷米價據低，對於米市亦有影響。

昨日米市交易更滯淡，全日成交僅一千包餘，成價幾乎全照上日價，但仍有少數成盤下跌一二角。

昨日成盤紀錄：大陸油占每担成六十元，前日成六十元一角，前占每担成五十元八角，前日成五十四元九角，前次成五十元八角，爲×米每担成四十四元九角，前次成四十五元二角，黃三苹白米每担成五十八元九角，前次成五十九元。書三五白米每担成五十七元，前次成五十七元。紅糙谷仔米每担五十八元九角，前次成五十八元五角。黃三B米糙每担成四十八元，前次成四十八元五角。黃三B米糙每担成五十元三角，前次成五十元三角。

台匯仍企
日滙報順

（特訊）日匯報一四〇·一二，即在港交港幣一百四十元一角二分，在日收日幣一萬元。台匯成一一九，即在港交港幣一百一十九元，在台收台幣一千元。菲匯成一四七，即在港交港幣一百四十七元，在菲收一百比索。坡匯成一八六·五，即在港交港幣一百八十六元五角，在坡收一百坡幣。暹匯成二七四·九，即在港交港幣二百七十四元九角，在暹收暹幣一千銖。越匯成五七四·九，即在港交港幣五百七十四元九角，在越收實紙一萬。

英將與美國談判
放寬限制港貨事
本港目前有工人百廿萬人

（特訊）英國將與美國進行談判，放寬限制本港貨輸入。

據路透社十七日電：聯邦及殖民地部大臣桑第斯，本晚担承與美國討論放寬限制港貨輸美。

桑氏乃在下院由保守黨議員嘉易斯敦促他這樣做的。嘉氏請桑氏注意，因爲香港沒有獲得國內的市場，故需要輸出。他詢問桑氏，將設法與美政府商討，對限制港貨輸美，作若干放寬，桑第斯答：「是的」。

桑第斯於答覆易斯較早提出之詢問時答稱：一九四八年，香港約有註冊工廠一，一〇〇間，一九六一年約六，〇〇〇間，目前的工人總數約一百二十萬人，一九四八年的數字未有資料。桑氏又說，現時直接或間接靠工業爲活的，約佔總入口百分之五十四。

桑第斯又於答覆有關工資及勞力情況時稱：香港紡織業工資之水平，當然與美國工資的水平有異，但可以確言的，香港紡織業工資，普遍與其他工業一致。唯其因爲香港工人的工資和其他情況與英國有異，所以我們要求香港、印度及巴基斯坦自動限制棉織品輸英。

瓜廉菜漲
新界蔬菜未復多產
各綫供應多寡不同

（特訊）由於各綫供應之多寡不同，即形成了瓜廉菜漲，瓜類抵食，而菜價堅扳。

冬瓜每斤二角半及二角，節瓜每斤三角有些售三角半，青瓜黃瓜每斤二角半，有些售二角，涼瓜每斤五角及肆角，絲瓜每斤肆角及三角半。

菜價報俏，菜芯亦升，每斤九角，每斤七角及八角，芥蘭有些售一元，白菜每斤亦售五角，芥菜每斤五角半及五角，枸杞每斤五角，西洋菜每斤五角半及五角，椰菜每斤三角半，蘿蔔每斤三角半，紅蘿蔔每斤陸角半及六角。

蕃茄每斤八角及七角半，洋蔥每斤四角及三角半，薯仔每斤三角半及三角。

聞蔬菜近來售價之尚堅，是因爲上月風雨交加，新界之蔬菜，損失甚大，供應較少所致，生產增加要待十天之後。

印度糖亦有放盆
到岸價每噸要廿四鎊半
港商頗有興趣開始洽訂

（特訊）東歐砂糖因港府當局停發入口證而不能繼續向港傾銷，但印尼及中東砂糖紛紛向港招徠，繼印尼砂糖之後，印度白砂糖亦有新訂盆放出，八月付船到岸價每噸廿四鎊十先令，港商已在洽訂中。

據糖業人士指出：印度白砂糖之標本已經寄到，是中粗粒者，由於印度是英聯邦國家之一，印度白砂糖入口證，相信不會有問題，倘若印度砂糖運到本港，將來東歐及其他砂糖市價亦將受到影響。印度白砂糖在上月間經已向星洲推銷，現在進一步向港招徠，可見印度有數多。

砂糖輸出。昨日糖市，在東歐砂糖花，濕包貨存底仍厚，本銷無力，且在印尼及印度砂糖相繼放盆之影響下，走勢續趨疲憊。台灣特砂碼頭交收每担卅一元，二砂廿八元三角，十八號赤砂廿七元五角，中國大陸榴花牌白砂廿七元六角，長白山牌白砂廿七元三角，東德紙包幼砂廿九元及廿八元八角，捷克幼砂廿八元八角，波蘭白砂廿六元，元元及廿五元八角，赤砂廿四元。

銷量益可觀
日玻璃杯最爲普羅
港產塑膠杯亦吃香
炎熱刺激各種水杯

（特訊）由於天氣轉趨炎熱，玻璃杯與塑膠杯銷量同告增加。

玻璃水杯，普通貨每個三角至四角，中上價貨，每個七角上下，上價貨每個一元。

但有成套之玻璃水杯，有特別圖案設計，每打售十二元或一打二十元。在港出售之玻璃水杯，以日本貨爲較多，西德貨，美國貨及大陸貨，亦有一部分，其中，中下價貨，以日本貨爲較多，上價貨以英、美、西德貨爲較多。

塑膠水杯近日銷流亦增，因其有幾個優點，即一、不易打破，二、價錢較廉，三、顏色美觀，所以亦有其銷路。

本貨和港產品較多，售價最廉者每個一角，普通者售二角及三角，貴價者每個四角或五角。

邇來三伏暑天，氣溫提高，市民飲水因而轉多，故水杯銷流隨而轉暢。

歐紙廠暑假
暫沒有來盆
新盆須八月中恢復

（特訊）據洋紙行息，歐洲各紙廠，由七月十五日起，開始放暑假，直至八月十日後，才正式復業，因此歐洲各紙廠須在八月中以後，才恢復來盆。期中，在香港洋紙商所訂購紙張，均以歐洲紙張爲多，亦有些向日本、台灣、大陸等地爲對象，因加拿大之捲筒白報紙銷港仍多。

近日以隐度二號紙張爲最多，因此種紙張最適宜於印製生練習部，每令售十七元五角。

台灣之平版新聞紙銷港仍暢，售價分爲三種，有些售十九元八角，有些售二十一元，亦有售二十一元五角。

台灣之板紙，每月約數百噸，香港銷路尚佳，每噸售一百一十元，台灣之道林紙每月銷港有百餘噸，每噸售五角五分。

印度砂糖四十萬噸
可供出口標投用

（特訊）印度招標投售砂糖，四十萬噸可供出口之用，港商可向有關方面接洽。

據印度駐港商務專員於日昨發表稱：印度現有白砂糖等四十萬噸可供外國標購，加港商有興趣，可向印度砂糖工廠協會接洽，地址在加爾各答史賓斯大廈三樓，或向本港印度商務專員詳詢。

已開始生產
新近登記工廠有五十九家
本港第一家大規模夾板廠

（特訊）本港第一家大規模夾板廠已在青衣島開始生產。

該廠最近向工商業管理處登記，領取綜合來源證，聯邦特惠稅證及來源證之工廠之一。其他新近登記之工廠係生產棉紗，布疋，鋁質器具，竹器及藤器，衣服，塑膠花，玉石飾物，玩具，藥品，各種金屬製品及木質傢俬。

本年五月份，有五十九間工廠向工商業管理處登記，以便領取來源證或聯邦特惠稅證，另有卅八間工廠亦於該月內登記，以便領取綜合來源證。有六間工廠，因未符規定，已將其登記吊銷。

有卅五間登記領取來源證或聯邦特惠稅證之工廠，因已停業，故將其登記取銷。另有十五間登記領取綜合來源證之工廠，亦因停業之故，其登記證亦被取銷。（辛）

星洲膠價
續告下跌

（特訊）星洲膠價，因爲實盤壓迫，市價下落。昨日報價，一號烟膠八月份期貨，每磅七角五分八拔仙，二號烟膠每磅七角五分三七五拔仙，三號烟膠每磅七角四分二五拔仙，實盆壓力增加，市價續跌。

單位投資價
（七月十九日）

第一基金　買入價：一·〇九八　賣出價：一·〇四
第二基金　買入價：〇·七〇　賣出價：〇·七五
（均與前相同）

新限額年度針織品未有分配
對美商洽訂
港未敢接受
一般揣測配額可能月底前配出，不會拖遲。暑假關係，英單疏到。北歐訂量亦限零碎補給。針織廠產銷要待八月後才能轉旺。

（特訊）美國商家開始向港洽訂新限額年度（今年十月一日起至明年九月三十日止）之棉針織衣着品，但針織廠鑑於輸美配額尚未有分配，對於新訂單未敢接受。

昨據此間針織廠商消息：新限額年度輸美之棉針織衣着品，美國商家經已開始洽訂，其中洽訂數量最多之棉針織恤衫，達一萬打之多，此乃美國商家透過出口商而向廠家洽訂者，尚有美國商家直接向廠商洽訂之運動恤、T恤等，每宗洽訂數量爲三千打至五千打不等，但目前針織廠尚未敢接受，原因是須算有實質配額之廠家，在配額仍未正式分配以前，存着觀望心理。從前雖有輸美生意，但一向由出口商付貨之廠家，鑑於配額將來爲出口商務有洽訂，現在雖有美國商家洽訂，儘便接成生意，亦要靠出口商配額付貨，故亦未敢接受訂單。

但在一般揣測，新限額年度輸美之棉針織衣着品配額，可能在本月底前分配，故現在洽訂之新貨，相信短期內即可成交。

關於輸英之棉針織衣着品，屬於寒季應銷之貨類，大多數經已運出，所餘之貨類最遲在本月底或下月初付齊。明年春夏季應銷之貨類，現在因爲倫敦商人暑假休息，大約九月初開始向港訂購，故輸英之棉針織衣着品，目前正是上下不交，爲一年中生意最淡之一個時期。

北歐國家如瑞典等，最近雖有小額訂單來港訂購棉針織衣着品，但祗屬補充性質，每宗數值爲二百打，無大作用，付船期間爲九月底到九月初，此乃寒季應銷貨旺。

星洲馬來亞今年向港訂購涼季應銷之棉針織衣服，中經已有新單到港，但現在一般出口在未收到彼邦通知訂購新貨，習情形要本月底或下月初然後落單。

泰國向港訂購涼季應銷之棉針織衣服，現在雖已開始，但初步落單數量不大，男裝女裝，童裝之棉衞衣，每宗落單數祗爲二百打至三百打，與去年同期落單數量每宗五百打以上者，已呈顯著減少，雖然今後繼續訂購仍有增加希望，但針織廠表示今年棉衞衣銷往泰國不敢樂觀。

中東地區最近繼續有訂單到港，訂購棉針織汗衫背心，每宗數量由數百打到一千打，但經營該綫生意之針織廠家數甚少，祗有兩三家，其競爭性不若其他地區之劇烈。

從現在本港一般棉針織廠之產銷情形來看，輸美及輸英爲主之廠家，生產仍然放緩，特別是輸美廠家積壓候證運出之貨相當，織成未加工之針織布料亦不少。去年星馬綫爲主之廠家，今年產銷情形比去年畧爲落後，去銷中東綫爲主之廠家，由於家數不多，產銷較爲正常。但整個大勢觀察，棉針織廠產銷要待八月後才逐漸轉旺。

港產粗支棉紗
供需漸正常
價將回升
幼支紗供需仍未好轉

（特訊）[illegible]布廠之期貨額，已能維持一個較長期間生產，同時附屬織布機構需用粗支紗亦有相當，故十支至二十支貨已不如從前之急於求售。問題是幼支紗供需情況未能配合，雖然印尼託紡項下扯去幼支紗不少，但仍未能使幼支紗供需情況轉趨緊湊。

昨日港產棉紗市價尚呈堅定，十支駱駝七八〇元，足球七六〇元，財神七四〇元，彩花球七三〇元，觀音六六〇元，雙燕元，廿支飛魚九一〇元，銀杯八六五〇元，雙環六四〇元，紅寶六二〇元，觀音、彩花球同爲八五〇元，雙環、鯊魚同爲八四〇元，彌陀佛同一〇元，卅二支飛魚、紅玫瑰同爲一、一一零元，金杯一、一零零元，觀音彩花球同爲一、零五零元，鴕鳥、鯊魚同爲一、零四零元，半精梳紅玫瑰一、二三零元，全精梳紅玫瑰一、三七零元，飛魚一、三六元，金杯一、三五零元，四十支飛魚，紅玫瑰同爲一、二二零元，金杯一、二零零元，半精梳紅玫瑰一、三三零元，金杯一、三二零元，全精梳紅玫瑰一、四五零元，飛魚一、四四零元，金杯一、四三零元。

外來棉紗市靜價企，日本四十支金鳥每包一、二零零元，大鳥一、一八零元，四十二支雙股金鳥一、三三零元，大鳥一、三二零元，台灣廿支赤坎樓八零零元，燈塔八零五元，廿一支赤坎樓八一五元，燈塔八一五元，彩雙鵝八零零元。巴基斯坦十支鯉魚八一五元，廿支飛鷹七八五元，雙獅杯八零五元，廿一支太子九三零元，飛鷹七九零元，三十二支GTM一、零六五元，弓箭一、零六零元。

[illegible]雜糧，各種市價多靜守，動者殊少，綠哥豆及旗山青豆各同做五五〇元，紅豆升二十元，泰國油綠豆五五〇元，跌十元，中東毛綠五九〇元，升十元，菜綠豆五三〇元，升十元，嘉義紅豆六五〇元，跌二十元，奶類製品，因存底頗豐，兼之業者競銷激烈，市價跌多於漲，大號愛力奶粉降做五七六元，跌四元，樺樹一磅庄二八五元，跌二元，兩磅半庄六八六元，跌四元，菊花奶水獨呈秀升一元，改做一〇六元，其他無變動，南北雜貨，鷄蛋因貨底較薄升做一七·六〇元，扳高六角，鴨蛋仍靜守，大盤仍做一二元，中盤一二·八〇元不動。

美經濟雖達停息狀態
但仍未會演變至衰退
聯邦儲備局主席說
五月鋼鐵入口達兩年來高峯

（特訊）美國美林證券公司香港公司接獲紐約專電如下：

（一）參院財政委員會以九票對八票否決了甘迺迪總統所提放寬商業投資繳稅信用的議案。該項提案較早時已獲衆院通過。該提案主張許可商人減少付稅額達新購設備費用百分之七之多。

（二）美國五月份輸入鋼鐵達到兩年來最高水平。在該月份內，美國鋼鐵製造商大大減少生產，原因是欠缺國內需求。

（三）聯邦儲備局主席馬丁說，經濟雖然到達停息狀態，但仍未演變至衰退。又說，據經濟指標所示，實無悲觀理由。

台北物價

（本報特訊）台北十八日息，各貨行情，食米多趨下跌，砂糖續有微跌，油市呈膠着狀態，雜糧變動不多，奶類製品部份跌多於漲，南北雜貨，鷄蛋及子貝亦向榮途，通心粉麵，茲將行市列下：

食米，運到德量共爲一百五十噸，各盤市價多告下跌，中部蓬萊糙米降做二八二元，北部蓬萊糙米二七六元，南部蓬萊米二七〇元，長糯糙米三九〇元，各下跌二元，在萊糙米仍做二六二元，圓糯糙米三〇五元，跌十元，皆不動，食糖：運到新貨共爲七十五元，蔗地棧單仍做五九二元，砂糖市價則因供應充裕，一級砂糖暫告下跌二元，二級砂糖降做一〇五七元，微跌一元，赤糖仍做二三元，不動，食油：

東京股市升十二點多
東證所上牌股票申請增多

（特訊）香港國際證券有限公司昨（十八）日接東京野村證券公司及玉塚兩株式會社特電稱：星期三東京股票市場上午安定，下午急升，傳池田新閣會迅速放寬外匯管制，刺激市勢回堅。

在上午，換金交易股揀選買盤頗暢，惟同拋清賬元壓力下，初時市況低弱。池田新內閣之組成一般反應平穩，惟對股市無大助力，藥品股、電器股及光學股等均穩，食品股及其股類下降。

下午市況有脫穎而出之勢，「國際股」和各主力股之買盤甚盛，據說新閣大藏省會對外匯管制急速放寬，市場有良好反應，領導性股，商行股，陶器股，通訊機股，電器股，機器股及食品股等均俏秀。杜瓊斯平均指數一四七九點二，比上一天上升十二點六七，成交一億股。

第二市場，市況不前，平均數爲三四一點二〇，比上一天降一點三九，成交一千七百萬股。

香港國際證券公司資料室綜合有關情報，有下列報導：

（一）池田改造內閣經已完成組閣工作，大藏大臣爲田中角榮，通產大臣爲福田一，外務大臣爲大平正芳，一般對於池田新閣之反應平穩，經濟新方針將會更切實推行池田之「國民所得倍增計劃」，對外國之經濟關係，或會有進一步的推前。

（二）今年來申請在東京證券交易所上牌交易的各業股票爲數甚多，東證當局已感應接不暇，八月至十月間希望上牌者多達九十種股，現行審查制度，可能有改革必要。

（特訊）據資珠股票公司日本部接獲東京日興證券株式會社訊：七月十八日，東京股市概況。

早市初仍繼昨日價尚見低下，至收市前，市勢始見穩定，業交投人士發動選購換金交易股。池田新組之內閣，可見對股市嫌缺推力，且證券借貸額之增加，成爲股市眼中之釘，早市報堅之股有醫藥、電器用品及光學等，其他各股及食品股，尚屬鬆弛無勁。

[illegible]獲出獲利與選購股，形成股之交錯狀態，形成軟弱之市勢。成交額九百萬股，道瓊斯指數爲三四二·六四，續軟一·七五。

午後市勢，作尖銳之回復，購風仍以主力及國際性作選擇目標，故其價格亦告甦生。傳因當局將採寬容取締外國投資法例，各投資人士惟恐後人地選購貿易商行業、通訊、電器用具、機械、食品及領導性等的股票，全日成交達一億股，道瓊斯指數爲一四七九·二二，全日晉升一二·六七。

第二市場雖滯盤拋售仍然持續，但有錚有望而得力的股票亦受歡迎。全日成交一千七百萬股。道瓊斯指數爲三四一·二〇，全日續瀉三·一九。

港股市買賣兩閒
半日成五十萬元
一般價格尚穩但缺乏進展

（特訊）昨（十八）日本港股市，買賣兩屬無心，公用股交易閒靜狀況，不但今年所未見，即過去數年亦之如此之冷淡。最使股市人士沮喪之處係買家稍稍低落，新近買進之買家，本週反傾向於賣出，彼等市價損失甚微，但多不願久守，且有人預測股價還會再下跌，理由何在未獲解釋明白，但心理虛弱確屬事實，有人則以爲價雖再跌。昨日半日成交三九，三四六股，共值五五〇，〇〇〇元，交易稍多之股票，僅得均益倉一種。一般成價則屬穩定。但均益倉交易雖多，成價並無進展，係屬貨家轉換股票性質，並非有何刺激。

匯豐銀行企穩，萬國企業漲二角。會德豐成十元零五角，續跌一角，再創本年新低價。黃埔船塢仍成三十七元五角。置地成六十五元，下跌五角。

電車漲二角半，九龍巴士跌五角。九龍燈成二十二元五角，上漲一角，香港燈企穩，電話仍成三十三元七角半。

城市酒店跌二角半，牛奶漲二角半，青洲英坭企穩。紗廠股有賣家，無買家，橡膠股無成盆，茲將昨日成交數量列下：

每日香港股票市價變動統計
（單位元）

	前日收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行文（倫敦登記）	二八四·〇	二八四·〇	二八四·〇	二八四·〇	二八四·〇	三五
萬國企業	一一·二	一一·四	一一·四	一一·四	一一·四	一、〇〇〇
會德豐	一〇·六	一〇·六	一〇·六	一〇·五	一〇·五	一、五〇〇
黃埔船塢	三七·五	三七·五	三七·五	三七·五	三七·五	三〇〇
均益倉	二四·三	二四·三	二四·三	二四·二	二四·二	五、六二五
置地	六五·五	六五·五	六五·五	六五·〇	六五·〇	二〇〇
樂古	三四·〇	三四·〇	三四·〇	三四·〇	三四·〇	一〇〇
信託	一·九二五	一·九二五	一·九二五	一·九二五	一·九二五	一〇、〇〇〇
電車	三八·二五	三八·二五	三八·五	三八·二五	三八·五	二、二〇〇
九龍巴士	六六·五	六六·〇	六六·〇	六六·〇	六六·〇	四〇
九龍燈	二二·四	二二·四	二二·五	二二·四	二二·五	一、三〇〇
香港燈	二七·六	二七·五	二七·六	二七·五	二七·六	二、八二九
電話	三三·七五	三三·七五	三三·七五	三三·七五	三三·七五	一〇〇
太平企業	三·〇二五	三·〇	三·〇	三·〇	三·〇	三、〇〇〇
青洲英坭	六二·〇	六一·五	六二·〇	六一·五	六二·〇	五〇〇
牛奶	三二·七五	三二·七五	三三·〇	三二·七五	三二·七五	五九二
城市酒店	四一·〇	四〇·五	四〇·七五	四〇·五	四〇·七五	一九〇
先施	二一·二	二一·三	二一·三	二一·三	二一·三	三〇〇
中華百貨	二〇·一	一九·九	二〇·一	一九·九	二〇·一	四〇〇

華僑經濟

南越為發展各種小工業 宣佈兩類管理法
甲類僅須由郡署證明即可開業 乙類仍由都城經濟室負責審核

（特訊）西貢航訊：市府當局頃發出通告稱：為扶掖及發展國內各種小工業，故現行之條例，已將小工業分成甲類和乙類兩種。

甲類包括各種普通之小工業，不致引起各種不便，妨害衛生或給各隣近住宅帶來危險。

乙類包括各種可能為各隣近住宅引起不便或有妨害隣家之衛生的小工業。

下列甲、乙兩類小工業分類之詳細名單：

一、食品業：

甲類：糖菓、甜餅、麥芽、乾菓品、麵條、茶類、越南卷、肉圓、糯米酒。

乙類：製粉、麵包、烘餅片、豬腸粉、粉條、濱海、越北粉、越南粉、豆腐、魚醬、造糖（家庭小工業）、烟業、烟枝、白豐、醬、醋、腐乳。

二、裁縫業：

甲類：縫、繡、補、織衣、修理或製造帽、雨傘、手工製造線轆、抽蠶絲、流動染匠，非金飾之裝飾、製造品、雜線、衣鈕、像、手製造皮帶、布製凸皮製用品，修釘鞋、拖鞋、木屐、床、椅、車之坐墊。

乙類：洗衣、乾洗、織布、衣服、雨衣、發動機織造機械。

三、建築行業：

甲類：泥水匠、木匠、油漆匠、雕木匠、東木匠、鑲匠、水喉管匠、鐵玻璃匠、鋸木匠、電器匠、造木箱匠、造油掃匠。

乙類：石匠（石磨等）、石碑、印花磚、造紅毛泥、建築用具、如溝渠管、水管、缸、盆、井、方磚等等）。

四、室內用具行業。

甲類：織蓆、織包、織袋、織水草、墊子、造鉎釘、木箱、各種竹簾、禾桿草、草類、那葉製品、各種椰衣、椰殼製品、各種象牙、角骨、玳瑁、螺殼等製品、製鏡品、製漆器、造珠串、造網籃、雕刻銅器及木章、造鑊、鼓、銅鑼、造塑像及其他兒童玩具、造玻璃品（兒童玩具、造其他兒童無用處者）、造戰爭用品。

乙類：兒造製品（火爐、銅、鐵、鉛……）……機、攙各種木料用具、如櫃、檯椅、床、器具、草紙、造紙及紙製品、箱等等。造紙及粉末、造發床褥墊、椅、籐椅等。皮鞋粉、燭、製香粉、胭脂、香水、及其他化裝品、各種動物及鳥毛製品、棉花線成之製品。

五、其他：

甲類：造梓木灰、攝影、理髮、電髮、木板印刷、釘書、修理脚踏車、機動車、衣車、打字機、鐘錶、修理爬以及各種彈簧機類、眼鏡、自來水筆、磨匠魚鈎、打火機修理、汽車修理廠。

乙類：兒童遊戲車身與零件之製造、車、單車或機動車之做車廂、貼木用膠、擦兩藥物、及衛生用具（傷帶、假手足等等）。

對於上述各業列表中之甲類小工業，經營者不必和以前一樣須事先申請，只須向所在地之郡署繳納三份呈報表便足。郡署則將於上列各業中任一份，以便申請牌照開業。

乙類小工業，經營者則須向都城經濟室呈繳兩份申請經營乙類小工業之專業，由經濟室加以審查，及以簡化之手續發給開業證。

關於申請經營甲類小工業之呈報表，由各郡署免費發給。此外，不論屬上述甲類或乙類之小工業，在本通告發出前已經開業，而未辦理呈報或申請合法開業證，均須照上述手續予以調整云。

美企業消息

（特訊）據紐約既得投資公司發表企業營業消息：（一）企朗民公司：今年該公司的打火機、零件及小型器具的業務繼續作紀錄性的增加，本年上半年該公司售貨總值共二千二百萬元，較去年同期之一千九百八十萬元增加，期內每股盈利可由四角四分提高至五角一分，或增加百分之十六；第二季則約由二角二分，增加至二角五分。

由於對經濟前景展望不穩，該公司已實行延期建築的器具工廠之擴建計劃，但此將不會對生產有影響，該公司經改革現行設備，加强了生產量。

英國方面吸烟與肺癌問題，打火機生意只是因為兩家受心理影響而略呈退縮，消費者尚沒有減少購買的趨勢出現。

（二）壬丹道白麗油漆公司：這家在加利福尼亞州南部擁有十七家零售商的公司，出售油漆及油布等貨物，樣子新穎，業務進展近年來頗佳，一九五九年該公司的盈利為八角四分，一九六〇年為一元一分，一九六一年又晉至一元二角，本年更一有望達到一元五角至一元五角五分之間。

迄六月三十日為止一季內，該公司售貨達到四百六十萬元，比去年同期增加百分之十七。惟初期頗稍欠佳，是以業務曾一度發生影響，但是季來，已漸恢復，業務仍符理想。

售貨進步中，盈利幅度也同時擴大，是季每股盈利為五角九分，較去年同期的三角增加（此盈利經已調整了本年百分之十四點五由債券轉為股票的數字在內）。迄六月底為止九個月內，該公司每股盈利為一元，較去年同期之七角八分增加，全年來說，售貨可達一千五百八十萬元，較一九六一年之一千四百萬元有良好的進步。

一九六三年度該公司將會開始兩家或三家以上的東前，該公司將積極擴展業務，公司最近，向加非路及山蒲環爾加兩地的公司現代化裝配起來；該公司在加利福尼亞州之陀蘭士地方之七萬二千方尺之公司，三個星期後即將會開始營業，該公司擴展計劃將沒有向外界尋求資金之必要，但現金派息則似無可能，至於股票派息，則或有可能。

該公司現時的主要業務特點是：公司所製造的油漆佔售貨總額百分之八十五至九十，該公司的油漆價格均低於其他公司的出品百分之二十五至五十，該公司售貨是以「自己做」的品物為主，貨類極為廣泛，而且不少公司均在發展良好的郊區方面，前途發展極佳。

日本股市有關之情報 國際收支有佳兆 股價基調亦良好

七月信用狀收支 預測七月上旬信用狀收支，可能增伸之千六百萬美元，中旬將可能伸展至七千五百萬美元紀錄，五月之信用狀收支順差的暢旺收獲，按五月之信用狀收支獲五千七百萬美元之順差，及六月份則獲六千四百萬美元之順差，若七月間能依照此等數字為推進原動力，不稍遜到空前少有之一億五千萬美元之順差數額。國際收支樂觀而順利，對股市之壓力逐漸消減。

按金交易之動態 近日之證券借貸額連續增加，自七月（單位百萬日元）：本月份之比較如左：與金借貸額之底值，茲舉六月廿五日之證交易股所成之禍狹，大部皆自按金狀態，股市已顯示出一片呈沉重的氣氛，其惡化的用地，使一比一〇·七，已成為同時借貸之比率，達四百億日元之數字，十三日至目前止，已……

七月十三日	四〇、〇一八
六月廿五日	三四、〇二三

其實此四百億日元之數額，看來似乎相當浩大，若回顧昨年限只由商社所借出之最高貸額，約計達一百三十億日元，故綜合起來，目前已算水準低下，並不見得可說是借貸過大。但大藏省及證券借貸機構當局，對借貸額之增加及買賣比率之惡化等移動狀態，將採取規定和限制，同時予以監視。

股市之動向 比較上，近來有穩健而顯順的趨向，道瓊斯指數有一舉躍進一千五百日元的平均值的可能。到現在為止，四大證券會社正用不同之交投手法，在股市內活動。日興及山一兩大證券會社之新信託投資之招集，因有良好的進展，在股市上，今後對市況之影響，極受人注目，成為對此兩大證券所出之盤口，或與對股票之取捨之一動一靜，將受衆人所窺伺。

據去週各大證券會社之動態看來，在前半週在按金交易股中，作物色性的選購，至後半週時，改移至現金交易股方面去吸納。同時更在第二市場內之推展購力，亦頗盛行。今後之股市，仍將選擇良性按金交易股，及現金交易股，在兩者間作交替式的購入的趨向。

道瓊斯指數	一、四六九·三〇
	一、四〇六·九九

顧客之動向 顧客因受信託投資之好調，及股市之一般的投資人士，亦頗交投活躍的煽動，近來更因紐約股市之復醒積極地去效頻，外國人士之購力增加，及對銀根有緩和可能之估計的人壽保險及當地銀行等投資機構，皆對大到之優良股發生興趣而作廣價之吸入，其情況有頗盛一時的現象。

結論 證券借貸額之浮增，使股價如受閟棍，但只不過是由內部情勢所引致之自律動態，故今後將有微少之波動繼生，但望大勢不致倒下。至於經濟對策之「白皮書」而言，其中申述之國際收支之均衡回復，信用狀收支之巨幅順差等實況，今後股市之遠景，頗為明朗。

但股價之基調仍肯不變地自甚低內，機向上扳之勢，只是設備投資有行之過度之嫌，致企業之收益力，因而受到牽制，證券之的發展呈現一羣而至之市勢之一連串的打擊，以目前之股價作長期投資的計算，實乃極好之機緣。（資料來自日本日興證券股票部提供）。

台灣證券

（本報特訊）台北十八日息：證券交易所，市況略見好轉，各股票成交數量亦增多，市價升沉互見，五十年度甲種第二期公債、大同新價先股均升，台泥、味全等股票皆下降，當日交割各股票共有成交二十萬零四百三十股，其中各公債成交數量如下：

愛國公債：成交共為一〇〇銀元，五十年度甲種第一期公債一六、〇〇〇元新台幣，第二期公債二二、〇〇〇元新台幣，有息復興儲蓄券二〇、〇〇〇元新台幣。當日交割各證券市價：

台泥股票：收盤價降做一五、二八元，下跌四分，五十年度甲種第二期公債一〇〇、四〇元，升一角，大同新價先股一二、二四元，升一分，台紙股票四、八六元，升一分，味全股票一六、四、五〇元，跌五角，中興優先股八、五八元，跌六分，農林股票四、八二元，跌一角二分，五十年度甲種第一期公債一〇二元，跌一元，其他各證券皆靜守前盤不動。

日本股票行情

七月十八日 道瓊斯指數：一、四七九·一二 行情：（漲）一二·六七 成交股數：一〇〇百萬股 股價（日元）

股票	股價
味之素	五一四
旭日玻璃	一五〇
錦羅相機	二八七
國民鐘錶	四四〇
大丸百貨店	—
富士菲林	一六〇
日立	七七
久保田鐵工	一一〇
本田汽車	三三〇
石川島播磨	八八
磐城水泥	四二六
十條製紙	九八
麒麟啤酒	四七〇
三菱化學	六八
松下電器	一九〇
三菱造船	五六
三菱重工	六三
三井物產	三〇四
三菱不動產	一六一
日興證券	七四
日本漁業	三九四
日本電器	一四一
日本輕金屬	七〇九
日本樂器	八八
日産汽車	一二七
日本通運	七六〇
日本紡績	九一
野村證券	六〇
小野田水泥	二九〇
理研	七二〇

新力、住友機械、大成建設、大洋漁業、帝國人絹、東洋人絹、武田製藥、東芝電器、東洋承軸、豐田汽車、關西電力、安川電器、八幡製鐵：三七六、一三一、一二三、一七六、二七二、八二、二七二、……一五一、五一三、一五一

南非新產花生油 八月間即可供應出口 港入口商開始售期貨
美煉豆油八月期貨價昨轉告扳硬

（特訊）南非洲花生油本年度新產品，預算在八月間即可供應外銷，故本港兩家入口商昨日開始售出期貨，香味新花生油八月付貨担以一四六元成交二百桶。雖減未能趕及中秋節前銷售，但目前本港所存上油甚疏，天氣轉凉時上油市道將呈吃香，故油莊樂意訂購，況且南非洲花生油，不但香味較佳……

日本芝麻油，近期又有一批運出，紅桶貨碼頭交收每担以一八九元成交二十桶。美國煉豆油因……價格繼續回升……八月份付貨期担以九十四元三角五分成交……

西德外匯牌價修改

（特訊）香港外匯銀行公會於昨（十八）日修改西德馬克牌價，新價……

英鎊報縮供應轉疏 美鈔市冉冉上升
加息五角收市成五七二·三七五 K金市道略順收市價二四九·五

（特訊）昨（十八）日本港金融市況：K金因供應轉增，收市二四九·五。美鈔因英鎊報縮，加息增大，而呈上升，上午五七二·三七五，美電收市五七二·五。

昨日以二四九·六九四五K金期貨開出，頭盤二四九·七五，為最高價，先扳上二四九·七五，息價七五；後以二四九·六二五收市。午後，再以二四九·六二五開出，收市……

尚有經濟刊載第五張第一頁

紐約股票市 突轉見大跌
工業股指數順十點多 國內恐慌另一次衰落

（特訊）據法新社紐約十七日電：華爾街股市在星期二日銳跌，此為六月廿一日以來之首次，股市專家對此並不感到驚異，認為……（特訊）紐約股市在星期二日早現大跌，平均指數跌達十點多……

市況低跌的主要因素，乃形成前市收盤鬆弛，大多數股票市價均告下跌……

全日共成出股票三百五十萬股，較星期一日之三百一十三萬股增加。

在一千二百二十七種成交股中，八百八十五種下跌，二百一十二種無變動，其中二種創新高價，十種創新低價。

紐約股票 七月十七日 道瓊斯指數（△漲 ×跌）

工業股	×五七七·八五
鐵路股	×一二四·一三
公用業股	×一一三·七九
成交股數	三百五十萬股

股票收盤價

股票	收盤價
美國製罐	四四·一二五
亞納銅鑛	四一·〇〇
波音飛機	三九·三七五
賀斯城企業	二三·一二五
克蘭斯勒汽車	四三·二五
高露潔棕欖	三九·五〇
陶格拉斯飛機	二一·二五
杜邦化學	一七九·五〇
柯達照相	九四·一二五
萬國寶通銀行	八五·〇〇
通用電器	六二·三七五
通用食品	七〇·七五
通用汽車	四八·七五
好時年輪胎	三二·五〇
萬國商業機器	三七〇·一二五
萬國農具	四七·六二五
萬國鎳鑛	五五·五〇
萬國電話電報	三八·七五
洛歇飛機	四五·二五
孤星水泥	三〇·〇〇
美高梅電影	三一·二五
孟山都化學	三六·三七五
國民餅干	四〇·〇〇
國民收銀機	八一·五〇
泛美航空	一七·五〇
派德西藥	二四·二五
亞爾西愛	四五·二五
露華濃公司	四一·〇〇
雷諾斯五金	二四·七五
雷諾斯烟草	四四·六二五

美汽車售貨 晉高紀錄

（特訊）美國汽車售貨據高晉紀錄……上旬美國通用汽車公司、福特汽車公司及克萊斯勒汽車公司……

華頓股票公司 澳洲雪梨證券交易所會員 總行：澳洲雪梨 香港地址：遮打道三號德輔大廈九十號 電話：三零九六三

華僑日報 分類廣告（每段）大字四個 細字四十 一天四元 二天八元 三天十元（刊登）各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。本報中區辦事處設在 九龍代理佐敦道碼頭集益號

結束啓事　遺失啓事　退股聲明　啓事　訪尋伍仕登　待聘　誠徵筆友　急購房車　領長壽金　領福慰金　李我

環島遊河船　聘請　聘請教員　聘請教師　聘請教員　打字員

暑期美　雅智英文夜校招生　倫愛英專夜校 灣仔　英人教授會話 Mrs. Foster Mr. Graham Mrs. Mcdonnell　香海畫苑　補習夜校　高主教　招生　練習生

旺舖位工廠貨倉　平租免頂　士瓜灣舖　梗房租　新樓出租　地下廠房出租　洋樓租賃　美麗華酒店對面現代化華麗住宅出租 請電65321　尖沙咀區　潤大舖位　三噸起重機 揀貨機租讓　租賃

萬能鑄字機　酒吧出頂　新樓招租　桌椅出讓　良田出讓　出讓　大南輪船公司　蘇珊娜豪華遊艇出租　工廠招租　新型工廠分層出租即日入伙

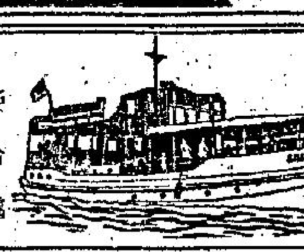
德國鋼琴　北馬　錄音膠帶　汽車防銹　打字機　營業　洪冠洲耳鼻喉專科　醫務　永生金舖 鑽石鑲王器　寶光珠石　唐樓平售　樓屋買賣　浩華行 樓地買賣

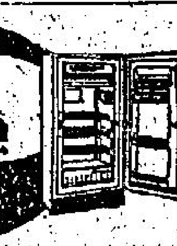
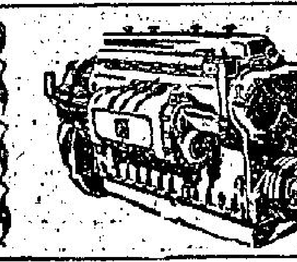
牌士福 VOSS $255 特價　瑞士牌手提機 SWISSA junior 輕巧·美觀·耐用 總代理永聯打字機行 電話：32121 67249　厚快巴　萬能角鋼　德英日全新鋼琴　港九通利琴行 八百元起名貴舊琴

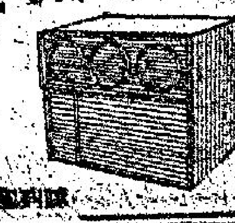
立信搬運公司 專門搬屋 電話：八二七五三五 八二五五四三　東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 25818　英皇車行　自由車行　赴美佳音　可樂牌 NANAOLA 手提收音機

1962年最新型雪柜　GRAY GM 油渣機　鴻昌簾布公司 布帆布簾窗　飛馬牌　由甲蟻白蟻治理信字報 電話21039

尚有分類廣告　薄利主義 遠近馳名 價錢平 質地靚 經濟實惠 舒適耐用 大生織造廠　惠風牌大小型冷氣機 WEATHERITE Westinghouse 1HP 9000 BTU 特價 H.K.$995.00 中國冷氣有限公司　奇異牌冷氣機 佳麗老牌家庭電器





華僑經濟行情

七月十八日

白米

（泰國米）首巴仙特級 一六六 一六五元 ／ 首巴仙一級 一六四 一六三元 ／ 白巴仙二級 一六〇 一五九元 ／ 上五巴仙 五九 五八元 ／ 中五巴仙 五七 五六元 ／ 上谷仔米 五七 五六元

麵粉

（澳洲麵粉）五〇磅白藥 四十元 ／ 三馬 一二元 ／ AWB 二元 ……

糖精

生仁豆子

果品

食油

食糖

紗

布匹

五金

洋紙

工業原料

分類廣告（每段）大字四個 細字四十 一天四元 二天八元 三天十元（刊登）各界惠刊廣告，如需用本報代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在 九龍代理佐敦道碼頭

西德外匯 牌價修改

大降

廉售 閣大舖位 永德號內 遼石牀大閣交吉

旺舖 售租

鳳凰唐樓

高尚洋樓

吉舖廉售

梳化椅售

活動鐵屋

貨倉租售

舊樓廉售

枱椅平賣

出售

通明 康寧 大樓 預售期內：九五折優待 每層由$9,880.-起 分三年付款 洽購處：中國康年人壽保險有限公司 德輔道中186-188號 電話444674

洋樓出售

寶光大廈 分層出售

單邊舊樓 售出

高息樓售

旺角地王

新舖廉售

海景大廈 出售

瑞生隆五金行 鑽井部 最新機械開鑽獨有儀器測探水源井口六吋每天供水數萬加侖 香港灣仔大道東五十九号 電話：764655—56 科學井

西灣河·長樂樓

現貨新樓租售

保發大樓 西區最旺地點皇后大道西34號 分層出售 分期付款 再發建築有限公司 電話441784

大通唐樓建至六層 大安 洽購處 電話二三三四

荃灣葵涌田沙 新界置地公司

立成大廈 近期 一律八五折

大觀樓 灣仔道446-452 樓至七樓加速完成 電話48812 68685

南方大廈 英皇道（京都戲院側）樓高廿層 繁盛中心 全部向南·樓宇住宅 分層出售·分期付款 電話20578·704168

太子道 青山道 建煌華厦

東樂大樓 九折優待 大單邊 九五折 年期長 價錢平

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話：30589

星鴻 鴻福大廈 美華大廈 鴻禧大樓 環海大廈

北河街

苑廬別墅 花園洋樓 分層出售

出售

仁和 仁安 大樓

海角唐人樓（第二期）

錦輝大廈 洋樓 中環 牛山區 建築完成 快可入伙 志興置業有限公司 電話：三八五七八·三六三二九

安唐樓

大生銀行有限公司地產部 接洽處 香港文咸西街五十號 電話：四六〇一六·四六〇二一

高華大廈 洛克道二八五至二九五號 灣仔中心區 超級唐樓 正面向南 鄰近碼頭·戲院·街市及學校

錦園大廈 舊山頂道七号 高貴花園洋樓 本港最佳風景地區

五洲大廈 北角英皇道 樓高廿四層·二樓全層免頂出租

南昌大樓 樓高九層 開始建築 ／ 譚公大廈 樓高十二層 電梯四部 打樁完成 ／ 金閣大廈 樓高十六層 建至天面 快將入伙 ／ 旺盛地點 分層出售 分期付款

華芝大廈 分層出售 分期付款

永華大樓

紅磡觀音街唐樓

沽平價特位舖現成 順興建築公司 中建大廈1531室 電話32180，28541

優點特多 金海大樓 北角英皇道 章記

大昌建築有限公司 中建大廈1701室 電話：30165·30502 ／ 旺角花園街唐樓 158-164號 ／ 山東街廣東道大單邊 ／ 深水埗福華街唐樓 147-153号 ／ 麗華別墅洋樓 山頂 ／ 位舖大街特價

忠信 置業公司 ／ 旺角區 獨立唐樓 ／ 潤大洋樓 分層出售 ／ 嘉樂大廈 ／ 油麻地 獨立唐樓

現貨 堅尼地大廈 傑文有限公司

利成置業有限公司 ／ 旺角碧街 ／ 油麻地區 ／ 啓明街

永業有限公司 電話21201·30453 ／ 鴻昌大廈 唐樓 ／ 新北河大廈 95折優待 ／ 杉樹街唐樓 ／ 新元洲大廈 ／ 景業大廈

東廬大樓 現貨 ／ 彌敦道豐大樓 ／ 海殿大廈 ／ 花園洋樓 ／ 立信置業有限公司 ／ 西環獨立大樓 ／ 德輔道西大樓 ／ 皇后道西大樓 ／ 金陵大廈

工人世界

替工友講話 為工友服務

WORR EN WORLD ·第一九七八號·

製衣業部份失業女工友
轉作塑膠廠外工
取原料回家加工賺錢補助家計
淡季中穩紮穩打力求度過難關

本港製衣業在最近連續一年都處於不佳的狀態之下，故此工作情況一直都冷淡，工人的工作機會迄今仍未增進，以致本港製衣工人由去年起迄今仍然大部分處於半失業狀態之下，開工時間少，收入亦較前爲低。

這些製衣業工人在收入少、開工時間縮短的情況下，究竟如何生活呢？實在深爲一般工界人士所關心。製衣業在本港來說是一個很大的工業，其工人數目以女工爲最多，超過四分三以上，故此當該業受威脅時，失業及受影響的以女工爲主。

女工在失業時，一般都較易解決其生活，不致如男工一般困難，因爲她們在找尋副業時一般都較爲容易，還較男工爲方便。

目前本港製衣業女工的謀生方法，便是在其他行業找尋副業了。她們一般都利用在家中的時間，在外面取原料返家中加工。

根據記者在本港市區及官塘與荃灣工業區訪問的結果發現本港製衣業的失業女工，及其他工業的失業工人，最通常的解決生活方法，便是利用在一般塑膠花工廠與工場取原料回家加工，以賺取工資。

目前在官塘、荃灣與市區內，都有頗多塑膠花及塑膠品發與外工加工的工場，這些工場對於附近的居民都很歡迎前往取原料工價，因此在目前來說：這一種工作已普遍地成爲一般工人家屬賺取外快，及失業工人賺取工資以維持生活的方法之一了。

這一種工作雖然賺取收入并不容易，頗爲耗費時間，但是在一般開工機會日益降低的工友來說：這無疑是他們在失業之際，渡過危機與困難的方法之一。這也是本港工人渡過淡季的一般性方法。（和）

下年度輸美限額將開始
棉織業漸好轉
工友寄望未來

本港棉織工業在最近工作已日趨繁忙，大概與本港輸美下一年度之限制配額將開始有關，另一方面最近本港在國際市場上所獲之訂單亦逐漸增多；因此，遂形成本港棉紡及織布工廠的開工較爲繁多，該業工人開工已漸恢復昔日的情況，而且加工之機會亦已與日俱增。

從這一種狀況可以窺見本港棉紡工人的工作情形，亦可以看見該業的業務。

根據該業工人表示：在最近期內，本港棉紡工人加工的情況已增加，更遑論停工了；故此他們的收入之增加，已經與其工作情況成爲正比。

本港大部棉紡工廠與織布工廠所以不停開工，據工界人士表示：乃因爲本港棉織工廠雖然目前產品過剩，但是其剩餘之產品一般都可以貯起，作爲九月間輸美之用，故此工作成爲不停之狀態。但是，本港工界人士在目前仍有一種隱憂，便是本港棉織業目前的良好開工情況，究竟可以維持若干時候，實在未可預料。

因此本港一般棉織工人都希望本港有關當局與棉紡業資方應該對此加以注意，才不致在目前拚命地生產，而過若干時日後，生……

天氣酷熱注意衛生
清潔工友工作倍忙
走遍大街小巷保持城市清潔

在這九十多度的酷暑天時，正見清潔工友的工作忙碌，他們爲了配合季節，保持衛生對工作倍加努力，這在室內和街頭都表現出來了。

清潔工友的工作範圍，包括室內和街上，室內工友在寫字樓的工作機會最多，而酒樓、茶室、餐室、飯店、公寓、戲院、和其他公共場所的潔淨女工也包括在內，在公共場所工作的清潔工友多數按月計值，屬長工性質，而向寫字樓主持潔淨工作的通常每星期一次至兩次，按次計酬，或月計算，均無所不可，不過，這些工作并非長期性質，或做一次計一次，或做一月計一月，就業情況比較流動。

街上清潔工友或清道伕，他們在衛生當局的指揮下，每天忙着掃垃圾穢物，由早晨至黃昏，大小街巷，人們視爲最骯髒，最臭的東西，通過他們的掃把，逐簍逐桶的掃得乾乾淨淨，所以，潔淨工友對整個城市來說，其貢獻之大，責任之重，實在超過很多種職業，尤其是在這酷暑天時，百病叢生，假如城市不能保持潔淨，則城市衛生當不堪設想，市民的居住環境亦爲其污穢而影響健康，其結果必致市民健康敗壞，病痛滋生，死亡率增加，故此，說句公道話，清道伕，他們實在是保持城市清潔的急先鋒。

這一羣保持城市清潔的急先鋒，除了在街上工作外，有部份是分配在垃圾船中工作，他們把垃圾車倒下來的垃圾蓋好，隨船運出海中又再把垃圾推下海中，在海途中，固然飽受風浪之苦，沿途又要受垃圾臭氣之困，在大熱天時工作是苦不堪言的。

清潔工友有男有女，不過女子多作保持室內清潔的工作，但別小覷她是女流，實際上工作能力是不下於男子，但在街上工作的工作，則全屬男性，這也許是工作時間較長，工作比較辛勞的緣故。

清潔工作，不論是在室內工作也好或在衛生上工作也好，待遇上仍不大合理想，通常月入百餘二百元，很少有超過三百元，就一般情形來說，室內清潔工友在工作上比較自由，每天幹三小時，或八小時，十小時各有自由選擇，當然工作多些比較辛勞，而賺錢也多些，而工作較少的情形恰相反，在這夏日大熱日子，蚊虫滋生，爲了保障居民健康，清潔工友工作倍加努力，街上清潔工友的活動範圍，由市區街道，溝渠，以至山區垃圾和渠都要勤加掃除，他們在這時確實更忙個不了。

深盼市民合作

夏季期內，本港清潔工人的工作，一般都較爲忙碌，因爲在夏季期內一般市民的日常生活中，其所需要的用品，與所拋擲的廢物一般都較多之故。在市區內，在街頭巷尾中所見的雪條棒，果皮，及其他廢物都特別多，而市民在家中所拋棄的廢物當然亦同樣增加，故此連垃圾桶亦獨之經常告滿，使政府僱用的清潔工人工作較其他季節大告增多。

本港的清潔工人其數量最多，及關係市民最大者，當然以被僱於政府的清潔工人爲最多了。所以在談到清潔工人的工作，他們是首先應被提到的最大數目一種了。他們在夏季期內的工資并不較其他季節增加；但是，在這一個季節內，他們的工作卻較之其他季節多了很多，顯然是特別辛苦的了。同時他們的工作又直接關係本港市民的生活，如果在夏季期內，本港垃圾與廢物特別多之際，沒有這些清潔工友的服務，則整個城市的情況真是不堪想像了。因此，在夏季期內，每當市民在街頭或海濱之際實在都應該對清潔工友的功勞不可或忘，更應該與他們合作，使他們的工作減輕。

除了本港政府的清潔工人在夏季工作較多以外，其他清潔工人亦大致相同；例如那些負責按時清潔的工友他們在夏季的工作雖然次數相同；但是，事實上在工作中的困難則大爲增加了，因爲在任何地方都毫無疑問地，廢物較其他季節爲多了。

本港在夏季負責清潔工作的工友，其工作既屬較爲困難，則市民自應對他們予以更大合作。（和）

香港汽車業華人自由工會
新員定期就職

香港汽車業華人自由職工總會，現定本月廿一日（星期六）下午四時，假座深水埗南昌街一四九號三樓南昌學校舉行第三屆理監事就職典禮，請港九工團總會主任委員何康蓀蒞臨主持監誓，并頒發選任證書，會後聯歡宴會，備有遊藝節目助慶。該會理事長伍潤，監事長韓杰聯名柬邀有關僑團首長，社會賢達，同業先進，及各界嘉賓屆時蒞臨觀禮，料屆時有一番熱鬧。……

傳西德將限制
華工入境
廿歲以下者多不受歡迎

由於香港人口激增，勞力過剩，致廉價勞力充沛於市，故引起美、紐、西、澤、英倫及西德柏林等紛紛向香港招請工人，但多數以技術員工爲招請對象，例如美紐西澤所需要者爲油井技術員及木工，英、德方面多招請廚師，及餐廳樓面打雜工人，近年來，本港受僱往英倫及西德者極多，昨據西德有關人士透露：繼英國自本年七月一日起，實行華工入境新例後，西德方面據傳對華工入境條例，亦有多少修改，但西德政府勞工處與移民局尚無明令發表。據：西德目前對本港廿五歲以上之華工多獲迅速批准入境服務，否則不足廿歲及不足齡之童工，多不受歡迎。廿歲以下青年，多數不受歡迎，彼等并表示，童工（十六歲至廿歲者）除非先行獲得西德政府簽給入境證件後，本港勞工處始發給證明，否則，本港勞工處對十六歲至二十歲之技工，將無法協助往西德服務。現廿五歲以上者，將得到優先介紹，或協助入境獲得工作。

洋船海上換綵衣
粉飾一新襯雄姿
安排表演三上吊
表面看來真牙烟

圖示一個遠景，並不是「三上吊」的表演，而是幾位髹漆工友正施展他們的「絕技」，幹着大洋船粉飾裝修工作。

由於船身外壁滑不留手，要全無支持立足的地方，那麼隔而離的髹漆工作是最傷腦筋的事，如果在陸上任何高度大廈，還可以加搭竹棚，逐步髹從事，但這是海面啊！怎辦？結果祇好從船緣垂下無數的繩子，把木板吊着，工友們先從繩子攀援而下，及至足踏木板，才可以展開工作，不過，那是捨不定的，膽小一點，真的會戰慄起來，翻下海裏去，所以幹這種工作的工友們除了要有膽識之外，還得經驗豐富，才可以勝任；還有，洋船粉飾的工作，比不同普通的粉飾可以隨便些，因爲那必須首先剷除舊的漆油，再重新打底漆光，工料上乘的，才可以適合洋船的用場，抵抗海洋風雨的剝蝕啊！自然，這種工作是難能可貴的，工資也比一般爲優。

看樣子，你覺得「牙烟」嗎？如果不是內行人，又誰敢冒這危險？（圖與文——燦）

暑假期間
工友忙爲子弟找尋學校就讀

工友在此暑假期內，每一個都深望迅速爲其子弟找尋學校，以便解決失學問題；但是廉費學校只限於一般官立學校與公立學校，津貼學校，故此事實上進入亦屬不易，因此，本港一般工友對於其子弟原在私校就讀者，實在應該爲其子弟找尋助學金等幫助，例如華僑日報辦理的助學金，也是辦法之一，此外，工友爲其子弟找尋學校實在應該利用比較平之時間迅速進行。否則，在一般學校迅速招生以後，學位在第二次招生以後愈少，則考獲的機會愈難。（和）

工人子弟考試
兩點參考意見

工友家庭對於子弟入學之考試，顯示之有頗大的關係，根據本港一般教育界人士表示：在目前香港的情況來說，工人子弟在考小學入學試的時候，一般都較爲吃虧，這是因爲工人子弟對於應對及一般智力測驗的遊戲，以至在競爭上，完全處於劣勢。

事實上，這并不是本港工人子弟的智力較差，祗不過因爲工人子弟在家中與其父母相處的時間較短，學習說話的機會較少，於是說話便不及其他一般同年紀的兒童了。

另一方面一般工友家庭亦缺乏這些智力測驗的器具，故此在測驗時，亦會吃虧甚大。

如果工友家庭能夠注意子弟這兩方面，相信考試獲取的希望便較大了。（和）

女工依然吃香
取得合法居留資格
不愁沒有就業機會

工友信箱

戀霞女工友：

在此時此地，身體健全，思想純正的年輕女工，依然相當吃香，這在一般家庭或其他工商業機構，均有這種情形，不愁沒有就業的機會。你如在港多住一些時日，當可獲得了解。

你來港未滿兩月，對香港一般情形，也許尚未熟識，但你因爲有一個仁慈的同鄉，他不等你申領身份證手續辦妥，便請你回家作女傭，所感美中不足的，普通女傭工資多在百元以上，而你月薪僅六十元，不過，當你領得你的身份證後，他如不加薪給你，你也會跳槽而去的了。

依我看，暫時你不必發牢騷，還是耐心等候申領身份證好，當你取得合法居留資格以後，是不愁沒有發展機會的。（編者）

華僑日報工人世界小廣告

本報爲加强對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢便利工友之小廣告欄，舉凡與僱員工友有關之「待聘」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，其篇幅每段以不超過一個位（大字四個細字四十個）爲限，以表對讀者服務之微意，每天僅收式元。歡迎來稿刊登！

每段 大字四個 小字四十 —服務大衆— 每天貳元 上期繳費

賜洽處：總社香港荷李活道一一〇號 中區辦事處香港砵典乍街式號B 九龍代理佐敦道碼頭售報處側街第一〇六至一〇四號

費用廉 收效大

本報爲各界利便起見，特設工人世界小廣告欄，分門別類。集中刊出，各界如有「房屋出賃，聘請職員，訪尋職位，介紹職業，物件出讓，訪質物件，訪尋失物，徵求伴侶，招生補習，代郵通訊，訪查親友，在此欄刊登廣告一段，見效非常迅速，且價較平常廣告爲廉，每段大字四個，細字四十個，一天式元，二天四元，三天六元。但須上期繳費，查此種廣告，盛行於西歐各國，蓋以其利便而價廉，且收效宏大，實有百發百中之勢，本報設有信箱，以備刊登廣告者通訊，凡不欲將姓名住址宜報者，可聲明將答覆函件寄交華僑日報某號信箱，然後憑廣告收條到取信件可也。

待聘

聖瑪利書院 ｜ 數學物理 ｜ 誠意補習 ｜ 兼職會計 ｜ 天面漏水 ｜ 課餘補習 ｜ 香港工專 ｜ 家庭補習 ｜ 師範女生 ｜ 兼職文書 ｜ 劃則人材

皇仁 ｜ 女教師 ｜ 上門補習 ｜ 專補成人 ｜ 新樓入伙 ｜ 港大理科 ｜ 香港大學 ｜ 港大理學士榮譽生 ｜ 待聘 ｜ 喇沙F7 ｜ 女子求職 ｜ 私家補習

英數補習 ｜ 預科畢業 經驗各級補習 電442698 ｜ 經驗補習 ｜ 家庭教師 ｜ 港大理科 ｜ 港大補習

招生

拔萃U6 ｜ 碩士補習 ｜ 港大學生 ｜ 李氏裁剪 ｜ 日語 英語 數學

專教數學 ｜ 牛頓數專 ｜ 英數理化 ｜ 榮譽生 ｜ 精勤數專 算術至微積分 ｜ 授畫 錢冲（立案公信藝專 摩理臣山道70 金巴利道41號 電話：775998）｜ 提琴 教授 小（立案公信藝專 摩理臣山道70 金巴利道41號 電話：775998）｜ 暑期美術 ｜ 暑期學影 ｜ 莫氏專科補習 英文數理 打字國文 珠算會計 電話：444201 ｜ 韓氏

鋼琴 ｜ 聖恩夜校 ｜ 謝熙 ｜ 樂理 鋼琴 暑期班（立案公信藝專 摩理臣山道70 金巴利道41號 電話：775998）｜ 國學

徵求

徵租舖位 ｜ 徵寫字樓 ｜ 發財機會 ｜ 誠徵女友 ｜ 收購膠料 ｜ 徵求廠位 ｜ 徵求舖位

業餘養鴿 ｜ 有錢借 ｜ 徵女教師 ｜ 郊區別墅 ｜ 中國蠟紙

租賃

三樓招租 ｜ 幽靜梗房 ｜ 旺舖招租 ｜ 尖沙咀樓 ｜ 梗房出租 ｜ 舖位招租 ｜ 遊客旺舖

遊客旺舖 ｜ 廉價房屋 ｜ 新舖招租 ｜ 新樓招租 ｜ 平租免頂 ｜ 舖面平租 ｜ 廠房出租 ｜ 洋樓出租 ｜ 唐樓招租 ｜ 中區全層寫字樓千餘尺 電話四四一五七 梁達英君接洽 ｜ 旺舖招租 ｜ 新樓租售

出讓

廉價出讓 ｜ 德國琴讓 ｜ 尖沙咀樓 ｜ 新界農地 ｜ 新舖租售 ｜ 醫療所出讓 ｜ 梳化衣櫃 ｜ 九樓廉售 ｜ 靚車急售 ｜ 製衣廠讓 ｜ 書局清盤 ｜ 油印機

七彩紙盒 ｜ 新樓租售 ｜ 洋樓急售 ｜ 向南洋樓 ｜ 印務生意 ｜ 上海街舖 ｜ 高尚洋樓 ｜ 高息樓售 ｜ 尖沙咀吉舖廉售

熨衣機廉讓 ｜ 桌椅出讓 ｜ 良田出讓 ｜ 旺角地王 ｜ 舊樓廉售

聘請

大偈司機 ｜ 聘請文員 ｜ 招請工人 ｜ 聘服務員

請模特兒 ｜ 聘女職員 ｜ 女運動家 ｜ 聘請技師 ｜ 職員後生 ｜ 聘請教師 ｜ 聘請職員 ｜ 聘請教師 ｜ 聘售貨員

聘請教員 ｜ 徵聘教師 ｜ 聘女會計 ｜ 聘男職員 ｜ 聘請教師 ｜ 急聘教員 ｜ 膠花廠聘 ｜ 布廠文員 ｜ 聘請教師

讀者諸君：

鑒處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也

華僑日報謹啓

茲附 支票/郵票 計港幣 十 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報工人世界小廣告 天 爲荷

此致

華僑日報

列戶：

住址：

電話：

啓 一九六二年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去反之則將「支票」二字劃去（賜付郵票請用五仙或壹毫）

華僑文化

今夕七時卅五分 港電台攝影園地播講 大會堂黑房租用辦法

大會堂附設攝影黑房，開始租給市民使用了。這對沒有黑房的拍友們說來，是一個佳音。因設置黑房器材，不但要花數百元購買，且需相當的地方。在寸金尺土的香港，而又經濟不十分充裕的拍友們看來，黑房簡直是一種奢侈品。現在大會堂的黑房，只要花上數元，就可租用，來一過沖放癮了。為了想明瞭租用的辦法，港台派員走訪大會堂的負責人，在今晚七時卅五分的「攝影園地」一節目裏播出。

說起黑房工作方面：沖晒出來的相片發出灰瘀的現象，對一般初學者說來也是一個令人頭痛的問題。所以，這期的攝影專題，就是請擅長黑房工作的譚國璘A.R.P.S，和大家講述「一張照片灰瘀的各種原因」。

攝影家羅像這一個項目，已經介紹過許多攝影名家了。這期，要介紹一位攝影界老前輩鄧雪峰A.R.P.S.。

至攝影動態，還次要和大家報導港九街坊福利會主辦的醫務衞生攝影賽。

此外，攝影名家李維新A.R.P.S.，還會在「攝影信箱」裏答覆幾位拍友提出關於彩色攝影的幾個問題，希望各位留意收聽。

出版消息

人生 人生雜誌二八一期出版。要目：有編者之「天道淺釋」，顧翊羣之「論道德律之重振」，林繼平之「王學眞相之探討」，艾山之「顧一樵全集評介」，潘重規之「樂府詩粹箋」，何敬羣之「論詩隨筆」，崔夢庵、牟痴等之詩選；另有林滿臣等之論學書簡，皆精作。每本五角，訂閱處：當局鑽石山聖堂路一五五號B二樓，電話：八三一一九一。報攤有售。

民主評論 民主評論半月刊十三卷十四期出版，有牟宗三著「阮籍之風格」，金達凱著之「大陸糧食問題的探討」，呂佛庭著「詩答之有骨花鳥」，王爆澤「在羅素回憶中的懷特海」，彭憲成譯「艾森豪對共和黨的檢討」，衿武譯「赫魯曉夫面臨的問題」，並有中共近態分析。報攤有售。

現代叢刊 現代文學美術協會九月中出版文學藝術刊物「現代叢刊」(MODERN EDITION)，由該會文學部主編，編委會乃由崑南、葉維廉、李英豪、戴天及王無邪組成。主要作者皆港台名家。歡迎外界投稿及預約。通訊處：港郵箱一四九三八號該會出版部。台灣方面，由「創世紀」詩社代理，為左營自助新村四〇三號之二。

天下 本港天下半月刊第六十一期已出版，要目有：蔡逢甲之「中共特別給國軍反攻機會」，蓮觀之「為雞胞請命的陳香梅」，廣東之「為尤烈的尤字向陳羹吾申冤質疑」，鄭健龍之「為陽明山第三次會談向政府當局進一言」，務醉六之「談談劉蓮」，高蘭之「小說之水滸傳」，汪南隱士之「舊公社實行堅壁清野」，陳克華之「西安事變之因果」及長篇連載「日俄海戰」等，均堪一讀，各書報攤有售。

佛教人士舉行定老五虞法事

港九新界各地佛教人士，昨以荃灣東林念佛堂定西老法師圓寂後五虞之辰，集體往該堂，在定老龕前舉行佛教儀式，親臨拈香者，有諸山長老，大德高僧，比丘尼衆，男女護法居士，計有：鄭中鈞夫人，張玉階老太，李茂夫人，李世明夫人，顏玉瑩夫人等數百衆。一時六字洪名，與紅魚青磬音聲，震撼山嶽。查定公以涅槃身端坐於缸中的一對名貴大缸，係白花油主人顏玉瑩居士所送贈，為定老法身莊嚴安坐云。查出龕期已定八月五號。

大會堂中午音樂會 今一時至二時舉行

（特訊）港警樂隊，今與行下午一至二時間，假大會堂音樂廳，舉行第二次之週續性午餐時間音樂演奏。該項音樂演奏之特別節目，係由警樂隊指揮官WB霍斯達予以設計。大會堂經理歐必達今日宣稱；午餐時間音樂演奏，係效法古代傳統之一種不拘形式音樂會。在音樂演奏時，聽衆可隨意入座或離座。入場票每位五角，可向大會堂售票處購買，但無編定座位。（辛）

文酒唱酬錄

（其四）牡丹室外接雲林。草木同沾雨露心。自是至情無可報，殷勤惟約及春臨。

（前題）張至正

天涯高客未能留。惜別詩情筆下收。恨望白雲非似昨，水光山色亦添愁！

（其二）咳唾飛珠海外驚。人天離會一鍾情。玉壺心在留無計，願結詩緣似水清！

（其三）幾度隨陪看夕陽。無端生事有閒忙。不知何日拋塵鞅，問字承顏整遠裝！

（其四）牡丹室（林先生曾為家五姊築室迎居，顏曰牡丹室，并刊張紉詩女史游宿務倡和集其誠可感）傍綠園林。費盡高情世外心。隔水相看明月下，照人無寐待重臨。

次策勳詞長留別香江原玉 盧鼎公

聞道鵬飛羽莫留。一程雲彩一時收。新詩讀到清冷處，轉覺低徊動淺愁！

（其二）文字徒增白髮驚。人間何況有離情？雲東去後風流在，兩處天涯月自清！

（其三）天半獅山掛夕陽。行人車轍有閒忙。遊蹤到處皆詩意，萬里風光綴錦裝。

（其四）多君許我列詞林。似見冰壺一片心。山水有情留後約，春明提攜共登臨！

香江同世誼張振文兄話舊 林策勳

總角知交感最深。相逢異地共談心。

江樓茗叙席上次韻呈策勳詞丈 張方

不妨盃淺是緣深。百尺爐峰一杖臨。倚檻江開千里勢，憑雲歌放九霄音。共看白鳥悠悠意，欲撥青溟噎噎陰。且賞山泉助清話，炎方有客抱冰心。

策勳先生過港事繁不及款接因投贈二絕用訂異日相見之緣 （前人）

向有高名動海隅。每聞才思近驚蘇。扶衰大雅吾儒事，終信今時道不孤。

（其二）名山事業陋陳人。詩筆清蒼調一新。盃酒未抒東道意，明珠先贈愧無倫。

贈林策勳先生 梁志超

梅鶴君家物，清奇迥出塵。東來萍偶聚，援筆起斯文。

次韻答張方詞長贈詩 林策勳

自愧小流出海隅。欣逢大雅有三蘇。超羨濟溺誰能繼？端賴羣公德不孤！

（其二）同是天涯作客人。相逢相識一番新。那堪折柳長亭近？惜別依依有季倫！

次韻答梁志超詞長贈詩

多君奔走力，詩詠自成羣。勝會惟心領，賡酬愧不文。

次林策勳先生元韻 陳溢清

（招赴國風藝苑週日雅集，適有長洲之行，不得與會）

炎州無異隱孤山。讀史傳經月一彎。重渡寒多風雪地，梅花何事不開顏？

普慶戲院 今天夜場公演

上海評彈團

今天夜場：（開篇）瀟湘夜雨 （選曲）離魂 （珍珠塔）七十二他 （開篇）寶玉夜探 （玉蜻蜓）廳堂奪子

明天夜場閉幕演出 彈詞曲調演唱會

（開篇）漁家樂 程麗秋
（選曲）枝山誇富 嚴雪亭
（開篇）梅妃 楊振言
（選曲）方卿寫家信 薛惠君
（選曲）情探 徐麗仙
（開篇）杜十娘 劉韻若
（開篇）貴妃醉酒 孫淑英
（開篇）昭君出塞 楊振雄
（開篇）颳長沙 蔣月泉
（選曲）伯喈榮歸 朱雪琴

今天預售十九、十二號夜場門票

售票地點：普慶戲院・北角交通銀行

香港 今天公餘場映 丹妮露冰主演 飛女嬉春
明天公餘場映 加加谷巴七彩片 威麗羣雄
後天公餘場映 仙女降妖傳

華樂 今天早場十點九 女俠擒兇 于素秋・鄭麗珠主演
五點半公餘場 緊刺武打七巨片 張激俠鬥彩片 神劍將軍 法蘭西・摩拉迪・瑪亞奴・金莉主演
明早場九點十・神珠傳妖滅 五點半公餘場 女校春色

眞光 昨晚狂滿今請早 新派武俠神奇巨片 林家聲 于素秋 蕭芳芳 魔鏡神珠 大結局
今公餘場 朱虹主演 青春幻想曲
明公餘場 警匪血戰 唐尼雲奴仙街頌
後公餘文藝片 泥濫

紐約・大世界・好世界 今天四院公餘場選映名片廉收座價▷
五點半映 比歷七彩巨片 十面威風 加士・畢蘭打主演
五點半映 美高梅七彩槍戰片 牧場風雲 格連福特・莎莉麥蓮
五點九映 霍士七彩戰爭巨片 霸王艷后 卻德・拉斯格主演
明五點半 關謝…標母
明五點半 泰山搏命記
明五點九 斷戈浴血記

娛樂・百老滙 連滿一個星期 兩院越映越旺

瑞士家庭魯濱孫

第二週映 接連兩季全美賣座冠軍收入壓倒「六壯士」！

和路迪斯尼監製千萬金元世界名著改編探險片五煞星大導演堅安納根新作

香港時報：令你大開眼界之外，還有相當的教育性！

大晚報：人情味，幽默感，兼而有之，是男女老幼咸宜之作！娛樂成份之豐，空前絕後！

星島日報：娛樂成份之豐，年來罕見！

工商日報：和路迪斯尼製作認眞，於此片又得一例證！

成報：闔家大小一同欣賞本片，將會得到愉快的樂趣！

紅綠日報：令人目不暇給，緊張而有趣！

人山人海・盛況空前

星島晚報：娛樂成份高於一切 緊張鏡頭層出不窮

大公報：給予觀衆兩小時高度娛樂，不管男女老幼看過之後都會感到不滿足，緊張中不忘加插笑料，使人看得非常開心！

有口皆碑 全港輿論讚揚

明報：是老幼咸宜，娛樂性極強，而又唔會教壞人的電影！導演功架十分了得！

晶報：題旨可取，熱鬧，夠趣味，夠刺激！甚為刺激！

超藝透視體特藝七彩！片上中文字幕！

樂聲・大華 由頭至尾笑料泉湧

今天盛大獻映

時間：兩點半・五點三・七點半・九點八

從速訂座庶免向隅

二十世紀霍士公司巨獻香艷諧趣大名片 男女老少適合欣賞 一九六二年高級喜劇！

新藝綜合體・特麗七彩

渡假留香

在美國映年來打破霍鉅片最高收入紀錄！公士兩

解悶消愁，唯一妙品！

老臨父光，板岳承，泰謹入道唯娘東非常狼狽，徐浴！

占士史超域 獲西影節柏林最年度佳電影男主角 銀熊獎代表作 全片充滿高級幽默

慕蓮奧哈拉 費彬撒 尊遜得 羅麗絲 彼莉莉 珍桃 五大紅星聯合演同

全片盡是輕鬆笑料

嬌小女兒，一笑難開櫻口！東床快婿，一怒發足飛奔！

海濱渡假，闔家歡樂無邊！舞會奇逢，閨女喜出望外！巧逢艷女，太太虎視眈眈，賄買男伴，老爺小心翼翼！

片上加印中文字幕

麗聲・皇后・皇都

今天盛大獻映

避免擠擁請即訂座

玉女痴郎

荷里活新發現的「新玉女」 蘇珊貝茜 主演本片一鳴驚人

「締訂三生」英俊生角：杜唐納許

「禁戀」艷星：顏芝迪堅遜・

「吾家有女初長成」巨星：羅山奴巴拉西

四大明星主演

蕩婦戲痴郎，弄到神魂顛倒！玉女戀檀郎，一片情深似海！

保證你從未看過如此美麗的羅馬風景！

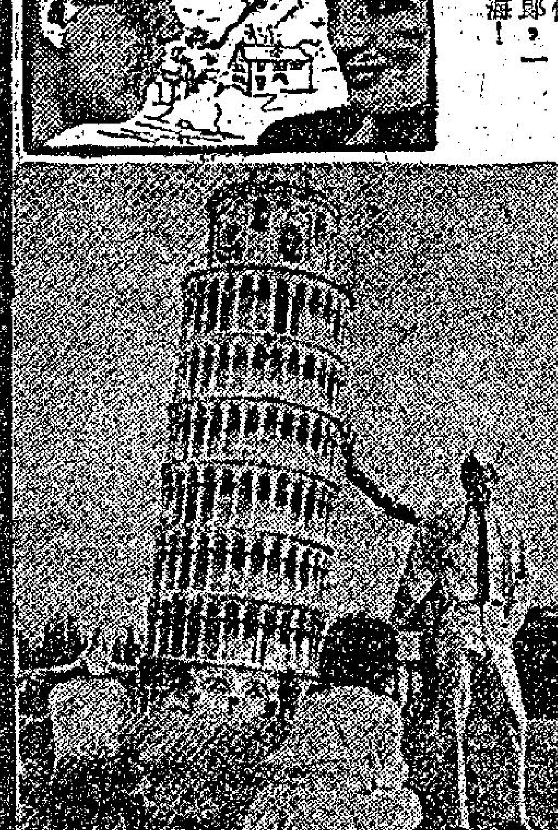
全部特藝七彩 片上中文字幕

華納公司熱情青春浪漫香艷溫馨巨片・

是一部青春男女必看的愛情寶典！

異國邂逅，目成心許！湖山水色，領略無窮！愛情滋味，甜中帶苦！橫刀奪愛，興盡悲來！

「三鳳姮春」及「締訂三生」製片人：第馬戴維斯導演最新傑作



入口輪船預告

（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
HERVAR	山打根	十九	多利順
HOEI MARU	日本	十九	海來
CHUPRA	日本	十九	鐵行
VAN WAERWIJCK	上海	十九	渣華
STRAAT TORRES	西非菲島	十九	渣華
TAMON MARU	日本	十九	洛士利
EASTERN STAR	澳洲菲島	十九	怡和
DONA ALICIA	美洲日本	十九	澳洲
QUEENSVILLE	菲島	十九	多利順
HELIOS	日本	十九	多利順
TREIN MAERSK	小呂宋	十九	捷成
TAI CHUNG SHAN	金邊	十九	順昌
LAERTES	利物浦星	十九	太古
PHIL J.A. SANTOS	美洲	十九	大工
MAREN MAERSK	美洲菲島	十九	捷成
KOSEI MARU	日本	十九	大同
PRES ROOSEVELT	小呂宋	十九	總統
KOWLOON BAY	山打根	十九	聯華
IDAHO	美洲菲島	十九	怡和
MONTEVIDEO MARU	日本	十九	東方
RANEE	吉打星洲	十九	鐵行
MAUI POMARE	高雄	十九	澳洲
PO HANG	暹羅	二十	海來
KWEI CHOW	紐澳菲	二十	太古
TERUKAWA MARU	日本	二十	太平
CAMBODGE	馬賽西貢	二十	法郵
HERMOD	渦斗	二十	多利順
JUNO	婆羅乃	二十	澳洲
HAI MENG	日本	二十	多利順
PAGAN	日本	二十	新興行
SANTHIA	吉打星洲	二十	鐵行
ANNA MAERSK	美洲菲島	二十	捷成
HINSANG	山打根	二十	怡和
FERNBROOK	美洲菲	廿一	多利順
HALLDOR	日本	廿一	多利順
MARON	利物浦星	廿一	太古
SALMELA	美洲菲	廿一	海運
SZECHUEN	基隆	廿一	太古
KAKO MARU	日本	廿一	東方
ANNA BAKKE	澳西星	廿一	鐵行
KIRUKO MARU	非洲星洲	廿一	東方
BENLOYAL	英京星洲	廿一	邊行
ISARCO	熱那亞星	廿一	天祥
P.PRES QUIRINO	三藩市羅省	廿一	美邦
CAPELLA	日本	廿一	澳洲
OZARDA	喀孟星	廿二	鐵行
DAISEN	日本	廿二	集美
KIN YUNG	日本	廿二	巴拉多
OCEAN MAIL	菲島	廿二	福來
GLENOCHY	日本	廿二	怡和
CHUNGKING	門司	廿二	太古
TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
WAIWERANG	暹羅	廿二	渣華
ROTHENSTEIN	日本	廿二	捷成
EASTERNROVER	吉打仰星檳	廿二	怡和
MUNESHIMA MARU	日本	廿二	巴拉多
ULYSSES	菲島	廿二	太古
HANYANG	神戶	廿三	太古
TRAFALGAR	日本	廿三	多利順
STATE OF BIHAR	吉打星洲	廿三	東方
TRIGLAV	日本	廿三	華林
FENGNIG	日本	廿三	太古
HEWSANG	婆羅洲	廿三	怡和
AMAGISAN MARU	非洲星洲	廿三	東來
TRAVIATA	美洲	廿三	多利順
HAWELL LYKES	美洲	廿三	總統
PRES MONROE	美洲日本	廿三	總統
JAVA	美洲	廿三	渣華
VIBEKE MAERSK	日本	廿三	捷成
PRES JEFFERSON	菲島	廿三	總統
NEW YORK	美洲	廿四	怡和
MEGUROSAN MARU	日本	廿四	東來
HANGSANG	日本	廿四	怡和
KOREAN BEAR	小呂宋	廿四	美國
MERSEY LLOYD	歐洲	廿四	渣華
SEATTLE MARU	日本	廿四	東方
TJIPANAS	東非星洲	廿四	渣華
NELLORE	澳洲	廿五	鐵行
ASIA	熱那亞星洲	廿五	天祥

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
寶樹雲	BOISSEVAIN	基隆日本	十九	渣華
多門丸	TAMON MARU	加勒比海	十九	洛士利
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	星南西非	十九	捷成
亞加地亞	ARCADIA	日本美洲	十九	鐵行
山打根灣	SANDAKAN BAY	亞庇斗湖	十九	聯華
奧朗西	ORONSAY	菲星英京	十九	鐵行
勝鋒	PIONEER MILL	日本紐約	十九	萬國
萬華威	VAN WAERWIJCK	毛里士南非	十九	渣華
埃打浩	IDAHO	菲西貢暹	十九	怡和
山國丸	YAMAKUNI MARU	三藩市羅省	十九	萬國
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	日檀島大埠	十九	總統
賓吉利士	BENGKALIS	羅省三藩市	十九	渣華
多門丸	TOMON MARU	加勒比海	十九	洛士利
寶根維利	BOUGAINVILLE	星巴庇能	十九	銀行
伊利美登	EURYMEDON	紐約費城	十九	[illegible]
蘭利	RANEE	日本	二十	鐵行
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本美洲	二十	捷成
恒茂	MAUI POMARE	高雄	二十	澳洲
朱柏拉	CHUPRA	星洲吉打	二十	鐵行
安慶	ANKING	澳洲	二十	太古
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	二十	順昌
南豐	NAM FENG	澳洲雪梨	二十	東亞
當娜愛麗莎	DONA ALCIA	小呂宋	二十	澳洲
皇后威利	QUEENSVILLE	委內瑞拉	二十	多利順
菲山杜斯	PHIL J.A. SANTOS	菲島	二十	大工
東傑	EASTERN RANGER	暹星巴庇仰	二十	怡和
豐永丸	HOEI MARU	星庇巴生港	二十	海來
高征丸	KOSEI MARU	紐約費城	二十	大同
滿的威滴丸	MONTEVIDEO MARU	三藩市紐約	二十	東方
寶康	PO HANG	釜山日本	廿一	海來
高棉	CAMBODGE	日本	廿一	法郵
海明	HAIMENG	暹羅	廿一	多利順
柏堅	PAGAN	星洲仰光	廿一	新興行
海多	HALLDOR	星庇仰吉	廿一	多利順
邊尼華士	BENNEVIS	利物浦歐	廿一	邊行
新地亞	SANTHIA	日本	廿一	鐵行
夏利睦	HERMOD	日本	廿一	多利順
菊光丸	KIKUKO MARU	日本	廿一	東方
黎亞太士	LAERTES	基隆菲島	廿二	太古
意沙高	ISARCO	日菲歐	廿二	天祥
季里諾總統	P.PRES QUIRINO	菲島	廿二	美邦
花光丸	KAKO MARU	東南非南美	廿二	東方
士打多勢士	STRAAT TORRES	日本	廿二	渣華
威華能	WAIWERRANG	暹羅	廿二	渣華
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	廿二	聯華
莎美莉	SALMELA	羅省紐約	廿二	海運
恒信	JUNO	小呂宋	廿二	澳洲
亞夫	HERVAR	古晉詩巫	廿二	多利順
大科路家	TRAFALGAR	星洲歐洲	廿三	多利順
奧沙打	OZARDA	日本	廿三	鐵行
海洋島	OCEAN MAIL	溫哥華	廿三	福來
四川	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
東星	EASTERN STAR	日本	廿三	怡和
宗島丸	MUNESHIMA MARU	檀島三藩市	廿三	巴拉多
有利時	ULYSSES	京士頓紐約	廿三	太古
重慶	CHUNGKING	新幾內亞	廿三	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本美洲	廿三	鐵行
海洋郵	OCEAN MAIL	日本溫哥華	廿三	福來
馬朗	MARON	小呂宋	廿三	太古
羅丹士泰	ROTHENSTEIN	星洲歐洲	廿三	捷成
照川丸	TERUKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
利加安	LYCAON	利物浦	廿三	太古
吉都娜	CAPELLA	星巴庇	廿三	澳洲
芬澗	FERNBROOK	暹羅	廿三	多利順
渣華	JAVA	中美洲	廿三	渣華
拜哈州	STATE OF BIHAR	日本	廿四	東方
漢陽	HANYANG	暹羅	廿四	太古
鐵力富	TRIGLAV	星孟來茲加	廿四	華林
大偉達	TRAVIATA	暹羅	廿四	多利順
門羅總統	PRES MONROE	越星球環	廿四	總統
芝菈連加	TJITJALENGKA	星南非南美	廿四	渣華
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	星洲印尼	廿四	捷成
嘩化臣總統	PRES JEFFERSON	羅省紐約	廿五	總統
目黑山丸	MEGUROAN MARU	紐約費城	廿五	東來
西雅圖丸	SEATTLE MARU	紐約費城	廿五	東方
高麗熊	KOREAN BEAR	冲繩日美	廿五	美國
紐約	NEW YORK	日本美洲	廿五	怡和
邊來路	BENLOYAL	英倫歐洲	廿六	邊行
太平	TAIPING	羅省紐約	廿六	多利順

港外線小輪開行時間表

長洲線

香港往長洲

…十分 直航
…正 經坪洲梅窩
…四十五分 直航
…正 經坪洲梅窩
…正 直航
…時正 經坪洲梅窩
…時半由上環開 直航
…時正 直航
…時半 經坪洲梅窩
…半 直航
…四十五分 經坪洲梅窩
…半 直航
…正 經坪洲梅窩
…正由上環開經香港仔
…半 經坪洲梅窩
…四十五分 直航
…正 經坪洲梅窩
…半 直航
…半 經坪洲梅窩
…正 直航

長洲返香港

上午四時正 經香港仔至上環止
上午六十分 經梅窩坪洲
上午六時四十分 經梅窩坪洲
上午七時半 直航
上午九時正 經梅窩坪洲
上午十時十五分 直航
上午十一時正 經梅窩坪洲
上午十一時三十分 直航
下午一時半 直航
下午一時四十五分 經梅窩坪洲
△下午三時四十五分 經梅窩坪洲
下午三時十五分 直航至上環止
下午三時半 經梅窩坪洲
下午四時正 直航
下午五時正 經梅窩坪洲
下午六時正 直航
下午七時十分 直航
下午七時三十五分 經梅窩坪洲
△下午八時正 直航
下午九時正 經梅窩坪洲
下午九時三十分 直航

梅窩線

香港往梅窩

上午七時正 經坪洲
△上午八時半 直航
上午九時正 經坪洲
△上午九時十分 直航
△上午十時十五分 直航
上午十一時正 經坪洲
△下午十二時半 經坪洲
下午一時四十五分 經坪洲
△下午三時正 直航
下午四時正 經坪洲
下午五時三十分 經坪洲
下午七時正 經坪洲
下午八時半 經坪洲

梅窩返香港

上午六時四十分 經坪洲
上午七時三十分 經坪洲
上午九時半 經坪洲
△上午九時四十分 直航
△上午十時半 直航
上午十一時半 經坪洲
△上午十一時四十分 直航
下午二時十五分 經坪洲
△下午三時十五分 經坪洲
下午四時正 經坪洲
△下午四時半 直航
△下午五時三十分 直航
下午五時半 經坪洲
△下午六時正 直航
△下午七時半 直航
下午七時五十五分 經坪洲
下午九時半 經坪洲

有△者逢星期日及假期加開

坪洲線

香港往坪洲

…時正
…時正
…時正
…時半
…四十五分
…時正
…時半
…時半
…時半

坪洲返香港

上午七時零五分
上午七時四十五分
上午九時五十五分
上午十一時五十五分
下午三時四十分
△下午三時四十分
下午四時三十五分
下午五時五十五分
下午八時五十分
下午九時五十五分

塔門線

由大埔滘往塔門

上午六時半 直航
逢星期日改開上午七時四十五分
下午三時五十分
經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、較流灣。

由塔門往大埔滘

上午八時正
經較流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午九時三十分
下午五時半 直航

大澳線

香港往大澳

下午三時正 經汲水門、青山、東涌
下午四時正 由上環開經香港仔

大澳返香港

上午三時正 經香港仔至上環止
上午七時正 經東涌、青山、汲水門

大澳特別船

逢星期日、星期三、四、六及公衆假期加開
「香港開」上午八時正（經東涌）
「大澳開」下午五時正（經東涌）

荃灣、青衣線

香港開

上午六時半至下午七時正 每半小時開一渡
下午八時正至十時正 每一小時開一渡
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半開）

荃灣開

上午六時半至下午七時正 每半小時開一渡
下午八時正至十時正 每一小時開一渡
（每日特別船荃灣往青衣下午十時五十分開）

南丫島線

上環威利蔴街往索罟灣

上午七時正
上午九時四十五分
下午十二時四十五分
下午三時十五分
下午六時正

索罟灣返上環威利蔴街

上午八時十五分
上午十一時半
下午三時正
下午四時半
下午七時十五分

航訊

英航與各聯營者 今夏大西洋班機 每週來往各百次
其中繼續飛行來港者僅三次

英國海外航空公司遠東區經理人李白昨（十八）日說，該公司與其聯營機構環加拿大航空公司，澳洲航空公司及印度航空公司將於本年夏季期間內供給大西洋線的班機業務每星期來往各一百次。

僅英國海外航空公司每星期來往倫敦紐約間的班機即爲三十七次，又至華盛頓，波的摩爾，芝加哥，波士頓及比特律城班機每天一次。此外至舊金山的班機每星期五次（其中三次繼續經檀香山，東京，而至香港）。

英國海外航空公司又將開至洛杉磯班機每星期三次，至蒙特里要每星期十六次，至吐侖多則每星期九次。

又豪華的「帝皇」班機在每星期中大多數的日子將每天開行三次，採用波音七〇七噴射機來往倫敦至紐約之間（自倫敦起飛時間爲上午十一時十五分，下午一時及下午四時），其班次頻繁，爲空前所未有的。

大多數的班機是由英國海外航空公司，澳洲航空公司及印度航空公司的波音七〇七噴射機，以及環加航空公司的DC八噴射機航航。但其中大約有四分之一的班機是由英航的不列顛尼亞渦漿噴射機航行，其票價較爲廉宜。

台北興建中酒店 共客房千五餘間
新建者計九家，符合標準者有七家。

七家符合標準的新建觀光酒店（旅館），正在台北市趕建中，其中四家，房間數二百九十六間，和圓山大飯店增建的房間五十八間，都將於今年十月以前分別竣工開幕，以應十月國慶來自世界各地的外賓和華僑的需要，另有三家房間數三百二十七間，將於明年十月以前竣工。此外中泰賓館（四百三十二間），台北大飯店第二期工程二百七十間和國賓大飯店二百間，（前報希爾頓大飯店）都在積極籌建中，不久將着手興建，預計後年年初竣工。

這九家新建觀光旅館的房間總數共爲一千五百二十五間，連同台北市現有的圓山大飯店等觀光旅館十五家，房間總數六百三十間計算，到了後年年初台北市觀光旅館將有二十四家，房間總數二千一百八十六間，不但可以應付任何大批國際觀光旅行團體，而且也可以招致國際性會議在台北市舉行。

除了上述的九家新建旅館之外還有臺灣土地銀行與日本方面合作投資興建觀光旅館鐵路管理局與外資合作興建鐵路大飯店等也正在積極進行中。正在趕建即將興建的旅館名稱如下：

南京大酒店：南京東路二段二二二號，六十七間，今年八月開幕。

中國大飯店：館前街十四號，五十六間，今年九月開幕。

亞士都大飯店：中山北路一段一〇五巷三二號，四十間，今年九月開幕。

第一大飯店：南京東路二段六三號，一百三十三間，今年十月開幕。

圓山大飯店：增建五十間，今年十一月竣工。

新臺北大飯店：松江路六九巷一號，五十五間，明年二月開幕。

東京大飯店：長春路，六十二間，明年六月開幕。

臺北大飯店：德惠街，第一期二百十間明年十月開幕第二期二百五十間，後年初竣工。

中泰賓館：敦化路，四百三十二間，後年初開幕。

國賓大飯店：中山北路二段，後年初開幕。

均輝公司放映日本風光影片

均輝公司主辦之日本臺期第二屆旅行團，將乘民航空運公司最新最快之康維八八〇噴射班機出發，日期已擇定八月八日由港動身目前報名參加該團者異常踴躍，現該公司特定今（十九）日（星期四）下午五時三十分，假德輔道中華記大廈基督教青年會，放映日本各地風光活動影片，歡迎各團員親友及各界免費參觀，以便對日本有所認識。

說明：英國旅遊東分社前在大會放映電影及燈幻片招待各界參觀情形。（楊兆文攝）

陸祖瀛飛歐考察

東利洋行經理陸祖瀛，於十八日乘搭印度航空公司國際班機前往英國及歐洲，作爲期三個月之商業考察旅行。查該行爲本港業務甚大之入口商行，經代理英國名廠貨品有數十家之多，故此一行與各廠商之聯絡，將對以後之進展有極大之關係，於回程並順道訪問星洲及馬來亞各埠，昨日到場歡送者除其令翁陸伯琛老先生處，尚有中西人士數十人握手送別云云。（見圖）

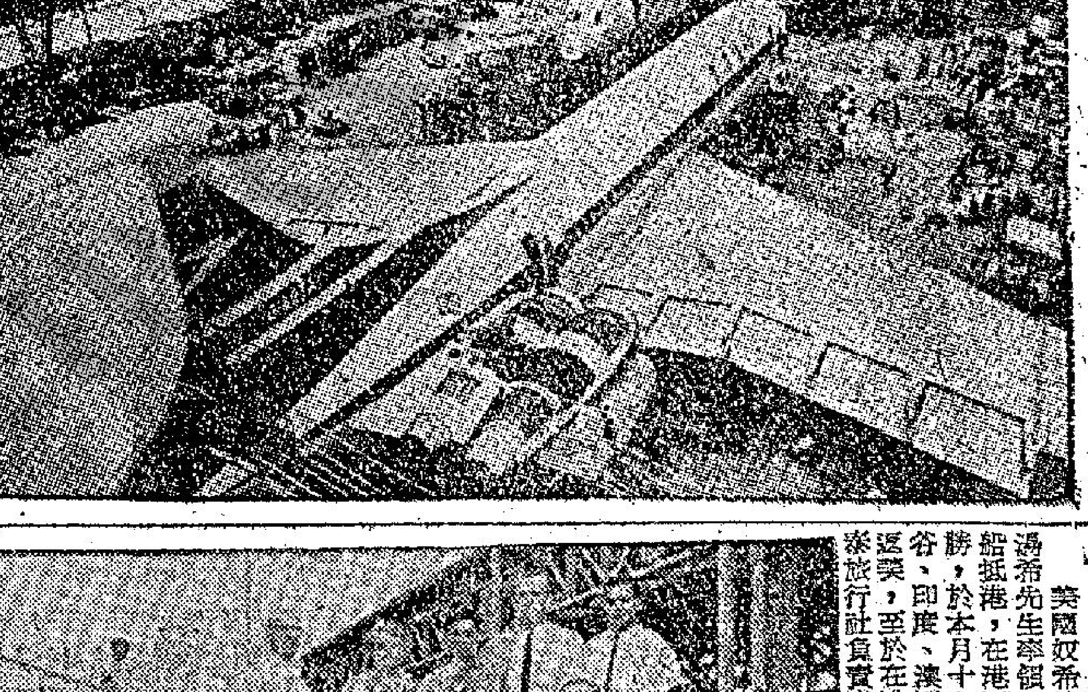
台灣推動產業觀光 介紹經建情況
已參加者達十四單位

台灣觀光協會在昨寄至此間的通訊說：該會最近函請全省各地一百三十多家，頗具規模的各種工廠，和手工藝工廠，參加該會所發起的「產業觀光」的一環觀光事業，使觀光事業配合台灣經濟建設的發展，到六月二十五日爲止，已經表示願意參加此一運動的工廠共有十四單位，報名將於六月底截止預料將有更多工廠報名參加該會將於七月中邀請各廠代表開會，商討具體推行事宜。

產業觀光是讓觀光旅客親自看到各工廠的優秀生產設備和產品生產過程使他們深切瞭解各工廠情況，這種現身說法的宣傳方法所收到的效果，遠超過任何方式的宣傳爲大，因爲旅客們對於所參觀的工廠留下良好印象，對於其產品發生了興趣之後，無形中成爲各該工廠的有力的義務宣傳員，他們回國之後，由他們替各工廠宣傳，歐美和日本各國重視產業觀光並致力推動，便是其顯著的一例。

該會希望參加產業觀光的工廠準備以下各點：（一）指定專人負責與台灣觀光協會各會員旅行社連繫並於觀光旅客參觀工廠之前，先行以圖表，模型或放映電影，幻燈片等，介紹工廠的一般情形，以便瞭解，講解完畢後引導參觀；（二）佈置觀光旅客接待室，如能以簡單茶點接待更好；（三）在可能情形下，印行介紹各廠的工業技術，設備和產品的精美小册子或彩色明信片（希望加印廠址附近的風景照片或觀光地圖），分發旅客旅行社應用；（四）觀光旅客參觀後，希望能有足以代表該廠產品的小型紀念品，分贈旅客，以收宣傳之效；（五）在可能情形下，在工廠內另闢零售部，以便旅客臨時購買；（六）準備各國國旗，以便國際旅客游覽時，在工廠辦公室前懸掛，以示歡迎，並收國民外交之效。

按產業觀光是國際觀光事業的新趨勢，配合觀光活動來介紹工業建設和商品，以利商品外銷，繁榮經濟，尤以法國、義大利、美國、日本等各國特別重視此一運動。



說明：（圖）爲英國航空公司定購的VC一〇在廠中拚合工程部進行建造情形。

天氣預測

今日吹輕微或和緩南風，天色頗好，炎熱有零散驟雨。海外各地氣壓分佈形勢，籠罩華南之高壓脊，逐漸轉弱向東移動。由呂宋以東一度停留不動之低氣壓，有一低壓槽，伸展橫過中國海北部直達越南北部。

航空公司電話

泛美公司三七〇三一
英國海外二一六五七
西北公司二六六五一
民航公司五四一五二
高棉航空三五一六六
法航公司三五一六六
印航公司二八九〇九
泰航公司五八八一六
澳洲環球三一九九六
國泰航空三六六四八
昌興公司三三〇六六
澳門航空八三〇七六
緬甸航空二〇七五一
瑞士公司三〇三三三
日本航空二六四六六
德國航空三〇四七一

尚有航訊列在第六張第三頁

環球五月業務 國際線增三分一

環球航空公司在昨寄至此間的新聞公報內說該公司五月份在國際線的旅客哩數收入增加百分三十．三，其國內線業務則增加百分之一．七。

查其本年五月份國際線的旅客哩收入達成九千九百一十四萬三千單位，去年同月的統計數字則爲七千四百三十九萬四千單位。

至其國內線的業務，環球本年五月旅客哩的紀錄爲三億五千一百零七萬單位，去年同月則僅爲三億四千五百零三萬六千單位。

其作業收入在國際線上增加百分之二十九．三，國內線則僅增加百分之五．五。

環球旅團（一）

美國奴希旅行團，一行卅人，由領隊湯希先生率領，於七月十六日乘奧朗西郵船抵港，在港逗留四天，遊覽港九各地名勝，於本月十九日離港，轉赴星加坡、曼谷、印度、澳洲、英、法等地，然後取道返美，至於在港一切遊覽節序，概由港薛秦旅行社負責安排。

環球旅團（二）

美國希爾頓環遊世界旅行團，一行四十人，由領隊辛生率領，于七月十六日乘奧朗西郵船抵港，在港逗留四天，遊覽港九各地名勝，于本月十九日離港，轉赴星加坡、曼谷、印度、澳洲、英、法等地，然後取道返美，有關彼等在港一切遊覽節目，概由港薛秦負責招待。

自動洗衣機・名廠家庭電器
專家修理 收音機 錄音機 ・承裝大小工程
常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一一

讌客 送禮 自用 請買
龍虎酒及大印葡萄酒
寶醴出品 各處有售
本號代理 老大昌 西餅麵飽 經售 名廠罐頭 汽水餅乾 雪糕煙仔 文房用品 日用雜貨 添丁甜醋 如蒙光顧 電話送到
英皇道廿四號 電話

航訊

羅斯福總統 由小呂宋回航今晨可泊橋 即晚開日本檀香山三藩市

(特訊)總統輪船公司旗下，豪華新型鉅客郵「羅斯福總統」號，其今次行程係由小呂宋方面迴航返港，照其發來行期報告，於今(十九)日晨早八時，可駛泊九龍倉橋，御客貨後，即於即晚啟碇，前往日本，駛經檀香山，轉返三藩市。

安慶代航 即日收貨 太原壞了機器 二十下午五時 直航澳洲各埠

(特訊)太古公司黑烟通新巨型客輪「太原」號，在港入大古船塢例修，現因機房窒碍，不能及時完竣，現公司爲適應貨商付貨起見，決定改派黑烟通另一巨客輪(安慶)代行，該輪已於昨日出塢，泊A字九號泡，開始收貨，落貨起見，今明繼續工作，貨商安心盡量落儲，該輪停候至明(二十)日下午五時啓行，開澳洲布利士彬、雪梨、美利般等埠。

安娜馬士基 明上午泊港 翌開菲暹轉美洲

(特訊)捷成洋行所代理之馬士基系大型貨輪「安娜馬士基」號，其行程乃由美洲開來，途經西貢上落儲，轉來本港，照其發來行期預報，於明(二十)日上午到埗，在港御貨後，停留一日落儲，翌(廿一)日啓行，前往小呂宋、轉往暹羅，然後返美。

莎美莉 廿一日到 廿二開紐約轉費城

(特訊)香港海運公司代理美國州航輪船公司屬下之大型貨輪「莎美莉」號，其行程乃由美洲開出，途經菲律賓上落儲，轉來本港，照其發來行期預報，於本月廿一日上午到埗，在港御貨後，停留一日落儲，翌(廿二)日啓行，前往紐約、轉波士頓、費城等地。

廣九車時刻表

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
由九龍至羅湖				由羅湖至九龍			
6.37	7.39	2.15	3.16	6.32	7.34	1.03	2.02
7.44	8.49	4.13	5.14	7.11	8.23	2.23	3.23
9.09	10.14	5.30	6.31	7.57	8.57	4.21	5.25
10.20	11.22	6.43	7.49	9.05	10.04	5.38	6.38
11.39	12.48	8.15	10.16	10.32	11.29	6.53	7.56
12.42	1.45	10.00	10.59	11.35	12.31	8.23	9.22

逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州 (中原時間) 廣州至深圳

	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
(快)	中午12時48分	下午3時48分	上午7時34分	上午10時30分
(慢)	下午4時45分	下午9時56分	上午9時28分	下午2時37分

邊尼華士 今日收貨 廿一開巴港利物浦轉歐

(特訊)邊行輪船公司，其轄下之邊宇系大型客貨輪「邊尼華士」號，由英倫啓行，途經星加坡上落儲，開來本港，昨日抵埗後，停泊九龍倉橋，御貨後，今日收儲，定廿一日下午啓行，前往巴生港，轉駛阿丁港，開赴利物浦，前往歐洲各地。

漢陽 改廿三到 翌轉暹羅

(特訊)太古輪船公司旗下黑烟通客貨輪「漢陽」號，乃由日本今次班期，照其發來方面開來

海明 明午返港 廿一轉暹

(特訊)多利順洋行，其轄下之大型貨客輪「海明」號，其行程乃由日本方面開來，照其發來行期預報，於明(二十)日午到埗，在港御貨後，停留一日落儲，翌(廿一)日啓行，前往暹羅。

行期預報，改於本月二十三日午到埗，在港御貨後，停留一日落儲，翌(二十四)日啓行繼續前往暹羅。

馬朗貨輪 廿一日到

(特訊)太古輪船公司其所代理藍烟通系鉅貨輪「馬朗」號，其行程乃由利勿浦港開來，照所發來行期預報，途經星洲，於本月廿一日上午到埗，在港御貨後，停留兩日落儲，於廿三日啓行，前往日本。

截郵時間

(今日)(空郵)
錫蘭、瑞典 八時
印尼、印度、巴基斯坦 九時
暹羅、馬來亞、北婆島 十時
越南、法國、菲律賓 十一時
高棉、黎巴嫩、亞丁、非洲、大英國、歐洲、伊朗、塞普魯斯 十二時
印尼、日本、夏威夷、美國、北中南美洲 一時
澳洲、紐西蘭、韓國 二時
非芝 三時
(平郵)
日本、夏威夷、加拿大 十時
暹羅、緬甸、印度 二時
美國、中南美洲 三時

(明日)(空郵)
菲律賓、關島、沖繩、加拿大 十一時
印度、非洲、巴基斯坦、亞丁、大中東、英國、歐洲、高棉、北婆
暹羅、馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、菲芝 一時
台灣、日本、北中南美洲、美國、夏威夷 三時
(平郵)
越南、暹羅、緬甸、印度 六時
北歐 十一時

貴州巨輪 明上午返 廿七晨開紐西蘭

(特訊)太古輪船公司旗下，黑烟通系巨型貨客輪「貴州」號，其行程乃由紐西蘭啓航，途經澳洲，及菲律賓上落儲，轉來本港，照所發來行期預報，於明(二十)日上午七時可到埗，泊太古糖棧橋，在港御貨後，繼續收儲，定廿七日上午啓碇，直航開返紐西蘭。

士打多利士輪 明上午到 廿二日轉

(特訊)渣華郵船公司，其轄下之士打系大型貨輪「士打多利士」號，其行程乃由西非洲方面啓行，途經菲律賓上落儲，轉來本港，照船上發來行期預報，於明(二十)日上午可到埗，在港御貨後，停留兩日落儲，於廿二日啓行，前往日本。

芝利華 落貨阻遲 改今晨開

又客船「芝利華」輪，由港往澳洲雪梨，乘客頗衆，港西商及學生約一百餘人，及留港白俄男女一批，約一百餘人，該輪原定昨晚開行，由於落貨延遲，改今晨早始能開行，小部份歐洲商人亦乘該輪前往澳洲避暑云。

渣華郵船公司
歷山大廈 電話：三五四三一
快捷郵船
"TJITJALENGKA"
芝渣連加
七月廿三日落貨
七月廿四日開行
直航
石叻、毛里士、南非洲
南美洲各埠
下期船：寶樹雲八月廿四日開行
"BOISSEVAIN"
士打賓加九月廿四日開行
"STRAAT BANKA"
貴客搭船附貨請到
渣華郵船公司 干諾道中八十二號
華人經理處 電話：四四三〇一七

航機來往時間 到港班機(今日)(星期四)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度泰越	下午五時三
泛美	三藩市東京	下午八時三
英航	三藩市東京	下午三時
英航	印度曼谷	下午五時五
國泰	星洲曼谷	上午三時
國泰	永珍	下午五時四
國泰	馬尼剌	下午七時十
國泰	汶城	下午十時廿
澳航	東京	下午八時五
加航	溫哥華東京	下午九時一
民航	東京台北	下午七時卅
德航	西德印度曼谷	下午四時一
法航	東京	下午三時
班聯	東京	下午八時四
日航	東京大阪台北	下午三時三
日航	星洲曼谷	下午三時十
菲航	馬尼剌	下午六時一
泰航	印度仰光曼谷	午夜十時
泰航	馬尼剌	下午十時
馬航	印尼星馬	下午四時卅
印尼	印尼馬尼剌	下午四時一

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	泰馬星印尼	上午九時
國泰	汶城	上午九時卅
國泰	永珍	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時四
民航	台北沖繩大阪	上午九時
民航	曼谷	下午八時
德航	東京	下午五時
法航	越泰印度巴黎	下午三時
班聯	曼谷印尼倫敦	下午九時
日航	東京	下午四時
日航	沖繩東京	下午五時
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	泰星印尼	上午十一時
泰航	馬尼剌	下午九時
印尼	印尼馬尼剌	下午五時

航機來往時間 到港班機(明日)(星期五)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午八時三
英航	東京	下午三時
英航	倫敦仰光	下午四時
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	印尼星馬泰	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時
民航	曼谷	下午一時
日航	東京	下午一時
日航	東京沖繩島	下午三時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時
菲航	馬尼剌	下午六時
泰航	印度星洲曼谷	下午五時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
英航	星洲印度倫敦	下午三時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北大阪	下午三時
國泰	曼谷新加坡	下午四時
澳航	東京	下午八時
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時
德航	曼谷印度西德	下午二時
日航	星洲曼谷	下午五時
日航	台北大阪東京	下午五時
印航	東京	上午八時
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	泰馬星印尼	上午十一時
泰航	台北東京	上午六時
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午九時

入口輪

(西名)
HERVAR
HOEI MARU
CHUPRA
VAN WAERWIJ
STRAAT TORR
TAMON MARU
EASTERN STA
DONA ALICIA
QUEENSVILLE
HELIOS
TREIN MAERSK
TAI CHUNG SH
LAERTES
PHIL J.A. SANT
MAREN MAERSK
KOSEI MARU
PRES ROOSEVE
KOWLOON BAY
IDAHO
MONTEVIDEO M
RANEE
MAUI POMARE
PO HANG
KWEI CHOW
TERUKAWA MA
CAMBODGE
HERMOD
JUNO
HAI MENG
PAGAN
SANTHIA
ANNA MAERSK
HINSANG
FERNBROOK
HALLDOR
MARON
SALMELA
SZECHUEN
KAKO MARU
ANNA BAKKE
KIRUKO MARU
BENLOYAL
ISARCO
P.PRES QUIRINO
CAPELLA
OZARDA
DAISEN
KIN YUNG
OCEAN MAIL
GLENOCHY
CHUNGKING
TJITJALENGKA
WAIWERANG
ROTHENSTEIN
EASTERNROVER
MUNESHIMA MA
ULYSSES
HANYANG
TRAFALGAR
STATE OF BIHA
TRIGLAV
FENGNIG
HEWSANG
AMAGISAN MAR
TRAVIATA
HAWELL LYKES
PRES MONROE
JAVA
VIBEKE MAER
PRES JEFFERSO
NEW YORK
MEGUROSAN MA
HANGSANG
KOREAN BEAR
MERSEY LLOYD
SEATTLE MARU
TJIPANAS
NELLORE
ASIA

處泊停船輪

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	安慶	ANKING	太古	A 9
英	亞加地亞	ARCADIA	鐵行	九龍倉
英	邊尼華士	BENNEVIS	邊行	九龍倉
荷	賓吉利士	BENGKALIS	渣華	A 1
挪	寶根華利	BOUGAINVILLE	銀行	A 15
荷	寶樹雲	BOISSEVAIN	渣華	A 3
英	芝罘	CHEFOO	太古	B 12
英	民興	ELSBETH	順昌	油蔴地
英	東傑	EASTERN RANGER	怡和	A 5
英	南豐	NAM FENG	東亞	油蔴地
英	奧朗西	ORONSAY	鐵行	九龍倉
日	柯利根丸	OREGON MARU	太平	A 13
美	加菲路總統	PRES GARFIELD	總統	九龍倉
丹	羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	捷成	B 2
荷	詩好頓	SCHOUTEN	渣華	B 15
巴	山打根灣	SANDAKAN BAY	聯華	油蔴地
英	大中山	TAI CHUNG SHAN	順昌	油蔴地
日	山國丸	YAMAKUNI MARU	萬國	A 12

渣華郵船公司 歷山大廈 電話：三五四三一
華人經理處：干諾道中八十八號 電話：四四三〇七

士打多利士 STRAAT TORRES 七月廿一日落貨廿三日往神戶、大阪、名古屋、橫濱各埠
威華能 WAIWERANG 七月廿二、廿三日往暹羅各埠
芝渣連加 TJITJALENGKA 七月廿三、廿四日往石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠
萬士百根 VAN SPILBERGEN 七月廿六、廿七日往寶當、馬他地、巴、泗水、德高、勒地各埠
芝班拿士 TJIPANAS 七月廿六日落貨廿七日往神戶、大阪、名古屋、橫濱各埠
萬隆 VAN CLOON 八月九、十日落貨往庇能、納閩、端那、吉打、庇利各埠
士打巴厘 STRAAT BALI 八月九、十日落貨往石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠
芝錦碧 TJIKAMPEK 八月十、十一日落貨往石叻、巴沙、丁加奴、汕市巴、打沙林、興曉各埠
芝萬宜 TJIWANGI 八月十四日開始落貨十八日往雪梨、墨爾砵、布利士彬
羅士雲 ROGGEVEEN 八月十八、十九日落貨十九日往噫當埠

馬時來 MERSEY LLOYD 七月廿四、廿五日落貨 往歐洲各埠 接駁西非洲各埠
西門士吉 SIMONSKERK 八月七、八日落貨 往歐洲各埠 接駁西非洲各埠
渣華郵船公司 歷山大廈地下 電話：三五四三一

JAVA PACIFIC & HOEGH LINES
聯合代理
渣華郵船公司 電話三五四三一
美商吉士洋行 電話式六六三六
「賓吉利士」輪 BENGKALIS 七月十八日到 十九日開行 渣華代理
「好富銀花」輪 HOEGH SILVERSPRAY 八月十八日到 十九日開行 吉士代理
直航羅省，三藩市，溫哥華，西雅圖，砵崙，達科馬，溫哥華各埠
華人接儎處 渣華郵船公司華人經理處 干諾道中八十二號式樓 電話四四三〇一七
良成公司

ASIA SANGYO KAIUN CO., LTD
吉都娜 快輪 S.S. CAPELLA
七月廿一日落貨 廿三日開行
直放：石叻、巴生港、庇能
接儎處：元華航運貿易公司 德輔道中266-268號三樓 電話：48476 48496
李寶椿大樓七二六室 電話：442729 440757 41248-9
澳洲船務有限公司啓

ASIA SANGYO KAIUN CO., LTD
吉都娜 快輪 S.S. CAPELLA
本月廿一日由日本到港，請各收貨人前來敝公司辦理提貨手續，倘有逾期不提，所有一切火險、倉租、遺失、損壞等費用及風險，由各收貨人自負
李寶椿大樓七二六室 電話：442729 440757 41248-9
澳洲船務有限公司啓

Pacific Far East Line, Inc.
太平洋遠東輪船公司
高麗熊 KOREAN BEAR 往舊金山 羅省 途經日本 沖繩 七月廿五號到 廿六號開
金熊 GOLDEN BEAR 往舊金山 羅省 途經日本 沖繩 八月八號到 九號開
搭客附貨請到於仁大廈616室敝公司接洽 電話式捌壹九六式一三〇
美國輪船公司 華經理 陳業初啓

邊行輪船公司 BEN LINE
邊尼華士輪 "BENNEVIS" 停泊九龍倉碼頭 七月十九日開始落貨 廿一日下午開行 開往巴生港、亞丁、利華浦、庇特丹、侯路、漢堡
邊來路輪 "BENLOYAL" 停泊九龍倉碼頭 七月廿三日開始落貨 廿六日下午開行 開往亞丁、倫敦、米都士堡、漢堡
南洋行華人代儎 明記公司 干諾道中五號三樓 電話：三八一九一
邊行輪船公司啓

IINO LINES 飯野海運株式會社
新型快輪 宗島丸 M/S "MUNESHIMA MARU" 準期七月廿三日落貨 廿三日啓行
直透(途經日本)三藩市，百慕達，夏里法克斯，蒙地路，多倫多，香山，克利夫蘭，底律特，芝加哥及美華基，有冷藏設備
貨客付貨請到本行接洽
總代理：巴拉多船務(香港)有限公司 永安人壽大廈 電話：叁五式式六一八
分代理：有利行 永樂西街式式叁號叁樓 電話：四八九四〇、四四式〇五
九龍辦事處：旺角快富大廈 電話：八〇叁式七七

太古
安慶輪往 布利士彬 雪梨 美利般 七月廿二下午
四川輪往 基隆 七月廿三下午
漢陽輪往 暹羅 七月廿四上午
重慶輪往 新幾內亞 菲芝 七月廿五上午
豐寧輪往 星洲 印尼 七月廿六上午
貴州輪往 紐西蘭 七月廿七上午
蘇州輪往 布利士彬 雪梨 美利般 八月一日午開
貴客付貨請駕臨干諾道西五十九號本公司分行接洽 電話四九八九六·四九八九八
太古輪船公司謹啓

山打根灣 S.S. SANDAKAN BAY 七月十八日由日本抵港 十九日開行 直透亞庇 斗湖
九龍灣 S.S. KOWLOON BAY 七月十九日由山打根抵港 廿二日開行 直透山打根
請收，付貨人速來本公司接洽
代理：聯華船務公司啓 李寶椿大樓五三八室 電話：442878 442749

美邦輪船公司總代理 電話：六六六六一八 香港都爹利街壹號
貨儎部華經理：永華企業有限公司 香港打銀行大廈四〇壹號 電話：二九六九三·五七式
季里諾總統輪 P.PRESIDENT QUIRINO 七月廿八日到港
加西亞總統輪 P.PRESIDENT GARCIA 七月式十日由羅省開 七月廿式日由三藩市開 八月六日到港
聯菲輪船公司 遠東太平洋輪船公司 聯合航運
威健 VIGAN 八月九日落貨 十日開行
東方銀河 EASTERN GALAXY 直航 溫哥華，西雅圖，科馬，砵崙，經日本 八月十七日落貨 十八日開行 朗菲路，達
兼收中南美洲 加拿大 美國內陸貨儎
聯菲輪船公司 菲列濱輪 PHILIPPINE 七月廿九日落貨 卅一日中午開行
季里諾總統輪 P.PRESIDENT QUIRINO 八月十三日落貨 十四日開行 直航 羅省，紐約，費城，波的摩 途經日本，巴拿馬 兼收中南美洲及西印度羣島貨儎

大中山 S.S. "TAICHUNGSHAN" 七月十九、二十日落貨 二十日下午開行 直往金邊
大寶康 S.S. TAIPOOHONG 七月廿二、廿三、廿四日落貨 廿四日下午開行 直往金邊
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷 電話：四四四五一一 四四四五五二
順昌航業有限公司啓

鐵力富 M/V "TRIGLAV" 準七月廿三日到港落貨 廿四日啓行
直航 石叻，孟買，亞丁，蘇丹，塞港，貝魯特，黎巴嫩的港及來茲加等埠
華人貨儎代理處：干諾道中一五九號 華商行 電話：四九四一八
華林洋行船務部啓 電話：三八〇四一至五

States Marine Lines
新型快輪 莎美莉號 M.V. "SALMELA" 準期七月廿一日收貨 廿二日啓行 直航 紐約，波士頓，費城，波的摩，及麥西哥灣等埠，羅省，聖地牙哥等埠貨儎途經日本
下期預告 多富利號 M/V "THORFRID" 準期八月三日收貨 四日開行 直航經日本 紐約，波士頓，費城，波的摩，及麥西哥灣等埠
M.V. "APOLLONIA"
總代理：香港海運有限公司 電話 41852 44550
華人貨務經理 明發行 李寶椿大廈610室 電話 47552

港澳 德星輪 每日兩班
港開：下午二時半 半夜十二時
澳開：上午十時 下午七時
(逢星期日澳開下午四時)
注意 一夜班搭客抵澳時如未登岸可在船上休息至翌晨八時
定座電話：二八〇〇一至三
大業有限公司啓

佛山輪 每週航行時間表
港開：
逢星期六 晚上十二時半 上午十時正
星期日 下午十時正
星期壹 晚上十二時
由星期式至星期五 晚上十二時
澳開：
上午九時半 下午六時半
下午五時正 半夜式時半(此班於星期日早六時半到港)
下午三時
下午三時
凡公衆假期照星期日開(下午五時正)
電話四四〇九九
裕安輪船有限公司啓

YAMASHITA LINE 山下汽船株式會社
山國丸 M.S. "YAMAKUNI MARU"
即日落貨 即日下午六時開行
直放 三藩市、史託敦、羅省、聖地牙哥、途經 沖繩島、門司、神戶、名古屋、清水、橫濱
華人貨儎處 永成公司 電話式七八四四
分代理 萬國海運有限公司謹啓

DAIDO LINE
高征丸 七月十九、二十日抵港 二十日開行
高宗丸 七月廿八、卅一日抵港 卅一日開行
直往 紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、經日本、巴拿馬 兼收中南美洲及西印度羣島貨儎
大同海運株式會社啓 歷山大廈十四樓 電話式七六六六 三式八〇

K 嘜 「寶根華利」 M.S. BOUGAINVILLE
直往 星架坡、庇能、巴生港 七月十八日下午落貨 十九日下午三時開
歷山大廈十二樓一二二號 電話：二四二七
銀行輪船公司啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
德利馬士基 M.V. "TREIN MAERSK" 七月十九日落貨 二十日開行 往日本 羅省，紐約，波士頓，巴拿馬，兼收轉駁中南美洲及西印度羣島等埠貨
安娜馬士基 M.V. "ANNA MAERSK" 七月二十日落貨 廿一日開行 往小呂宋 暹羅
偉伯奇馬士基 M.V. "VIBEKE MAERSK" 七月廿三日落貨 廿四日開行 往星加坡 耶加達、三孖冷、泗水、孟家錫
貴號附貨請到本行華人船務部接洽是荷 畢打行閣樓後座 電話：式〇四
捷成洋行華人船務部啓

藍亞輪船公司
有利時快船 M.V. "ULYSSES" 準本月廿二日落貨 廿三日開行
直達 巴拿馬、京士頓、紐約等埠 途經日本兼轉駁儎往中南美洲各屬等埠
太古輪船公司啓 於仁大廈四樓 電話 三六三三六 三五七二一

雅丹 M/S "YARDAN" 七月廿七日到 廿八日開行 往 暹羅．星加坡．
中區辦事處德成大廈九〇五一六房 電話 24566 27712-3
華人儎貨部 永樂街五十號 新興行 李志雄啓 電話：四八六二七 四八七九一

安娜碧琪輪 M/S "ANNA BAKKE" 挪威快船「設置雪房」
準期一九六二年七月廿二日落貨廿三日啓行
直航：經日本往溫哥華，舍路，德金馬，砵倫，郎非路，羅省，三藩市。並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部華經理周啓奎 電話：三五二二
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

高棉 CAMBODGE 直往 神戶，橫濱 七月廿日落貨 廿一日下午開行
貴客搭船附貨請移玉敝公司辦房接洽是荷
法國郵船公司啓 雪廠街五號B太子行地下 電話 26651/4 37346

K LINE 川崎汽船株式會社
君川丸 M.S. "KIMIKAWA MARU" 八月七日到港 八月八日啓行
直航 檀香山、舊金山、羅省、巴拿馬、紐約、費城、波的摩、克利夫蘭、底特律、理法、滿地可、多侖多 兼收由基士多賓轉駁中南美洲貨儎
聖川丸 M.S. "KIYOKAWA MARU" 八月八日到港 八月十日啓行
直航 星加坡 南非 西非各埠 如下：DURBAN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CAPE TOWN, DOUALA, LAGOS, APAPA, PORT HARCOURT, TEMA, TAKORADI, ABIDJAN, FREETOWN
貴客付貨請移玉 貨運部經理 顯發有限公司 電話 23483 33682 28823 20701
總代理 太平洋行 九龍電話 86575

印華輪船公司 The Indo China N.S. Co. Ltd.
東傑 往曼谷、石叻、巴生港、吉打 七月二十九日收貨
東星 往日本四市 名古屋、橫濱、大阪、神戶 七月廿三日收貨
東雄 往橫濱、大阪、神戶 七月廿五日收貨
曉生 往斗湖 山打根 七月廿七日開行
浩生 直放山打根 七月三十日收貨
總經理怡和公司啓

怡和公司 Jardine Matheson & Co., Ltd. 美洲輪船公司 代理
"NEWYORK" 輪 七月廿五日到港收貨開行 往檀香山、三藩市、及羅省
"CALIFORNIA" 輪 八月十二日到港收貨開行 往檀香山、三藩市
"IDAHO" 輪 八月十四日到港收貨開行 直航溫哥華、西雅圖、砵崙、朗菲路
怡和公司華人船務部啓

多利順洋行
海明 HAI MENG 往暹羅 七月二十日到 廿一日開行
海多 HALLDOR 往星洲、仰光 七月二十日到 廿一日開行
亞夫 HERVAR 往古晉、詩巫、北婆洲 七月廿一日到 廿二日開行
大科路家 TRAFALGAR 往星洲、歐洲 七月廿三日即開行
太平 TAI PING 往紐約、波士頓、波的摩、費城、巴拿馬、西印度羣島 七月廿五日落貨 廿六日開行

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
中泉丸 CHUSEN MARU 往星架坡 七月廿七日落貨 廿八日開行
總代理 泰山有限公司啓 地址：干諾道中67號式樓 電話 36738 24845
出口貨收儎處 永通公司 地址永樂東街159號 電話 49236 49238

復興航業公司 東亞銀行六〇九室 電話：二四四七五 三七三二二四
渝勝 S.S CHUNGKING VICTORY 八月五日落貨 八月六日開行
直往 羅省、紐約、費城、波的摩、羅福克、紐奧連市、休士頓、巴拿馬、威明頓、巴沙
貴客付貨請移玉駕臨永樂街東亞銀行三樓
總代理 海來有限公司 電話：三五〇六一至三

香港電台

今日播音

七時，「黎明即起」時代曲，賣花女，三個世界（李麗華唱），葬花，野草，白蘭花（鄭秋霞唱），歡迎我們的春天（梁蝶唱），七時十五分，本週農產品市價，七時廿分，時代曲，白蘭香，南海之晨（姚莉唱），蘇州河邊（姚莉、姚敏唱），永遠的懷念（姚莉唱），波浪與情歌，小妹妹想郎（鄧雲唱），節食歌，湖上春（歐陽飛鶯唱），鶯飛人間（歐陽飛鶯唱），七時四十五分，節目預告，七時五十分，音樂，七時五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告，八時卅分，「名伶與名曲」香銷十二美人樓（四段）（芳艷芬、任劍輝唱），愛吾仇（薛覺先、譚蘭卿唱），八時五十八分，天氣報告，九時，錄音轉播倫敦昨晚國語節目，九時十五分，[illegible]華美琴唱），九時四十五分，「鮑浦晨歌」，北五台山（宇宙、膠走唱），十時十五分，點唱節目，「空中小郵差」，由呂啓文當值，十時五十八分，天氣報告，十一時，「時代曲選劇」並蒂花，同登程（顧媚、黃飛然唱），[illegible]（張露唱），百花[illegible]，我們的教練（丁皓唱），十一時卅分，[illegible]「九九怪屍案」，十二時，[illegible]「碧血金釵」，[illegible]娘（羅麗娟、梁醒波唱），[illegible]三時五十八分，天氣報告，五時，故事演講，歷史名將：「白起」陳弓播講，五時卅分，港九街坊福利會主辦，「街坊醫務衛生運動演講」，由港九中華熱藥商會理事長伍卓琪先生主講，由港九生草藥涼茶商聯總會理事長徐子賢先生主講，五時四十五分，「報導」，粵語流行曲「跳查查」（崔妙芝、鄧君綿唱），「利口福」（鄧碧紅、鄧君綿唱），西風紅豆（呂紅唱），五時五十八分，天氣報告，六時，粵語，國語，潮語，客語新聞報告，六時廿分，音樂，六時廿五分，五分鐘的故事，六時三十分，「過橋抽板」，「諧趣粵曲」，宴效良撰講，禍賓揮春（鄧寄塵唱），快樂新年（廖志偉、伍木蘭唱），七時，名作家名作品，何建云主持，「干將莫邪」第七回，南宮博，邱乘勳改編，七時三十分，一週農事提要，七時三十分，「攝影園地」張漢彪主持，八時，「時事實錄」鄭鐵彬主持，八時十五分，革命探案，第三十六案，陳惠民主持，「首腦人物」，由鍾偉明、陳炳球、吳雪麗、羅彪、夏春秋、梁醒和、梅梓、鍾樸、周朝杰擔任，音樂，八時五十八分，天氣報告，九時，「科學與你」，「溫旋的劇變」鄭瑞嫻擔任，九時〇五分，「歌星選唱」春花如錦，桃花開，五更心頭恨，點秋香，同心結（周璇唱），九時三十分，轉播倫敦粵語新聞，九時四十五分，漁民天氣預告，「粵曲選唱」西廂待月，齊王怨婚，十時十五分，藝術歌曲，吹喀媽媽（沈麒、羅敏唱），鴿子（沈麒唱），牽耕謠（沈麒、羅敏唱），我愛紫羅蘭，夏日在海面上（沈麒唱），晚禱，夜思（管喻宜萱唱），湖上歌，我有遺憾的人我不愛他（郎毓秀唱），飛花歌（高芝蘭唱），歸來吧（王若詩唱），十時四十五分，錄音轉播倫敦國語新聞，十一時，明日節目預告，國語演講，「第二次工業革命」，由聯合國供給錄音帶，十一時十五分，「韓江晚唱」，[illegible]跳坑（羨來唱），十一時三十分，「夜闌人靜」時代曲，愛相思（姚莉、姚敏唱），戀（姚莉唱），江南之夜，永別了我的郎（吳鶯音唱），你遲到的歌聲，待郎歸（張露唱），限你別玩笑，相思夢（姚莉唱），我的心在跳（白虹唱），十一時五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，十二時，全日廣播完畢。

麗的銀台

七時，廣東音樂，七時十五分，天氣預測，八時，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告，八時十分，祝壽祝婚點播，金銀合節目報告，八時二十分，口琴，八時三十分，時代曲。九時，錄音粵曲點唱。十時，婦女講座，九時十五分，今日事及社會服務報告，十時二十分，粵語流行曲，十時三十分，時代曲。十一時，兒童故事「蜜蜂國」，十一時十五分，兒童填字遊戲，十一時三十分，倫理故事「世道風波」。十二時，新聞報導，十二時十分，股票行情報告，十二時二十分，祝壽祝婚點播，天氣報告，十二時三十分，社會小說「雙鳳仇」。一時，諧劇「下水禮」，一時三十分，時代曲點唱，二時，錄音電影故事「恩重如山」。三時，新型歌劇「陳圓圓與吳三桂」。四時，祝壽祝婚點播，金銀合及體視節目報告，四時十分，社會服務報告，四時十五分，家庭安全專題演講「意外及急救」，四時三十分，粵曲。五時，寫實小說「恩怨親情」，五時三十分，最新流行曲。六時，短篇趣劇「大膽司機」，六時三十分，我是偵探「辣手蛇心」，七時，時代曲，七時三十分，新聞報導，天氣報告，七時四十五分，體育論壇「漫談籃球」。八時，奇情武俠小說「忠義奇俠」，八時三十分，實地採訪報導「石壁水塘工程進展近況」，八時五十分，時代曲。九時，警世小說「南勝北調」，九時三十分，民間故事「名士戲金枝」。十時，新聞報導，天氣預測，戲壇雅集「血洗愛河橋」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀合節目預告，十一時十五分，夜半奇談「心魔」，十一時四十五分，夜音樂。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，七時三十分，天氣預測，八時，各地什曲（滬劇）八時三十分，新聞報導，天氣報告，金合節目報告，九時，戲曲欣賞，十時，潮州曲，十時三十分，閩南歌曲，十一時，今日事及社會服務報告，十一時十五分，北國風光，十一時三十分國語廣播劇「紅樓鬧屍」，十二時，轉播港台故事節目「碧血金釵」，十二時三十分，新聞報導，天氣報告，金合及節目報告，十二時五十分，時代曲，一時，戲曲欣賞，一時三十分，彈詞「清宮秘史」，二時，申曲「合同記」，二時三十分，上海滑稽「天壩拜山」，三時，時代曲，三時十五分，婦女與家庭，三時三十分，潮州曲，四時三十分，潮語武俠故事「七龍令旗」，五時，社會服務及金價報告，五時十五分，時代曲，五時三十分，兒童信箱，五時四十五分，兒童故事「河神的女兒」，六時，英語教授，六時十五分，時代曲，六時三十分，小學生課餘進修，七時，麗的呼聲音樂會，七時三十分，潮語民間故事「嫉妒良方」，八時，新聞報導，天氣報告，八時三十分，俠義故事「劍氣千幻錄」，九時，銀色新聞，九時三十分，越劇「評雪辨踪」，十時，國語戲劇化小說「塞外情仇」，十一時，新聞報導，十時三十分，戲曲欣賞，體育消息，勢目節目預告，天氣預測，十一時十五分，潮語戲劇化小說「野薔薇」，十一時四十五分，時代曲，十二時，完播曲。

麗的映聲

五時，中國兒童故事，梁舜燕担任，潘朝彥主持，五時十五分，[illegible]，五時三十五分，「[illegible]」卡通片，六時，粵語新聞片，六時十分，「電視教授英語」，鄭樹勳担任，六時四十五分，「英語片「比翼長空」片集，七時零五分，「寶路藥特加選輸錄」，七時廿五分，「英語節目」，七時三十分，「狄基探案」，八時二十分，「思人」，八時五十分，英語新聞片，九時，「不法之徒」，十時三十五分，「遺拿根」探案，十時五十五分，最後新聞及天氣報告，收場曲。

商業電台

七時，清晨音樂，七時十分，節目預告，七時十五分，英語教授，溫習第十五課，七時三十分，音樂譜子：貴妃醉酒（一）、貴妃醉酒（二）、戰勝歸來，三醉，七時四十五分，天氣報告，七時五十分，座右銘（陳道生講述），八時，天氣報告，時代曲：漁翁樂陶然（霜雲鶯），楊柳條（鄧白英），鏡花水月（顧媚），大場面（夏丹），問郎歸期未有期（李小鶯、雷夢非），打小姐（夏丹、江宏），清樟河（利膏鸞），李義之，究竟存了什麼心（江宏），八時卅分，粵劇精選「胭脂井下集」（鍾雲山、譚倩紅、歐偉泉、盧麗卿、小甘羅），九時卅分，南音「包公出世」（劉就演唱，何臣拍和），十時，社團簡報（林少披報導），十時〇五分，時代曲點唱（丁櫻担任），十時卅分，婦女生活節目（林漢英主持），十一時，粵曲，櫻花橋畔一情僧（何非凡、梁素琴），花弄影（小明星），十一時卅分，國魂第十輯「中興第一功」，十二時，祝壽祝婚點唱，祝壽歌「獻壽圖」（張萊萊、嬰來婷），祝婚歌「喜臨門」（姚莉、姚敏），十二時十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，十二時十五分，時代曲，媽媽要我早出嫁（尤敏），共還鄉（尤敏），小花棺（林翠），放鴨歌（林翠），十二時卅分，天空小說「育女」（李我講述），一時廿分，天氣報告，一時卅分，電影故事「恩重如山」，二時，戲劇化倫理小說「父母之命」，二時卅分，粵語流行曲，畢星愛月亮（周聰、許艷秋），雙喜臨門（崔妙芝、鄧君綿），柔情蜜意（鄭君綿、呂紅），嬰姑乖（崔妙芝），喪夜歌聲（許艷秋），卿憐我愛（崔妙芝、鄭君綿），萬花嫁春（呂紅），相思曲（鄭君綿），戒烟歌（李飛龍），三時，倫理小說「冷暖人生」，三時三十分，粵劇精選「金葉菊下集」（鍾雲山、崔妙芝、梅欣、鍾志雄、陳彩嫻、李寶倫），四時三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報導，五時，故事瓊林（陳步炫講述），五時三十分，兒童信箱（何詠琴主持），六時，歐西流行曲點唱（賀恒担任），六時三十分，多情人在何方（夏丹，楊光），奇異的音樂師（張露），街燈下（張露），打斷你的腳後跟，個少女不懷春（蓓蕾），拉車佬（張露），第一個吻（張萊萊），水邊小唱（張露），七時，小康之家，七時三十分，粵曲，門派夫妻（馬師曾、鳳凰女），斷腸歌（何非凡），八時，藍燈小說，八時，黑獄三斷，[illegible]十分中篇小說「地下英雄」，九時，廣東相聲，九時十五分，[illegible]（鄭沛棠、余安慧），九時三十分，天氣報告，時代曲：[illegible]，山頂上，添爾湿嫁低（張露），雨露淚影（姚莉），算我錯（蓓蕾），何日君再來（鄧白英），上高山（靜婷），誰怕誰（葉楓），海氣（姚莉、江宏），十時，香港政府新聞，十時〇五分，國際講座「孟子」，[illegible]，凌巨川講述，粵曲，一曲換來眼（小明星），飄（任劍輝），十一時，「天羅」[illegible]，十一時三十分，節目預告，[illegible]二時完。

金陵　國民　金華　明聲　新舞台　國際　筲箕灣長樂下期映

今天續映

滿爆

麗士公司　七彩貢獻　榮譽　宮闈倫理歌唱片

任劍輝　余麗珍　領銜主演

靚次伯　李香琴　陳寶珠　任冰兒　許英秀　張醒非　黎雯　聯合主演

撰曲：梁山人　監製編劇：李少芸　導演：珠璣

銀合太子乞食告御狀

全部伊士曼七彩

任劍輝乞食告御狀劈陵救母后，孝感動天！

余麗珍皇陵遭生葬金殿告奸妃，淒涼委屈！

只看八賢王金殿大審奸妃一場，場面堂皇演員數百值回十倍票價

麗士影業公司出品

倫敦　紐約　高陞　大世界　好世界　國際　筲箕灣長樂

（國際不日加入）

認真巴辣　瘋狂爆場

百勝公司愛國歷史緊張巨片

八月十五是中秋　慶賀中秋有因由　羣英大會驅胡虜　本片故事說從頭

監製　錢多義

隨票附送　安南白桂油　人人可得　決不落空

大明羣英會

編導：楊江　錦綉山河壯士血　紅顏知己未了情　製片：林偉

羅艷卿　蘇少棠　陳錦棠　譚倩紅

靚次伯　馬笑英　梅欣　張生　檸檬　（聯合主演）

橫征暴斂魚肉平民無辜百姓荒野陳尸

四海英雄揭竿起義同仇敵愾誓復山河

頭可斷　血可流　寧死不屈

士可殺　不可辱　視死如歸

賀中秋　有段古　食月餅　有原因

悲壯熱烈緊張刺激

中央　香港　真光　光明　皇宮　龍城　華樂　金星　今天請早

昨全線爆滿

于素秋　林家聲　領銜主演

王鵬影業公司九週年紀念作　新派神奇武俠片

魔鏡神珠大結局

林蛟　李香琴　李鵬飛　俞明　王超峯　駱恭　合演　蕭芳芳　客串主演

精采特技　激烈打鬥　全部精華　盡在大結局中！

白骨懸崖、珠巴救俠、閉士、粉面神丐、魔現顯奇、形能

名導演凌雲精心傑作　監製　黃玉麟

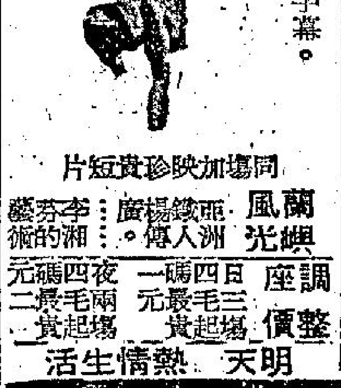
多利公司發行

新一第

即日最後五場　啓用最新最大銀幕

台灣製廠最新影片偉大（伊士曼七彩）

今日台灣



片上中文字幕。

同場加映珍貴短片　蘭嶼風光　廣場舞　非洲人　藝術

調整座價　日場　夜場

天明　熱情生活

太平　即日公餘場映

香港奇情緊張巨片

賊美人

珍曼　絲菲　主演

明日七彩　邊防擒諜　新聯出品

明日後　國語　火中蓮　尤敏

「恩重如山」聽衆的好消息

由今天起每日下午一時半至二時在商業電台及下午二時至二時半在麗的呼聲播放環球圖書出版社說慈說孝社會倫理文藝小說

恩重如山

改編故事原著羅馬，雷鳴主持兼敘述，現由立達影業公司重金購得電影版權，並禮聘老牌影后[illegible]英俊小生[illegible]美艷女星[illegible]聯合主演，敬請聽衆密切注意本片公映日期地點為荷。

環球　冷氣開放　今天五點半七點放映　巨片奇情打鬥七彩

黑王子　扶愛運路　社鍾妮路　主演

明天換映　**十三勇士**　格威士比德提主演

英京（大觀）　今午早場十一點一場　**花女懷春**　白露明　江一帆

今五點九點公餘場　**藝海春潮**　中田康子　七彩片

今天正場仍映　明早場　魔鏡神珠下集　海角紅樓　明公餘場　雪嶺情仇

中央　今五點半七點公餘場　巨片彩艷俠情　**帝王谷**　羅拔泰萊　綺蓮娜柏嘉　聯演

明日七彩巨片　**兒戲婚姻**

後日七彩巨片　香翠魂谷

都城仙樂

今明兩天續映　片約所限

有我咱名・有我咱正

死亡進　軍・目　不忍睹　戰爭慘　烈・盧　舍為墟

全部國語解說　片上中文字幕

預售座券

第二次世界大戰軍事秘密大暴露！

我的奮鬥

創所有希特拉影片最高紀錄

德國戰爭紀錄驚天動地巨片

寸寸膠片都是實錄　幅幅畫面均屬珍品

唯二次世界大戰秘聞有本片特別詳盡

希特拉，墨索里尼，張伯倫，艾森豪威爾，邱吉爾等巨頭均有出現於幕前

香城名釀　老牌補酒

龍力酒

寶體出品　酒庄有售　電話七〇四〇　五一〇〇

五院今天請早　昨天全線爆場・買座一枝獨秀

巨片當前　火速購票

殺人滅跡　寃沉碧海　見利忘義　橫刀奪愛　黑夜飛車　海灘招魂　連環血案　石膏藏屍　萬里跟踪　追尋怪屍　荒山搏命　十面埋伏

光藝鉅片　新藝代製

怪屍案999

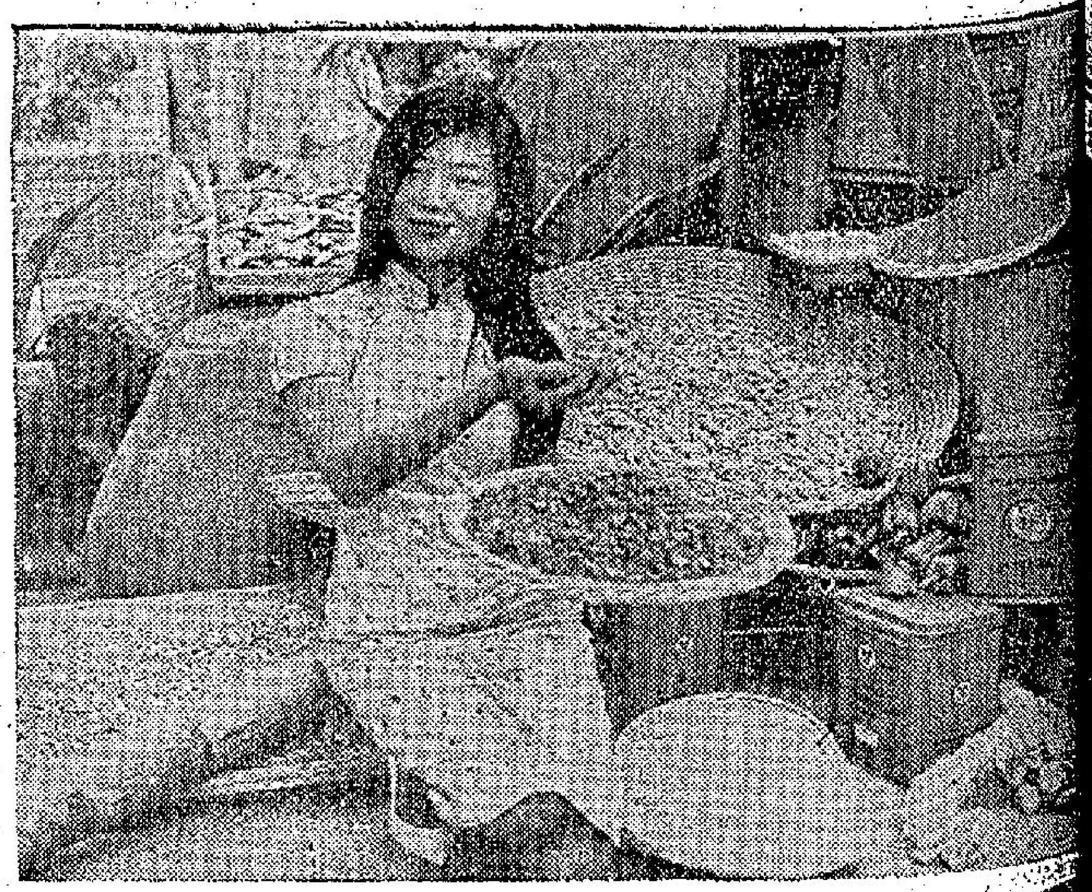
監製　何啓湘　製片　潘炳權　導演　吳回　之精心傑作

江雪　龍剛　尚聰　綠珠　李鵬飛・朱丹・鄧枝　主演

出場先後為序

華埠宮主關心難民 ➡

今年農曆年間參加金山美華埠小姐選舉獲得第一宮主榮銜的戴良端小姐，於七月十四日曾至萊園路三興園探慰問日前抵台的難胞，這位返國訪問的紐約哥倫比亞大學學生，特以新台幣兩千元贈給難胞加菜，另以奶粉半打贈送給尚未滿月嬰兒的媽媽龍金妹。

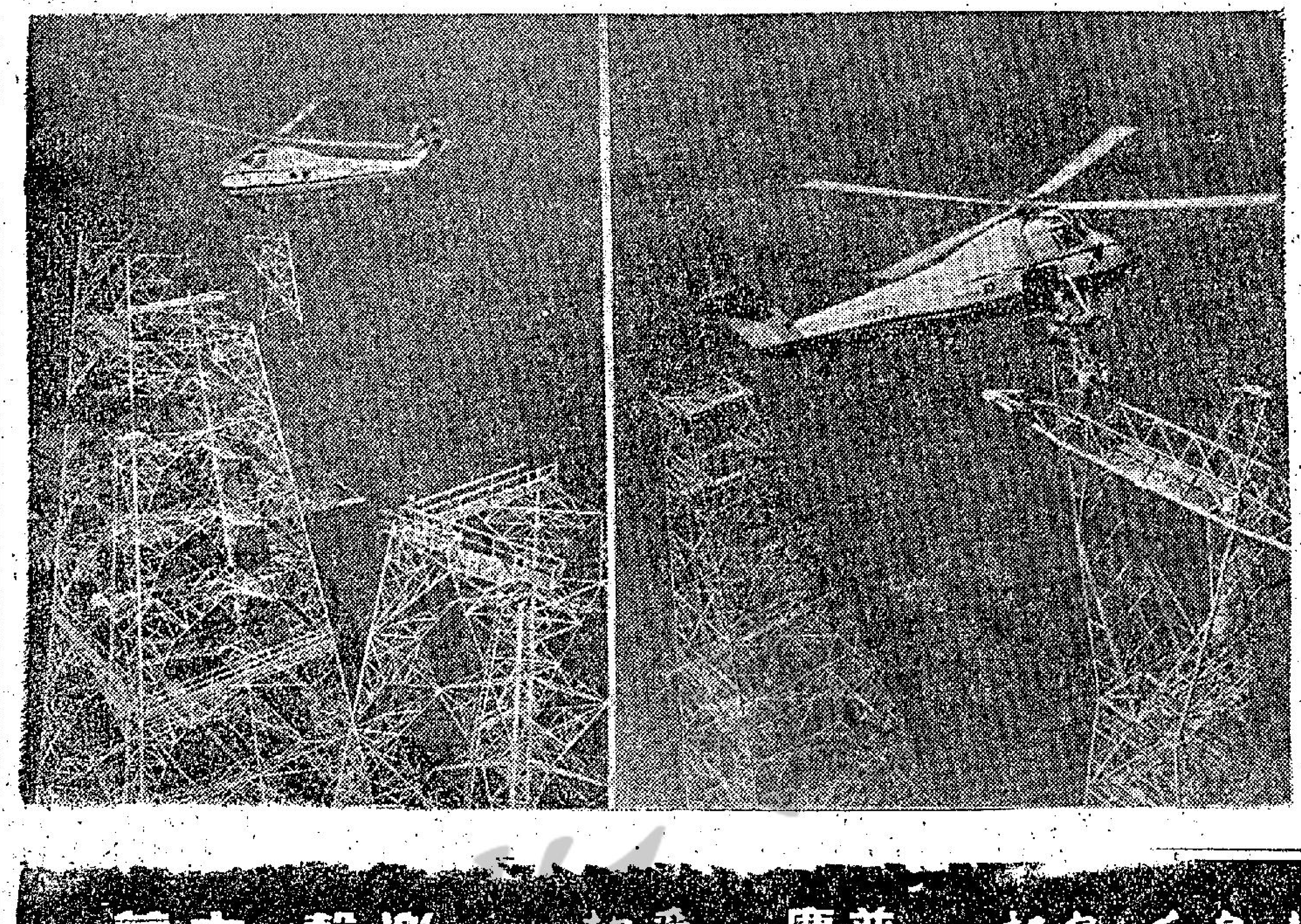


用途大的直升機 ⬇

美國赫遜河畔之直升機除爲搭架百公呎高之電線架外（左），並作升降機運載工人至塔上工作情形（右）。

海灘起舞 ⬅

這位窈窕的電影明星約翰瑪森，在羅馬附近的海灘渡假時，飛躍起舞，陶醉在大自然的景緻中，她是美國新澤西人，前曾在義大利拍了幾部影片。



西德農產展覽香港攤位 ⬆

參加本年西德慕尼黑國際農業展覽會有十四國，共到代表五百餘人。會場有地五萬平方公尺，圖爲香港攤位之一景。

新奇傘下扭舞 ⬅

歐洲盛行各種方式的「扭扭舞」，這對義大利青年夫婦，是在羅馬的一家夜總會中的一柄傘下跳扭扭舞，式樣很新奇。

「唱完又唱」一曲受歡迎 ➡

倫敦B.B.C.廣播電台之英籍歌星珍華達絲。她的「唱完又唱」一曲，極受海內外聽戶之歡迎。

娛樂·百老滙 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮 · 麗聲·皇后·皇都 · 普慶·麗都 · 樂聲·大華

滿瀉一週

時間：娛樂：兩點半 五點正 七點半 九點九　百老滙：兩點半 五點三 七點半 九點九

接連兩季全美賣座冠軍片！票房紀錄壓倒「六壯士」！榮獲「票房」雜誌藍帶獎！

和路迪斯尼本年度代表作！

瑞士家庭魯濱孫

超藝透視體！ 特藝七彩・片上中文

WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON

百老滙今早場：閃電神槍俠

輿論讚揚・觀眾叫好

最後今天獻映

美高梅浪漫熱烈愛情倫理巨片

華倫比提

繼青春夢裏人後又一部更具爆炸威力傑作！

伊華瑪莉聖・白賴當地威 合演　片上中文字幕

ALL FALL DOWN

情場浪子

盛暑天時賞心樂事娛樂佳品

明天獻映：本年最新

美高梅最新出品瑰麗七彩

湯眉謝利 **卡通集會**

十一大本・本本精采・最夠諧趣

今天早場：新華 萬劫佳人　豪華 玉女迎春

今天最後四場

聯美巨獻・超級透視體・片上中文

貓王 皮禮士利 最新作品

情韻動春心

FOLLOW THAT DREAM

視槍手如三尺孩，欺人太甚！將廁所改作巢中營，妙想天開！唱情歌放，少女心動，以退為進！

下期：環球金禮巨獻！

海角驚魂

格力哥利柏・羅拔美湛 兩大巨星聯合主演

利舞台今十二點半・香閨情殺案

今天盛大獻映

華納公司青春熱情香艷浪漫溫馨巨[片]

蘇珊貝茜（荷里活新一代玉女）　杜唐納許（「綠訂三生」英俊主角）　主演

全部特藝七彩・片上中文字幕

玉女痴郎

LOVERS MUST LEARN TECHNICOLOR

「三鳳嬉春」及「綠訂三生」製片人：第馬戴・維斯導演最新傑作

是一部青春男女必看的愛情寶典！

異國邂逅，目成心許，湖山水色，領略無窮，愛情滋味，甜中帶苦，橫刀奪愛，興盡悲來！

保證你從未看過如此美麗的羅馬風景！

今天早場：麗聲 蝶網風雲　皇后 夜半無人私語時　皇都 傾國妖后

今天最後獻映

普慶 兩場 二點半 五點半　麗都 四場

健美艷星 達莉雅蘭維 領銜主演

沙漠古城奪寶記 全部七彩

普慶 今晚八點半起續演 **上海評彈團** 節目：瀟湘夜雨 離魂 七十二他 寶玉夜探 聽堂奪子

明天 兩院換映 **孫悟空大鬧天宮** 普慶：映兩點半一場・麗都：放映四場

今天早場：普慶 三年一哭二郎橋・ 麗都 懷春玉女

今天獻映請早定座

霍士公司七彩新藝綜合體・諧趣幽默喜劇

占士史超活　慕蓮奧哈拉　尊撒遜　費彬　羅麗彼得絲　主演

渡假留香

Mr. HOBBS TAKES a VACATION　片上中文

由頭至尾・笑料泉湧

本片在美公映打破霍士兩年來出品收入最高紀錄・

今早：樂聲 春風秋雨　大華 黑岩喋血記

港九首輪影院聯合廣告

樂都 · 新世界 · 東方 · 京華 · 百樂門 · 麗斯 · 快樂

九龍紅磡漆咸道・電話八三四三六四

兩點半・五點四・七點半・九點八

第二週獻映　預售門票請早

中國電影史上破天荒第一部歌戰巨片

黃婉秋　張文君　劉世龍　夏宗學

全部七彩歌詞對白片上中文

劉三姐

音樂最佳　歌唱最佳　演員最佳　故事最佳　桂林山水甲天下・陽朔風景甲桂林・漁舟唱晚　碧蓮倒影　花橋流水　翠竹通幽

今十二點半 七彩 睡美人 瑙莉蓮夢露　明十二點半 七彩 萬劫佳人 史超域屈文

今天五場獻映

華納公司出品哀艷纏綿動人愛情戰爭激烈大名片！

電影皇帝 威廉荷頓　美艷女性 荷西亞珊　領銜主演

火網情鴛

Force of Arms

新藝綜合體！片上中文

明天獻映 占士史超域・李察威麥 七彩豪壯俠艷大名片・

龍虎雙雄

昨狂滿・今請早

法國際震動世影界暴露暑假日春光巨片

瑪莉拉富麗（榮獲威尼斯金獎新玉女）

伊士曼七彩 片上中文

是新潮派之新潮派！美女們是尤物之尤！

大膽的暴露　銀幕的奇觀

坦白得驚人！大膽得嚇人！

熱浪新潮

"ST. TROPEZ BLUES"

so young... so eager!

耳得之而為聲，目遇之而為色，看之不禁，賞之不竭，本片為聲色無盡之寶藏！

下期 和迪路斯尼七彩片 **飛天老爺車**

今早場 歌唱名劇 刁蠻元帥莽將軍 梁醒波 鳳凰女

最後今天四場

哥倫比亞出品緊張刺激大名片

占士史超域 最後一部巨製 新藝綜合體電影！

全新印本　七彩特藝

"The Man From Laramie"

草莽游龍

遊勝草莽，龍蛇敢誇「龍城殲霸戰」

刻刻驚心　處處危機　千里追蹤，奮報弟仇，獨力挑戰，不畏頑敵，身陷絕境

明天獻映香艷彩片 **霸王妖后**

今早十二時半 **寶殿神弓** 畢蘭加士打

今天盛大獻映

二十世紀霍士本年榮譽獻賞・驚險緊張哀感頑動人鉅片

「寶盧」巨星 史提芬貝　「海灘艷光」艷星 多羅絲赫　聯合主演

愛好刺激者不可錯過！

七彩特藝

逃亡記

THE INSPECTOR

殺人疑犯 逃出天羅地網　劫後紅顏 亡命海角天涯

緊張手法超越希治閣！

今天十二點四場早放映 **春蠶到死絲方盡** 芳艷芬歌唱大名片

連日狂滿 今天請早

兩點半・五點三・七點半・九點九

華納公司哀感頑艷皇牌巨片

新奇勁藝寶：杜唐納許　青春艷星：康妮史蒂芬　藝術女星：多魯菲麥佳　聯合主演

最動人的現代青年戀愛故事

緣訂三生

Susan Slade

全部特藝七彩 片上中文字幕

下期獻映　聯美公司七彩戰爭巨片 **血濺羅馬城** 朗達蘭明・倫傑夫里士

今早十二點半 巨型戰爭片 **神風特攻隊**

昨狂滿今請早

注意時間：二點半 五點四 七點半 九點八

漫畫大家 和路迪斯尼 心血結晶

音樂美妙藝術超卓長篇卡通

當代樂聖 史托高斯基 指揮樂隊

榮獲三項金像獎！

幻想曲

WALT DISNEY'S FANTASIA STOKOWSKI

第一畫面　第一音樂　第一彩色　第一意境　全部七彩

今早 萬分緊張彩片 **無比敵** 格力哥利柏 主演

第六張第四頁

新舞台 國際 今天續映 宮闈倫理歌唱片王 陳寶珠 任冰兒 許英秀 張醒非 黎雯 聯合主演 導演：珠璣

全部伊士曼七彩

僑樂村

一個動人的故事

風雪成災

碧瑤

發生于一九五七年三月的一次暴風雪，美洲大平原，數以百萬計的居民，對於當時可怖的情形，至今難忘。事實上，若干次風暴的發生，當地遭受風雪的襲擊，為勢也許更為劇烈。可是，當年這次暴風雪爆發時，遭受打擊的地區的廣闊，和延續的悠久，確可算是有史以來所僅見的。

三月廿二日星期五，雪花和微雨開始灑遍俄克拉何明，哥羅里達和尼拉斯加州各地，早已充份顯示出暴風雪來臨的光兆了。迄星期六早晨，範圍更擴展到新墨西哥，肯薩斯，奧拉荷馬，伊俄華和德薩斯州。不久，由雨水凝結的雪塊，乘着猛烈的北風，連續三日兩夜不停地，掃過廣闊大地。這時，烈風速度更增加到每小時八十里。結果，廣闊千里，枯農地上一層的土壤，在暴風力吹送下，不特把附近一帶的窗戶玻璃粉碎無遺，同時，牛隻牲口因此給害的，更不計其數。

在暴風雨侵襲的初期，雪花堆積，最少也高達兩尺，其中更有堆積到三層樓高的。結果，汽車因遭積雪而給擱淺的，數以千計。同時，火車也被迫停止開出。此外，園牆和倉庫給積雪壓塌的，也不計其數。

暴風雪過去後，性命因此給犧牲的，總額達卅六名，而牲口給殺害的，最少也達六萬頭，市民財產的損失，數以百萬計。可是，儘管天災的可怖，但若干市民所表現的英勇行為，更充份表現出人類那種堅強的勇氣和犧牲精神，確是和天然的力量，互相抗衡的。

就以卅一歲的建築工目畢根爲例吧，在暴風雪發展到驚人程度的星期六，他竟不顧本身的安危，單獨駕了一架工程車，由圭蘭市駛出第五十四公路，以便拯救沿途被陷的汽車。對於這一次艱鉅的行動，是絕對沒有人向他提出要求的。結果，當他抵達德斯蘭馬市時，距離出發地點約有廿一里，已經有一連串被陷的汽車，給他的工程車一起拖到那裏了。這時，風雪的襲擊，更爲劇烈。可是，畢根竟不顧一切地，借了一架巴士，用鏟拖在工程車後，再度出發，盡可能把困在擱淺汽車裏的人，拯救出險。統計他先後掙扎了七十二小時，一共救了八十七名市民出險。結果，他因此患了肺炎，被迫臥在醫院達五天。

風期六夜，幕低垂後，肯薩斯尼巴路附近的鄉團長加非和他的妻子更收到報告。據說，副團長的附近給擱淺一架貨車和一輛汽車，在距離市鎮大約五里的地點，情形相當危急。在責任心驅使下，他們馬上借同四名修車工人，分別乘了兩架工程車，出發赴援。不久，他們終於在中途的救援，發現被困的汽車和貨車。當他們把被困在汽車的十六歲女孩與司機，拯救出險後，他們全體分作四人和四人，擠迫在兩架工程車的車廂裏，才向尼巴路市駛回。可是，由於風雪來得過於激烈，因此，兩架工程車，不久也給擱淺，沒辦法繼續前進了。

十六小時過去了，風雪還不停地在掃蕩，形勢更爲險劣。爲免全體陷於絕境，四名修車工人終於自告奮勇，決徒步掙扎到距離大約半里的港海辦事處求援。夜幕再度低垂時，加非他們也把工程車開動，慢慢地趨到港海辦事處，因而脫離險境的。

面對巨大天災襲擊的時候，人類的同情心，也是最容易給激發的。住在德薩斯州佐力高附近的布朗夫婦，他們擁有的屋儲，僅得睡房四間，但經他們招待在家裏的旅客，竟多至九十六名。此外，給另一名市民雅打招待在家裏的，更超過一百名。當時，剛好有一架麵包餅干運輸車擱淺在屋前不遠，而車裏的食品，也就成爲這麗大不幸者的主要干糧了。

統計在風雪侵襲的幾個過程裏，人類同情心的偉大表現，觸目皆是。這種可歌可泣的過程，也確非一般人意料所及，而值得我們頌揚和鼓舞的。

卡門自從聽到老曹決心要討妾侍的消息，她立刻對他加緊監視。她和他結婚十幾年，始終一無所出，他早就露出要討妾侍的口風，她說：「我還年輕，你怎能斷定我一定不能生育？再等幾年不能生，我就不再干涉你！」這樣一直推了三四次，她卻始終不曾生。老曹一氣之下，不再聽她的推拖決心要討妾侍。她也知道無法再拖了，便只有加緊監視，以便隨時相機破壞，這是最後唯一的辦法！他下了決心，她也下了決心，二人雖然同心，其利不但不能斷金，反而各奔東西，這些日子她睡也睡不安了。

這天，她得到偵報聽說他和黛妮常常在一起，她立刻怒火中燒，一定要想個辦法應付。當她打聽出他們時常在金獅餐廳喝下午茶時，她便想去吵。繼而一想，在那裏去吵不但有失身份，而且可能越吵他越要出去玩，非另謀良策不可。結果她想到辦法了，第二天她便去找老曹的年輕英俊的小表弟小嚴。她找到他之後說帶他去喝下午茶，二人來到金獅，果然看到老曹和一個少女在一起！她帶了小嚴坐過來，老曹有些窘的給他們介紹。她卻一些也不介意，大大方方和黛妮談天，非常表示好感，並且問了黛妮住址電話，親熱得不得了！老曹原以爲她會吵鬧的，想不到她卻這樣好，這餐茶自然是盡歡而散了！

大都市小故事

顧此失彼

·帶興·

第二天上午她便打個電話給黛妮，約她在長江茶樓喝午茶。到時她又帶了小嚴一同去，落力給他倆拉攏。喝完午茶節目直落，看兩點半的電影，再去跳茶舞，再去吃晚飯，再去夜總會，完全是她請客，這一天玩得十分開心。次日，她又約了黛妮在鋼盔茶樓食宵夜，她又帶了小嚴一同去，她又洗聞他倆遊郊外，吃飯，跳舞，玩夜總會。這樣一連玩下去。這是一石二鳥之計，一方面纏住黛妮不給她和老曹見面。一方面給小嚴和她拉攏，年輕的人必然很容易接近，如果他們相愛之後，老曹無論如何也不能搶自己表弟的愛人，自然而然老曹無法對她作妾侍了！她這方法居然變得成功，小嚴和黛妮漸漸要好起來，她一見將近成功了，更加全力注意他們二人，完全不理老曹，只顧竭力爲他們設法接近。年輕男女本來容易接近，再加上她極力從中撮合，小嚴真的愛上了黛妮，二人同意訂婚了！她一見成功，高興已極，願意自己出錢給他們舉行訂婚典禮，到了這天，她在銀鳳酒樓東廳給他們擺訂婚酒，她一頭大汗地招呼來賓。忽然看到西廳有人也在擺酒，據說是納妾侍，她一看是曹府宴客，她心裏一動，趕忙跑過去看，那丈夫和妾侍正在敬酒，一看之下，那個丈夫正是老曹！她當堂就此氣厥。

村中八話

影響所及

限制了新樓租，對建築業無影響。對一切都沒有影響，除了住客。

速戰速決

上工僅一天，即騎到鼻馬。這是閃電的世界，起碼在他的眼中便是如此。

數字遊戲

彩票已有得主了，彩票上並無簽名。發了一場夢的那位先生，腦袋中還充滿了數字。

海浴

堤邊沐浴，當局嚴禁。大家都知道不對，大家……

死亡的山區

墨西哥南部特古安德庫地峽附近，有一個山區，自古以來它便一直被神秘的傳說籠罩着。據土著說：凡是走進山區去的人，從沒有一個生還。有些人甚至說在一九一○年革命時期，有一支軍隊偶然到達那裏，幾乎全部死亡。倖倖得到生還的三個人，都瀕於瘋狂了，對於自己的遭遇一點也沒有說出。

數年後，兩個勇敢的旅行家大胆地進入了山區，他們下了決心要揭開這個可怕的秘密。他們在「死亡的山區」度過了第一個夜後，就明白了許多人的死亡原因。

原來殺人的兇魁乃是一個可怕的小昆虫，它非常脆弱，只要人輕輕一動就能使之喪生。它們在晚上佈滿到人體，不知怎的刺進人體的皮膚，可是人對創處毫無感覺，而鮮血卻不停地從體中流出。

他們發現這種情形後馬上採取措施，小心戒備着，所以能無恙歸來。於是，從自然地圖上又揭開了一個謎，同時粉碎了「死亡山區」的迷信傳說。（琴）

畫新聞

港灘 ·蛇子·

港內有些海灘，海水污濁不潔，泳客擠迫，亦有碍衛生之嫌也。

正是：

海水不潔 何能游嬉

客非不知 爲慳幾皮

人·物·談

梁鼎芬召對私記

南通

梁鼎芬是廣東一個最忠貞的遺老，他在清亡之後，表演的把戲最多，昨天在友人黃君處得見梁鼎芬的尺牘一册，是寫給黃君的岳父徐君的，其中有一通是辛亥十二月的日子，開首一句是「大清國亡矣，禽獸之蹤徧於中國」。

澳門某君，藏有梁鼎芬寫的手稿，是記他在辛丑年到西安見西太后的一件事，某君爲擬一題目爲：「辛丑奏對私記」。「梁鼎芬辛丑西安行在奏對私記」這是很好的第一手資料，現在我替他改爲「梁鼎芬召對私記」，現在錄出，給愛讀掌故的人參考。原稿用八行箋寫，剛剛寫滿，或尚有下文的。圈點抬頭，悉依原樣。文云：

兩宮同飜後，請殿大阿哥，臣恩此時，國勢弱極，外人如此說恐要照辦，若照辦，成何國體，以臣愚見，不如自己料理好。兩宮均無語，臣又再奏不知軍機大臣，醇和大臣，各省督撫大臣有奏及否，孝欽日，均未有，你在外邊來，此事怕有邊後獨至汴梁遂廢之臣面奏後，

在西安時，也曾在西太后跟前請廢大阿哥事。記云：張文襄之以才堪大用應梁文忠於行在也，實因文忠欲廢大阿哥之議。既得召對……奏云：「臣自南方來，聞洋人在上海已先議決，除殺端王外，尚有專係干涉大阿哥事。倘至洋人提出時，傷我中國體面太大，以臣愚見，不如我們先自己料理呀！」太后正睦惧洋人追索本身，聞此遂速點頭。文忠默告榮祿、王諸大臣（引按：榮祿、王文韶也）議定。（此文忠最得意之事，丙午余至武昌，文忠爲余詳言之，而世人多不知）

朱告一人時應傳霖爲軍機大臣，問臣日聽見你奏一事臣說未有。所記的說得很清楚，當時八國「文明」軍正在干涉到中國的內政，大阿哥之被廢，如果出於外國人的要求……

小……笑……話

✕這是第二次大戰期間在法國流行的一個笑話，據說是一件事實：有一個在前線參加婦女工作隊的年輕太太，在一個夏季炎熱的下午，下班後走回自己的宿舍去休息，路過一座小樹林，她見樹林深處有一泓海水，是一座小池塘，滲陰四佈，悄無一人。她因爲忙碌了一天，渾身灰塵，決定利用這機會洗一個冷水浴。她向四週環顧了一下，肯定沒有一個行人，她便以迅速的手法脫光全身的衣服，撲通一聲跳進池塘裏，在沁涼的水中痛快的游泳了一陣，然後才爬上岸來。躺到池邊的青草地上，這時除了四週的小樹，樹枝微微擺動以外一切都靜靜異常。她這麼仰天在地上享受了一會，這才起身穿上衣服。當她正在束好了自己腰間的皮帶時，忽然見到一位軍官從林外向她走來。她正在慶幸自己及時不曾被人窺見，只見那軍官絲毫不注意她的存在，一直走到池旁立正，大聲喝道：「第十三迷彩偽裝部隊，向前快步移動！」每一株樹木，都開步向前走了。

✕一東家請客館膳，只用片肉一盤，既薄且少，先生以詩嘲之日：「主人之刀利且鋒，主母之手輕且鬆，一片切來如紙薄，」詩云：「薄薄批來淺淺舖，廚頭娘子費工夫，等閒不敢開窗看，恐被吹入太湖，忽然一陣起微風，飄飄吹入九霄中，急忙使人尋其蹤，已過巫山十二峰。」（張生）

摩登聊齋

狼狗與女鬼（一）

柯士甸

溫太太新近買回來一頭大狼狗，溫太太是個有錢的寡婦，四十來歲，住在高尚住宅區的一幢漂亮的花園洋房內，正所謂什麼洋樓養番狗，番狗與洋樓是分不開似的。溫太太有兩隻狗，一隻是澳洲牧羊狗，一隻是獅子狗，從前，獅子狗在路上不小心被車輾死了，牧羊狗因咬人被狗捕去坐狗監，出獄回來，性情大變，逢人便吠，溫太太十分討厭牠，也就把牠送給別人去飼養。沒有狗守門，溫太太是覺得像少了一些什麼東西似的，猶其是晚上，她的別墅地方不少，但住的人不多，除了她外，兩個女兒，兩個女傭，一個侄女，全部是女流之輩，深夜闖進來個賊人，可就糟了，故此，溫太太便急於要找隻大狼狗回來守門口了。是馬太太介紹來師奶，買了莫師奶的大狼狗「勒奇」的，這隻「勒奇」，系出名門，又有「學識」，有出世紙，在狗學校畢業，溫太太一見了便喜歡，而更令溫太太喜歡的是，「勒奇」第一次見了溫太太，便搖頭擺尾，走過去伏在她的身邊，就像已知道自己要換新主人似的。莫師奶對溫太太道：「如果不是因爲搬狗遊埠麻煩，我是要帶「勒奇」一同去的，我去外國，看來要許久才回來，「勒奇」不能跟我同去，而我家裏的人，對「勒奇」卻沒有好感，我就心知難去之後，他們待牠不好，便想替「勒奇」找一個好主人，有這麼巧溫溫太太，她談起溫太太需要一隻好狗，於是便把我的「勒奇」帶來，眞奇怪！溫太太，你看「勒奇」和你有緣呢！牠並不是對任何人都這麼親熱的，看來，你非把「勒奇」收下不可了。」這樣，溫太太便以一千五百元的代價，把大狼狗「勒奇」買了下來。這大狼狗「勒奇」果然是一隻了不起的狗，牠懂得許多技能，例如早上報紙送到，牠會把報紙咬到溫太太的睡房，溫太太帶牠出外購物，牠又會代勞挽東西，溫太太近視，有時在屋中忘記取近視眼鏡，她對「勒奇」說：「勒奇，我的眼鏡呢？」「勒奇」便會去找尋，把眼鏡找回來。而且，「勒奇」又能表演許多動作，例如站起來用後腳行走，在地上打斛斗等等，「勒奇」更有一樣絕技，牠懂得唱歌，牠仰首向天，神氣活現那麼的，兩隻前腳交在胸前，活像個歌唱家表演，牠「汪汪汪」的唱歌，這「汪汪汪」的音仰揚頓挫，雖然不知是有什麼歌，但由一隻畜牲唱出來，這就難得了。溫太太常以「勒奇」而自豪。這樣過了半個月，有一件奇事發生了！

文胆的誕生（下）

原來他的沒有一個固定職業崗位，並不是甚麼不可獲得，而是他的好高騖遠，不肯屈就，高的位置，他又到處碰壁，低的位置，他又不屑做下去，再加上他那騎牆性格和狹隘的心理，便使他看到朋友比他生活得好，便生出嫉妒的思想，即使忙他的人，他也有意無意的冷嘲熱諷，或在背地裏散播謠言，說人閒話，生活比他苦的朋友，他又瞧不起，認爲他無生活能力，應該窮倒，不時不予同情，更會時常挖苦，這一個使許多朋友對他都存有一種戒懼心理。

固定生活的職業崗位，他更會認爲許多會失去生活的自由，偶然身上有錢，想去玩幾天，便會因職務關係走不開，他也不大願意。有此種種原因，他寧願以投稿討生活，收入雖不大好，但有自由之身，好得有許多空閒時間去週旋朋友。對於他朋友他應付的手法，又是另外一套，除了日中飲飲咖啡，或陪他下，獻議多花樣，外，如果那朋友要在報上揚名，他也能大寫，塲文章，送到報社去，拜托朋友刊出，不論吹牛到甚麼程度，關朋友看到自然覺得內心受用，因此也便對他頗有好感。而他「傍」關朋友的方式，也採取多頭主義，祗要今天那能有錢供他揮霍，肯由他出主意去飲食微逐，他便日夜追隨在身邊，明天別個朋友能夠和他去花天酒地，他又輕而易之，雖然他內心存着一種「憎人富貴厭人窮」的心理，但在表面上對於關朋友的態度是十分恭順的，因此關朋友也對他樂得差遣，只要隨便給予小惠，他便能想方設法達到關朋友的目的，能夠使他滿意去玩的，他的捧場文章也就爲之生色。以此，一般關朋友們看到，內心也有飄飄欲仙之感，使關朋友們都稱之爲文胆，遇到在文字上需要宣傳的時候，便一定要找他去幹，而他也樂此不疲，祗要那一天的生活消費使他滿足，也就甘願以自己的筆花去做。

也許他生就一副野性脾氣，雖然有本領去「傍」人，但許多人對他都有些戒懼，所以沒有一個有能力和有地位的朋友肯特別關顧他，因此要利用他時，便呼之則來，給予一點小惠，要他去做，事過情遷也就不再理他了，因此使他憤恨，與妒忌的心理，日益偏激，在背地裏更加倍飛短流長地說人閒話，即使一個曾經與他要好的朋友……

天門女俠傳

文 陳靖

這一回 痛戰蜘蛛 勇拒勁敵 流沙飛幻影 火練吐銀花

小翠雅的動作實在快得駭人，她對付冷部兩大高手就如對付兩個初出道的雛兒一樣，漫不經意的應付着。忽而硬接他們一招半招，忽而又脫出他們夾攻，飄然遠去，攻擊另外一些敵人，得手之後再回頭對付部冷兩個。對冷部兩個來說，這是無比的侮辱。但他們技不如人，網固攔不住，接也接不下，隨了任她來去自如之外，還有甚麼辦法？他們實在窮於應付，仍討不了好處，知道再打下去，除了受到更多羞辱之外，就只有死路一條。實在太自覺慚愧了，趁小翠雅又飄了開去之際，他們便一齊向外急逃，洪家的勝敗，他們已無心再理會，也無能力改變了。臨陣退縮本是一件十分丟臉的事，冷部兩個這時也顧不了許多了。他們共同的希望，就是逃出一條生命，可是他們的心意似乎早爲小翠雅所洞悉，冷如鐵逃沒跑出三丈，忽聽得耳邊響起「嘿嘿」冷笑，正是小翠雅追來了，他知道小翠雅的反手一招「蒼鷹振翅」，然心驚，小翠雅的笑聲已響在三丈外了。

另一邊，邵川兩更慘！他兩個縱跳出六七丈遠，當他作第三次縱身之際，身子剛離地，左臉先中了一招，「拍」一聲，痛得他咬緊了牙根才沒有發出呼叫，但受那一下，痛澈五內，可眞難抵啊！他中招之後，身子便不由自己的向下直跌不出去……

……一撲，更是非同小可，嚇得他退了幾步，原來打在他臉上的不是小翠雅的玉掌，也不是甚麼鋼鐵木板，而是飄飄的一團梧桐葉子。洪家門口種有幾株梧桐，枝粗葉茂，極有生氣，風吹葉動，沙沙有聲，本來這是夏夜乘涼的好地方，部川兩卻出乎意外的吃了這一記怪招，對小翠雅的功力尤爲驚然！

黎心這時仍然不曾出手，柳如蓉的一雙鐵拳，力鬥六如和尚，論火候，他本來要遜於對方，但他勝在數欽之毒，精神而鬆弛，輕功又高，居然和對方打得難分難解，看來稍有勝算，卻也絕不會在三數十招之內落敗！黎心安得頗爲放心！小翠雅對方劍鳴的安危也一樣關注着，防備着敵人有甚麼陰毒的詭計！她自己是絕對安全的，因爲，當各人猶在懸鬥之中，她已輕易地打倒了部川兩和冷如鐵了。洪耀光一看敵人這份威勢，不禁心怯，趁雙方猶在狠鬥死拼之際，他便向後退走，可惜他逃不出小翠雅的目光，更沒有小翠雅這份輕功，只走出幾步，已給小翠雅追上了。小翠雅拍起小女孩說：「打吧，打吧！他打過你吧？你要報仇呀！」小女孩果然憤怒的一連幾拳打在洪耀光臉上，打得手掌痛了才肯停止，洪耀光給打得兩邊臉頰又腫又紅，鮮血泊泊地從嘴角流出來，形狀十分恐怖，小女孩看着看着，突然感到害怕，不敢再看。小翠雅對她說：「別怕，別怕，我帶你找爺爺去，找到了便吧，找不到，我把他洪家的人全殺了給你爺爺墳命！」洪家的人想起小翠雅恐嚇，且見她如此神威，確有可能做得到的，便不得她去找，急急把鄰老頭扶了出來。小女孩看到爺爺，恍如隔世，小心靈受到極大震動……

……地省了她一會，然後說：「你是天門女俠嗎？」小翠雅道：「現在我已不是天門女俠了，我的師兄啦！」鄰老頭聽她說話稚氣未除，更是開心，忍着淚笑個不住。小翠雅對姊姊們大叫，請他們快下殺手，黎心一掌長驅直入，「妹妹，你都弄妥當了嗎？」小翠雅說：「當然弄妥當了，你們這麼沒用！」話聲未了，六如和尚捱了黎心一掌，卻硬接了柳如蓉一招，借力翻躍，同時打出了暗器，急忙逃走。柳如蓉要追趕，卻給黎心和小翠雅姊妹攔住了！（二三六）

太平山什記

彼得先生的勝利

彼得王是個老鰥夫，寫字樓的同事給了他一個非常摩登的花號，叫做「彼得通納」，「通納」者，暗示光頭之謂，有些喜歡咬文嚼字的男打字員還譯作「鼻涕通臘」，殊爲諧謔也。

女打字員對於彼得先生卻採取憐憫的態度，她們不愛說男同事的壞話，因此，有些男同事便常常過火地嘲笑彼得先生：「我們的鼻涕大帝多麼風趣呀，十個通納九個女人鑊愛的！」結尾的笑聲照例又是女打字員發出來的。論良心話，任何一個女打字員也不會愛上彼得先生的。因爲他缺少男性的剛直和開朗，他的陰沉的性格又並不是屬於討好女人歡心的那一類，但傾向於憐憫，在情感狀態的分類上，實際上也是非常危險的，大凡男人或女人，當他或她給予異性以一種開始是憐憫心的時候，以後進一步發展，很可能成爲一種明顯的同情心，再發展下去就陷於情網中了。

三個女打字員當中，那個最年青而漂亮的安娜陳小姐，最喜歡看電影，尤其看尤·伯遜納的戲，因此，她心目上存有一個「遜納」的影子，在夢中也常常看見一個光禿禿滑碌碌的東西，久而久之，那個心中的幻影有時會化成彼得先生來了呢！

有一次，彼得先生獨個兒上大會堂餐廳去飲酒，意外地碰上了安娜陳，結果，他們邀一起共進了，原來大家都是唱獨腳戲的，並沒有邀約任何人，這巧得天造地設的機緣，把這一雙鰥男孤女牽引在一起了。他們談得很投契，起先自然是從寫字樓的日常工作談起，然後慢慢地傾訴各人的愛好：跟着就會聊到童年時有趣的回憶，以及和周圍的人物的接觸經驗，一步一步的推前，少不免談到個人的趣味之類。

這一次的聚會，成爲彼得和安娜的良好的印象，彼此有點惺惺相惜之概。

冷門的一條不是跳樓，六國封相，怪事道洋行的新聞天天有，最足以震驚那一些，而是安娜小姐和彼得訂婚的事！這一天，連那位林經理也花了十分多鐘去細讀這段赫然入目的「王陳訂婚啓事」。

整個寫字樓充滿了異樣的聲音，各人……

半月小說

冷酷無情

·生來·

「坐下來，我們談談吧！」偉奇實在高興得了不得，遺產之外的意逢，使他沒法子壓制得住心頭的喜悅。「莉莉，你甚麼時候回來香港的？」偉奇焦急地希望得到答案，莉莉竪起他，微笑地說：「噓，我來了二年了，已經有四年了。香港起初因爲爸爸的生意不好，經濟也困難，所以我才回鄉去，後來因爲香港不斷的建築高樓大廈，我爸爸的建築公司生意多了，經濟也好轉。所以，爸爸又接我回到香港來居住。」莉莉天眞地說，兩隻眼睛閃閃帶快樂的光芒，「偉奇，你呢？」

八：一肚子的話要盡吐出來

莉莉那水汪汪的眼睛凝視偉奇那高大的身體，「偉奇你高大多了，樣子也變了，以前呢，還有點孩子氣的，現在是個英俊少年。」莉莉笑着說。偉奇向她上下打量，「莉莉，你也變了，現在是一個成熟的少女，長得婷婷玉立，幾年了，大家都變了，是嗎？」莉莉點頭，他們互望着，發出甜甜的微笑。

……氣，高中畢業之後，是的，正如你說，我應該走進大學去的，結果我走進了自立大學去。」「甚麼自立大學？」莉莉皺着眉頭，諾異地問道：「甚麼大學呀？」「自立，沒了「大學」。」偉奇笑着說：「一兩個字是怎麼的？」偉奇神秘地說：「現在我沒有再讀書了，我自立了。」莉莉恍然大悟！「唷！我猜是你這樣說，也沒有讀到甚麼，點也沒有讀到，我眞蠢。」

莉莉不知怎的沉默了，偉奇打自己的腦袋，不是個沉默的人，可是現在見了莉莉，肚子裏像有不絕的說話，迫切問道許多話……「莉莉，你知道我現在在甚麼地方工作？」偉奇用一種莫測高深的語氣問她：「你猜我在那兒工作呢？」莉莉媚態嫵媚，「你又沒有告訴我，我怎會知道？」偉奇點頭，突然拉高桑子說：

故事新編

鳳慶 ·凌夫著·

入宮

皇后恐怕元春將來有一天權傾後宮，因爲在後宮裏任何一個青春年少的女人，都可能成爲皇上的寵妃，一時不知道如何處理這突然而來的事件。皇上說道：「我們進去看看，也許事情不會這般神秘的。」皇后問道：「陛下進去看看那美人嗎？陛下自己去，我實在不能奉陪了。」皇上答道：「不，一定是那女人，我們來了，應該進入叩見太后安的。」沒奈何，皇后只得跟隨皇上，聖駕剛入聖慈宮大門外，安公公大聲呼道：「皇上娘娘駕到！」連大呼三次，宮娥太監靈報，跪於聖慈宮大門外迎接聖駕。皇上吩咐各人散去，驚動太后，與皇后進內看望。太后方在寢宮誦經，身邊祇有一人陪伴，那個人不是別人，正是新封賢德妃子的元春。皇上娘娘進入寢宮，太后斜倚床上，問道：「皇兒不好好的休息，來此何爲？」皇上答道：「不見太后兩三天，特與皇后前來叩請聖安。」皇后也上前施禮，說道：「太后萬萬歲！」太后吩咐二人坐下，說道：「這兩天我感覺精神舒服，飲食也好得多了，你們不來，明天我也要叫那邊看你們了。」皇上問道：「太后，那個新進宮的元春，太后覺得如何？」太后笑道：「賢德妃子還不拜見皇上娘娘！」元春這才忙下跪，說道：「皇上萬歲！娘娘萬歲，奴婢見駕。」皇上說道：「坐下來說話，不必多禮。」太后問道：「皇后，元春封爲賢德妃子，意下如何。」（一四六）

八戒東遊記

這一回 曾充考古家 有意鬧豬欄 老九八戒 大出洋財

朱八戒與沙和尚兩人在人叢中看到唐三藏在人們簇擁之下，大出風頭，心想，師父此行，宣揚一下，本來便是一件很有意義的事情，他到這個地方，這是一件好事呀，雖然當坪長老可能還沒有其他動機，師父亦可能知道他有其他動作，不過這些的，他，爲人，是從來不管這種工作有沒有其他動機的，祇認爲這件工作有意義便做，人家利用他與否，他是一概不管的，記者們的燈光閃閃，比一個偉大人出現還要熱烈，這情況，朱八戒與沙和尚都起勁的拍掌，又看到了旗幟飄舞，五色繽紛，彩紙條，彩紙片在空中飛舞，看人們瘋狂地歡迎唐三藏，有些憂愁，假如能與師父在一起，接受了人們的歡呼，那便多好。兩人看到人們漸散了，因爲唐三藏已坐了大汽車隨而去，朱八戒不禁問身旁的人道：「老友，這個大唐師父上那兒去？」那人見朱八戒與沙和尚都是僧人打扮，便道：「你們兩位不知，這位大唐和尚是我們國王的邀請，做他的貴賓。」朱八戒道：「原來如此，」心想，阿茂說的不是事實，他說是歡迎他的，無非是想騙騙自己而已。朱八戒又道：「那人今天眞是隆重得很，我看以後還有許多盛會。」那人道：「可不是吧，以後的日子，還有許多盛會，歡迎這位大唐高僧，還要接見藝術團體，文化團體……」朱八戒聽了，也便返回旅店，沿途看見了許多宗教界的人們，人們如此熱烈歡迎唐僧，堪面斷不會如此熱鬧，可知道他們所說非假，假如當眞是由這兒的國王邀請，那末，自己趕到這兒來，豈不是白白的空擔心一場，又想下去，又覺得有點不對，假如眞是國王邀請，那末唐三藏斷不會獨自前來……

且談談一個人，所以這沙和尚朱八戒也不能離他們知，唐三藏到了這個國度，果然瘋魔了許多人，朱八戒與沙和尚每天都聽到了不少關於師父的消息，可是他兩人卻是住在旅店之中，寂寞得很，他們起初是巴不得了，無源之水，用一點便少了一點；這計劃行不通了，師父來了，卻不知住在甚麼地方，要找他實在不容易，而袋中的錢，又所餘無幾了，今後的日子如何過，那阿茂又不見來了，這個秘密人物不知他在搞什麼生涯，如此又過了幾天，朱八戒與沙和尚細細商量，道：「老沙，我們的錢祇是兩天用度而已，我們必定要去找師父，縱然師父不走，我們能與師父在一起，生活也不必發愁了。」沙和尚道：「二師兄，你所見得正是，不過從那兒去找師父？」八戒道：「別忙，師父到了此地，必定會到各處隨喜，我們打聽一下，自然找到師父的下落。」沙和尚道：「二師兄說的是。」

於是這一雙寶貝，那天起床，便向旅店的人打聽，旅店的侍者說道：「這兒的寺院多着，在市區向東行，不出一個時辰，便看到了一座大山擋住去路，那兒便有百多座寺院，甚麼高僧到此，都要上這些寺院隨喜的。」朱八戒對沙和尚道：「師父到此，也少不免到那兒一遊，我們去找師父，便得去那兒找。」當下謝過旅店的侍者，兩人也不坐車，開步走向東方，看清楚了方向，便向東面去，這一個東方埠不過是東方的一部份，不過這埠頭正是繁華所在，甚麼大機關，大寺院，有國文物的東西都在這兒，而人們來訪問，也都是到這個地方，僧人更會到各處寺院隨喜。朱八戒與沙和尚兩人穿過了市區，走到了郊外，祇見一片田野，青綠可愛，遠那邊正有一座大山，隱隱見到了寺院，朱八戒道：「我一向以爲我們鳳景好，寺院多，卻不料這兒也不錯。」沙和尚道：「師父不知甚麼時候才來。」朱八戒道：「別忙，我們在那兒守候便是，他今天不來，明天總要來的，這等地方，不來隨喜，於心不安。」（九五一）

文：齊華 圖：楚子信

眉眼任郎顛

六四．風華幽豔眉眼愁深

少年時候，飲後尚能工作，如今老去，雖不嘔吐，卻已沉醉，須異友人扶之客車而返，女人扶之上車，忙於舖熱巾，絞茶水，……

空手道入門 小西康裕 指揮 梁錦 譯
柔道入門 蔡德培 著

健力
梁錦滔主編

志達院長梁錦滔致詞　大會主席張陽致詞　大會副主席陳達夫致詞　獎品陳列華僑日報中區窗櫥

志達健身學院兩週年院慶七月七日舉行志達先生競選暨舉重錦標比賽大會開幕前，部份運動員與大會職員合影

勇奪金牌

志達健身學院，兩週年院慶，本月七、八兩日在該院舉行舉重錦標賽，圖片由右起：羽量級冠軍劉漢忠抓舉一八五，中量級冠軍魏鷹第一次推舉二三〇。右下圖：輕量級冠軍許泉勝抓舉二一〇，雛量級冠軍李乾推舉一六五，各級爭奪異常激烈，演出緊張、刺激、驚險、精彩鏡頭甚多，全部成績極為優異，博得全場掌聲雷動。

志達院慶首屆年會

廖明榮膺志達先生
舉重成績甚為美滿
曹達華定週末頒獎
晚上舉行聯歡宴會

慶祝成立兩週年，並且配合一九六二年度同學會之龐大新閣，發起了首屆志達先生競選暨舉重錦標比賽，於七月（七）日及（八）日一連兩天如期在該院順利產生了首屆志達先生。

籌會自籌備以至完成。在短短的兩星期中，全體同學在名譽院長曹達華、院長梁錦滔的領導下，表現了高度的熱情，一致的行動，秉着「志同道合」，達者為師，本着健身強國的口號，及推廣健力美的宗旨，全力扶掖後進的精神，克服了種種的困難，第三者的懸蓋破壞，須在下……仍齊本

西區唯一的志達健身學院，目前為大無畏的精神，給予破壞者迎頭痛擊，使其得知天外有天。全港健運提倡者，永不甘心長期屈服於鐵腕之下。

照事論事，目前健運日走下坡。各項比賽均被取消於無形，此次志達先生競選及舉重錦標比賽之舉辦，目的純是鼓勵後進學員，要有比較，來似乎是該學院之考試制度。但實質是鼓勵全港各健身學院均能起而效法，使本港健運不致趨於沉寂，而激發起全港健友的競爭情緒，使張選的世選，進而問鼎亞運；才是志達健身學院的最高目標。

會場佈置簡單而莊嚴，未屆五時，志達樓頭，只見人頭湧湧，會場職員，殷勤招待來賓，每一個角落，充滿熱鬧的氣氛，揚溢着一股……

出席觀禮嘉賓計有：克夫健身院陳競生，遠東健身院潘樑，中健會林志成，仰克強，正分院李景仰，伍仕和，南方健身部梁漢泉，李萬氏洋行M.M.式增高機……株式會社簡仁士，九龍健身學院劉志偉，青年健身學院關秉康……等。

比賽前先由梁錦滔院長致簡短的開幕詞，大意是「目前健運，陷於低潮，本院此次舉辦首屆年會——首屆志達先生競選及舉重錦標比賽，目的純是鼓勵後進學員要有比賽的進度，然後可以測驗本院學員每年放一顆慧星——志達先生，以後年年繼續舉辦，本身提倡健運的宗旨，而發揚光大之……」一儀式就是在簡單和適當的條件下完結，精彩節目隨着開始了。

志達首屆年會裁判，敦請李應聰、黃啟榮、陳達夫、潘啟剛、梁錦滔等擔任。

參加的運動員因工作的關係，有當日間與夜間問題，故分在七日、八日比賽，第一日有李乾、許泉勝、傅鑑垣、潘啟剛、劉漢忠等參加角逐，八日參加競爭的有李德才、林清、陳錦泰、區日昌、王常健……

志達健身學院首屆舉重錦標比賽大會成績如下：

姓名	推舉	抓舉	挺舉	總和
蠅量級				
林清	一五〇	一六〇	二〇五	五一五
陳錦泰	一三五	——	一五〇	二八五
雛量級				
李乾	一六五	一六〇	二〇五	五三〇
傅鑑垣	一六五	一三五	一八五	四八五
潘啟剛	一五〇	一三五	一七〇	四五五
羽量級				
劉漢忠	二〇五	一八五	二五〇	六四〇
區日昌	一四五	——	一六〇	三〇五
輕量級				
許泉勝	二四〇	二一〇	三〇〇	七五〇
李德才	二二五	二〇五	二六〇	六八〇
王常健	一六五	一八五	二二〇	五七〇
中量級				
李其昌	一八〇	一六五	二一〇	五五五
輕重量級				
廖明	一八〇	一五〇	——	三三〇
中重量級				
魏鷹	二四五	二一〇	三〇五	七六〇

健身比賽第一級，參加選勁員，出場者：陳志堅、徐志煊、萬焯光、馬國基、姚裕鈞、鄧佐治、陳國泰等共七人。結果冠軍陳志堅，亞軍萬焯光，季軍徐志煊。

第二級選勁員有：陸翠儀、余捷興、黃寶炎，及WILLEN等四人參加，結果冠軍陸翠儀，亞軍WILLEN，季軍余捷興。

第三級選勁員，廖明、傅鑑垣、余達明。結果冠軍廖明，亞軍傅鑑垣，季軍余達明。

以上各人成績雖未如理想，但精神可嘉。

志達先生總決賽，為全部最精彩之最高潮，得參與志達先生之冠亞軍俱選。在緊張而刺激情緒下，各裁判員均能以冷靜，嚴肅的決斷，順利公平地產生了一九六二年度首屆志達先生。結果廖明奪獲了全場總冠軍，榮膺「志達先生」寶座，亞軍陸翠儀，季軍陳志堅。

在閉幕聲中，同學會主席張陽先生致謝詞謂：「志達先生……」

名譽院長曹達華先生本星期六蒞臨志達健身學院主持頒獎典禮

最後，講大會副主席陳達夫致謝詞：多謝各位嘉賓的蒞臨，為本院首屆年會增光不少，並多謝各界人士，熱心送出珍貴的獎品，完全這個獎會，在這裏，我們深表萬二分感謝。當然有許多未盡善的地方，這是要請各位原諒的……。

頒獎典禮，定本月廿一日（本星期六）下午三時在該院舉行，屆時敦請名譽院長曹達華先生蒞臨主持頒獎。同時敦請全港健運先進光臨指導，屆時必有熱烈的盛況，晚上舉行聯歡宴會，大家舉杯飲勝，不醉無歸，打破沉悶的健運，創造光榮的前途。

志達院慶花絮
王美娜

志達健身學院成立僅兩週年，時間雖然是這麼短，但該院所表現出來的成績可以說得上轟動整個健力界。院長梁錦滔為了檢討過去二年來同學們的成績，舉辦首屆志達先生及舉重錦標比賽。為何要用「大胆」兩字來形容呢？因為在全港各健身學院中，從來沒有在短短的兩年中來舉行這種運動，通常各學院非要有七、八年之歷史才敢舉辦。

比賽日，未屆五時，人頭湧湧，全場滿座，遲到者只能站立觀看。到會嘉賓包括全港各健身學院的首長與代表，濟濟一堂，充滿友好和諧的氣氛。更有本港健力界的名將如林志成、關榮康、潘樑、陳競生、梁漢泉、周保平、李景仰……等。當然的，在香港之寶李應聰也在場首担任裁判長。

同學會主席張陽坐，一表人才，臉上佈滿了可親的笑容。對各運動員力加鼓勵，打氣加油，對來會嘉賓，招呼週到，猶如以汽水招待，無隔膜，和平友好的氣氛，揚溢着每一個角落。

舉重方面，各選動員均力圖刷新紀錄，輕量級許泉勝成為……

中量級魏鷹出色，雖傷上陣，仍能有七五〇的總成績，確屬難能可貴，此子是星馬華僑，從事健運多年，在正常之狀況下可破八百大關。

綽號「下山虎」是印尼華僑，月來因工作忙碌，成績是退步，但仍能獲七六〇之總成績。

雛量級李乾，是……此次在羽量級以大師傅身份，力創六四〇的成績奪金牌。同級區日昌，在抓舉失手，以三〇五磅之總成績，屈居次席。

輕量級李德才、王常健，均知金牌無望，但仍能各以六八〇、五七〇之總和分居亞季軍。

中量級李其昌，總和有傑五，輕重量級廖明，因推舉三次三三〇失敗，故只得三三〇，但均互相勉勵，來年加緊練習，以求再進一步。

同級傅鑑垣、潘啟剛，力爭上游，勢不認輸，成績差滿人意。

蠅量級林清、陳錦泰，實是兩師徒，互切互磋，比賽時客客氣氣，拚讓可風，卒因兩人均適值夜班關係，體力難以刷新紀錄，不足為怪。

我以為最精彩的還是健身比賽，只見那些教練潘啟剛及張俊等協助運動員做準備運動，除油，敷油，教位擺與鋪成等，他們還緊張過那些運動員呢。

當每一個運動員登台作肌肉控制時，所擺的姿勢是向健力界前輩學習的，只見林志成及陳競生與李應聰頗說，這一個我已註了冊的，一時註冊商標之聲響遍全場，當然也有些是新的吧，是向外國的先鋒成，因為在志達週圍之牆壁都掛滿了彩色的MUSCLE POWER圖片。

全場中唯一的外籍人氏「威廉」，他是澳洲人，參加了志達的學生，是短期速成班，只不過個多月的時間，這次參加比賽，就奪得了第二級的亞軍，他將於下月回澳，因為他來港只是渡假吧了。

經過了刺激而緊張的角逐後，終於產生了各級的冠亞季軍，由擾大會的規例……

讀者信箱

稍嫌矮些
梁文耀先生：

十九歲，高五呎二吋，重一三九磅，體重稍嫌矮了一點，應從速做增高運動，倘可再高的，不要灰心，我個人的意見，不贊成你學小孩子跳繩，因為一跳一蹦之間，骨骼壓骨，關節更緊迫了，與增高的原理相違背。來問敬答如下：（一）本港若干較有規模的健身院都有增高運動訓練。（二）M.M.式增高機可用，到健身院做或在家均可，求其有恒心每天做便會有効果（三）「縮他高」是日本健身協會的醫學顧問配劑，給用M.M.式增高機的人服食的增高劑，是否「時効」，不得而知，但我還是相信它是一種對骨骼發育頗有幫助的。

發展肌肉
文少芳女士：

男性大都希望發育肌肉，使成健美體格，為女性所敬慕，但一個人要有堅強的體魄，就要有不斷的鍛鍊，請你訓誡令弟吧，鼓勵他多做有益的運動，才是正當的路途，不要太信賴荷爾蒙吧！

「大隻佬」！
金萬石讀友：

沒想到你今年才十六歲，你的大名，我還以為你是個「大隻佬」哩！但你還早要成為「大隻佬」的，只要你有決心鍛鍊身體。

你要認識本刊常將介紹的各位健力名將，可參加他們領導的健身院，自然就會有機會和他們做朋友。

空手道入門
小西康裕校　倪根球譯

體位變動的方向

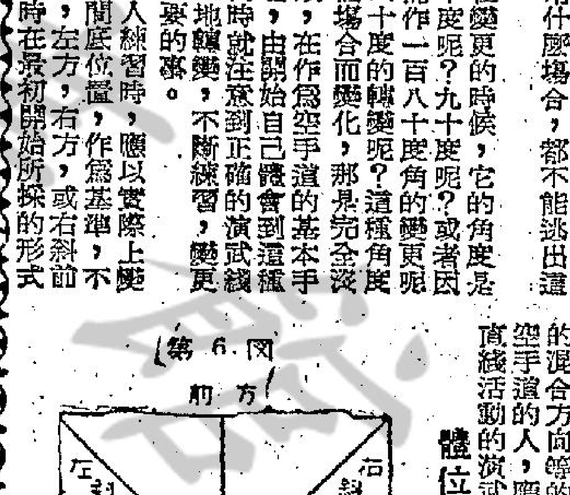
不管個人演習的形式，或者找到了對手一起對拆也好，甚至真正比賽的場合也好，如果能把身體正確地對準方向而進退與轉動，那才可以達到空手道技術的目的。為了要把自己處於不敗的位置，就要使身體向四面八方變化。在空手道裏，把這種演武中的演武位置，稱為體位變更的方向線。

這個方向線，有如第六圖一樣，分為前後左右的四個方向，另有左斜前方，右斜前方，左斜後方及右斜後方等四個方向，一共是八個方向，再加上左迴轉，右迴轉及向後方的迴轉，就變成了十個方向。有如一個「米」字形，這就是體位變更的方法，除此之外，還有跳高的方法等，總之，這種體位變更方法，不管你利用怎樣的形式，或利用什麼場合，都不能逃出這個範圍。

不消說，在變更的時候，它的角度是廿五度呢？五十度呢？九十度呢？或者因為場合不同，而作一百八十度角的變更呢？抑或作三百六十度的轉變呢？這種角度，是要適應各個場合而變化，那是完全沒有限制的。所以，在作為空手道的基本手法與武技的練習，由開始自己體會到這種武技的時候，同時就注意到正確的演武線，向各方向迅速地轉變，不斷練習，變更體位，這是最重要的事。

特別是在個人練習時，應以實際上變化的動作的轉瞬間底位置，作為基準，不單是前方，後方，左方，右方，或左斜前方，右斜後方，同時在最初開始所採的形式……，正確地把握它的方向線，是沒有動作的。而且，把從來的形（獨習的形——沒有對手時自己練習的體位變更形式）的方向線比較一字形，或者是這些十字形，工字形，土字形，以及混合方向等的活動，是可以明白的。學習空手道的人，應要知道在一字形下向左右演武的演武例子。

體位的方向轉變圖（十一）



柔道入門
蔡德培著

二：準備運動

準備運動可說是開始練習各種運動前的準備。它的功用是促進血液的循環及活動關節的部份，使我們在練習運動的時候，不致易於受傷。

至於準備運動的姿式是相當地繁多。但，這裏所介紹的幾個運動，是我們練習柔道時常做的。而且，每次練習的時候都不一定要按着所介紹的這個都做全，揀五六個運動來做也很夠了。

關於每個運動所需的次數，也沒有硬性的規定。因為，它是練習運動的開場，使身體各部先有稍稍活動，所以不必勉力而為，練到精疲力盡。若每個運動做到十次，已經足夠了。倘初學者於每個運動做不滿十次，少做二三次也無所謂的。

運動一：準備姿勢：身體仰臥，兩腿伸直，兩手枕於頭後。

動作：兩腿保持原狀，將上身坐起。（見圖一）●（註：這個運動初學者不一定個個都能做到。可將兩臂向前伸直則身體易於坐起。或請同伴把你兩足按住，兩手仍置於頭後，亦易於坐起。）

運動二：準備姿勢：兩腿分開，身體坐直，兩臂向前伸直。動作：兩腿保持原狀，身體先向右足彎去，至兩手觸及右足為止。（見圖二）。當身體回復原來姿勢後，再向左足彎去。

運動三：準備姿勢：身體仰臥，兩臂伸直，兩手按蓆。

動作：兩腿伸直舉起，向頭後彎去，至兩足觸及地蓆為止。（見圖三及圖四）

運動四：準備姿勢：身體仰臥，右腿伸直，左腿彎起，兩臂彎曲，兩手握拳。

動作：左足用力，身體迅即轉向右側，以右肩及右足將身支持。（見圖五）

運動五：準備姿勢：身體俯臥，兩臂伸直，兩手撐地。（見圖六）

動作：身體保持平直姿勢，兩臂彎曲，至身將觸及蓆面為止。（見圖七）

運動六：準備姿勢：兩足交叉，單手支持身體。（見圖八）

動作：將臂彎曲，至身將觸及蓆面時再用力將身撐起。（見圖九）

（註：兩幅中表演者為南華體育會柔道班學員黃河清君，圖片次序右起，由上至下：一、二、三、中：四、五、六、左：七、八、九。）

該柔道團定本月廿一日在美麗華表演，由蔡德培師傅領導。

現代女子健美運動
余國柱著

五、高級健美運動程序

現在，你已順利地經過八星期的初級健美鍛鍊，而且又有恒地經過八星期的中級健美鍛鍊，假使一切條件配合正常，你的身段一定有美妙的改造，看來是那麼的青春美麗，舉止敏捷，神采飛揚，你覺得眼前的世界特別明亮，生活充滿甜蜜快樂，現在你是那麼熱愛人生，工作的效率也增加了，你簡直覺得一分一秒的時間是充滿美好的意義，你要緊抓着它，不要讓它白白過去，你的朋友增加了，但是發脾氣却大大的減少了，不論在家庭或社會，你是顯得那麼和藹可親，這是多麼奇妙的健美運動呀！你還不趕快或繼續去從事這種運動，那麼，我對你這種重大的損失，只有覺得無限的可惜。

好吧，現在讓我們繼續爬上健美的高峰，那就是當你完成八星期的中級健美程序後，接着就要進到高級健美程序了，在這一個程序裏，可以對身體擺緊後的地方，加以三組或四組的集中鍛鍊，使你的身段達到滿意健美的境地。

健美運動程序表（三）

（一）兩足開立，兩手上舉，而直伸，彎腰先用兩手觸右腳尖，回復直伸狀態，再彎腰用兩手觸左腳尖，交替做十二次，稍息，再做十二次，正常呼吸（圖一）。

（二）快蹲：開立約一尺，兩手各放左右腰旁，快蹲及立刻起立，注意腳掌要平放地上，背要直，如覺困難，可放一木塊墊腳跟，下蹲吸，起立呼，做十二次，稍息，再做十二次（圖二）。

（三）快腰側彎：直立，兩手放頸後，腰部向左右側彎，注意使肘部向後張，正常呼吸，做二十次，稍息，再做二十次（圖三），以上三種動作主要是作為熱身運動。

（四）坐推舉：拉鈴上膊，坐在櫈上，把槓鈴舉至頭上，注意上舉時使槓鈴貼近面部，但不要碰着，背要直，眼向前望，我特別囑你坐推舉的原因，是因為這個運動可以增加坐姿的美態，矯正駝背的不良傾向，是良好的肩背運動，上舉時吸，放下時呼，用十五磅做八次（圖四）。

（五）划船運動：開立，濶與肩同，腳尖向前，注意腿要直伸，身體前彎與腿部成直角，手背向前握槓，比肩稍濶，向上拉槓至胸，身體不要移動，上拉時吸，放下時呼，這是上背運動，用二千磅做八次（圖五）。

（六）飛鳥運動：仰臥櫈上，腳掌各平放櫈旁，兩手各握啞鈴高舉頭上，同時向左右成半圓形放下，微低於胸部水平止，回復至開始姿勢，向左右放下時吸，回復時呼，用兩個五磅啞鈴做八次，胸部運動（圖六）。

（七）前蹲：這是比較困難的運動，特別要注意平衡，方法與上期介紹的深蹲類似，不同點是把槓鈴放在頸前，而非頸後，特別鍛鍊腿的前部，用二十磅槓鈴做八次，（圖七）。

（八）前箭步：些微開立，把槓鈴放在頸後，右足向前移，曲膝使下腿與大腿成直角，回復開始姿勢，左右足交替，用二十磅做八次，稍息，再做八次，上身要直，曲膝時吸，回復時呼，這是腿部與臀部運動（圖八）。

（九）擺鈴或藥球運動：開立，腰向前彎，雙手握擺鈴或藥球，注意足要直伸，然後向上擺動，至手直伸頭上，回復開始姿勢，上擺時吸，彎腰時呼，用十磅做八次，腰部運動（圖九）。

（十）兩手在地上支撐體重，身體成直伸狀態，手不要彎曲，然後彎足與臀部下降至觸地，頭部向上仰，回復身體直伸姿勢時呼，下降時吸，做十次，稍息，再做十次，腰背運動（圖十）。

（十一）仰臥，兩手放頸後，兩足直伸相疊，向上舉，再回復開始姿勢，做十次，稍息，再做十次，上舉時吸，回復時呼，腹部運動（圖十一）。

（十二）腳踏車運動：仰臥，兩手支撐臀部，兩足作腳踏車運動，熟練後可增加速度，連續做二十秒鐘，稍息，再做二十秒，正常呼吸，這是腹和臀部運動（圖十二）。

（十三）深呼吸及鬆弛：仰臥，手兩旁直伸，掌向下，膝稍抬高，腳掌平放地上，背貼地，緩慢用鼻深呼吸，將全身肌肉鬆弛（圖十三）。

圖為南華會女子健身部副主任譚衛松夫人作示範式的作像。

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
第壹二五九 每份零售港
今日出紙 及 發行 華僑日報有限
美與中共共同簽署 中立寮國協定 華府將表明此舉並非承認中共

武則天可能勾銷 大中華將演喜劇
仙鳳鳴明年再起 任白覓得新戲軋

日昨「大中華」劇團大台柱鳳凰女，前往香港大會堂參觀守拙齋主珍藏名畫，對明清時代之古畫甚感興趣，希望能搜購一幅扇面，供他日登台應用，可是結果找不到，祗得購了一張清末古畫一幀。在畫展會中，女姐逗留了半小時，又您返華達片廠工作。記者問她胃病如何，她說已痊癒多天，她胃病並不算是一回事，需要休息，便能復元。可是因了病未能參加拍「春滿帝王家」，簽約新班爲大中華。她對未來有相當興趣，尤其是這一屆的老倌，多是他最喜歡的老搭檔梁醒波、蘇少棠、陳好逑等，黃千歲、陳錦棠等，她更希望演像過去的「鳳閣恩仇未了情」這類劇本云。未來大體鳳姐的「大中華」，傳說開編歷史故事的「武則天」，但拿這個故事來編粵劇，或沒有多大看頭。故傳說何少保可能改變方針，另開一部諧趣輕鬆喜劇，而梁醒波、蘇少棠等，也希望能取消編寫「武則天」，因爲在武則天方面，梁醒波、陳錦棠、和黃千歲、恐怕演不出本身戲路，何少保也認爲有理，所以「武則天」一劇可能取消云。

活力影業公司之天才童星葉慧兒，昨午與家人渡海，往華達片廠拍攝新片，路經大會堂，慧兒不但對話劇演技有興趣，但對國畫也是一位天才，所以她也跑到八樓參觀守拙齋主的珍藏，並購了一幀古竹。慧兒在家，也對中國書畫有研究，常臨鳥竹松，看來他日也是一位女畫家及女影星呢。

戲迷情人任劍輝在歇暑期中，與白雪仙居住在環境優美的中灣大別墅，每天除練習武功或柔軟操外，在綠波中載浮載沉，生活相當舒適寫意，影院有好的片子，她們二人也不放過，她倆人趁假期在別墅過着愉快假期，但仍不忘他日組班計劃。聽說已找到題材，乃一部哀艷歷史故事，才開始準備假期完結構，進行起班，看來仙鳳鳴的第十屆，將於明年與各擁護任白波的戲迷相見。八月十五號假期完結，此後，任姐即返片場工作，而仙姐也返恩平道香閨，計劃組班大計也（梵音）

大會堂星光熠熠（右）何非凡伉儷昨聯同往大會堂參觀守拙齋主畫展，在來賓簿上留名。（左）雷震參觀珍藏。

新紮女星知多少

（岑安）

近日圈內有人談及幾個新紮粵片女星最收得，此君舉出了四位女星來，由於不便寫出這四位姐兒的名字，所以暫不提，但管見認爲，無論如何，在目前衆所熟悉的新紮女星中，要找出實座成績突出如謝賢，在時下小生羣中者，委實是困難的。因爲，首先應該承認新紮起之星並不只四位，其次是她們之間的實座指標，由始至今就不是一條直線，而是各有起伏。現在，想我妄將幾位新紮女星開列出來，並逐一畧談其概況。

從過去拍的片數，賣座成績和在觀衆心目中的地位三方面來論，那麼，紮起的女星有南紅、林鳳、白茵、夏萍、江雪、白露明、嘉玲、丁瑩等八位。

這八位女星差不多是同期進入電影圈的，其中相差最長不超過兩年。而數年後的今日，她們都奠下了一定的基礎。各有各的地位，也各有各的發展條件。現在再逐一介紹她們這幾年來的概況。

首先談南紅，南紅給人第一個印象是會演戲的，這是一個純粹憑演技爭取觀衆喜愛的女星。而她對影劇藝術的研磨，也非以最認真的態度對待。同時在水銀燈和舞台上活動。在銀幕上，她一直扮演正派人物，而戲路廣泛。對各種角色都能夠揮得一定深度。在光藝，她是兩牌花旦。而其他公司亦常邀她拍片。私生活中的她，待人誠坦，不熱中所謂宣傳。於是，幾年來，她的銀色地位蒸蒸日上，票房紀錄良好而穩定。

林鳳的銀色生命開始於邵氏。邵氏的財厚勢雄使她的名字曾經響過雲霄。談到演戲材能，林鳳是聰穎的，可資培養的。但可惜由於名氣超過了她實際的能力，所以，在黎嗚邵氏的後期，所演影片均告失收。這個失收當然另有其他許多因素，但她亦應負一些責任。不過，正因爲林鳳是聰穎的，邵氏給她大量拍戲的結果使她獲得了豐富的實際經驗，所以，脫離邵氏後的她，演技明顯地較前躍進了一步。同時，獲得了新的更高的評價。這就是爲什麼吳楚帆創辦大富之家，敢於聘她担演女角的。我倒認爲吳楚帆此舉明智之極。可以預料，假如有更佳的劇本或機會，林鳳會有更大成就。

談到白茵，要說她的得意時光，僅是近月來蘇小小上映的這段時間。過去，她甚至有過不得快意的日子，這因爲新聯公司開戲較少而所推出的片子，亦不一定十分賣座，所以，白茵也就被埋沒下來，直至蘇小小轟動影圈，白茵也被人另眼相看，由低沉的境況一躍而居粵女星寶座之首席。這種一鳴天下響的，成名方式有好有壞，假如今後白茵的片子同樣收得，那麼，似乎天星巨星也得讓她三分呢！

華僑之寶夏萍，大家都承認這是個會演戲的女星，看來她還有演戲的天賦，她的初期作品「小婦人」就充份顯示出她的材能。但她沒有林鳳這般好運氣，因爲華僑公司也是一間作品貴精不貴多的公司。夏萍的片。以前一年僅得三幾部。但去今兩年來，夏萍被其他公司目爲「價廉物美」的演員，紛紛邀她拍片。於是，她成了外借最多的女星，而她的演技也逐漸更形成熟。在新紮女星中，她是一個頗有份量的一個呢！

談到江雪，她給人的第一個印象是得個「靚」字。的確，影星中眞有資格稱靚者實在無幾，而江雪却是實實在在靚的一個。但可惜她從影之初，年紀較幼稚，未能揃挑大樑，而因公司裏亦有幾位阿姐在前，未到她揚威耀武。得至近一兩年，光藝逐漸對她加重投資，她便開始獲得實踐鍛鍊和漸入佳境，不過，江雪演技，似乎還需要加一把勁，多把精力去研習演技，比浪費在宣傳方面好。

至於白露明，又是個靚星，出身於大成，而得意於電懋。在電懋中最響亮的是「苦心蓮」，此片被人認爲她宜走悲劇戲路，但後來南北和却又被人發現她亦宜喜劇。的確，她的戲路是廣泛的，目前，更進軍到國語片方面去了。不過，恕我埋言一句：白露明的演技也是欠缺深度！假如再加努力琢磨，成就會更大。

嘉玲和南紅、江雪同隸光藝，一向，她未能揃挑頭牌，不過，這無損於她的進步，因爲她外型良好，宜演多種角式，甚至正反人物均可。這一點，她是優於南紅和江雪的。而近年，她更可以獨挑大樑了。最近上映的「難得有情郎」，她和周聰演對手戲，證明她已奠下穩固地位。

最後一個是丁瑩。丁瑩最突出的是演技洗鍊，但最吃虧的却是身材。但由於她的演技優異，觀衆也就忽略了她的短處。可惜的是丁瑩是由國語片轉到粵片來的，徽光公司開戲不多，又因限於戲的內容，使丁瑩一直以担演小家碧玉的角色爲主，但她却成功地塑造這種典型人物。所以，我認爲假如有良好的客觀條件的話，丁瑩的成就是不可估設的。

評彈團在港動態

前天上海評彈團休息，本港新聞界人士，特於北角麗宮酒樓設宴，歡晤該團全體團員。

宴會於下午一時開始，評彈團在團長陳蘊森領下，全體赴會。席間賓主歡敘，觥籌交錯，氣氛融洽。新聞界人士中，有操吳語者，有操北方話者，與評彈藝人一起暢談，熱鬧異常。至午後三時，盡歡而散。

又前日午前，上海評彈團的藝人們，趁休息之時，曾聯袂到銅鑼灣中國國貨公司遊逛。藝人們對富麗多采的國貨產品，甚爲讚賞。他（她）們在化裝品部、棉織品部、北織品部……

光藝看重九九九

「光藝」成立七年，曾出品過三部「九九九」偵探驚影，今次公映的「九九九怪屍案」是第四部，差不多每兩年出品一部，這說明了非有絕頂曲折的故事，決不草率拍攝。「九九九怪屍案」由吳回導演，文敏編劇，江雪、周聰、龍剛、綠珠、李鵬飛、朱丹等主演。影片寫一個財迷心竅的壞蛋，不惜再置人於死地，去滿足謀財奪產的慾望。這個利慾薰心的狂人，雖然費盡心機，偷覆週密，還是法網難逃。

觀衆們，有的注意，有的指點低語，「那個是朱麥琴」，「這個是劉韻若」。

書香之女與鵲飛 葉慧兒重名畫

童星葉慧兒，出身於書香之家，其父母葉准將，陸少芳，均爲前華新聞記者，故慧兒深受薰陶，爲人幽雅，逸興遄飛，平日最愛書畫，會守拙齋主人何建章假座大會堂八樓，將其生平所珍藏之古今名人書畫公開展覽，以百金定去花卉一幀，於大會堂展出之尾日，慧兒喜同雀躍，隨父母將名畫攜歸，將此名畫懸於新居正中，其清興有如是者，無怪在各粵語片演出，清麗適異尋常。（活頁）

周聰將南遊 並非登台而爲考察

蘇小小公映以後，白茵由此而一舉成名，而周聰呢，亦憑藉這個關係，平步青雲，所謂相得益彰。

周聰之成名，亦非倖致，第一是其本身條件好，是個標準小生型格，其次，在影圈也浸了好幾年，學了不少工夫，不過，有出頭的機會不多罷了。

在一舉成名天下知時候，便是好運來臨之時，最近，新藝的秦劍，已爲周聰[illegible]

「蘇小小」白茵（圖中）平時愛好繪事，昨特往觀守拙齋展出珍藏，並與齋主合攝一影留念。左爲「新聯」新人梁慧文。

名畫與紅伶（左）鳳凰女欣賞守拙齋主珍藏扇面。（右）「活力公司」天才童星葉慧兒在畫展中。（謝天擇）

普慶麗都聯合舉辦大鬧天宮有獎填色比賽揭曉

梁煥萍 梁瑞萍 張爾英 蔡明津 李成達 許華卿 曾偉權 朱美蓮 林潤運 徐麗桃 許少卿 李天明 梁志偉 任定福 容松發 盧應煥 梁屏 許德祺 鄭仲賢 陳惠民 談松堅 劉津武 郭愛好 鄧德和 梁慧敏 麻明清 胡文心 劉美然 李燕祥 練錦華 黎家駒 莊西勤 劉燕萍 劉桂珍
謝炳海 林淑儀 李漢根 麥江 李子君 林漢華 梁杞康 關錦鏇 李旭熙 陳微珠 何惠珍 陶瑞芳 王澤枝 張燕嫦 何志玲 黃錦山 霍治平 陳灼佳 黃炳林 李堅運 方銳敏 蔡美玲 華文權 周妙瓊 李洪 黎治國 鄭新發 陳桃娟 霍桂劍 凌昭齊 蔡振棠 方良炎 黃玉蓮 陳珠
鄭宰 鄭發 區永漢 張文傑 麥准 蔡翠微 莊樹明 張雪珍 何東球 李建文 王希特 方志敏 梁立明 陳棣明 馬木清 黃志成 陳少英 葉文妹 梅國基 羅少峰 區六妹 呂冰兒 葉富强 周漢光 葉安娜 許麗英 梁兆生 歐慧珠 黃世友 關予爾 區國洪 鄧潔貞 何聯 顧宗玉
方慧敏 鄭官長 黃東山 余燦光 羅安盛 梁翠玲 何潔貞 鄧國富 陳雪卿 曾俠文 甄修貞 王煥枝 陳廣志 柯少標 蔡偉恩 葉潤卿 高懿貞 黃錦洪 姜智海 林健才 蔡惠生 許美麗 蔡蝶霞 待少霞 何永祥 馮兆華 陳炳森 黃燕萍 温梅生 符偉良 譚啓華 黃育才 葉永權 何銀寬
林淑華 李湫明 陳美娟 郭啤女 余錦萍 梁鳳顏 卓成德 莫艷桃 伍子基 譚華振 趙麗潔 曾冠聰 董志豪 謝家檳 湯家驊 李佩蓬 曾景鑾 林炳焜 曾偉國 楊志拾 梁瑞生 陳彩霞 麥翠芳 張啓全 陳彼德 謝少玲 廖廣强 黃碧蘭 李世佩 張小琳 蘇細坤 鄭慶明 吳開祿 何宇標
鄭帆 陸鳳蓮 李達明 李松 梁明彥 曹仲賢 鄺樹森 黃炳華 羅惠卿 成皿 林健國 羅宗誠 毛麗萍 何婉杏 麥健洪 梁炳昌 鄭慕貞 楊威儀 金慶强 曾育祥 何保羅 劉鳳卿 黃鵬偉 陳景棠 楊文光 黃瑞濤 翁志華 李松坤 周斌梨 鄺翠霞 羅廣華 林淑賢 劉國輝 麥磊宙
李南姍 蘇霖仙 陳兆儀 面紫發 張小梅 謝文駒 吳君勝 郭漢强 何玉瓊 葉有泰 李惠華 梁小明 王福文 鄭偉發 黃懿堅 李惠娟 鄭靜儀 姚祉張 邱容光 王敬何 孔艷芬 關惠平 陳文英 鄺維健 司徒玉崧 趙華興 凌玉蓮 羅士芝 黃麗娥 何玉運 唐翠芬 黃佩玉 莫幹德 潘純發

羅友德 姿錦良 邵偉富 陸潤泉 何東然 梁錦祐 莊新棠 梁富雁 楊少娟 阮美燕 黃衞齡 關偉麟 李燦鴻 梁寶基 李詠慈 FOO 李木 張向明 鄧彩霞 馮全有 尹玉珍 許瑞香 黎榮光 鄧福張 鄧月英 羅建華 馮君華 盧珮珍 黎家龍 黃國華 吳惠蓮 李國賢 朱卓樓 丘子僑 劉兆强 彭德安 何龍 梁尚亮
伍長南 源志華 陳國雄 方鴻興 劉媛冰 鄺兆洽 葉潤璋 金鳳英 吳力沛 謝賜慧 劉永康 張志華 蘇炳光 黎根耀 林棠 李天麟 歐陽雪芬 董永溢 曾寶華 卓允洪 何錦松 MAN TO LEVNG 梁秋玲 梁瓊玉 蔡業明 梁鴻厚 李子强 張寶如 梅輝 林淑娟 馬銀珊 梁少安 馮銀芳 陳冰瑩 鄺文溢 容惠儀 李愛如 陳金城
馮志剛 梁饒泉 梁俊全 李鳳琴 余桂棉 潘家艷 王永康 李妙麗 徐笑瓊 譚祖輝 陳秀清 何福遠 陳衞華 陳海忠 馮文偉 練錦標 李月明 李展輝 黃維燦 梁月娥 梁健 左家賢 鄭美儀 梁鑾洪 黃世崇 梁志堅 王宋瑛 黎家鳳 彭源光 何柏林 李家强 馬家洲 朱榮輝 陳智昌 莊燕妹 朱偉强 李麗嫻
黃志强 徐麗娣 余灼林 麥柏祥 鄧霙 馬文彬 麥麗芬 吳國雄 何國強 馮華 梁秀萍 羅維榴 梁志浩 馬少娟 王少萍 劉雪美 陳鳳霞 彭雪英 何惠霞 盧康源 周若蘭 劉宏濤 鄧啓明 陳笑娟 陳志强 翁文通 蘇國森 葉景泉 朱昌洪 黃思漢 王錦和 甄齊菁 向銀森 陸煥章 余宏儀 黎林明 陳逸枝 陳毓麒
楊仲偉 饒明華 李滄波 陳子坤 葉清長 張耀棠 陳玉明 李德賢 柯偉文 周熾光 招福松 蔡國興 潘爵銓 莫念純 甄碧瑜 呂偉江 黃偉健 譚元湘 歐陽震芬 張震芬 甄妙文 何燕珍 梁帶好 陳佩華 黃偉忠 蔡錦容 馮啓明 方志剛 鄭妙英 莫鴻沁 楊德華 張佩玲 謝健樑 劉志均 蘇全德 周金陵 潘華 胡麗卿
黃玉梅 何錦順 吳錦泉 蘇演輝 邱華 陳培芬 許麗瓊 伍少芬 賴月嬋 梁燕萍 梁健秀 何饒清 王德祥 周奕龍 沈清文 方鑾球 黃麗琴 王國興 梁碧霞 陳樂珠 陳文權 陳國華 李源廣 鄺森泉 鄧予立 陳照佳 林建雄 方雪瑛 劉燕嫦 曾譽鴻 黃榮榮 李德耀 歐陽西提 曾淑明 何少紅 梁世榮 張少瓊
梁小燕 唐少傑 譚雪芳 吳明傑 張鐵磊 呂展鴻 黃潔玲 陳合結 楊惠儀 梁志成 張樹宗 蔡明遠 陳麗桃 鄧光强 LUI SUI 陳景柔 歐陽劝燵 蔡振國 陳成發 姜偉鴻 古仁初 鍾貴華 林巢怡 譚麗燕 陳桂文 林建强 胡滿堂 方富强 黃福全 何淑芳 劉偉根 梁寶泉 楊兆楷 陳錦芳 老元漢 陸壽超 馬金本

守拙齋畫展 星光熠熠
昨親往參觀者，又有白茵、雷震、何非凡等。

在守拙齋一連四天之書畫展覽中，可以見到，影劇界的人士，有不少是雅好文藝翰墨的。昨天雖是展出的最後一天，但前往參觀的紅伶紅星，仍有白茵、雷震、何非凡等多人。白茵是曾從名畫家鄭家鎮習藝的，而且有了極好的修養，昨天她在展會留連一小時有餘，對每一展品仔細觀摩，並得齋主何建章詳細講教，顯得好一派虛心好學的樣子。

而雷震與何非凡，且在欣賞之餘，還各自選中名作一幀，商請齋主割愛。

又在四天展出裏面，前往參觀與定購名畫的紅伶紅星，計有任劍輝、白雪仙、陳錦棠、曹達華、鳳凰女、梁醒波、蘇少棠、關海山、吳君麗、陳寶珠、司徒珍、與南國劇團的演員李覺、温裳、梅孟等多人。（圖文：大馬）

美術片先開展覽會
普慶大堂裝玻璃塔作介紹

中國美術電影（造型及圖片）展覽，定今天下午一時在香港大會堂三樓展覽廳開幕，歡迎各界人士參觀。

這月來，工作人員正趕工佈置。會場中陳列的動畫片、木偶片、剪紙片和摺紙片四個部份，從構思設計，搜集參考資料，到繪製定稿或製成模型等等，均有詳細的系統的介紹。

這個展覽會不祗讓我們增加有關美術電影的各種知識，而且是一次饒有趣味的參觀。展覽會有不少活動的模型，如活動的水底景緻，孫悟空飛上天宮，及孫悟空怎樣動起來……等等，相信成人和孩子看來都會感到有趣。

普慶和麗都爲公映這批美術片，門前及大堂，均佈置一新，頗引人注目。普慶大堂張掛起繪製得相當精緻的「孫悟空大鬧天宮」的廖片畫稿，吸引不少觀衆，另外，還豎起了一座富有中國民族特色的塔狀模型。這是一個玻璃塔，上蓋是宮殿式的裝璜，下座圍上欄柵，內分四層，介紹中國美術片四個片種，第一層陳列了剪紙片「濟公鬥蟋蟀」的

小蝌蚪找媽媽及其他 水墨畫搬上了銀幕

阿華

中國美術電影展，今天起在大會堂三樓舉行，作一連十天的展出，這是一個別開生面的展覽，介紹了動畫片、木偶片、和剪紙片的創作過程。

摺紙片與剪紙片是我國特有的片種，在我國的電影中還未發現過，據我看來，摺紙片可能是從小朋友們的手工獲得了啓發。而剪紙片是吸收了剪紙與皮影，後者是我國特有的劇種，而剪紙也是我國的民間藝術，兩者都有很濃厚和很突出的民族風格。

「濟公鬥蟋蟀」便是剪紙片，人物的動作是從皮影中吸收過來的，皮影，是我國最古的劇種，傳說漢武帝夢會李夫人，東方朔搞的便是這一套。人物的動作可能沒有一般動畫片那末揮洒自如，但它的風格却使觀衆們感到親切，更易接受。

「小蝌蚪找媽媽」是水墨的動畫片，也是我國特有的風格，電影工作者們把齊白石老先生的水墨畫搬上了銀幕，齊白石[illegible]工作者們的驚人成就，須知道隨幕一幅白石先生的畫已不容易，何況把它活動起來，要不是有高深的學養是不成功的。

「大鬧天宮」是最成功的動畫片，頗光宇老人家的作品，我們已久違了，記得他在抗戰時寫了一套西遊記，把大後方貪污枉法一場糊塗的情況都搬到了西遊道上，當時也曾在香港暴行了一個展覽，吸引了過萬的觀衆。

這套片的人物造型，少說是張光宇老先生的力作，這是完全襲先生風格的一套動畫片，有濃厚的民族氣息，與外國的卡通，完全不同。

人物造型都是有所本的，是從古畫譜中加以適當的誇張，我最佩服的是齊天大聖、玉皇大帝、海龍王、太白星君、太上老君、二郎神……幾個造型，只有漫畫界老前輩張光宇先生才有這豐富的想象力。

今日上演的「大鬧天宮」是上集，下集正在攝製中，上集是以齊天大聖[illegible]

（圖：美術片「濟公鬥蟋蟀」一個畫面）

蘇少棠大義滅親

在粵劇舞台和粵語影壇上，提起了蘇少棠的名字，眞是誰個不知，那個不曉？可說是小生羣中的表表。化裝起來（「遺囊」指的是古裝片）的蘇少棠，峨冠博帶，瀟灑大方，不知迷倒了幾許戲迷與影迷，恨不得他有選號「師爺棠」之外，還有一個名稱喚「官仔棠」。這一次，在「眞假小俠紅蚨蝶」片中，他飾演一個凜凜威風的武官，眉宇間活現英氣，在數子（馮寶寶）不要作奸犯科，和發覺他眞其名曰「判官演食」，而要際是好燃的靚兒時，要大義滅親，怒打寶寶時，那種火候十足與內心表情，求之粵語片中，實屬罕見之作，即「官仔棠」的代表作，即「眞假小俠紅蚨蝶」，已定於本月廿五日上映。（謌葉）

湖海恩仇公映在即

「湖海恩仇」是國泰公司本年度傾力攝製的巨構，動用資金二十餘萬，攝製時間半年有餘，由羅劍郎、羅艷卿、林蛟、李香琴、劉克宣領銜，及數百龍虎武師聯合演出。聞首映權已爲倫敦紐約八院所得。

邵氏．賽珍珠．黎雲
合作拍攝「西太后」 擬投資五百萬美元

美國著名女作家賽珍珠，決定與邵氏兄弟公司合拍「西太后」，此一消息首傳於今年四月，那時賽珍珠與丹尼斯基東遊來港，曾參觀邵氏影城，甚感滿意，雙方經過多次信件來往，而達成合作。

碰巧擁有世界發行網的美國電影發行人黎雲（LIVEN）也有志於此，當賽珍珠在紐約和他談了六個小時，認爲滿意，並蓬作爲五百萬美元投資者之一，他決定了明日來港與邵逸夫商談這部片的編、導、演員和外景地點等問題，如果一切順利的話，今年冬天具體的合作工作就可展開。

評彈明天閉幕演出 推出精采曲調會唱

評彈明晚在普慶戲院閉幕演出，正是在港演出之第廿場。該團排出精采之彈詞曲調大會唱，此種會唱前曾在香港大會堂音樂廳演過一次，哄動情形，盛極一時。

明晚演唱節目，包括蔣調、琴調、麗調、楊調、薛調等各種流派，各擅其妙。計有程麗秋之開篇「漁家樂」，嚴雪亭之選曲「枝山詩富」、楊振言之開篇「梅妃」，薛惠君之選曲「方卿寫家信」，徐麗仙之選曲「情探」，劉韻若之開篇「杜十娘」，孫淑英之開篇「貴妃醉酒」，楊振雄之開篇「昭君出塞」，蔣月泉之開篇「戰長沙」，朱雪琴之選曲「伯喈榮歸」。

今晚上海評彈團繼續在普慶戲院演出，成班書迷開知該團演期無多，連日四處撲飛，情形益見熱烈。

上海評彈團和藝人，昨午再逛百貨公司，蔣月泉，朱雪琴，徐麗仙，楊振雄等都購買了不少衣料及日用品等。

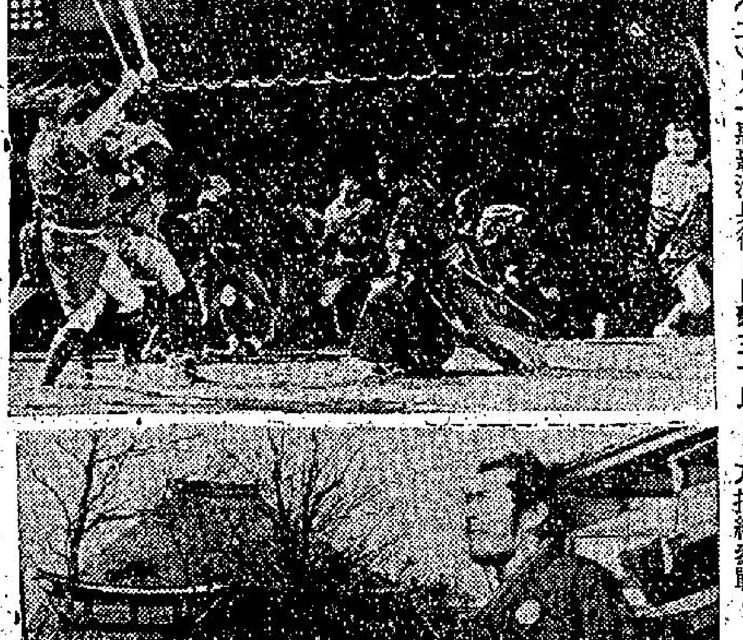
用心棒（意譯鏢師）．連圖故事．
三船敏郎、司葉子主演．黑澤明導演。

（一）大鏢師（三船敏郎飾）三十郎偶至某鎮，兩惡霸盤據互鬥，良民遭殃，思有以消滅之。將惡霸丑寅部下三人，當衆揮劍刺斃。

（二）另一惡霸清兵衞，目擊三十郎斬殺對方劍客，易如拾芥，知其非常人也，乃禮聘三十郎爲鏢師，酬黃金五十兩。三十郎日向對方丑寅挑戰，擬借重三十郎擊敗對方，然後刺殺三十郎，取回酬金，分文不損。但此卑鄙陰謀，適爲三十郎所查悉，乃拒絕參戰。

（三）丑寅派兩劍客，往殺害官差，爲三十郎所悉，乃將兩人綁交對方清兵衞，使丑寅處於被控地位。惟其弟卯助突從京都攜槍歸來。劫走清兵衞之子一郎，迫清兵衞以兒子兩人易回其子，清兵衞愛子心切，詎恐交換俘虜時陣上有失，乃賓夜將丑寅後台老板之情婦阿綉（司葉子飾）綁回。

（四）熱婦阿綉。原爲樵家婦。因乃夫賭負巨金，遂被惡霸劫充外室。迨丑寅蓬悉熱婦落清兵衞手，乃不得不以其子易回熱婦。



利舞台 樂宮
下期推出
天皇巨星 又一皇牌製片 「六壯士」主角：格力哥利柏
「牧野遊民」主角 羅拔美湛
「六壯士」導演 李湯遜 又一傑作
環球國際公司五十週年金禮巨製！名小說家列菲李拿德繼「黑夜追踪」後又一驚心動魄小說搬上銀幕！連接三個月全美實座冠軍！
海角驚魂
CAPE FEAR
「觀音兵」主角 寶莉波瑾
天才女童星 羅莉馬汀
「桃色公寓」巨星 積克魯辛
電視紅星 芭萊齋絲
四大巨星全力拍演
必須從頭看起！
挾雷霆萬鈞之聲勢！有驚魂之能事！

一百分鐘內使你如在驚濤駭浪中
希治閣作品均要甘拜下風！
警告心臟衰弱者不宜看！
課室裏怪聲四起！河船內怪影幢幢！